

QUAM PLURIMIS PRODESSE



Y. 101 101.01.101

Vet. A4f. 2064





O Saving Host! that Heaven's high Gate
Lay'st open at so dear a Rate:
Intestine Wars invade our Breast,
Be thou our Strength support and Rest.

Sold by T. Meighan in Drury Lane.

THE
EVENING-OFFICE
OF THE
C H U R C H
IN
LATIN *and* ENGLISH.

CONTAINING THE
Vespers, or Even-Song
For all *Sundays and Festivals* of
OBLIGATION.

The FOURTH EDITION Corrected,
with the Addition of all the *New Feasts*,
the *Old Hymns, Litanies* of the Blessed
Virgin *Mary*, the *Stabat Mater*, and
Miserere Psalm.

Printed for T. MEIGHAN in *Drury-Lane*.
M D C C X X V I I I.



=

R

I

I.

Sum

TH

Pr

Vej

in

be

bot

Or

O

mar

RUBRICKS:

O R,

DIRECTIONS

For the USE of this

B O O K.

I. **T**HIS Book is divided into four Parts. The first contains what is *Common*, and the second what is *Proper* for *Sundays*, when the *Vespers* are of a *Sunday*. The third is the *Common*, and the fourth is the *Proper* for the *Festivals of Saints*, when the *Vespers* are of a *Saint*; so that what is wanting in the *Proper* either for *Sundays* or *Saints*, is to be supply'd out of the *Common*. All *Vespers* both for *Sundays* and *Saints* are said in the same Order, viz. First, *Our Father*, *Hail Mary*, *O God come*, &c. Then five *Antiphons*, and as many *Psalms*, to each *Psalms* an *Antiphon*.

A 2

Next,

Next, the *little Chapter*, the *Hymn*, the *Verse* with its *Responsory*, the *Magnificat* and its *Antiphon*, and the *Prayer*. Last of all the *Commemorations*, which are the *Antiphon* at the *Magnificat*, with the *Verse* and *Responsory* after the *Hymn*, and the *Prayer* taken out of the *Common*, when none proper are assign'd.

What an *Antiphon* is.

An *Antiphon* is nothing else but a Sentence commonly taken out of the Scripture ; and being sung before the *Psalms*, gives the Tune to it, unless it be said by way of *Commemoration*, as before.

2. The Offices of the Church are of three sorts : *Double*, *Semidouble*, and *Simple*. The Office is *Double* on all moveable and immoveable Festivals so call'd : It is *Semidouble* on all *Sundays*, and also on all *Festivals* mark'd with this Word *Semidouble* ; and it is *Simple* on all other Days.

What a *Double* is.

A *Double Festival* is term'd so, because the *Antiphons* are *double*, that is, said entire both before and after each *Psalms* and the *Magnificat* ; whereas on

What a *Semidouble* is.

Sundays, which are *Semidoubles*, only one or two Words of the *Antiphon* are said at the Beginning, and the whole *Antiphon* at the End of each *Psalms*

Pſalm and the *Magnificat*, as may be ſeen in the *Common Veſpers* for *Sundays*.

3. Every *Double Feſtival* and *Sunday* has two *Veſpers* ; of which the firſt are ſaid the Evening before the *Feſtival*, and the ſecond on the Evening of the Day itſelf. And this is the Reaſon that oftentimes on *Sundays* the *Veſpers* are not of the *Sunday*, but of ſome *Double Feſtival* kept the next Day. For Example : When the *Feſtival* of *St. Mary Magdalen* comes on a *Monday*, the *firſt Veſpers* are ſaid on the *Sunday* before, and of the *Sunday* is made only a *Commemoration*.

Having thus learned the Nature of the Church-Offices, and the Order of the *Veſpers*, the following Rules ſhew what *Veſpers* are ſaid on any Day of *Obligation*.

1. On all *Sundays* of *Advent*, and from *Septuageſima Sunday* to *Paſſion Sunday* inclusive, obſerve on what Day of the Month the *Sunday* falls, and then ſee in the *Proper* for *Saints* what *Feſtival* is kept the next Day. If that *Feſtival* be a *Double*, then the *Veſpers* for that *Sunday* are the *firſt Veſpers* of the *Double Feſtival*, with

A 3

a Com-

a *Commemoration* of the *Sunday*. In all other Cases the *Vespers* are of the *Sunday*, with a *Commemoration* of the following *Festival*, if any be appointed for the next Day.

2. On all other *Sundays*, observe in the *Proper* for *Saints* what *Festival* is kept not only the next Day, but that Day too on which the *Sunday* falls. If only the next Day be a *Double*, then the *Vespers* for that *Sunday* are the *first Vespers* of the *Double Festival*, with a *Commemoration* of the *Sunday*, unless the *Festival* be a *Double* of the first or second Rank, in which Case there is to be no *Commemoration* of the *Sunday*. If only the Day on which the *Sunday* falls be a *Double*, then the *Vespers* for that *Sunday* are the *second Vespers* of that *Double Festival*, with a *Commemoration* of the *Sunday*, and of the following *Semidouble* or *Simple*, if any be appointed for the next Day. If both Days happen to be *Doubles*, then the *Proper* for *Saints* will direct how the *Vespers* are to be said, and when to make the *Commemoration* of the *Sunday*. In all other Cases the *Vespers* are of the *Sunday*, with a *Commemoration* of the following *Festival*, if any be appointed for the next Day.

3. The

3. The *Vespers* on all other *Festivals* of *Obligation* are always the *second Vespers* of the *Festival*, with a *Commemoration* of the following *Festival*, if any be appointed for the next Day. If the *Festival* of *Obligation* falls in *Lent* or *Advent*, there is made a *Commemoration* of the Day of the Week on which it falls. If it be kept on a *Friday* out of *Lent*, *Advent* and *Ember-Week*, and there be neither *Double* nor *Semidouble* appointed for the next Day, then there is made a *Commemoration* of the B. V. *Mary*, as p. 154. If it be kept on a *Saturday*, there is made a *Commemoration* of the following *Sunday*, which is call'd the *Commemoration* of *Saturday*; as it is set down in the *Proper* for *Sundays* before each *Sunday*.

4. The *Translations* of *Festivals* are set down in their proper Places, as they occur. But besides those Rubricks, these two general Rules are to be observed, 1. That all *Semidoubles*, that come on a *Sunday*, are not commemorated that Day, but their *Commemorations* are put off or transfer'd. 2. That these and all other transfer'd *Festivals* are kept on the next vacant Day, that is neither *Double* nor *Semidouble*;
which

(vi)

which Day, if it happen to be *Monday*, or the next Day after a *Festival* of *Obligation*, then the *Vespers* of the precedent *Sunday* or *Festival* are said according to the foregoing Rules, as if the transfer'd *Festival* were fix'd to that Day.



THE

THE
FESTIVALS
OF
OBLIGATION.

JANUARY.

The First.

THE Circumcision of Our Lord p. 235

The Sixth.

The Epiphany p. 243

FEBRUARY.

The Second.

The Purification of the Blessed Virgin Mary p. 272

The Twenty-fourth.

St. Matthias, Apostle p. 281

MARCH.

The Nineteenth.

St. Joseph, Confessor p. 287

The Twenty-fifth.

The Annunciation of the Blessed Virgin Mary p. 293

APRIL.

The Twenty-third.

St. George, Martyr p. 300

MAY.

(viii)

MAY.

The First.

SS. Philip and Jacob, *Apostles* p. 304

The Third.

The Finding of the Cross p. 307

JUNE.

The Twenty-fourth.

The Nativity of St. John the Baptist p. 327

The Twenty-ninth.

SS. Peter and Paul, *Apostles* p. 336

JULY.

The Twenty-fifth.

St. James, *Apostle* p. 355

The Twenty-sixth.

St. Ann, *Mother of the Blessed Virgin Mary* p. 356

AUGUST.

The Tenth.

St. Laurence, *Martyr* p. 372

The Fifteenth

The Assumption of the Blessed Virgin Mary p. 377

The Twenty-fourth.

St. Bartholomew, *Apostle* p. 383

SEPTEMBER.

The Eighth.

The Nativity of the Blessed Virgin Mary p. 392

The Twenty-first.

St. Matthew, *Apostle and Evangelist* p. 402

The Twenty-ninth.

St. Michael, *the Archangel* p. 407

OCTOBER.

The Twenty-Eighth.

SS. Simon and Jude, *Apostles* p. 427

NOVEMBER.

The First.

All Saints p. 429

The Thirtieth.

St. Andrew, *Apostle* p. 206.

DECEMBER.

(ix)

DECEMBER.

The Eighth.

The Conception of the Blessed Virgin Mary p. 213

The Twenty-first.

St. Thomas, Apostle p. 219

The Twenty-fifth.

The Nativity of Our Lord p. 220

The Twenty-sixth.

St. Stephen, the first Martyr p. 227

The Twenty-seventh.

St. John, Apostle and Evangelist p. 229

The Twenty-eighth.

Holy Innocents p. 231

The Twenty-ninth.

St. Thomas of Canterbury, Martyr ibid.

THE MOVEABLE FEASTS.

*The Feast of the Name of JESUS, on the second Sunday
after Epiphany* p. 248

Easter-Day p. 88

Easter-Monday p. 90

Easter-Tuesday p. 91

The Ascension of Our Lord p. 101

Pentecost or Whit-Sunday p. 107

Whitsun-Monday p. 111

Whitsun-Tuesday p. 112

Trinity-Sunday p. 113

Corpus Christi p. 117

A T A B L E of Moveable Feasts till 1768.

Year of our Lord.	Domi- nical Letter.	Easter- Day.	Whit- Sunday.	First Sun- day of Ad- vent.
1738	A	April 2	May 21	Dec. 3
1739	G	April 22	June 10	Dec. 2
1740	F E	April 6	May 25	Nov. 30
1741	D	March 29	May 17	Nov. 29
1742	C	April 18	June 6	Nov. 28
1743	B	April 3	May 22	Nov. 27
1744	A G	March 25	May 13	Dec. 2
1745	F	April 14	June 2	Dec. 1
1746	E	March 30	May 18	Nov. 30
1747	D	April 19	June 7	Nov. 29
1748	C B	April 10	May 29	Nov. 27
1749	A	March 26	May 14	Dec. 3
1750	G	April 15	June 3	Dec. 2
1751	F	April 7	May 26	Dec. 1
1752	E D	March 29	May 17	Nov. 29
1753	C	April 11	May 30	Nov. 28
1754	B	April 3	May 22	Nov. 27
1755	A	April 23	June 11	Dec. 3
1756	G F	April 14	June 2	Dec. 1
1757	E	March 30	May 18	Nov. 30
1758	D	April 19	June 7	Nov. 29
1759	C	April 11	May 30	Nov. 28
1760	B A	March 26	May 14	Dec. 3
1761	G	April 15	June 3	Dec. 2
1762	F	April 7	May 26	Dec. 1.
1763	E	March 23	May 11	Nov. 30
1764	D C	April 11	May 30	Nov. 28
1765	B	April 3	May 22	Nov. 27
1766	A	April 23	June 11	Dec. 3
1767	G	April 8	May 27	Dec. 2
1768	F E	March 30	May 18	Nov. 30

T H E

T H E
V E S P E R S
F O R
S U N D A Y S.

After *Our Father* and *Hail Mary* said in Silence, all stand, and the Priest says aloud,

V. **D**EUS, in adiutorium meum intende.

R. Domine, ad adiuvandum me festina.

Gloria Patri, & Filio, & Spiritui Sancto. Sicut erat in principio, & nunc, & semper, & in sæcula sæculorum. Amen. Alleluia.

Alleluia is always said, except from the *Complin* of *Saturday* before *Septuagesima Sunday* to the *Complin* of *Wednesday* in *Holy Week*; during which Time is said,

Laus tibi, Domine,
Rex æternæ gloriæ.

V. **O**GOD, come to my Assistance.

R. O Lord, make haste to help me.

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Ghost. As it was in the Beginning, is now, and ever shall be, World without End. Amen. Alleluia.

Praise be to thee, O Lord, King of eternal Glory.

B

Anti-

Antiphona. Dixit Dominus.

The Antiphon. The Lord said.

In the Paschal Time the five following *Psalms* are said under one only *Antiphon*, viz.

Ant. Alleluia.

Ant. Alleluia.

PSALM 109.

DIXIT Dominus
Domino meo : *
fede à dextris meis.

Donec ponam inimicos tuos * scabellum pedum tuorum.

Virgam virtutis tuæ emittet Dominus ex Sion ; dominare in medio inimicorum tuorum.

Tecum principium in die virtutis tuæ in splendoribus sanctorum : * ex utero ante luciferum genui te.

Juravit Dominus, & non poenitebit eum : * tu es sacerdos in æternum secundum ordinem *Melchisedech*.

Dominus à dextris tuis * confregit in die iræ suæ reges.

THE Lord said to my Lord : sit on my Right-hand :

Until I make thy Enemies the Footstool of thy Feet.

The Lord will send the Scepter of thy Power out of Sion : rule thou in the middle of thy Enemies.

Dominion shall be with thee in the Day of thy Power in the Brightness of the Saints : from my womb before the Day-star I begat thee.

The Lord swore, and it shall not repent him : thou art a Priest for ever, according to the Order of *Melchisedech*.

The Lord on thy Right-hand has subdued Kings in the Day of his Wrath.

Judicabit

Vespers for SUNDAYS.

3

Judicabit in nationibus, implebit ruinas, * & conqussabit capita in terra multorum.

He shall judge Nations, compleat their Ruin, and crush the Heads of many on the Earth.

De torrente in via bibet, * propterea exaltabit caput.

He shall drink in the Way out of the Brook, and therefore he shall exalt his Head.

Gloria Patri, &c.

Glory be to the Father, &c.

This Verse is said at the End of all *Psalms*, where it is not otherwise noted :

Ant. Dixit Dominus Domino meo : sede à dextris meis.

Ant. The Lord said to my Lord : sit on my Right-hand.

Ant. Fidelia.

Ant. Faithful.

PSALM IIO.

Confitebor tibi Domine in toto corde meo, * in consilio justorum, & congregatione.

I Will praise thee, O Lord, with all my Heart ; in the Council of the Just, and in the Congregation.

Magna opera Domini : * exquisita in omnes voluntates ejus.

Great are the Works of the Lord : prepared for all his Designs.

Confessio & magnificentia opus ejus : * & justitia ejus manet in sæculum sæculi.

His Work deserves Praise and Magnificence, and his Justice continues for ever and ever.

Memoriam fecit mirabilium suorum misericors & miserator Do-

The merciful and compassionate Lord made a Memorial of his Won-

B 2

minus :

minus : * escam dedit
timentibus se.

Memor erit in sæcu-
lum testamenti sui : * vir-
tutem operum suorum
annuntiabit populo suo.

Ut det illis hæredita-
tem Gentium : * opera
manuum ejus veritas &
judicium.

Fidelia omnia man-
data ejus : confirmata in
sæculum sæculi, * facta
in veritate & æquitate.

Redemptionem mi-
sit populo suo : * man-
davit in æternum testa-
mentum suum.

Sanctum & terribile
nomen ejus : * initium
sapientiæ timor Domi-
ni.

Intellectus bonus om-
nibus facientibus eum,
* laudatio ejus manet in
sæculum sæculi.

Ant. Fidelia omnia
mandata ejus, confirma-
ta in sæculum sæculi.

Ant. In mandatis.

*ders : he gave Meat to
those that feared him.*

*He will be mindful of
his covenant for ever, he
will shew to his People
the Power of his Works.*

*So as to give them the
Inheritance of the Gen-
tiles : the Works of his
Hands are Truth and
Judgment.*

*All his Commandments
are faithful, established
for ever and ever, made
in Truth and Equity.*

*He sent Redemption to
his People : he command-
ed that his Covenant
should be for ever.*

*Holy and terrible is
his Name : the Fear of
the Lord is the beginning
of Wisdom.*

*All have a good Un-
derstanding that do ac-
cording to it : his prai-
sing continues for ever
and ever.*

*Ant. Faithful are all
his Commandments esta-
blished for ever and ever.*

*Ant. In his Com-
mandments.*

PSALM

PSALM III.

BEatus vir qui timet
Dominum: * in
mandatis ejus volet ni-
mis.

Potens in terra erit
semen ejus: generatio
rectorum benedicetur.

Gloria & divitiæ in
domo ejus: * & justitia
ejus manet in sæculum
sæculi.

Exortum est in tene-
bris lumen rectis: * mi-
sericors & miserator &
justus.

Jucundus homo, qui
miseretur & commodat,
disponet sermones suos
in judicio: * quia in æ-
ternum non commove-
bitur.

In memoria æterna
erit justus: * ab auditi-
one mala non timebit.

Paratum cor ejus spe-
rare in Domino, confir-
matum est cor ejus: *
non commovebitur, do-

Blessed is the Man
that fears the Lord:
he shall have a great Af-
fection for his Command-
ments.

His Seed shall be
mighty on the Earth: the
Generation of the Right-
eous shall be blessed.

Glory and Riches are
in his House: and his
Justice abides for ever
and ever.

Light is risen up in
Darkness to the Righte-
ous: He is merciful and
indulgent and just.

Pleasant is the Man
that is merciful and
lends, that shall use his
Words with Judgment:
for he shall not be moved
for ever.

The Just Man shall
be in eternal Memory:
he shall not fear at the
hearing of Evil.

His Heart is ready
to hope in the Lord, his
Heart is confirm'd: he
shall not be mov'd, whilst

nec despiciat inimicos suos.

he looks down on his Enemies.

Dispersit, dedit pauperibus: justitia ejus manet in sæculum sæculi, * cornu ejus exaltabitur in gloria.

He distributed, he gave to the Poor: his Justice remains for ever and ever, his Power shall be exalted in Glory.

Peccator videbit & irascetur, dentibus suis fremet & tabescet: * desiderium peccatorum peribit.

The Sinner shall see and be angry, he shall gnash his Teeth and pine away: the Desire of Sinners shall perish.

Ant. In mandatis ejus cupit nimis.

Ant. In his Commandments he has great Delight.

Ant. Sit nomen Domini.

Ant. Let the Name of the Lord.

PSALM 112.

LAudate, pueri, Dominum: * laudate nomen Domini.

PRaise the Lord, ye Children, praise ye the Name of the Lord.

Sit nomen Domini benedictum, * ex hoc nunc, & usque in sæculum.

Be the Name of the Lord blessed, from this present, and for ever.

A solis ortu usque ad occasum, * laudabile nomen Domini.

From the rising of the Sun to the going down, the Name of the Lord is laudable.

Excelsus super omnes gentes Dominus, * & super cœlos gloria ejus.

The Lord is high above all Nations, and his Glory above the Heavens.

Quis

Quis sicut Dominus
Deus noster, qui in al-
tis habitat, * & humilia
respicit in cœlo & in
terra?

Suscitans à terra ino-
pem, * & de stercore
erigens pauperem :

Ut collocet eum cum
principibus, * cum prin-
cipibus populi sui.

Qui habitare facit
sterilem in domo, *
matrem filiorum lætan-
tem.

Ant. Sit nomen Do-
mini benedictum in sæ-
cula.

Ant. Nos qui vivimus.

*Who is as the Lord
our God, that dwells on
High in Heaven and be-
holds the low Things in
the Earth ?*

*Raising up the needy
Man from the Earth,
and lifting up the poor
Man out of the Dung :*

*To place him with
Princes, with the Prin-
ces of his People.*

*Who makes the bar-
ren Woman to dwell in
a House, a joyful Mo-
ther of Children.*

Ant. Let the Name
of the Lord be blessed for
ever.

Ant. We that live.

PSALM II3.

IN exitu Israel de Æ-
gypto, * domus Jacob
de populo barbaro ;

Facta est Judæa san-
ctificatio ejus, * Israel
potestas ejus.

Mare vidit & fugit ;
* Jordanis conversus est
retrorsum.

IN the coming forth
of Israel out of E-
gypt, of the House of
Jacob from a barbarous
People ;

Judæa was made his
Sanctification, Israel his
Dominion.

*The Sea saw and fled ;
the Jordan was turned
backward.*

Montes exultaverunt
ut arietes, * & colles
sicut agni ovium.

Quid est tibi, mare,
quod fugisti? * & tu,
Jordanis, quia conver-
sus es retrorsum?

Montes exultastis si-
cut arietes, * & colles
sicut agni ovium.

A facie Domini mo-
ta est terra, * à facie
Dei *Jacob*.

Qui convertit pe-
tram in stagna aqua-
rum, * & rupem in
fontes aquarum.

Non nobis, Domine,
non nobis; sed nomini
tuo da gloriam;

Super misericordia
tua & veritate tua; *
ne quando dicant *Gen-
tes*, Ubi est Deus eo-
rum?

Deus autem noster
in cœlo: * omnia quæ-
cunque voluit fecit.

Simulacra Gentium

*The Mountains leaped
as Rams, and the little
Hills as the Lambs of
Sheep.*

*What ails thee, O
Sea, that thou didst flee?
and thou, O Jordan,
that thou wert turned
backward?*

*Ye Mountains leaped as
Rams, and ye little Hills
as the Lambs of Sheep.*

*At the Face of the
Lord the Earth was mo-
ved, at the Face of the
God of Jacob.*

*Who turned the Rock
into Pools of Waters, and
the hard Stone into Foun-
tains of Waters.*

*Not to us, O Lord,
not to us; but to thy
Name give the Glory;*

*For thy Mercy and
thy Truth; lest at any
time the Gentiles say,
Where is their God?*

*But our God is in
Heaven: he has done
all things whatever he
would.*

*The Idols of the Gen-
argen-*

argentum & aurum, *
opera manuum homi-
num.

*tiles are Silver and Gold,
the Works of Mens
Hands.*

Os habent & non lo-
quentur: oculos habent
& non videbunt.

*They have a Mouth
and shall not speak: they
have Eyes and shall not
see.*

Aures habent & non
audient: * nares habent
& non odorabunt.

*They have Ears and
shall not hear: they have
Nostrils and shall not
smell.*

Manus habent & non
palpabunt; pedes ha-
bent & non ambula-
bunt: * non clama-
bunt in gutture suo.

*They have Hands and
shall not handle: they
have Feet and shall not
walk: they shall not cry
in their Throat.*

Similes illis fiant qui
faciunt ea; * & omnes
qui confidunt in eis.

*Let them that make
them become like to them;
and all that confide in
them.*

Domus Israel spera-
vit in Domino: * adju-
tor eorum & protector
eorum est.

*The House of Israel
has hoped in the Lord:
he is their Helper and
their Protector.*

Domus Aaron spera-
vit in Domino: * adju-
tor eorum & protector
eorum est.

*The House of Aaron
has hoped in the Lord:
he is their Helper and
their Protector.*

Qui timent Domi-
num speraverunt in Do-
mino: * adjutor eorum
& protector eorum est.

*They that fear the
Lord have hoped in the
Lord: he is their Helper
and their Protector.*

Dominus memor fuit
nostri: * & benedixit
nobis.

Benedixit domui Is-
rael: * benedixit do-
mui Aaron.

Benedixit omnibus
qui timent Dominum,*
pusillis cum maioribus.

Adjiciat Dominus su-
per vos: * super vos &
super filios vestros.

Benedicti vos à Do-
mino,* qui fecit cœlum
& terram.

Cœlum cœli Domi-
no: * terram autem de-
dit filiis hominum.

Non mortui lauda-
bunt te, Domine: * ne-
que omnes qui descen-
dunt in infernum.

Sed nos qui vivimus
benedicimus Domino,*
ex hoc nunc & usque
in sæculum.

Ant. Nos qui vivimus
benedicimus Domino.

Tempore Paschali:

Ant. Alleluia, Alle-
luia, Alleluia.

*The Lord has been
mindful of us: and has
blessed us.*

*He has blessed the House
of Israel: he has blessed
the House of Aaron.*

*He has blessed all that
fear the Lord, the little
with the great.*

*The Lord add upon
you: upon you and upon
your Children.*

*Be you blessed by the
Lord, who made Heaven
and Earth.*

*The Heaven of Hea-
vens belongs to the Lord:
but the Earth he has
given to the Children of
Men.*

*The Dead shall not
praise thee, O Lord: nor
all they that go down in-
to Hell.*

*But we that live bless
our Lord, from this time
and for ever.*

Ant. We that live
bless our Lord.

In the Paschal Time:

Ant. Alleluia, Alle-
luia, Alleluia.

The

The little Chapter, the Hymn and the *Magnificat*,
are said standing.

The little Chapter, 2 Cor. 1.

Benedictus Deus, &
Pater Domini no-
stri *Jesu Christi*, Pater
misericordiarum, & De-
us totius consolationis,
qui consolatur nos in
omni tribulatione no-
stra.

Blessed be the God and
Father of our Lord
Jesus Christ, the Father
of Mercies, and the God
of all Comfort, who com-
forts us in all our Tri-
bulation.

R. Deo gratias.

R. *Thanks be to God.*

This Responfory is said at the End of all little Chapters.

The H Y M N.

LUCIS Creator op-
time,
Lucem dierum profe-
rens,
Primordiis lucis novæ,
Mundi parans origi-
nem;
Qui mane junctum
vesperi,
Diem vocari præcipis.
Illabitur tetrum Chaos;
Audi preces cum fletibus.

Creator of the radiant
Light,
Dividing Day from sable
Night;
Who with the Light's
bright Origin
The World's Creation
didst begin;
Who of the Morn and
Evening Ray
Mad'st measur'd Light
and call'dst it Day.
Black Night begins to
cloud the Spheres;
Vouchsafe to hear our
vocal Tears.

Ne

Ne mens gravata cri-
mine,

Vita sit exul munere ;

Dum nil perenne cogi-
tat,

Seseque culpis illigat.

Cœleste pulset osti-
um ;

Vitale tollat præmium ;

Vitemus omne noxi-
um ;

Purgemus omne pessi-
mum.

Præsta, Pater piissi-
me ;

Patrique compar unice ;

Cum Spiritu Paracleto,

Regnans per omne sæ-
culum. *Amen.*

V. Dirigatur, Domi-
ne, oratio mea,

R. Sicut incensum in
conspectu tuo.

*Whilst with our Crimes
we burden'd are,*

*And fall'n a Prey to Sa-
tan's Snare ;*

*Whilst fading Pleasures
us deceive,*

*Let not our Souls our Bo-
dies leave.*

*Let us at Heav'n for
Mercy knock ;*

*Let us the Gates of Life
unlock ;*

*All threatening Evils let
us fly,*

And punish past Iniquity.

*Merciful Father, bend
thy Ear ;*

*Coequal Son, our Pray-
ers hear ;*

*O Holy Spirit, hear our
Cry,*

*Who live all three eter-
nally. Amen.*

*V. Let my Prayer,
like Incense,*

*R. Ascend to thee, O
Lord.*

This Hymn and Verse are said from the second Sunday after the *Epiphany* to the first Sunday of *Lent* exclusive, and from the third Sunday after *Pentecost* to *Advent* exclusive.

The little Chapter is said on the same Sundays to *Septuagesima* only. *The*

The Song of the Blessed Virgin Mary, called the
MAGNIFICAT.

LUKE I.

MAgnificat * anima
mea Dominum ;
Et exultavit spiritus
meus * in Deo salutari
meo.

Quia respexit humi-
litem ancillæ suæ : *
ecce enim ex hoc bea-
tam me dicent omnes
generationes.

Quia fecit mihi mag-
na qui potens est : * &
sanctum nomen ejus.

Et misericordia ejus
à progenie in progenies
* timentibus eum.

Fecit potentiam in
brachio suo ; * disperfit
superbos mente cordis
sui.

Deposuit potentes de
sede, * & exultavit hu-
miles.

M^Y Soul magnifies
the Lord ;
And my Spirit has re-
joiced in God my Savi-
our.

Because he has re-
garded the Humility of
his Handmaid : for be-
hold from henceforth all
Generations shall call me
Blessed.

For he that is Mighty
has done great Things to
me : and Holy is his
Name.

And his Mercy is on
them that fear him from
Generation to Genera-
tion.

He hath shewn Strength
in his Arm : he has dis-
persed the Proud in the
Imagination of their
Hearts.

He has deposed the
Mighty from their Seat,
and has exalted the
Humble.

Esurientes

Esurientes implevit bonis, * & divites dimisit inanes.

Suscepit Israel puerum suum, * recordatus misericordiæ suæ.

Sicut locutus est ad patres nostros * Abraham & semini ejus in sæcula.

Gloria Patri, &c.

The Hungry he has filled with good Things, and the Rich he has sent away empty.

He has protected his Servant Israel, being mindful of his Mercy.

As he spoke to our Fathers, to Abraham and his Seed for ever.

Glory be to the Father, &c.

Then is said the *Antiphon* and proper Prayer, with the Commemorations that are to be made of the Festivals kept the next Day.

On all *Sundays*, from the third *Sunday* after *Pentecost* to *Advent*, and from the second *Sunday* after the *Epiphany* to *Passion Sunday*, except on *Doubles* and within *Octaves*, are said the following Commemorations, called the *Suffrages*.

Of the Virgin MARY.

Ant. Sancta Maria, succurre miseris, juva pusillanimes, refouve debiles, ora pro populo, interveni pro clero, intercede pro devoto foemineo sexu: sentiant omnes tuum juvamen, quicumque celebrant tuam sanctam commemorationem. V. Ora pro nobis, sancta Dei

Ant. Holy Mary, succour the Miserable, relieve the Dejected, comfort the Mourners, pray for the People, interceed for the Clergy, plead for the devout Female Sex: let all find thy Assistance who celebrate thy holy Commemoration. V. Pray for us, O Holy Mother of God. R. That we
genitrix.

genitrix. *R.* Ut digni efficiamur promissionibus Christi.

may be made worthy of the Promises of Christ.

Oremus.

CONcede nos famulos tuos, quæsumus, Domine Deus, perpetua mentis & corporis sanitate gaudere; & gloriosa beatæ Mariæ semper Virginis intercessione, à præsentī liberari tristitia, & æterna perfrui lætitia.

Let us pray.

GRant, O Lord God, we beseech thee, that we thy Servants may enjoy perpetual Health of Mind and Body; and that by the glorious Intercession of the blessed ever Virgin Mary, we may be delivered from present Sorrow, and possess everlasting Joy.

From the *Octave-day* of the *Epiphany* to the *Purification* is said,

V. Post partum Virgo inviolata permansisti.

V. After Child-birth thou didst remain a pure Virgin.

R. Dei genitrix, intercede pro nobis.

R. O Mother of God, make Intercession for us.

Oremus.

DEUS, qui salutis æternæ, beatæ Mariæ virginitate fecunda, humano generi præmia præstitisti: tribue, quæsumus, ut ipsam pro nobis intercedere sentiamus, per quam meruimus auctorem vitæ sus-

Let us pray.

O GOD, who, by the fruitful Virginitie of the blessed Virgin Mary, hast given to Mankind the Rewards of eternal Salvation; grant, we beseech thee, that we may find her Intercession for us by whom we have receive

cipere Dominum nostrum *Jesum Christum* filium tuum.

ceived the Author of Life, our Lord Jesus Christ thy Son.

Of the APOSTLES.

Ant. Petrus Apostolus, & *Paulus* doctor *Gentium*, ipsi nos docuerunt legem tuam, Domine. *V. Constitues* eos principes super omnem terram. *R. Memores* erunt nominis tui Domine.

Oremus.

DEUS, cujus dextera beatum *Petrum* ambulanti in fluctibus, ne mergeretur, erexit; & co-apostolum ejus *Paulum* tertio naufraganti, de profundo pelagi liberavit: exaudi nos propitius, & concede ut amborum meritis æternitatis gloriam consequamur.

Ant. Peter the Apostle, and Paul the Doctor of the Gentiles, have taught us thy Law, O Lord. V. Thou wilt make them Princes over all the Earth. R. They will be mindful of thy Name, O Lord.

Let us pray.

OGOD, whose Right-hand saved from drowning *St. Peter* walking on the Waves; and delivered his Co-apostle *St. Paul* in his third Shipwreck from the Bottom of the Sea: mercifully hear us, and grant that by both their Merits we may obtain a glorious Eternity.

The Commemoration of the Patron is to be made either before or after the aforesaid Commemorations, according to his Dignity.

Of

Of P E A C E.

Ant. Da pacem, Domine, in diebus nostris, quia non est alius qui pugnet pro nobis, nisi tu, Deus noster. *V.* Fiat pax in virtute tua. *R.* Et abundantia in turribus tuis.

Oremus.

DEUS, à quo sancta desideria, recta consilia, & iusta sunt opera: da servis tuis illam quam mundus dare non potest pacem; ut & corda nostra mandatis tuis dedita, & hostium sublata formidine, tempora sint tua protectione tranquilla. Per Dominum nostrum Iesum Christum filium tuum, qui tecum vivit & regnat in unitate Spiritus Sancti Deus, per omnia sæcula sæculorum. *R.* Amen.

Ant. Grant Peace, O Lord, in our Days, because there is no other to fight for us besides thee, our God. *V.* Let there be Peace within thy Walls. *R.* And Plenty within thy Towers.

Let us pray.

O GOD, from whom are all holy Desires, righteous Counsels, and just Works: give to thy Servants that Peace which the World cannot give; that our Hearts may be disposed to keep thy Commandments, and the Fear of Enemies being taken away, the Times through thy Protection may be peaceable. Thro' our Lord Jesus Christ thy Son, who with thee and the Holy Ghost lives and reigns one God, World without End. *R.* Amen.

From the second Sunday after Easter to the Ascension, instead of these Commemorations, is said the following Commemoration:

Of

Of the CROSS.

Ant. Crucem sanctam subiit, qui infernum confregit: accinctus est potentia, surrexit die tertia. *Alleluia.* *V.* Dicite in nationibus. *Alleluia.* *R.* Quia Dominus regnavit à ligno. *Alleluia.*

Oremus.

DEUS, qui pro nobis filium tuum crucis patibulum subire voluisti, ut inimici à nobis expelleres potestatem: concede nobis famulis tuis, ut resurrectionis gratiam consequamur. Per eundem Dominum nostrum.

V. Dominus vobiscum. *R.* Et cum spiritu tuo. *V.* Benedicamus Domino. *R.* Deo gratias. *V.* Fidelium animæ per misericordiam Dei requiescant in pace. *R.* Amen.

Ant. He that conquered Hell suffered on the Holy Cross: he armed himself with Power, and rose again the third Day. *Alleluia.* *V.* Proclaim it among the Gentiles. *Alleluia.* *R.* That our Lord has begun his Reign on the Tree. *Alleluia.*

Let us pray.

OGOD, who wouldst have thy Son undergo for us the Punishment of the Cross, that thou mightst drive away from us the Power of our Enemy: grant that we thy Servants may obtain the Grace of the Resurrection. Thro' the same Lord.

V. The Lord be with you. *R.* And with thy Spirit. *V.* Let us bless our Lord. *R.* Thanks be to God. *V.* May the Souls of the Faithful, thro' the Mercy of God, rest in Peace. *R.* Amen.

When

When *Complin* is not said immediately after *Vespers*, after the Verse *May the Souls and Our Father*, is said,

V. Dominus det nobis suam pacem. R. Et vitam æternam. Amen. *V. The Lord grant us his Peace. R. And Life everlasting. Amen.*

Then is said one of the *Antiphons* of our B. Lady, as at the End of *Complin*.

C O M P L I N.

Lector incipit : Jube domine benedicere. *Benedictio* : Noctem quietam & finem perfectum concedat nobis Dominus omnipotens. *R. Amen.*

The Reader begins : *Pray, Father, give me your Blessing.* The Blessing : *May our Almighty Lord grant us a quiet Night, and a happy End.* *R. Amen.*

The short LESSON, 1 Pet. 5.

FRatres, sobrii estote & vigilate : quia adversarius vester diabolus tanquam leo rugiens circuit, quærens quem devoret ; cui resistite, fortes in fide. — Tu autem, Domine, miserere nobis. *R. Deo gratias.*

BRethren, be sober, and watch : because your Adversary the Devil goes about like a roaring lion, seeking whom he may devour ; whom resist, being strong in Faith. — And thou, O Lord, have Mercy on us. *R. Thanks be to God.*

V. Ad-

V. Adjutorium nostrum in nomine Domini. *R.* Qui fecit cœlum & terram. Pater noster. *Secretò.*

V. Our Help is in the Name of the Lord. *R.* Who hath made Heaven and Earth. Our Father. Secretly.

Then the Priest makes the Confession,

Confiteor Deo omnipotenti, &c.

I confess to Almighty God, &c.

The Choir answers,

Misereatur tui omnipotens Deus, & dimissis peccatis tuis perducate ad vitam æternam. *R. Amen.*

Almighty God have Mercy on you, forgive you your Sins, and bring you to Life everlasting. R. Amen.

Then it repeats the Confession.

Confiteor Deo omnipotenti, beatæ Mariæ semper virgini, beato Michaeli Archangelo, beato Joanni Baptistæ, sanctis apostolis Petro & Paulo, omnibus sanctis, & tibi pater, quia peccavi nimis cogitatione, verbo & opere, mea culpa, mea culpa, mea maxima culpa. Ideo precor beatam Mariam semper virginem, beatum Michaellem Archangelum, beatum Joannem

I confess to Almighty God, to blessed Mary ever Virgin, to blessed Michael the Archangel, to blessed John the Baptist, to the holy Apostles Peter and Paul, to all the Saints, and to you Father, that I have very much sinned in Thought, Word, and Deed, thro' my Fault, thro' my Fault, thro' my very great Fault. Therefore I beseech blessed Mary ever Virgin, blessed Michael the Baptistam,

Baptistam, sanctos apostolos Petrum & Paulum, omnes sanctos, & te pater, orare pro me ad Dominum Deum nostrum.

Archangel, blessed John the Baptist, the holy Apostles Peter and Paul, all the Saints, and you Father, to pray for me to our Lord God.

The Choir having ended the Confession, the Priest says,

Misereatur vestri omnipotens Deus, & dimissis peccatis vestris perducatur vos ad vitam æternam. R. Amen.

Indulgentiam, absolutionem, & remissionem peccatorum nostrorum tribuat nobis omnipotens & misericors Dominus. R. Amen.

*V. C*Onverte nos, Deus, salutaris noster. *R. Et averte iram tuam à nobis. V. Deus, in adiutorium meum intende. R. Domine ad adjuvandum me festina. Gloria Patri, &c. Alleluia.*

Ant. Miserere.

Tempore Paschali:

Ant. Alleluia.

Almighty God have Mercy on you, forgive you your Sins, and bring you to Life everlasting. R. Amen.

May our Almighty and Merciful Lord grant us the Pardon, the Absolution and the Remission of our Sins. R. Amen.

*V. C*Onvert us, O God, our Saviour. *R. And turn away thy Anger from us. V. O God, come to my Assistance. R. O Lord, make haste to help me. Glory be to the Father, &c. Alleluia.*

Ant. Have Mercy.

In the Paschal Time:

Ant. Alleluia.

P S A L M 4.

CUM invocarem ex-
 audivit me Deus ju-
 stitiæ meæ: * in tribu-
 latione dilatasti mihi.

Miserere mei,* & ex-
 audi orationem meam.

Filii hominum, us-
 quequo gravi corde? *
 Ut quid diligitis vanita-
 tem & quæritis menda-
 cium?

Et scitote, quoniam
 mirificavit Dominus
 sanctum suum: * Do-
 minus exaudiet me cum
 clamavero ad eum.

Irafcimini & nolite
 peccare: * quæ dicitis
 in cordibus vestris, in
 cubilibus vestris com-
 pungimini.

Sacrificate sacrificium
 justitiæ, & sperate in
 Domino: * multi di-
 cunt, Quis ostendit no-
 bis bona?

Signatum est super
 nos lumen vultus tui,
 Domine: * dedisti læ-
 titiam in corde meo.

WHEN I invocated
 the God of my Ju-
 stice heard me: in Tri-
 bulation thou hast en-
 larged me.

Have Mercy on me,
 and hear my Prayer.

Ye Sons of Men, how
 long have you heavy
 Hearts? Why do you
 love Vanity, and seek
 Lying?

And know, that the
 Lord has made his Holy
 One marvellous: the
 Lord will hear me when
 I shall cry to him.

Be ye angry, and sin
 not: the Things that you
 say in your Hearts, in
 your Chamber be ye sorry
 for.

Offer a Sacrifice of
 Justice, and hope in the
 Lord: many say, Who
 shews us good Things?

The Light of thy Coun-
 tenance, O Lord, is signed
 upon us: thou hast given
 Gladness in my Heart.

A fructu

A fructu frumenti,
vini, & olei sui * mul-
tiplicati sunt.

*By the Fruit of their
Corn, Wine and Oil,
they are multiplied.*

In pace id ipsum *
dormiam & requiescam.

*In Peace I will both
sleep and rest.*

Quoniam tu, Domi-
ne, singulariter in spe *
constituisti me.

*Because thou, O Lord,
hast singularly settled me
in Hope.*

PSALM 30.

IN te, Domine, spe-
ravi, non confundar
in æternum: * in justi-
tia tua libera me.

*I*N thee, O Lord, I
have hoped, let me
not be confounded for
ever: in thy Justice de-
liver me.

Inclina ad me aurem
tuam: * accelera ut
eruas me.

*Incline thine Ear to
me: make haste to deli-
ver me.*

Esto mihi in Deum
protectorem, & in do-
mum refugii, * ut sal-
vum me facias.

*Be unto me a protec-
ting God, and a House of
Refuge, that thou may'st
save me.*

Quoniam fortitudo
mea, & refugium me-
um es tu; * propter
nomen tuum deduces
me, & enutries me.

*Because thou art my
Strength and my Re-
fuge; and for thy Name
thou wilt conduct me,
and wilt nourish me.*

Educes me de laqueo
hoc quem absconderunt
mihi, * quoniam tu es
protector meus.

*Thou wilt bring me
out of this Snare which
they have hid for me, be-
cause thou art my Pro-
tector.*

In manus tuas com-

*Into thy Hands I com-
mendo*

mendo spiritum meum: *mend my Spirit: thou
* redemisti me, Domine, Deus veritatis. hast redeemed me, O
Lord God of Truth.*

PSALM 90.

QUI habitat in adiutorio altissimi,
* in protectione Dei
caeli commorabitur.

Dicet Domino: susceptor meus es tu & refugium meum: * Deus meus, sperabo in eum.

Quoniam ipse liberavit me de laqueo venantium, * & à verbo aspero.

Scapulis suis obumbrabit tibi, * & sub pennis ejus sperabis.

Scuto circumdabit te veritas ejus: * non timebis à timore mortis.

A sagitta volante in die, à negocio perambulante in tenebris, * ad incursu, & daemonio meridiano.

HE that dwells in the Help of the Highest shall abide in the Protection of the God of Heaven.

He shall say to the Lord: thou art my Protector and my Refuge: my God, I will hope in him.

Because he has delivered me from the Snare of the Hunters, and from the sharp Word.

With his Shoulders he will overshadow thee, and under his Wings thou shalt hope.

With a Shield shall his Truth compass thee: thou shalt not be afraid of the Fear in the Night,

Of the Arrow flying in the Day, of Business walking in Darkness, of Invasion, and of the Mid-day Devil.

Cadent à latere tuo mille, & decem millia à dextris tuis ; * ad te autem non appropinquabit.

Verumtamen oculis tuis considerabis, * & retributionem peccatorum videbis.

Quoniam tu es, Domine, spes mea ; * altissimum posuisti refugium tuum.

Non accedet ad te malum, * & flagellum non appropinquabit tabernaculo tuo.

Quoniam angelis tuis mandavit de te, * ut custodiant te in omnibus viis tuis.

In manibus portabunt te, * ne forte offendas ad lapidem pedem tuum.

Super aspidem & basiliscum ambulabis, & conculcabis leonem & draconem.

Quoniam in me speravit liberabo eum ; * protegam eum quoniam cognovit nomen meum.

A thousand shall fall on thy Side, and ten thousand on thy Right-hand ; but to thee it shall not approach.

But thou shalt consider with thy Eyes, and shalt see the Tribulation of Sinners.

Because thou, O Lord, art my Hope ; thou hast made the Highest thy Refuge.

There shall come no Evil to thee, and the Scourge shall not approach thy Tabernacle.

Because he has given his Angels charge of thee, that they keep thee in all thy Ways.

They shall bear thee in their Hands, lest perhaps thou knock thy Foot against a Stone.

Thou shalt walk upon the Asp and the Basilisk, and thou shalt tread upon the Lion and the Dragon.

Because he has hoped in me I will deliver him ; I will protect him because he has known my Name.

C

Cla-

Clamabit ad me, & ego exaudiam eum; * cum ipso sum in tribulatione; eripiam eum, & glorificabo eum.

Longitudine dierum replebo eum, * & ostendam illi salutare meum.

He shall cry to me, and I will hear him; I am with him in Tribulation; I will deliver him, and will glorify him.

I will replenish him with Length of Days, and I will shew him my Salvation.

PSALM 133.

ECCE nunc benedicite Dominum, * omnes servi Domini.

Qui statis in domo Domini, * in atriis domus Dei nostri.

In noctibus extollite manus vestras in sancta, * & benedicite Dominum.

Benedicat te Dominus ex Sion, * qui fecit cœlum & terram.

Ant. Miserere mei, Domine, & exaudi orationem meam.

Tempore Paschali:

Ant. Alleluia, Alleluia, Alleluia.

BEhold now bleſs the Lord, all ye Servants of the Lord.

Who stand in the House of the Lord, in the Courts of the House of our God.

In the Nights lift up your Hands towards the Holy Places, and bleſs the Lord.

The Lord bleſs thee from Sion, who made Heaven and Earth.

Ant. Have Mercy on me, O Lord, and hear my Prayer.

In the Paſchal Time:

Ant. Alleluia, Alleluia, Alleluia.

The

The HYMN.

TE lucis ante termi-
num

Rerum Creator posci-
mus ;

Ut pro tua clementia

Sis præful & custodia.

Procul recedant som-
nia,

Et noctium phantaf-
mata :

Hostemque nostrum
comprime,

Ne polluantur corpora.

Præsta, Pater piissi-
me ;

Patrique compar unice ;

Cum Spiritu Paraceto,

Regnans per omne sæ-
culum. Amen.

TO thee, before the
Close of Day,

Creator of the World,
we pray ;

With wonted Mercy us
direct,

And from nocturnal
Harms protect.

Let no vain Dreams
disturb our Sleep,

And nightly Phantoms
from us keep :

Satan suppress, that by
his Wiles

Our Bodies know not
what defiles.

Merciful Father, bend
thy Ear ;

Coequal Son, our Pray-
ers hear ;

O Holy Spirit, hear our
Cry,

Who live all three eter-
nally. Amen.

The little Chapter, Jerem. 14.

TU autem in nobis
es, Domine, & no-
men sanctum tuum in-
vocatum est super nos,
ne derelinquas nos, Do-
mine Deus noster.

THOU art in us,
O Lord, and thy
holy Name has been in-
voked upon us, forsake us
not, O Lord our God.

R. breve. In manus tuas, Domine, commendo spiritum meum. In manus tuas, Domine, commendo spiritum meum. *V.* Redemisti nos, Domine Deus veritatis. Commendo spiritum meum. Gloria Patri, & Filio, & Spiritui Sancto. In manus tuas, Domine, commendo spiritum meum.

V. Custodi nos, Domine, ut pupillam oculi. *R.* Sub umbra alarum tuarum protege nos.

The short *R.* Into thy Hands, O Lord, I commend my Spirit. Into thy Hands, O Lord, I commend my Spirit. *V.* Thou hast redeemed us, O Lord God of Truth. I commend my Spirit. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Ghost. Into thy Hands, O Lord, I commend my Spirit.

V. Preserve us, O Lord, as the Apple of thy Eye. *R.* Shelter us under the Shadow of thy Wings.

In the Paschal Time this *Responsory* is said thus :

In manus tuas, Domine, commendo spiritum meum. * *Alleluia, Alleluia.* In manus tuas. *V.* Redemisti nos, Domine Deus veritatis. *Alleluia, Alleluia.* Gloria. In manus. *V.* Custodi, &c. *Alleluia.* *R.* Sub umbra, &c. *Alleluia.*

Ant. Salva nos.

Into thy Hands, O Lord, I commend my Spirit. * *Alleluia, Alleluia.* Into thy Hands. *V.* Thou hast redeemed us, O Lord God of Truth. *Alleluia, Alleluia.* Glory. Into thy Hands. *V.* Preserve us, &c. *Alleluia.* *R.* Shelter us, &c. *Alleluia.*

Ant. Save us.

The

The Song of Simeon, called the Nunc dimittis.

LUKE 2.

NUNC dimittis ser-
vum tuum, Do-
mine, * secundum ver-
bum tuum in pace :

Quia viderunt oculi
mei * salutare tuum ;

Quod parasti * ante
faciem omnium popu-
lorum ;

Lumen ad revelatio-
nem Gentium, * & glo-
riam plebis tuæ Israel.

Gloria Patri, &c.

Ant. Salva nos, Do-
mine, vigilantes, cu-
stodi nos dormientes,
ut vigilemus cum Chri-
sto, & requiescamus in
pace. *Tempore Paschali,*
Alleluia.

NO W thou dost dis-
miss thy Servant,
O Lord, according to thy
Word in Peace :

*Because my Eyes have
seen thy Salvation ;*

*Which thou hast pre-
pared before the Face of
all People ;*

*A Light to the Illumi-
nation of the Gentiles,
and to the Glory of thy
People Israel.*

*Glory be to the Fa-
ther, &c.*

Ant. Save us, O
Lord, waking, and keep
us sleeping, that we may
watch with Christ, and
rest in Peace. In the
Paschal Time, *Alleluia.*

The following Verses are always said, except on
Doubles and within Octaves.

KYrie eleison. Chri-
ste eleison. Kyrie
eleison. Pater noster.
Secretò. V. Et ne nos
inducas in tentationem.

LORD have Mercy
on us. Christ have
Mercy on us. Lord have
Mercy on us. Our Fa-
ther, Secretly. *V.* And

C 3

R. Sed

R. Sed libera nos à malo. Credo in Deum. Secretò. V. Carnis resurrectionem. R. Vitam æternam. Amen.

V. Benedictus es Domine Deus patrum nostrorum. R. Et laudabilis & gloriosus in sæcula. V. Benedicamus Patrem & Filium, cum Sancto Spiritu. R. Laudemus & superexaltemus eum in sæcula. V. Benedictus es, Domine, in firmamento cœli. R. Et laudabilis, & gloriosus, & superexaltatus in sæcula. V. Benedicat & custodiat nos omnipotens & misericors Dominus. R. Amen.

V. Dignare, Domine, nocte ista. R. Sine peccato nos custodire. V. Miserere nostri, Domine. R. Miserere nostri. V. Fiat misericordia tua, Domine, super nos. R. Quemadmo-

lead us not into Temptation. R. But deliver us from Evil. I believe in God. Secretly. V. The Resurrection of the Body. R. Life everlasting. Amen.

V. Thou art blessed, O Lord, the God of our Fathers. R. And thou art worthy of Praise, and glorious for ever. V. Let us bless the Father and the Son, with the Holy Ghost. R. Let us praise and extol them for ever. V. Thou art blessed, O Lord, in the Firmament of Heaven. R. And thou art worthy of Praise, glorious, and to be extolled for ever. V. Our almighty and merciful Lord bless and preserve us. R. Amen.

V. Vouchsafe, O Lord, to keep us this Night. R. Without Sin. V. Have Mercy on us, O Lord. R. Have Mercy on us. V. Let thy Mercy, O Lord, be shewn upon us. R. As we have put our
dum

dum speravimus in te. *V. Domine, exaudi orationem meam. R. Et clamor meus ad te veniat. V. Dominus vobiscum. R. Et cum spiritu tuo.*

Oremus.

VISITA, quæsumus, Domine, habitationem istam, & omnes insidias inimici ab ea longe repelle: angeli tui sancti habitent in ea, qui nos in pace custodiant; & benedictio tua sit super nos semper. Per Dominum.

V. Dominus vobiscum. R. Et cum spiritu tuo. V. Benedicamus Domino. R. Deo gratias. Benedictio: Benedicat & custodiat nos omnipotens & misericors Dominus Pater, & Filius, & Spiritus Sanctus. R. Amen.

Trust in thee. V. O Lord, hear my Prayer. R. And let my Cry come to thee. V. Our Lord be with you. R. And with thy Spirit.

Let us pray.

VISIT, we beseech thee, O Lord, this Habitation, and remove far from it all the Snares of the Enemy: let thy holy Angels dwell in it, to preserve us in Peace; and let thy Blessing be always upon us. Thro' our Lord.

V. Our Lord be with you. R. And with thy Spirit. V. Let us bless our Lord. R. Thanks be to God. The Blessing: Our almighty and merciful Lord Father, Son, and Holy Ghost bless and preserve us. R. Amen.

Then is said one of the following *Antiphons*, according to the Time.

The *Antiphon* from the *Vespers* of *Saturday* before the first *Sunday* of *Advent* to the *Purification* inclusive.

ALMA redemptoris
mater, quæ pervia
coeli

Porta manes, & stella
maris, succurre ca-
denti,

Surgere qui curat popu-
lo: tu quæ genuisti,
Natura mirante, tuum
sanctum genitorem;
Virgo prius ac poste-
rius; *Gabrielis* ab
ore

Sumens illud *Ave*, pec-
catorum miserere.

In Adventu:

V. Angelus Domini
nuntiavit Mariæ. R.
Et concepit de Spiritu
Sancto.

Oremus.

GRatiam tuam, quæ-
sumus, Domine,
mentibus nostris infun-
de: ut qui angelo nun-
tiant *Christi Filii* tui
incarnationem cognovi-
mus, per passionem ejus
& crucem ad resurrec-

MOther of *Jesus*,
Heaven's open
Gate,

Star of the Sea, support
the falling State

Of Mortals: thou whose
Womb thy Maker bore,
And, yet strange Thing!
a Virgin as before;
Whodidst from Gabriel's
Hail this News re-
ceive;

Repenting Sinners by thy
Pray'rs relieve.

In Advent:

V. The Angel of our
Lord declared his Mes-
sage to Mary. R. And
she conceived by the Holy
Ghost.

Let us pray.

POUR thy *Grace* in-
to our *Souls*, O *Lord*,
we beseech thee: that we,
who by the *Angel's Mes-*
sage came to the *Know-*
ledge of the Incarnation
of Christ thy Son, may by
his *Cross and Passion* ar-
tionis

tionis gloriam perducamur. Per eundem Christum Dominum nostrum. *R. Amen.* *rive at the Glory of the Resurrection. Thro' the same Christ our Lord. R. Amen.*

From the first *Vespers* of *Christmas* is said, *V. After Child-birth*; Prayer, *O God, who by the fruitful,* as p. 15.

The *Antiphon* from the End of *Complin* of the *Purification* inclusive, till *Maunday Thursday* exclusive.

AVE Regina cœlorum:

Ave, domina angelorum:

Salve radix: salve porta;

Ex qua mundo lux est orta.

Gaude virgo gloriosa,

Super omnes speciosa:

Vale ô valdè decora,

Et pro nobis Christum exora.

V. Dignare me laudare te, virgo sacrata.

R. Da mihi virtutem contra hostes tuos.

HAIL Mary, Queen of heav'nly Spheres:

Hail, whom th' Angelick Host reveres:

Hail fruitful Root: hail sacred Gate;

Whence the World's Light derives its Date.

O glorious Maid with Beauty blest,

May Joys eternal fill thy Breast:

Thus crown'd with Beauty and with Joy,

Thy Prayers with Christ for us employ.

V. Vouchsafe, O sacred Virgin, to accept of my Praises. R. Give me Power against thy Enemies.

Oremus.

CONcede, misericors Deus, fragilitati nostræ præsidium; ut qui sanctæ Dei genitricis memoriam agimus intercessionis ejus auxilio à nostris iniquitatibus resurgamus. Per eundem Christum Dominum nostrum. R. *Amen.*

Let us pray.

GRant us, O merciful God, Strength against all our Weakness; that we, who celebrate the Memory of the holy Mother of God, may by the Help of her Intercession rise again from our Iniquities. Thro' the same Christ our Lord. R. Amen.

The Antiphon from Complin of Holy Saturday till the first Vespers of Trinity Sunday exclusive.

Regina cœli lætare,
Alleluia:

Quia quem meruisti
portare, *Alleluia,*

Resurrexit, sicut dixit,
Alleluia.

Ora pro nobis Deum,
Alleluia.

V. Gaude & lætare,
virgo Maria, *Alleluia.*

R. Quia surrexit Dominus vere, *Alleluia.*

Oremus.

DEUS, qui per resurrectionem Filii tui Domini nostri Jesu

OQueen of Heaven rejoice, *Alleluia:*

For he whom thou didst
deserve to bear, *Alleluia,*

Is risen again, as he said,
Alleluia.

Pray for us to God, *Alleluia.*

V. Rejoice and be glad,
O Virgin Mary, *Alleluia.*

R. Because our Lord
is truly risen, *Alleluia.*

Let us pray.

OGod, who by the Resurrection of thy Son our Lord Jesus Christ
Christi

Christi mundum lætificare dignatus es ; præsta quæsumus, ut per ejus genitricem virginem *Mariam* perpetuæ capiamus gaudia vitæ. Per eundem Christum Dominum nostrum. *R. Amen.*

hast been pleased to fill the World with Joy ; grant, we beseech thee, that by the Virgin Mary his Mother we may receive the Joys of eternal Life. Thro' the same Christ our Lord. R. Amen.

The *Antiphon* from the first *Vespers* of *Trinity Sunday*, till *Saturday* before the first *Sunday* of *Advent* exclusive.

SAlve regina, mater misericordiæ ! vita, dulcedo, & spes nostra, salve ! Ad te clamamus exules filii *Hevæ* : ad te suspiramus gementes & flentes in hac lacrymarum valle. Eja ergo, advocata nostra, illos tuos misericordes oculos ad nos converte ; & *Jesum* benedictum fructum ventris tui nobis post hoc exilium ostende, O clemens, O pia, O dulcis virgo *Maria*.

V. Ora pro nobis, sancta Dei genitrix. R.

HAIL, O Queen, O Mother of Mercy ! Hail our Life, our Comfort, and our Hope ! We the banished Children of Eve cry out to thee : to thee we send up our Sighs, groaning and weeping in this Vale of Tears. Come then, our Advocate, and look upon us with those pitying Eyes of thine ; and after this our Punishment shew us Jesus, the blessed Fruit of thy Womb, O merciful, pious, and gracious Virgin Mary.

V. Pray for us, O holy Mother of God. R. Ut

Ut digni efficiamur promissionibus Christi.

That we may be made worthy of the Promises of Christ.

Oremus.

OMnipotens sempiternæ Deus, qui gloriosæ virginis matris Mariæ corpus & animam ut dignum Filii tui habitaculum effici mereretur, Spiritu Sancto co-operante, præparasti; da, ut cujus commemoratione lætatur, ejus pia intercessione ab instantibus malis & à morte perpetua liberemur. Per eundem Christum Dominum nostrum. *R. Amen.*

V. Divinum auxilium maneat semper nobiscum. R. Amen. Pater noster. Ave Maria. Credo in Deum.

Let us pray.

Almighty and eternal God, who by the Co-operation of the Holy Ghost didst prepare the Body and Soul of the glorious Virgin Mother Mary, that she might become a worthy Habitation for thy Son; grant that, as with Joy we celebrate her Memory, so by her pious Intercession we may be delivered from present Evils and eternal Death. Thro' the same Christ our Lord. *R. Amen.*

V. May the divine Assistance always remain with us. R. Amen. Our Father. Hail Mary. I believe in God.

THE
P R O P E R
F O R
S U N D A Y S.

The Commemoration of *Saturday* before the first
Sunday of *Advent*.

Ant. **E**CCE nomen
Domini venit
de longinquo, & clari-
tas ejus replet orbem
terrarum. *V.* Rorate
coeli desuper, & nubes
pluant justum. *R.* A-
periatur terra & germi-
net Salvatorem.

Ant. **B**Ehold the Name
of our Lord
comes from afar off, and
his Brightness fills the
whole Earth. *V.* Drop
down Dew, ye Heavens,
from above, and let the
Clouds rain down the
Holy one. *R.* Let the
Earth be opened, and
bud forth a Saviour.

The Prayer, *Raise up thy Power*, as p. 41.

In *Advent*, when a *Double* or *Semidouble* comes on a
Sunday, it is transferred to the next vacant Day.

The

*The first Sunday of Advent.**The V E S P E R S.*

Ant. I N illa die stil-
labunt montes
dulcedinem, & colles
fluent lac & mel. *Alle-
luia.*

Ant. I N that Day the
Mountains shall
distill Sweetness, and the
Hills shall flow with
Milk and Honey. *Alle-
luia.*

The Psalms are, *The Lord said*, with the rest for
Sundays, p. 2.

Ant. Jucundare, filia
Sion, & exulta satis, fi-
lia Jerusalem. *Alleluia.*

Ant. Be glad, O
Daughter of Sion, and
rejoice exceedingly, O
Daughter of Jerusalem.
Alleluia.

Ant. Ecce Dominus
veniet, & omnes sancti
ejus cum eo: & erit in
die illa lux magna. *Al-
leluia.*

Ant. Behold our Lord
will come, and all his
Saints with him: and
there shall be a great
Light in that Day. *Al-
leluia.*

Ant. Omnes sitientes
venite ad aquas: quæ-
rite Dominum, dum
inveniri potest. *Alleluia.*

Ant. All ye that thirst
come to the Waters:
seek our Lord, while he
may be found. *Alleluia.*

Ant. Ecce veniet pro-
pheta magnus, & ipse
renovabit Jerusalem. *Al-
leluia.*

Ant. Behold the great
Prophet shall come, and
he shall renew Jerusalem.
Alleluia.

The

The little Chapter, Rom. 13.

FRatres, hora est jam
nos de somno sur-
gere: nunc enim pro-
pior est nostra salus
quam cum credidimus.

BRethren, it is now
the Hour for us to
rise from Sleep: for now
our Salvation is nearer
than when we believed.

The H Y M N.

CReator alme fide-
rum,
Æterna lux credenti-
um,

Jesu, redemptor om-
nium,

Intende votis suppli-
cum.

Qui dæmonis ne frau-
dibus

Periret orbis, impetu

Amoris actus, languidi

Mundi medela factus
es:

Commune qui mun-
di nefas

Ut expires, ad crucem

E virginis sacrario

Intacta prodis victima.

BRight Maker of the
starry Poles,
Eternal Light of faith-
ful Souls,

Christ, Man's Delive-
rer, espouse

Our Cause, and hear
our humble Vows.

Who, lest the Frauds
of Hell's black King

Should Mankind to De-
struction bring,

Didst by an Act of ge-
n'rous Love

The fainting World's
Physician prove:

Who, that thou might'st
our Ransom pay,

And wash the Stains of
Sin away,

Would'st from a Virgin's
Womb proceed,

And on the Cross a Vic-
tim bleed.

Cujus

Cujus potestas gloria,	<i>Whose glorious Pow'r,</i>
Nomenque cum primum sonat ;	<i>whose saving Name,</i>
Et coelites & inferi	<i>No sooner any Voice can frame ;</i>
	<i>But Heav'n and Earth and Hell agree</i>
Tremente curvantur genu.	<i>To honour them with trembling Knee.</i>
Te deprecamur ultimæ	<i>Thee of the last accounting Day</i>
Magnum Diei Judicem ;	<i>The Sov'reign Judge we humbly pray ;</i>
Armis supernæ gratiæ,	<i>Of heav'nly Grace such Plenty send,</i>
Defende nos ab hostibus.	<i>As may thy Church from Foes defend.</i>
Virtus, honor, laus, gloria	<i>Let endless Times aloud proclaim</i>
Deo Patri cum Filio,	<i>The Glory, Power, Praise and Name</i>
Sancto simul Paraclito,	<i>Of God the Father, and the Son,</i>
In sæculorum sæcula.	<i>And Holy Spirit Three in One. Amen.</i>
<i>Amen.</i>	
<i>V. Rorate coeli desuper, & nubes pluant justum. R. Aperiatur terra & germinet Salvatorem.</i>	<i>V. Drop down Dew, ye Heavens, from above, and let the Clouds rain down the Holy One. R. Let the Earth be opened, and bud forth a Saviour.</i>

Ad Magnificat :

Ant. Ne timeas, Maria ; invenisti enim gratiam apud Dominum : ecce concipies, & paries filium. Alleluia.

At the Magnificat :

Ant. Fear not, Mary ; for you have found Grace with our Lord : behold you shall conceive, and bring forth a Son. Alleluia.

The PRAYER.

EXcita, quæsumus, Domine, potentiam tuam, & veni ; ut ab imminentibus peccatorum nostrorum periculis te mereamur protegente eripi, te liberante salvari. Qui vivis & regnas.

RAISE up thy Power, we beseech thee, O Lord, and come ; that by thy Protection we may be freed from the imminent Danger of our Sins, and by thy Deliverance may be saved. Who livest and reignest.

The Commemoration of the first Monday of Advent.

Ant. Leva, Jerusalem, oculos tuos, & vide potentiam Regis : ecce, Salvator venit solvere te à vinculo.

Ant. Lift up thy Eyes, O Jerusalem, and see the Power of thy King : behold, a Saviour comes to free thee from thy Chains.

V. Drop down ; the Prayer, Raise up, as above ; which are said at the Commemoration for every Day of this Week.

The Commemoration of the first Tuesday of Advent.

Ant. Quærite Dominum, dum inveniri po-

*Ant. Seek our Lord, whilst he may be found :
test ;*

test : invoke eum, dum *invoke him, whilst he is*
 prope est. *Alleluia.* *near. Alleluia.*

The Commemoration of the first *Wednesday of Advent.*

Ant. Veniet fortior *Ant. There will come*
me post me, cujus non *after me one stronger*
sum dignus solvere corri- *than I am, whose Lat-*
giam calceamentorum. *chets of his Shoes I am*
not worthy to untie.

The Commemoration of the first *Friday of Advent.*

Ant. Ex Egypto vo- *Ant. Out of Egypt*
cavi Filium meum : ve- *I have called my Son :*
niet ut salvet populum *he shall come to save his*
suum. *People.*

The Commemoration of *Saturday* before the second
Sunday of Advent.

Ant. Veni, Domine, *Ant. Come, O Lord,*
visitare nos in pace, ut *and visit us in Peace,*
lætetur coram te cor- *that we may rejoice be-*
de perfecto. *fore thee with a perfect*
Heart.

V. *Drop down*, p. 40 ; the Prayer, *Stir up*, as p. 44.

The Second Sunday of Advent.

The V E S P E R S.

Ant. ECCE in nubi- *Ant. B*ehold our Lord
 bus cœli Do- *shall come in*
minus veniet cum pote- *the Clouds of Heaven*
state magna. Alleluia. *with great Power. Al-*
 leluia.

The Psalms are, *The Lord said*, with the rest for
Sundays, p. 2.

Ant.

Ant. Urbs fortitudinis nostræ Sion ; Saluator ponetur in ea murus & antemurale : aperite portas, quia nobiscum Deus. *Alleluia.*

Ant. Ecce apparebit Dominus, & non mentiretur : si moram fecerit, expecta eum ; quia veniet & non tardabit. *Alleluia.*

Ant. Montes & colles cantabunt coram Deo laudem, & omnia ligna silvarum plaudent manibus : quia veniet Dominator Dominus in regnum æternum. *Alleluia, Alleluia.*

Ant. Ecce Dominus noster cum virtute veniet, & illuminabit oculos fervorum suorum. *Alleluia.*

Ant. Sion is the City of our Strength ; the Saviour shall be placed in it for a Wall and a Bulwark : open the Gates, for God is with us. *Alleluia.*

Ant. Behold our Lord shall appear, and shall not deceive us : if he makes Delay, expect him ; for he shall come, and he shall not stay. *Alleluia.*

Ant. Mountains and Hills shall sing Praise before God, and all the Trees of the Forests shall clap their Hands ; because our Lord and Ruler shall come into his eternal Kingdom. *Alleluia, Alleluia.*

Ant. Behold our Lord will come with Power, and shall enlighten the Eyes of his Servants. *Alleluia.*

The little Chapter, Rom. 15.

FRatres, quæcunque scripta sunt, ad nostram doctrinam scripta sunt : ut per patientiam

BRethren, whatsoever Things have been written, they have been written for our Instruc-
&

& consolationem scripturarum spem habemus.

The Hymn, *Bright Maker*, p. 39 ; V. *Drop down*, p. 40.

Ad Magnificat :

Ant. Tu es qui venturus es, an alium expectamus ? Dicite Joanni quæ vidistis : ad lumen redeunt cæci, mortui resurgunt, pauperes evangelizantur. *Alleluia.*

tion: that by Patience and the Comfort of the Scriptures we may have Hope.

At the Magnificat :

Ant. Are you he that is to come, or must we expect another ? Tell John what you have seen : the Blind recover their Sight, the Dead rise again, the Gospel is declared to the Poor. *Alleluia.*

The P R A Y E R.

EXcita, Domine, corda nostra ad præparandas unigeniti tui vias : ut per ejus adventum purificatis tibi mentibus servire mereamur. Qui tecum vivit.

STIR up our Hearts, O Lord, to prepare the Way for thy only begotten Son : that by his Coming we may be able to serve thee with pure Minds. Who lives and reigns.

The Commemoration of the second Monday of Advent.

Ant. Ecce veniet Rex Dominus terræ, & ipse auferet jugum captivitatis nostræ.

Ant. Behold the King and Lord of the Earth shall come, and he shall take off the Yoke of our Captivity.

V. *Drop down*, p. 40 ; the Prayer, *Stir up*, as above ; which are said every Day this Week.

The

The Commemoration of the second *Tuesday* of *Advent*.

Ant. Vox clamantis
in deserto, Parate viam
Domini, rectas facite
femitas Dei nostri.

Ant. A Voice of one
crying out in the Desert,
Prepare the Way of our
Lord, make strait the
Paths of our God.

The Commemoration of the second *Wednesday* of
Advent.

Ant. Sion, renovaberis,
& videbis Justum
tuum, qui venturus est
in te.

Ant. O Sion, thou
shalt be renewed, and
shalt see thy Just one,
who is to come into thee.

The Commemoration of the second *Thursday* of *Advent*.

Ant. Qui post me veniet,
ante me factus est;
cujus non sum dignus
calceamenta solvere.

Ant. He that shall
come after me, was before
me; whose Shoes I
am not worthy to untie.

The Third Sunday of Advent.

The V E S P E R S.

Ant. VEniet Dominus,
& non tardabit: & illuminabit
abscondita tenebrarum,
& manifestabit se ad
omnes gentes. Alleluia.

OUR Lord will come,
and he will not tarry:
he shall reveal the
Things hid in Darknes,
and will manifest himself
to all Nations. Alleluia.

The Psalms are, *The Lord said*, with the rest for
Sundays, p. 2.

Ant.

Ant. Jerusalem gaudere gaudio magno, quia veniet tibi Salvator. Alleluia.

Ant. Dabo in Sion salutem, & in Jerusalem gloriam meam. Alleluia.

Ant. Montes & omnes colles humiliabuntur: & mutabuntur prava in directa, & aspera in vias planas: veni Domine, & noli tardare. Alleluia.

Ant. Iuste & pie vivamus, expectantes beatam spem & adventum Domini.

Ant. Rejoice, O Jerusalem, with great joy, for a Saviour will come to thee. Alleluia.

Ant. I will give Salvation in Sion, and my Glory in Jerusalem. Alleluia.

Ant. The Mountains and all the Hills shall be levelled: and crooked Things shall be made strait, and the rough Ways smooth: come, O Lord, and do not delay. Alleluia.

Ant. Let us live justly and piously, expecting the blessed Hope and Coming of our Lord.

The little Chapter, Philip. 4.

FRatres, gaudete in Domino semper: iterum dico gaudete. Modestia vestra nota sit omnibus hominibus: Dominus enim prope est.

BRethren, rejoice in our Lord always: I say again rejoice. Let your Modesty be known to all Men: for our Lord is nigh.

The Hymn, Bright Maker, p. 39; V. Drop down, p. 40.

Ad

Ad Magnificat :

Ant. Beata es, Maria, quæ credidisti Domino : perficientur in te quæ dicta sunt tibi à Domino. Alleluia.

At the Magnificat :

Ant. Blessed art thou, O Mary, who hast believed our Lord : the Things that have been said to thee by our Lord shall be accomplished in thee. Alleluia.

The PRAYER.

AUrem tuam, quæsumus, Domine, precibus nostris accommoda : & mentis nostræ tenebras gratia tuæ visitationis illustra. Qui vivis.

LEND thy Ear, we beseech thee, O Lord, to our Prayers : and by the Grace of thy Visitation dispel the Darkness of our Mind. Who livest.

When this *Sunday* comes on the 17th of *December*, the forgoing *Antiphon* at the *Magnificat* is omitted, and the following, *O Wisdom*, is said in its place.

The following solemn *Antiphons* are said at the *Magnificat* entire, both before and after, as in *Doubles*, on the third and fourth *Sunday* of *Advent* ; and for the Commemoration of *Advent*, at the first and second *Vespers* of *St. Thomas* the Apostle, according to the Day of *December* on which the said *Sundays* and *Festivals* shall be kept.

On the 17th of December.

Ant. O Sapientia, quæ ex ore altissimi prodisti, attingens à fine usque ad finem, for-

Ant. O Wisdom, who hast proceeded out of the Mouth of the Highest, reaching from End to titer

titer suaviterque disponens omnia: veni ad docendum nos viam prudentiæ.

End, strongly and sweetly disposing all Things: come to teach us the Way of Prudence.

On the 18th of December.

Ant. O Adonai, & dux domus Israel, qui Moysi in igne flammei rubi apparuisti, & ei in Sina legem dedisti: veni ad redimendum nos in brachio extento.

Ant. O Adonai, and Leader of the House of Israel, who didst appear to Moses in the Fire of the Flaming-bush, and didst give him the Law on Sina: come to redeem us with a stretched-out Arm.

On the 19th.

Ant. O radix Jesse, qui stas in signum populorum, super quem continebunt reges os suum, quem Gentes deprecabuntur: veni ad liberandum nos, jam noli tardare.

Ant. O Root of Jesse, who standest for a Sign to the People, in whose Presence Kings shall shut their Mouths, to whom the Gentiles shall pray: come to deliver us, do not now delay.

On the 20th.

Ant. O clavis David, & sceptrum domus Israel, qui aperis, & nemo claudit; claudis, & nemo aperit: veni & educ vinctum de domo carceris, sedentem in te-

Ant. O Key of David, and Scepter of the House of Israel, who openest, and no Man shuts; who shuttest, and no Man opens: come and take out of Prison nebris,

nebris & umbra mortis.

him that is bound, and sitting in Darkneſs and in the Shadow of Death.

On the 21^{ſt}.

Ant. O oriens, ſplendor lucis æternæ, & ſol juſtitiz: veni & illumina ſedentes in tenebris & umbra mortis.

Ant. O Orient, Brightneſs of the eternal Light, and Sun of Juſtice: come and enlighten them that ſit in Darkneſs and in the Shadow of Death.

On the 22^d.

Ant. O Rex Gentium, & deſideratus earum, lapisque angularis, qui facis utraque unum: veni & ſalva hominem, quem de limo formasti.

Ant. O King of the Gentiles, and their Deſired One, the Cornerſtone, who makeſt both one: come and ſave Man, whom thou haſt formed out of the Slime of the Earth.

On the 23^d.

Ant. O Emanuel, rex & legifer noſter, expectatio Gentium, & ſalvator earum: veni ad ſalvandum nos, Domine Deus noſter.

Ant. O Emanuel, our King and Law-giver, the Expectation of the Gentiles, and their Saviour: come to ſave us, O Lord our God.

*The Fourth Sunday of Advent.**The VESPERS.*

Ant. **C**Anite tuba in
Sion, quia pro-
pe est dies Domini :
ecce veniet ad salvan-
dum nos. *Alleluia, Al-
leluia.*

Ant. **S**ound the Trum-
pet in Sion, for
the Day of our Lord is
nigh : behold he will
come to save us. *Alle-
luia, Alleluia.*

The Psalms are, *The Lord said*, with the rest for
Sundays, p. 2.

Ant. Ecce veniet de-
sideratus cunctis genti-
bus : & replebitur glo-
ria domus Domini. *Al-
leluia.*

Ant. Behold the De-
sired of all Nations shall
come : and the House of
our Lord shall be filled
with Glory. *Alleluia.*

Ant. Mutata erunt
prava in directa, & as-
pera in vias planas : ve-
ni Domine, & noli tar-
dare. *Alleluia.*

Ant. Crooked Ways
shall be made strait, and
rough Ways smooth : come,
O Lord, and do not stay.
Alleluia.

Ant. Dominus ve-
niet ; occurrite illi, di-
centes, Magnum prin-
cipium, & regni ejus
non erit finis : Deus,
fortis ; dominator, prin-
ceps pacis. *Alleluia, Al-
leluia.*

Ant. Our Lord will
come ; meet him, and
say, He is the great
Principle, and there shall
be no End of his reign :
he is God, strong ; the
Ruler, the Prince of
Peace. *Alleluia, Alle-
luia.*

Ant.

Ant. Omnipotens sermo tuus, Domine, à regalibus sedibus veniet. *Alleluia.*

Ant. Thy Almighty Word, O Lord, shall come from the Royal Mansions. *Alleluia.*

The little Chapter, 1 Cor. 4.

FRATRES, sic nos existimet homo, ut ministros Christi, & dispensatores mysteriorum Dei. Hic jam queritur inter dispensatores, ut fidelis quis inveniat.

BRETHREN, let Man so esteem us, as the Ministers of Christ, and the Dispensers of the Mysteries of God. Here now it is required among the Dispensers, that a Man be found faithful.

The Hymn, *Bright Maker*, p. 39; V. Drop down, p. 40: At the *Magnificat*, *Ant. O*, according as the *Sunday* falls.

The P R A Y E R.

EXCITA, quæsumus, Domine, potentiam tuam, & veni; & magna nobis virtute succurre: ut per auxilium gratiæ tuæ, quod nostra peccata præpediunt, indulgentia tuæ propitiationis acceleret. Qui vivis.

RAISE up, we beseech thee, O Lord, thy Power, and come; and succour us with a strong Hand: that by the Assistance of thy Grace thy indulgent Mercy may hasten what our Iniquities delay. Who livest and reignest.

The *Vespers* on *Sunday* within the *Octave* of *Christmas* are set down in the *Proper* for *Saints*.

52 *Sundays after the EPIPHANY.*

The Commemoration of *Saturday* within the *Octave* of the *Epiphany*.

Ant. Remansit puer *Iesus* in *Jerusalem*, & non cognoverunt parentes ejus, existimantes illum esse in comitatu: & requirebant eum inter cognatos & notos. *V.* Omnes de *Saba* venient. *Alleluia.* *R.* Aurum & thus deferentes. *Alleluia.*

Ant. *The Child Iesus staid behind in Jerusalem, and his Parents knew it not, thinking him to be in the Company: and they sought for him among their Kindred and Acquaintance.* *V.* *All shall come from Saba.* *Alleluia.* *R.* *Bringing Gold and Frankincense.* *Alleluia.*

The Prayer, *Let thy heavenly Goodness*, as in the following *Sunday*, p. 53.

The First Sunday after the EPIPHANY, or within the OCTAVE.

The *Vespers* are all of the *Epiphany*, except what follows:

The little Chapter, Rom. 12.

FRatres, obsecro vos, per misericordiam Dei, ut exhibeatis corpora vestra hostiam viventem, sanctam, Deo placentem, rationabile obsequium vestrum.

BRethren, I beseech you, by the Mercy of God, to present your Bodies a living Sacrifice, holy, pleasing to God, your reasonable Service.

Ad

Ad Magnificat :

Ant. Fili, quid fecisti nobis sic? Ego & Pater tuus dolentes quærebamus te. Quid est quod me quærebatis? Nesciebatis quia in iis, quæ Patris mei sunt, oportet me esse?

At the Magnificat :

Ant. Son, why have you done so to us? I and your Father with Sorrow sought for you. What is the Reason that ye sought for me? Did ye not know that I ought to be about those Things which are my Father's?

The PRAYER.

VOTA, quæsumus, Domine, supplicantis populi cœlesti pietate prosequere, ut & quæ agenda sunt, videant, & ad implenda, quæ viderint, convalescant. Per Dominum nostrum.

LET thy heavenly Goodness, we beseech thee, O Lord, be favourable to the Desires of thy People, humbly calling upon thee, that they may see what is to be done, and be able to perform what they see. Thro' our Lord.

Then is made a Commemoration of the Epiphany.

Ant. Tribus miraculis ornatum diem sanctum colimus; hodie stella magos duxit ad præsepium; hodie vinum ex aqua factum est ad nuptias; hodie in Jordano à Joanne Christus baptizari voluit, ut

Ant. We celebrate this holy Day memorable for three Miracles: on this Day a Star led the Wise-Men to the Manger; on this Day Water was turned into Wine at the Marriage; on this Day Christ would be baptized
D 3 salvaret

54 *Sundays after the EPIPHANY.*

salvaret nos. *Alleluia.* by John in the Jordan, to
V. Omnes de Saba ve- *save us. Alleluia. V. All*
nient. Alleluia. R. Au- *shall come from Saba.*
rum & thus deferentes. *Alleluia. R. Bringing*
Alleluia. *Gold and Frankincense.*
Alleluia.

The Prayer, O God, who by the Conduct, as on the
 6th of January.

The Second Sunday after the EPIPHANY.

Ad Magnificat :

Ant. Deficiente vino,
jussit Jesus impleri hy-
drias aqua, quæ in vi-
num conversa est. Al-
leluia.

At the Magnificat :

Ant. When Wine was
wanting, Jesus com-
manded the Water-pots
to be filled with Water,
which was turned into
Wine. Alleluia.

The PRAYER.

OMnipotens sempi-
 terne Deus, qui
 cœlestia simul & terrena
 moderaris; supplicationes
 populi tui clementer
 exaudi, & pacem tuam
 nostris concede temporibus.
 Per Dominum nostrum.

ALmighty and eternal
 God, who governest
 both Heaven and Earth;
 mercifully hear the Petitions
 of thy People, and
 grant thy Peace to our
 Times. Thro' our Lord.

The Third Sunday after the EPIPHANY.

Ad Magnificat :

Ant. Domine, si vis,
potes me mundare: &

At the Magnificat :

Ant. O Lord, if thou
wilt, thou canst cleanse
ait

Sundays after the EPIPHANY. 55

ait *Jefus, Volo ; mundare. me : and Jefus faid, I will ; be thou cleansed.*

The PRAYER.

OMnipotens fempiternæ Deus, infirmitatem noſtram propitiuſ respice, atque ad protegendum nos dextram tuæ majestatis extende. Per Dominum.

Almighty and eternal God, look down with Mercy on our Weakneſs, and ſtretch forth the Right-hand of thy Majeſty for our Protection. Thro' our Lord.

The Commemoration of Saturday before the fourth Sunday after the Epiphany.

Ant. Suscepit Deus Iſrael puerum ſuum, ſicut locutus eſt ad Abraham & ſemen ejus ; exaltare humiles uſque in ſæculum. V. Veſpertina oratio aſcendat ad te, Domine. R. Et deſcendat ſuper nos miſericordia tua.

Ant. God has protected his ſervant Iſrael, according to his Promiſe made to Abraham and his Seed ; to exalt the Humble for ever. V. Let our Evening-Prayer, O Lord, aſcend to thee. R. And let thy Mercy come down to us.

The Prayer, O God, who knoweſt, as in the following Sunday.

The Fourth Sunday after the EPIPHANY.

Ad Magnificat :

Ant. Domine, ſalva nos, perimus ; impera & fac, Deus, tranquillitatem.

At the Magnificat :

Ant. O Lord, ſave us, we periſh ; command and make, O God, a Calm.

D 4

The

56 Sundays after the EPIPHANY.

The PRAYER.

DEUS, qui nos in tantis periculis constitutos pro humana scis fragilitate non posse subsistere; da nobis salutem mentis & corporis, ut ea quæ pro peccatis nostris patimur, te adjuvante, vincamus. Per Dominum nostrum.

O God, who knowest human Frailty to be such that we are not able to subsist amidst so great Dangers; grant us Health of Mind and Body, that whatever we suffer for our Sins, we may overcome by thy Assistance. Thro' our Lord.

The Fifth Sunday after the EPIPHANY.

Ad Magnificat:

Ant. Colligite primum zizania, & alligate ea in fasciculos ad comburendum: triticum autem congregate in horreum meum, dicit Dominus.

At the Magnificat:

Ant. Gather first the Tares, and tie them up in Bundles to be burnt: but gather the Wheat into my Barn, says our Lord.

The PRAYER.

FAMILIAM tuam, quæsumus, Domine, continua pietate custodi: ut quæ in sola spe gratiæ cœlestis innititur tua semper protectione muniatur. Per Dominum nostrum.

Preserve thy Family, we beseech thee, O Lord, with thy constant Goodness: that relying only on the Hope of heavenly Grace it may always be guarded with thy Protection. Thro' our Lord.

The

Sundays after the EPIPHANY. 57

The Sixth Sunday after the EPIPHANY.

Ad Magnificat :

Ant. Simile est regnum cœlorum fermento, quod acceptum mulier abscondit in farinæ fatis tribus, donec fermentatum est totum.

At the Magnificat :

Ant. *The Kingdom of Heaven is like to Leaven, which a Woman took and hid in three Measures of Meal, till the whole was leavened.*

The PRAYER.

PRæsta, quæsumus, omnipotens Deus, ut semper rationabilia meditantes, quæ tibi sunt placita & dictis exequamur & factis. Per Dominum nostrum.

GRANT, we beseech thee, Almighty God, that continually meditating on Things that are reasonable, we may perform both in Words and Deeds what is pleasing to thee. Thro' our Lord.

The Commemoration of Saturday before Septuagesima Sunday.

Ant. Dixit Dominus ad Adam, De ligno quod est in medio Paradisi ne comedas: in qua hora comederis morte morieris. *V.* Vespertina oratio ascendat ad te, Domine. *R.* Et descendat super nos misericordia tua.

Ant. Our Lord said to Adam, Eat not of the Tree which is in the middle of Paradise: the Hour in which thou shalt eat of it thou shalt die the Death. *V.* Let our Evening - Prayers, O Lord, ascend to thee. *R.* And let thy Mercy come down to us.

The Prayer, Hear, as in the following Sunday.

At the End of this Day's *Vespers* is said,

<i>V. Benedicamus Domino. Alleluia, Alleluia.</i>	<i>V. Let us bleſs our Lord. Alleluia, Alleluia.</i>
<i>R. Deo gratias. Alleluia, Alleluia.</i>	<i>R. Thanks be to God. Alleluia, Alleluia.</i>

And from this Day to *Holy Saturday*, *Alleluia* is ſaid no more.

When a *Double* or *Semidouble* comes on a *Sunday* from *Septuagesima* to *Low-Sunday*, it is transferred to the next vacant Day.

SEPTUAGESIMA SUNDAY.

The little Chapter, 1 Cor. 9.

FRATRES, nescitis quod ii qui in stadio currunt, omnes quidem currunt, ſed unus accipit bravium? Sic currite, ut comprehendatis.

BRETHREN, know ye not that of them that run in a Race, all indeed run, but one receives the Prize? So run, that ye may obtain it.

Ad Magnificat:

Ant. Dixit pater-familias operariis ſuis, Quid hic ſtatis tota die otioſi? At illi reſpondentes dixerunt, Quia nemo nos conduxit. Ite & vos in vineam meam, & quod juſtum fuerit dabo vobis.

At the Magnificat:

Ant. The Maſter of the Family ſaid to his Workmen, Why do ye ſtand here all the Day idle? But they anſwering ſaid, Becauſe no body has hired us. Go ye alſo into my Vineyard, and I will give you what ſhall be juſt.

The

The PRAYER.

PRECES populi tui,
quæsumus, Domi-
ne, clementer exaudi;
ut qui iuste pro peccatis
nostris affligimur, pro
tui nominis gloria mi-
sericorditer liberemur.
Per Dominum nostrum.

HEAR with Cle-
mency, we beseech
thee, O Lord, the *Pray-*
ers of thy People; that
we, who are justly af-
flicted for our Sins, may
for the Glory of thy Name
be mercifully delivered.
Thro' our Lord.

The Commemoration of Saturday before Sexagesima Sunday.

Ant. Dixit Dominus
ad Noe, Finis universæ
carnis venit coram me :
fac tibi arcam de lignis
lævigatis, ut salvetur
universum semen in ea.

Ant. Our Lord said
to Noe, *The End of all
Flesh is come before me :*
*make thee an Ark of
planed Boards, that the
Seed of all Things may
be saved in it.*

V. Vespertina oratio
ascendat ad te, Domi-
ne. *R.* Et descendat
super nos misericordia
tua.

V. Let our Evening-
Prayer, O Lord, ascend
to thee. *R.* And let thy
Mercy come down to us.

The Prayer, O God, who see'st, as in p. 60.

SEXAGESIMA SUNDAY.

The little Chapter, 2 Cor. II.

FRatres, libenter suf-
fertis insipientes,
cum sitis ipsi sapientes :

BRethren, ye gladly
suffer the foolish,
whereas ye yourselves are
sustinetis

sustinetis enim si quis
vos in servitutem redi-
git, si quis devorat, si
quis accipit, si quis ex-
tollitur, si quis in fa-
ciem vos cædit.

*wise: for ye suffer it, if
a Man brings you into
Slavery, if a Man de-
vours you, if a Man
takes from you, if a
Man is exalted, if a
Man strikes you on the
Face.*

Ad Magnificat :

Ant. Vobis datum est
nosse mysterium regni
Dei; cæteris autem in
parabolis, dixit *Jesus*
discipulis suis.

At the Magnificat :

Ant. It is given to
you to know the *Mystery*
of the Kingdom of God;
but to the rest in Pa-
rables, said *Jesus* to his
Disciples.

The PRAYER.

DEUS, qui conspi-
cis, quia ex nulla
nostra actione confidi-
mus; concede propi-
tius, ut contra adversa
omnia Doctoris Gen-
tium protectione muni-
amur. Per Dominum
nostrum.

OGOD, who seest,
that we place no
Trust in any Action of
our own; mercifully
grant, that under the
Protection of the Doctor
of the Gentiles, we may
be defended against all
Adversities. Thro' our
Lord.

The Commemoration of Saturday before Quinqua-
gesima Sunday.

Ant. Pater fidei no-
stræ, Abraham, summus
obtulit holocaustum su-
per altare pro filio.

Ant. The great Father
of our Faith, Abraham,
offered a Holocaust on the
Altar for his Son.

V. Vef-

V. Vespertina oratio
ascendat ad te, Domi-
ne. *R. Et descendat*
super nos misericordia
tua.

*V. Let our Evening-
Prayer, O Lord, ascend
to thee. R. And let thy
Mercy come down to us.*

The Prayer, *Mercifully bear*, as for the following
Sunday.

QUINQUAGESIMA SUNDAY.

The little Chapter, 1 Cor. 13.

FRatres, si linguis ho-
minum loquar &
angelorum, charitatem
autem non habeam, fa-
ctus sum velut æs so-
nans, aut cymbalum
tinniens.

Ad Magnificat :

*Ant. Stans autem Je-
sus iussit cæcum adduci
ad se, & ait illi, Quid
vis ut faciam tibi? Do-
mine, ut videam. Et
Jesus ait illi, Respice ;
fides tua te salvum fe-
cit : & confestim vidit,
& sequebatur illum,
magnificans Deum.*

BRethren, if I speak
with the Tongues of
Men and Angels, and
have not Charity, I am
become like sounding
Brass, or a tinkling
Cymbal.

At the Magnificat :

*Ant. But Jesus stand-
ing commanded the blind
Man to be brought to
him, and said to him,
What will you have me
to do to you? Lord, let
me see. Jesus said to
him, See ; your Faith
has made you safe : and
presently he saw, and
followed him, magnify-
ing God.*

The

The P R A Y E R.

PReces nostras, quæsumus, Domine, clementer exaudi : atque à peccatorum vinculis absolutos ab omni nos adversitate custodi. Per Dominum nostrum.

Mercifully hear our Prayers, we beseech thee, O Lord : and having freed us from the Bonds of our Sins preserve us from all Adversity. Thro' our Lord.

The Commemoration of *Asb-Wednesday*.

Ant. Thesaurizate vobis thesauros in cœlo, ubi nec ærugo nec tinea demolitur. *V.* Dirigatur, Domine, oratio mea. *R.* Sicut incensum in conspectu tuo.

Ant. Lay up Treasures for yourselves in Heaven, where neither the Rust nor the Moth destroys. *V.* Let my Prayer like Incense. *R.* Ascend to thee, O Lord.

This Verse is said on the two following Days.

The P R A Y E R.

INclinantes se, Domine, majestati tuæ propitiatus intende : ut qui divino munere sunt refecti, cœlestibus semper nutriantur auxiliis. Per Dominum nostrum.

LOOK mercifully, O Lord, upon us bowing down before thy Majesty : that having been refreshed by thy divine Gift, we may be continually fed with thy celestial Grace. Thro' our Lord.

The Commemoration of *Thursday* after *Asb-Wednesday*.

Ant. Domine, non sum dignus ut intres sub

Ant. Lord, I am not worthy thou shouldst enter

tectum

tectum meum : sed tantum dic verbo, & sanabitur puer meus.

ter under my Roof : but only say the Word, and my Boy will be healed.

The PRAYER.

PARce, Domine, parce populo tuo ; ut dignis flagellationibus castigatus in tua miseratione respiret. Per Dominum nostrum.

SPare, O Lord, spare thy People ; that being justly chastised for their Sins they may find Comfort in thy Mercy. Thro' our Lord.

The Commemoration of *Friday after Ash-Wednesday.*

Ant. Tu autem, cum oraveris, intra in cubiculum tuum : & clauso ostio, ora Patrem tuum.

Ant. But you, when you shall pray, enter into your Closet : and having shut the Door pray to your Father.

The PRAYER.

TUere, Domine, populum tuum, & ab omnibus peccatis clementer emunda : quia nulla ei nocebit adversitas, si nulla ei dominetur iniquitas. Per Dominum nostrum.

DEfend thy People, O Lord, and in thy Mercy purify them from all their Sins : for no Adversity will hurt them, if no Iniquity has Power over them. Thro' our Lord.

The Commemoration of *Saturday before the first Sunday in Lent.*

Ant. Tunc invocabis, & Dominus exaudiet : clamabis, & dicet,

Ant. Then thou shalt invoke him, and our Lord will hear thee :
Ecce

Ecce adsum. *V.* Angelis suis Deus mandavit de te. *R.* Ut custodiant te in omnibus viis tuis.

thou shalt cry out, and he shall say, Behold I am present. V. God has given thee in Charge to his Angels. *R.* To preserve thee in all thy Ways.

The Prayer, *O God, who purifiest*, as on the following Sunday.

This Verse is said on all the Week-days of Lent, till Saturday before Passion-Sunday.

The First Sunday in L E N T.

The little Chapter, 2 Cor. 6.

FRATRES, hortamur vos ne in vacuum gratiam Dei recipiatis: ait enim, Tempore accepto exaudivi te, & in die salutis adjuvi te.

BRETHREN, we exhort you not to receive the Grace of God in vain: for he says, I have heard thee at an acceptable Time, and I have helped thee in the Day of Salvation.

The H Y M N.

AUDI, benigne conditor,
Nostras preces cum fle-
tibus,
In hoc sacro jejunio
Fusas quadragenario.

O Gracious Lord, in-
cline thine Ears
To th' humble Prayers
join'd with Tears,
Which in this sacred
Fast of Lent
Are offer'd by the Peni-
tent.

Scrutator

Scrutator alme cor- dium,	<i>Searcher of Hearts,</i> <i>whose piercing Eyes</i>
Infirma tu fcis virium,	<i>See clearly Man's Infir-</i> <i>mities,</i>
Ad te reversis exhibe	<i>To Convert Sinners grant</i> <i>the Grace</i>
Remissionis gratiam.	<i>Of Pardon, and their</i> <i>Sins efface.</i>
Multum quidem pec- cavimus,	<i>Our Crimes are grie-</i> <i>vous to Excess,</i>
Sed parce confitenti- bus ;	<i>But spare us, who our</i> <i>Guilt confess ;</i>
Ad nominis laudem tui	<i>And for thy greater</i> <i>Praise apply</i>
Confer medelam lan- guidis.	<i>To our sick Souls a Re-</i> <i>medy.</i>
Concede nostrum con- teri	<i>May saving Fasts ob-</i> <i>serv'd this Lent</i>
Corpus per abstinenti- am ;	<i>Become the Body's Pu-</i> <i>nishment ;</i>
Culpæ ut relinquunt pa- bulum,	<i>That Sin may thus unfe-</i> <i>d remain,</i>
Jejuna corda criminum.	<i>And so the Heart from</i> <i>Sin abstain.</i>
Præsta, beata Trini- tas,	<i>Grant, O most sacred</i> <i>Tinity,</i>
Concede, simplex Uni- tas,	<i>Grant, O most perfect</i> <i>Unity,</i>
Ut fructuosa sunt tuis	<i>That this our solemn Ab-</i> <i>stinence</i>
Jejuniorum munera. A- men.	<i>May fruitful prove to</i> <i>Mind and Sense.</i> <i>Amen.</i>

V. An-

V. Angelis suis Deus mandavit de te. *R.* Ut custodiant te in omnibus viis tuis.

Ad Magnificat :

Ant. Ecce nunc tempus acceptabile, ecce nunc dies salutis : in his ergo diebus exhibeamus nosmet ipsos sicut Dei ministros, in multa patientia, in jejuniis, in vigiliis, & in charitate non ficta.

V. God has given thee in Charge to his Angels. *R.* To preserve thee in all thy Ways.

At the Magnificat :

Ant. Behold now is the acceptable Time, now is the Day of Salvation : let us therefore behave ourselves at this Time as the Ministers of God, in much Patience, in Fasting, in Watching, and in an unfeigned Charity.

The P R A Y E R.

DEUS, qui ecclesiam tuam annua Quadragesimali observatione purificas ; præsta familiæ tuæ, ut quod à te obtinere abstinendo nititur, hoc bonis operibus exequatur. Per Dominum nostrum.

OGOD, who purifiest thy Church by the yearly Observation of Lent ; grant to thy Faithful, that what they endeavour to obtain of thee by Fasting, they may duly practise in good Works. Thro' our Lord.

The Commemoration of Monday in the first Week of Lent.

Ant. Quod uni ex minimis meis fecistis, mihi fecistis, dicit Dominus,

Ant. What you have done to one of my little ones you have done to me, says our Lord.

The

The P R A Y E R.

ABsolve, quæsumus,
Domine, nostro-
rum vincula peccato-
rum ; & quidquid pro
eis meremur propitiatus
averte. Per Dominum.

BREAK, we beseech
thee, O Lord, the
Chains of our Sins ; and
mercifully turn away from
us whatever we deserve
for them. Thro' our Lord.

The Commemoration of *Tuesday* in the first Week of
Lent.

Ant. Scriptum est e-
nim, quia domus mea
domus orationis est cun-
ctis gentibus ; vos autem
fecistis illam speluncam
latronum. Et erat quo-
tidie docens in templo.

Ant. For it is written,
that my House is a House
of Prayer for all Nati-
ons ; but ye have made
it a Den of Thieves.
And he was every Day
teaching in the Temple.

The P R A Y E R.

AScendant ad te, Do-
mine, preces nostræ ;
& ab ecclesia tua cun-
ctam repelle nequitiam.
Per Dominum.

MAY our Prayers,
O Lord, ascend to
thee ; and deliver thy
Church from all Wick-
edness. Thro' our Lord.

The Commemoration of *Wednesday* in the first Week
of *Lent.*

Ant. Sicut fuit Jonas
in ventre ceti tribus die-
bus & tribus noctibus,
ita erit Filius hominis
in corde terræ.

Ant. As Jonas was
in the Whale's Belly three
Days and three Nights,
so shall the Son of Man be
in the Heart of the Earth.

The

The P R A Y E R.

Mentes nostras, quæsumus, Domine, lumine tuæ claritatis illustra: ut videre possimus quæ agenda sunt & quæ recta sunt agere valeamus. Per Dominum nostrum.

ENlighten our Minds, we beseech thee, O Lord, with the Light of thy Brightness; that we may see what is to be done, and be able to do what is right. Thro' our Lord.

The Commemoration of *Thursday* in the first Week of *Lent*.

Ant. O mulier, magna est fides tua; fiat tibi, sicut petisti.

Ant. O Woman, thy Faith is great; be it done to thee as thou hast desired.

The P R A Y E R.

DA, quæsumus, Domine, populis christianis, & quæ profitentur agnoscere, & cœleste munus diligere quod frequentant. Per Dominum nostrum.

GRant, we beseech thee, O Lord, to all christian People, that they may acknowledge what they profess, and love the heavenly Mystery they frequent. Thro' our Lord.

The Commemoration of *Friday* in the first Week of *Lent*.

Ant. Qui me sanum fecit, ille mihi præcepit, Tolle grabatum tuum, & ambula in pace.

Ant. He that healed me, commanded me, saying, Take up thy Bed and walk in Peace.

The P R A Y E R.

EXaudi nos, misericors Deus, & men-

Hear us, O merciful God, and with the
tibus

tibus nostris gratiæ tuæ *Light of thy Grace en-*
 lumen ostende. Per *lighten our Minds. Thro'*
 Dominum nostrum. *our Lord.*

The Commemoration of *Saturday* before the second
Sunday in Lent.

The *Antiphon* and *Prayer* are the same as for the
 following *Sunday.*

The Second Sunday in L E N T.

The little Chapter, 1 Thess. iv.

FRatres, rogamus vos *B*Rethren, we desire
 & obsecramus in *and beseech you in*
 Domino *Jesu, ut quem-* *our Lord Jesus, that, as*
admodum accepistis à *ye have received of us*
nobis, quomodo vos *how ye ought to walk and*
oporteat ambulare, & *please God, so ye would*
placere Deo, sic & am- *walk, that ye may a-*
buletis, ut abundetis *bound more.*
magis.

The Hymn, O gracious Lord, p. 64. V. God has
 given, p. 66.

Ad Magnificat :

At the Magnificat :

Ant. Visionem quam
vidistis nemini dixe-
ritis, donec à mortuis re-
surgat Filius hominis.

Ant. Tell no body the
Vision which ye have
seen, until the Son of
Man rise from the Dead.

The P R A Y E R.

DEus, qui conspicias
 omni nos virtute
 destitui, interius exteri-

O G O D, who see'st
 us destitute of all
 Strength ; preserve us
 usque

usque custodi: ut ab omnibus adversitatibus muniamur in corpore, & à pravis cogitationibus mundemur in mente. Per Dominum nostrum.

both within and without, that our Bodies may be secured from all Adversities, and our Souls purified from all evil Thoughts. Thro' our Lord.

The Commemoration of *Monday* in the second Week of *Lent*.

Ant. Qui me misit mecum est, & non reliquit me solum; quia quæ placita sunt ei facio semper.

Ant. He that sent me is with me, and has not left me alone; because I always do the Things that are pleasing to him.

The P R A Y E R.

A Desto supplicationibus nostris, omnipotens Deus; & quibus fiduciam sperandæ pietatis indulges, consuetæ misericordiæ tribue benignus effectum. Per Dominum nostrum.

BE favourable, O almighty God, to our Prayers; and mercifully grant, that they may find the Effect of thy usual Mercy, whom thou favourest with the Confidence of hoping in thy Goodness. Thro' our Lord.

The Commemoration of *Tuesday* in the second Week of *Lent*.

Ant. Omnes autem vos fratres estis; & patrem nolite vocare vobis super terram; unus est enim pater vester, qui in cœlis est; nec voce-

Ant. But ye are all Brethren; and call ye not any one your Father upon Earth; for ye have but one Father, who is in Heaven, nor be ye
mini

mini magistri, quia magister vester unus est, Christus. *called Masters, because you have but one Master, Christ.*

The P R A Y E R.

PROpitiare, Domine, supplicationibus nostris, & animarum nostrarum mederi languoribus; ut remissione percepta tua semper benedictione lætemur. Per Dominum nostrum. *BE propitious, O Lord, to our Prayers, and heal the Infirmities of our Souls; that our Sins being forgiven we may always rejoice in thy Blessing. Thro' our Lord.*

The Commemoration of *Wednesday* in the second Week of Lent.

Ant. Tradetur enim Gentibus ad illudendum & flagellandum, & crucifigendum. *Ant. For he shall be deliver'd up to the Gentiles to be mock'd, to be scourged, and to be crucified.*

The P R A Y E R.

DEus, innocentiae re-stitutor & amator, dirige ad te tuorum corda fervorum; ut spiritus tui fervore concepto, & in fide inveniuntur stabiles, & in opere efficaces. Per Dominum, &c. In unitate ejusdem Spiritus. *O God, the Restorer and Lover of Innocence, direct the Hearts of thy Servants, that being inflamed with the Fire of thy Spirit, they may prove firm in Faith, and active in good Works. Thro' our Lord, &c. and the same Holy Spirit.*

The

The Commemoration of *Thursday* in the second Week of *Lent*.

Ant. Dives ille guttam aquæ petiit, qui micæ panis *Lazaro* negavit.

Ant. That rich Man ask'd for a Drop of Water who deny'd *Lazarus* some Crumbs of Bread.

The P R A Y E R.

A Desto, Domine, famulis tuis, & perpetuam benignitatem largire poscentibus ; ut iis, qui te auctore & gubernatore gloriantur, & congregata restaures, & restaurata conserves. Per Dominum nostrum.

BE favourable, O Lord, to thy Servants, and grant thy Petitioners everlasting Mercy ; that they who glory in thee their Creator and Governor may have what was made for them restored, and what is restored preserved. Thro' our Lord.

The Commemoration of *Friday* in the second Week of *Lent*.

Ant. Quærentes eum tenere timuerunt turbam, quia sicut Prophetam eum habebant.

Ant. Designing to apprehend him, they were afraid of the Multitude, because they esteem'd him as a Prophet.

The P R A Y E R.

DA, quæsumus, Domine populo tuo salutem mentis & corporis : ut bonis operibus

GRant to thy Peoples we beseech thee, O Lord, Health of Mind and Body : that by being in hæ-

inhærendo, tuæ semper constant in good Works,
virtutis mereatur pro- they may always be de-
tectione defendi. Per fended by the Protection
Dominum nostrum. of thy Power. Thro' our
Lord.

The Commemoration of Saturday before the third
Sunday in Lent.

Ant. Dixit autem pa- *Ant.* The Father said
ter ad servos suos, Cito to his Servants, Bring
proferte stolam pri- out presently the best
miam, & induite illum, Robe, and put it on him,
& date annulum in and put a Ring on his
manu ejus, & calcea- Hand, and Shoes on his
menta in pedibus ejus. Feet.

The Prayer, *We beseech thee*, as in the following Sunday.

The Third Sunday in L E N T.

The little Chapter, Ephes. 5.

FRatres, estote imita- **B**rethren, be Follow-
tores Dei, sicut filii ers of God, as most
charissimi; & ambula- dear Children; and walk
te in dilectione, sicut & in Love, as Christ also
Christus dilexit nos, & loved us, and delivered
tradidit semetipsum pro himself for us an Offer-
nobis oblationem & ho- ing and Sacrifice to God
stiam Deo in odorem of sweetest Savour.
suavitatis.

The Hymn, O gracious Lord, p. 64; V. God has
given, p. 66.

Ad Magnificat :

At the Magnificat :

Ant. Extollens vo-
cem quædam mulier de

Ant. A certain Wo-
man of the Croud with
E turba

turba dixit, Beatus venter qui te portavit, & ubera quæ suxisti: at *Jesus* ait illi, Quinimo beati qui audiunt verbum Dei & custodiunt illud.

a loud Voice said, Blessed is the Womb that bore thee, and the Breasts thou didst suck: but Jesus said to her, But rather they are blessed that hear the Word of God and observe it.

The P R A Y E R.

QUæsumus, omnipotens Deus, vota humilium respice, atque ad defensionem nostram dexteram tuæ majestatis extende. Per Dominum nostrum.

WE beseech thee, O God, to regard the Desires of thy humble Petitioners, and to stretch forth the Right-hand of thy Majesty for our Defence. Thro' our Lord.

The Commemoration of *Morday* in the third Week of *Lent*.

Ant. Jesum autem transiens per medium illorum ibat.

Ant. But Jesus passing through the midst of them went away.

The P R A Y E R.

SUBveniat nobis, Domine, misericordia tua; ut ab imminenti-
bus peccatorum nostrorum periculis te mereamur protegente eripi, & te liberante salvari. Per Dominum nostrum.

MAY thy Mercy, O Lord, come in to our Assistance; that by thy Protection we may be secured against the imminent Dangers of our Sins, and by thy Deliverance be saved. Thro' our Lord.

The

The Commemoration of *Tuesday* in the third Week of *Lent*.

Ant. Ubi duo vel tres congregati fuerint in nomine meo, in medio eorum sum, dicit Dominus.

Ant. Where two or three are met together in my Name, I am in the midst of them, says our Lord.

The PRAYER.

TUA nos, Domine, protectione defende, & ab omni semper iniquitate custodi. Per Dominum nostrum.

Defend us, O Lord, with thy Protection, and ever preserve us from all Iniquity. Thro' our Lord.

The Commemoration of *Wednesday* in the third Week of *Lent*.

Ant. Non lotis manibus manducare non coinquinat hominem.

Ant. To eat with unwash'd Hands does not defile a Man.

The PRAYER.

Concede, quæsumus, omnipotens Deus, ut qui tuæ protectionis gratiam quærimus, liberati à malis omnibus, secura tibi mentē serviamus. Per Dominum nostrum.

GRANT, we beseech thee, Almighty God, that we, who seek the Grace of thy Protection, being delivered from all Evils, may serve thee with a secure Mind. Thro' our Lord.

The Commemoration of *Thursday* in the third Week of *Lent*.

Ant. Omnes qui habebant infirmos duce-

Ant. All that had any sick Persons with them

bant illos ad Jesum & *brought them to Jesus,*
 sanabantur. *and they were healed.*

The P R A Y E R.

Subjectum tibi popu- *L E T* thy heavenly
 lum, quaesumus, Do- *Mercy, O Lord,*
 mine, propitiatio coele- *enlarge the Hearts of*
 stia amplifcet, & tuis *the People subject to thee,*
 semper faciat obedire *and make them always*
 mandatis. Per Domi- *obedient to thy Command-*
 num nostrum. *ments. Thro' our Lord.*

The Commemoration of *Friday in the third We k*
 of *Lent.*

Ant. Domine, ut vi- *Ant. Master, as I*
deo, propheta es tu : *see, you are a Prophet :*
patres nostri in monte *our Fathers have wor-*
hoc adoraverant. *shipped in this Moun-*
tain.

The P R A Y E R.

PRæsta, quaesumus, *G R A N T,* we beseech
 omnipotens Deus, *thee, Almighty God,*
 ut qui in tua protectio- *that we who confide in*
 ne confidimus cuncta *thy Protection may thro'*
 nobis adversantia te ad- *thy Assistance overcome*
 juvante vincamus. Per *all our Enemies. Thro'*
 Dominum nostrum. *our Lord.*

The Commemoration of *Saturday before the fourth*
Sunday in Lent.

Ant. Nemo te con- *Ant. Woman, has no*
demnavit, mulier? Ne- *body condemn'd thee?*
mo, Domine : nec ego *No body, Lord : nor will*
te

te condemnabo; jam *I condemn thee; now sin*
 amplius noli peccare. *no more.*

The Prayer, *Grant, we beseech thee,* as in the following Sunday.

The Fourth Sunday in LENT.

The little Chapter, Gal. 4.

FRatres, scriptum est,
 quoniam Abraham
 duos filios habuit; u-
 num de ancilla, & u-
 num de libera: sed qui
 de ancilla secundum
 carnem natus est, qui
 autem de libera per re-
 promissionem; quæ sunt
 per allegoriam dicta.

BRethren, it is writ-
 ten, that Abraham
 had two Sons; one of the
 Bond-woman, and one
 of the Free-woman: but
 he that was of the Bond-
 woman was born accor-
 ding to the Flesh, and he
 that was of the Free-
 woman by the Promise;
 which Things are said
 by an Allegory.

The Hymn, *O gracious Lord,* p. 64; *V. God has*
given, p. 66.

Ad Magnificat :

At the Magnificat :

Ant. Subiit ergo in
 montem *Jesus,* & ibi
 sedebat cum discipulis
 suis.

Ant. Therefore *Jesus*
 went to the Mountain,
 and sat there with his
 Disciples.

The PRAYER.

COncede, quæsumus,
 omnipotens Deus,
 ut qui ex merito nostræ

GRANT, we beseech
 thee, Almighty God,
 that we, who are deser-
 actionis

actionis affligimur, tuæ gratiæ consolatione respiremus. Per Dominum nostrum.

vedly punished for our Sins, may be refreshed with the Comforts of thy Grace. Thro' our Lord.

The Commemoration of *Monday* in the fourth Week of *Lent*.

Ant. Solvite templum hoc, dicit Dominus, & post triduum re-ædificabo illud: hoc autem dicebat de templo corporis sui.

Ant. Destroy this Temple, says our Lord, and after three Days I will rebuild it: and this he said of the Temple of his Body.

The P R A Y E R.

DEprecationem nostram, quæsumus, Domine, benignus exaudi; & quibus supplicandi præstas affectum tribue defensionis auxilium. Per Dominum nostrum.

Mercifully hear our Prayer, we beseech thee, O Lord; and grant the Assistance of thy Protection to those whom thou inspirest to petition for it. Thro' our Lord.

The Commemoration of *Tuesday* in the fourth Week of *Lent*.

Ant. Nemo in eum misit manum, quia nondum venerat hora ejus.

Ant. No body laid Hands on him, because his Hour was not yet come.

The P R A Y E R.

Miserere, Domine, populo tuo; & continuis tribulationi-

HAVE Compassion, O Lord, on thy People; and mercifully

bus

bus laborantem propitius respirare concede. Per Dominum nostrum.

grant them Refreshment who labour under continual Tribulations. Thro' our Lord.

The Commemoration of *Wednesday* in the fourth Week of *Lent*.

Ant. Ille homo, qui dicitur *Jesus*, lutum fecit ex sputo, & linivit oculos meos, & modo video.

Ant. *That Man, who is called Jesus, made a Clay of his Spittle, and anointed my Eyes, and now I see.*

The PRAYER.

PAteant aures misericordiae tuae, Domine, precibus supplicantium; & ut petentibus desiderata concedas, fac eos quae tibi sunt placita postulare. Per Dominum nostrum.

LET the Ears of thy Mercy, O Lord, be open to the Prayers of thy Petitioners; and that thou mayst grant them the Effects of their Desires, make them ask what is pleasing to thee. Thro' our Lord.

The Commemoration of *Thursday* in the fourth Week of *Lent*.

Ant. Propheta magnus surrexit in nobis, & Deus visitavit plebem suam.

Ant. A great Prophet is risen up amongst us, and God has visited his People.

The PRAYER.

POpuli tui Deus, institutor & rector, peccata quibus in pug-

O God, the Author and Governor of thy People, deliver us from the

natur expelle; ut semper tibi placitus & tu munimine sit securus. Per Dominum nostrum.

Sins that assault us; that we may always be pleasing to thee, and secure under thy Protection. Thro' our Lord.

The Commemoration of *Friday* in the fourth Week of *Lent*.

Ant. Domine, si fuisses hic, *Lazarus* non esset mortuus: ecce jam foetet quatridianus in monumento.

Ant. Lord, if you had been here, *Lazarus* would not have died: behold now he stinks, having been four Days in the Monument.

The P R A Y E R.

DA nobis, quæsumus, omnipotens Deus, ut qui, infirmitatis nostræ conscii de tua virtute confidimus, sub tua semper pietate gaudeamus. Per Dominum nostrum.

GRANT, we beseech thee, Almighty God, that we, who sensible of our Weakness confide in thy Power, may always find the Comforts of thy Goodness. Thro' our Lord.

The Commemoration of *Saturday* before *Passion-Sunday*.

Ant. Ego sum qui testimonium perhibeo de meipso; & testimonium perhibet de me qui misit me Pater.

Ant. I am he who bear witness of myself; and my Father that sent me bears Witness of me.

V. Deliver me, and the Prayer, We beseech thee, as in the following Sunday.

In

In the short *Responsory* at *Complin*, *Glory be to the Father*, is not said from this Day to *Holy Saturday*.

PASSION-SUNDAY.

The little Chapter, Heb. 9.

FRATRES, Christus assistens pontifex futurorum bonorum, per amplius & perfectius tabernaculum non manufactum, id est, non hujus creationis; neque per sanguinem hircorum aut vitulorum, sed per proprium sanguinem introivit semel in sancta, æterna redemptione inventa.

BRETHREN, Christ being the High-Priest of the good Things to come, enter'd once into the Holies by a greater and more perfect Tabernacle not made with Hands, that is, not of this Creation; nor by the Blood of Goats or Calves, but by his own Blood, our eternal Redemption being obtained by it.

The H Y M N.

VExilla regis prodeunt,
Fulget crucis mysterium;
Qua vita mortem per tulit,
Et morte vitam protulit.
Quæ vulnerata lanceæ
Mucrone diro, criminum

BEhold the Royal Ensigns fly,
Bearing the Cross's Mystery;
Where Life itself did Death endure,
And by that Death did Life procure.
A cruel Spear let out a Flood
Of Water mixt with saving Blood,

Ut nos lavaret sordibus,	<i>Which gushing from the Saviour's Side,</i>
Manavit unda & sanguine.	<i>Drown'd our Offences in the Tide.</i>
Impleta sunt quæ concinit	<i>The Mystery we now unfold,</i>
David fideli carmine,	<i>Which David's faithful Verse foretold</i>
Dicendo nationibus ;	<i>Of our Lord's Kingdom ; whilst we see</i>
Regnavit à ligno Deus.	<i>God ruling Nations from a Tree.</i>
Arbor decora & fulgida	<i>O lovely Tree, whose Branches wore</i>
Ornata regis purpura,	<i>The Royal Purple of his Gore !</i>
Electa digno stipite,	<i>How glorious does thy Body shine,</i>
Tam sancta membra tangere !	<i>Supporting Members so divine !</i>
Beata, cujus brachiis	<i>The World's blest Bal- lance thou wert made,</i>
Pretium pendit sæculi,	<i>Thy happy Beam its Pur- chase weigh'd,</i>
Statera facta corporis,	<i>And bore his Limbs, who snatch'd away</i>
Tulitque prædam Tartari.	<i>Devouring Hell's expect- ed Prey.</i>
O crux ave spes unica	<i>Hail Cross, our Hope ! on thee we call,</i>
Hoc passionis tempore.	<i>Who keep this mournful Festival.</i>

On

On the *Finding of the Cross* is said,
 Paschale quæ fers gaudium. *Who keep this Paschal Festival.*

On the *Exaltation of the Cross* is said,
 In hac triumphi gloria. *Who keep this glorious Festival.*

Piis adauge gratiam, *Grant to the Just Increase of Grace,*
 Reisque dele crimina. *And every Sinner's Crimes efface.*

Te, fons salutis Trinitas,
 Collaudat omnis spiritus;
 Quibus crucis victoriam *Blest Trinity, we Praises sing*
To thee, from whom all Graces spring;
Celestial Crowns on those bestow,

Largiris, adde præmium. *Amen.* *Who conquer by the Cross below. Amen.*

V. Eripe me, Domine, ab homine malo. *V. Deliver me, O Lord, from the wicked Man.*
 R. A viro iniquo eripe me. *R. From the unjust Man deliver me.*

'This Verse is said every Day of the *Passion-Week*.

Ad Magnificat :

Ant. Abraham pater vester exultavit, ut videret diem meum: vidit & gavisus est,

At the Magnificat :

Ant. Your Father Abraham was overjoy'd to see my Day: he saw it and rejoiced.

The

The PRAYER.

QUÆsumus, omnipotens Deus, familiam tuam propitius respice; ut te largiente regatur in corpore, & te servante custodiatur in mente. Per Dominum nostrum.

WE beseech thee, Almighty God, mercifully to regard thy People; that by thy Conduct they may be directed in Body, and by thy Protection preserved in Mind. Thro' our Lord.

The Commemoration of *Monday in Passion Week.*

Ant. Si quis sitit, veniat ad me & bibat: & de ventre ejus fluent aquæ vivæ, dicit Dominus.

Ant. If any one thirst, let him come to me and drink: and living Waters shall flow out of his Belly, says our Lord.

The PRAYER.

DA quæsumus, Domine, populo tuo salutem mentis & corporis; ut bonis operibus inhærendo tua semper mereatur protectione defendi. Per Dominum nostrum.

GRant to thy People, we beseech thee, O Lord, Health of Mind and Body; that by being constant in good Works we may always deserve to be defended by thy Protection. Thro' our Lord.

The Commemoration of *Tuesday in Passion Week.*

Ant. Vos ascendite ad diem festum hunc; ego autem non ascendam, quia tempus meum nondum advenit.

Ant. Go ye up to this Festival Day; but I will not go up, because my Time is not yet come.

The

The PRAYER.

DA nobis, quæsumus,
Domine, perseve-
rantem in tua volunta-
te famulatum; ut in
diebus nostris & merito
& numero populus tibi
serviens augeatur. Per
Dominum nostrum.

GRant us, we beseech
thee, O Lord, to do
thy Will with Perseve-
rance; that now in our
Days the People that
serves thee may increase
both in Number and
Goodness. Thro' our Lord.

The Commemoration of *Wednesday in Passion Week.*

Ant. Multa bona o-
pera operatus sum vo-
bis: propter quod opus
vultis me occidere?

Ant. I have done ma-
ny good Works among
you: for which Work is
it that ye will kill me?

The PRAYER.

Adesto, Domine, fa-
mulis tuis, & per-
petuam benignitatem
largire poscentibus; ut
iis, qui te auctore &
gubernatore gloriantur,
& congregata restaures,
& restaurata conserves.
Per Dominum nostrum.

BE favourable, O
Lord, to thy Ser-
vants, and grant thy
Petitioners everlasting
Mercy; that they, who
glory in thee their Crea-
tor and Governor, may
have what was made
for them restored, and
what is restored preser-
ved. Thro' our Lord.

The Commemoration of *Thursday in Passion Week.*

Ant. Desiderio desi-
deravi hoc pascha man-
ducare vobiscum, ante-
quam patiar.

Ant. I have earnestly
desired to eat this Pass-
over with you before I
suffer.

The

The PRAYER.

EST O, quæsumus,
Domine, propitius
plebi tuæ; ut quæ tibi
non placent respuentes
tuorum potius replean-
tur delectationibus man-
datorum. Per Domi-
num nostrum.

WE beseech thee, O
Lord, to have
Mercy on thy People;
that rejecting what is
displeasing to thee they
may the sooner be de-
lighted in the keeping
of thy Commandments.
Thro' our Lord.

The Commemoration of *Friday in Passion-Week.*

Ant. Principes sacer-
dotum consilium fece-
runt ut *Jesum* occide-
rent; dicebant autem,
Non in die festo, ne
forte tumultus fieret in
populo.

Ant. The chief Priests
consulted together how
they might kill Jesus;
but they said, Not on the
Festival-day, lest per-
haps there should happen
a Tumult amongst the
People.

The PRAYER.

COncede, quæsumus,
omnipotens Deus,
ut qui protectionis tuæ
gratiam quærimus, li-
berati à malis omnibus,
secura tibi mente servi-
amus. Per Dominum
nostrum.

GRANT, we beseech
thee, Almighty God,
that we that seek the
Grace of thy Protection
may be delivered from
all Evils, and serve thee
with a secure Mind.
Thro' our Lord.

The Commemoration of *Saturday before Palm-Sunday.*

Ant. Pater iuste, mun-
dus te non cognovit;

Ant. Just Father, the
World has not known
ego

ego autem novi te, quia *thee ; but I know thee,*
tu me misisti. *because thou hast sent me.*

The Prayer, *Almighty and everlasting God, as on the following Sunday.*

PALM-SUNDAY.

The little Chapter, Phil. 2.

FRatres, hoc enim
sentite in vobis, quod
& in Christo Jesu ; qui
cum in forma Dei esset,
non rapinam arbitra-
tus est esse se æqualem
Deo : sed semetipsum
exinanivit, formam ser-
vi accipiens, in simili-
tudinem hominum fac-
tus, & habitu inven-
tus ut homo.

BRethren, let this Sen-
timent be in you,
which also in Jesus
Christ, who when he
was in the Form of God
thought it not Robbery
that he was equal to God ;
but he emptied himself,
taking the Form of a
Servant, being made to
the Likeness of Men, and
in Habit found as a Man.

The Hymn, *Behold the Royal Ensigns, p. 81 ; V.*
Deliver me, p. 83.

Ad Magnificat :

Ant. Scriptum est
enim ; Percutiam pa-
storem, & dispergentur
oves gregis : postquam
autem resurrexero, præ-
cedam vos in Galilæam :
ibi me videbitis, dicit
Dominus.

At the Magnificat :

Ant. For it is writ-
ten, I will strike the
Shepherd, and the Sheep
of the Flock shall be dis-
pers'd : but after I shall
rise again, I will go be-
fore you into Galilee :
There you shall see me,
says our Lord.

The

The P R A Y E R.

OMnipotens sempiterne Deus, qui humano generi, ad imitandum humilitatis exemplum, Salvatorem nostrum carnem sumere, & crucem subire voluisti: concede propitius; ut & patientiæ ipsius habere documenta, & resurrectionis confortia mereamur. Per eundem Dominum.

Almighty and everlasting God, who wouldst have our Saviour take upon him our Flesh, and suffer on a Cross, to give Mankind an Example of Humility: mercifully grant, that we may improve by the Instructions of his Patience, and have a Part in his Resurrection. Thro' the same Lord.

E A S T E R - D A Y.

The V E S P E R S.

Ant. **A**ngelus autem Domini descendit de cœlo, & accedens revolvit lapidem, & sedebat super eum, *Alleluia, Alleluia.*

Ant. **T**HE Angel of our Lord descended from Heaven, and going to the Stone roll'd it away and sat on it. *Alleluia, Alleluia.*

The Psalms are, *The Lord said*, with the rest for Sundays, p. 2.

Ant. Et ecce terræ motus factus est magnus; angelus enim Domini descendit de cœlo. *Alleluia.*

Ant. And behold there happen'd a great Earthquake; for the Angel of our Lord descended from Heaven. *Alleluia.*

Ant.

Ant. Erat autem aspectus ejus sicut fulgur, vestimenta autem ejus sicut nix. *Alleluia, Alleluia.*

Ant. Præ timore autem ejus exterriti sunt custodes, & facti sunt velut mortui. *Alleluia.*

Ant. Respondens autem angelus dixit mulieribus. Nolite timere: Scio enim quod *Jesum* quæritis. *Alleluia.*

Ant. *His Countenance was like Lightning, and his Garments like Snow.* *Alleluia, Alleluia.*

Ant. *The Watch trembled for fear of him, and became like Men struck dead.* *Alleluia.*

Ant. *The Angel answering said to the Women, Fear not; for I know that ye seek Jesus.* *Alleluia.*

Then instead of the little Chapter, Hymn and Verse is said the following Antiphon.

HÆC dies quam fecit Dominus: exultemus & lætemur in ea.

Ad Magnificat:

Ant. Et respicientes viderunt revolutum lapidem: erat quippe magnus valde. *Alleluia.*

THis is the Day which our Lord has made: let us triumph and rejoice in it.

At the Magnificat:

Ant. And looking back they saw the Stone roll'd away; for it was very great. *Alleluia.*

The P R A Y E R.

DEUS, qui hodierna die per Unigenitum tuum æternitatis nobis aditum devicta morte reserasti: vota nostra, quæ prævenien-

O God, who on this Day, by thy only begotten Son's Victory over Death, hast open'd for us the Passage to Eternity, grant that our Pray-

da

da aspiras, etiam adjuvando prosequere. Per eundem Dominum nostrum.

V. Dominus vobiscum. R. Et cum Spiritu tuo. V. Benedicamus Domino. *Alleluia, Alleluia.* R. Deo gratias. *Alleluia, Alleluia.*

ers which thy preventing Grace inspires, may by thy Help become effectual. Thro' the same Lord.

V. Our Lord be with you. R. And with thy Spirit. V. Let us bless our Lord. *Alleluia, Alleluia.* R. Thanks be to God. *Alleluia, Alleluia.*

Complin is said as usual, p. 19. to the End of the Psalms, which are said without any *Antiphon*. Then is said, *Alleluia, Alleluia, Alleluia, Alleluia.* After which is said without any *Antiphon* the *Nunc dimittis*, p. 29. And then the *Antiphon*, *This is the Day*, as before, p. 89. with the usual Prayer, *Visit, we beseech thee*, p. 31. and at the End the *Antiphon*, *O Queen of Heaven*, p. 34. which *Antiphon* is said standing, all the *Paschal Time*, that is, till *Trinity-Sunday*.

Vespers and *Complin* are said in this Manner every Day till the next *Saturday*, except the *Antiphon* at the *Magnificat*, and the Prayer, which is as follows.

E A S T E R - M O N D A Y.

Ad Magnificat :

Ant. Qui sunt hi Sermones, quos confertis adinvicem ambulantes, & estis tristes ? *Alleluia.*

At the Magnificat :

Ant. What are these Speeches, which you make to one another as you walk, and are thus sorrowful ? *Alleluia.*

The

The PRAYER.

DEus, qui solemnitate paschali mundo remedia contulisti: populum tuum, quæsumus, cælesti dono proseguere, ut & perfectam libertatem consequi mereatur, & ad vitam proficiat sempiternam. Per Dominum nostrum.

O GOD, who by this Paschal Solemnity hast provided the World with Helps; enrich thy People, we beseech thee, with heavenly Gifts, that they may obtain a perfect Liberty, and advance to the Possession of Life everlasting. Thro' our Lord.

EASTER-TUESDAY.

Ad Magnificat:

Ant. Videte manus meas & pedes meos, quia ego ipse sum. *Alleluia, Alleluia.*

At the Magnificat:

Ant. See my Hands and my Feet, that it is I myself. *Alleluia, Alleluia.*

The PRAYER.

DEus, qui ecclesiam tuam novo semper foetu multiplicas: concede famulis tuis, ut sacramentum vivendo teneant quod fide perceperunt. Per Dominum nostrum.

O God, who by a new Off-spring continually enlargest thy Church; grant to thy Servants, that the Sacrament may be manifested in their Lives, which by Faith they have receiv'd. Thro' our Lord.

LOW - SUNDAY.

A greater Double.

The VESPERS.

Ant. Alleluia, Alleluia, Alleluia.*Ant.* Alleluia, Alleluia, Alleluia.

The Psalms are, *The Lord said*, with the rest for *Sundays*, p. 2. which are said all under this only *Antiphon*.

The little Chapter, 1 John 5.

Charissimi, Omne,
quod natum est ex
Deo, vincit mundum:
& hæc est victoria, quæ
vincit mundum, fides
nostra.

My Dearest, all
that is born of
GOD overcomes the
World: and this is the
Victory which overcomes
the World, our Faith.

The HYMN.

Ad regias agni da-
pes,
Stolis amicti candidis,

THE Red-Sea's Dan-
gers now are past,
In Robes of white come
let us taste

Post transitum maris
rubri

The Lamb's most royal
Feast, and sing

Christo canamus Prin-
cipi.

A Hymn of Praise to
Christ our King.

Divina cujus charitas

His Blood with Charity
divine

Sacrum propinat fan-
guinem,

He to us drinks instead
of Wine,

Almique membra cor-
poris

His Body for this mystick
Feast

Amor sacerdos immo-
lat.

Is sacrific'd by Love, as
Priest.

Spar-

Sundays after EASTER. 93

Sparsum cruorem po- stibus	<i>The Posts thus stain'd with sacred Gore</i>
Vastator horret angelus ;	<i>The wasting Angel passes o'er ;</i>
Fugitque divisum mare ;	<i>The yielding Sea divides its Waves ;</i>
Merguntur hostes fluctibus.	<i>Egyptians float in liquid Graves.</i>
Jam Pascha nostrum Christus est,	<i>Our Paschal Feast and Sacrifice</i>
Paschalis idem victima,	<i>Is Christ the Lamb that for us dies ;</i>
Et pura puris mentibus	<i>Christ is the pure unlea- ven'd Bread,</i>
Sinceritatis azyma.	<i>By which the purest Minds are fed.</i>
O vera cœli victima,	<i>O true celestial Sacri- fice !</i>
Subjecta cui sunt tar- tara,	<i>By thee Hell's Power vanquish'd lies ;</i>
Soluta mortis vincula,	<i>Relentless Death unlocks his Chains,</i>
Recepta vitæ præmia.	<i>And Life eternal Man regains.</i>
Victor subactis inferis	<i>The tyrant Prince of hellish Night</i>
Trophæa Christus ex- plicat,	<i>Thus conquer'd, and th' infernal Fight</i>
Cæloque aperto, subdi- tum	<i>Thus won, victorious Christ displays</i>
Regem tenebrarum tra- hit.	<i>His Trophies, and to Heav'n conveys.</i>

Ut

Ut sit perenne menti- bus	<i>That we for ever may possess</i>
Paschale Jesu gaudium,	<i>This joyful Paschal Hap- piness,</i>
A morte dira criminum	<i>From Death of Sin, O Jesus free</i>
Vitæ renatos libera.	<i>Those that are born again of thee.</i>
Deo Patri sit gloria,	<i>To God the Father, and the Son</i>
Et Filio, qui à mortuis	<i>Who rose from Death, be Homage done :</i>
Surrexit, ac Paraclito,	<i>This Praise for ever let's repeat</i>
In sempiterna sæcula. <i>Amen.</i>	<i>To God the holy Para- clete. Amen.</i>

Thus are concluded all the Hymns of the same kind of Verse until the *Ascension*, except in the Office of the B. Virgin Mary, and the Hymn of the Holy Cross.

V. Mane nobiscum, V. Stay with us, O
Domine. Alleluia. Lord. Alleluia.

R. Quoniam adves- R. Because Night
perascit. Alleluia. draws on. Alleluia.

This Verse is said at the Commemoration on all Sa-
turdays to the *Ascension*.

Ad Magnificat :

Ant. Post dies octo
januis clausis ingressus
Dominus dixit eis, Pax
vobis. Alleluia, Alle-
luia.

At the Magnificat :

Ant. After eight Days,
when the Doors were shut,
our Lord came in and
said to them, Peace be to
you. Alleluia, Alleluia.

The

The PRAYER.

PRÆST Aquæsumus, *G*Rant, we beseech thee, almighty God, that we, who have observed the Paschal Solemnities, may thro' thy Grace manifest the Effects of them in our Life and Manners. Thro' our Lord.

The Commemoration of the second Saturday after Easter.

Ant. Ego sum pastor ovium : ego sum via, veritas, & vita : ego sum pastor bonus, & cognosco oves meas, & cognoscunt me meæ. *Alleluia, Alleluia.*

Ant. I am the Pastor of the Sheep : I am the Way, the Truth, and the Life : I am the good Shepherd, and know my Sheep, and my Sheep know me. *Alleluia, Alleluia.*

The Prayer, O God, who by the Humiliation, as on the following Sunday.

The Second SUNDAY after Easter.

The little Chapter. I Pet. 2.

Charissimi, Christus passus est pro nobis, vobis relinquens exemplum ut sequamini vestigia ejus : qui peccatum non fecit, nec inventus est dolus in ore ejus.

*M*Y Dearest, Christ suffered for us, leaving you an Example, that ye may follow his Footsteps ; who did not commit Sin, nor was Deceit found in his Mouth.

The Hymn, *The Red-Sea's Dangers*, p. 92. and the V. *Stay with us*, p. 94.

Ad

Ad Magnificat :

Ant. Ego sum pastor bonus, qui pascō oves meas, & pro ovibus meis pono animam meam. *Alleluia.*

At the Magnificat :

Ant. I am the good Shepherd, who feed my Sheep, and lay down my Life for my Sheep. *Alleluia.*

The PRAYER.

DEUS, qui in Filii tui humilitate jacentem mundum erexisti; fidelibus tuis perpetuam concede lætitiā; ut quos perpetuæ mortis eripuisti casibus, gaudiis facias perfrui sempiternis. Per eundem Dominum nostrum.

O GOD, who by the Humiliation of thy Son hast raised up the fallen World; grant to thy Faithful perpetual Comfort, that thou mayst establish those in the Possession of eternal Joys whom thou hast deliver'd from the Dangers of everlasting Death. Thro' the same Lord.

The Commemoration of the third Saturday after Easter.

Ant. Modicum, & non videbitis me, dicit Dominus; iterum modicum, & videbitis me: quia vado ad Patrem. *Alleluia, Alleluia.*

Ant. A little while, and ye shall not see me, says our Lord; again a little while, and ye shall see me: for I go to my Father. *Alleluia, Alleluia.*

The Prayer, O God, who shewest, as on the following Sunday.

The

*The Third Sunday after EASTER.**The little Chapter, 1 Pet. 2.*

CHARISSIMI, obsecro
vos tanquam adve-
nas & peregrinos absti-
nere à carnalibus desi-
deriis, quæ militant ad-
versus animam.

M^Y dearest, I beseech
you as Strangers
and Pilgrims to refrain
from carnal Desires,
which make war against
the Soul.

The Hymn, *The Red Sea's Dangers*, p. 92; V. Stay
with us, p. 94.

Ad Magnificat :

Ant. Amen, dico vo-
bis, quia plorabitis &
flebitis vos; mundus au-
tem gaudebit, vos verò
contristabimini: sed tri-
stitia vestra vertetur in
gaudium. *Alleluia.*

At the Magnificat :

Ant. Amen, I say to
you, that ye shall lament
and weep; and the World
shall rejoice, but ye shall
be sad: but your Sad-
ness shall be turned into
Joy. *Alleluia.*

The PRAYER.

DEUS, qui erranti-
bus, ut in viam
possint redire justitiæ,
veritatis tuæ lumen o-
stendis; da cunctis qui
christiana professione
censentur, & illa respu-
ere quæ huic inimica
sunt nomini, & ea quæ
sunt apta sectari. Per
Dominum nostrum.

OGOD, who shewest
the Light of thy
Truth to such as go a-
stray, that by it they may
return into the Way of
Justice; grant to all
who live in the Christian
Profession, that they may
reject what is contrary
to this Name, and em-
brace what is conformable
to it. Thro' our Lord.

F

The

The Commemoration of the fourth Saturday after Easter.

Ant. Vado ad eum qui misit me, & nemo ex vobis interrogat me, Quò vadis? *Alleluia, Alleluia.*

Ant. I am going to him that sent me, and none of you asks me, Whither are you going? *Alleluia, Alleluia.*

The Prayer, O God, who makest, as on the following Sunday.

The Fourth Sunday after EASTER.

The little Chapter, James I.

CHariffimi, omne datum optimum & omne donum perfectum de sursum est, descendens à Patre luminum, apud quem non est transmutatio, nec vicissitudinis obumbratio.

MY Dearest, every best Gift and every perfect Gift is from above, descending from the Father of Lights, with whom there is no Change, nor Shadow of Alteration.

The Hymn, *The Red Sea's Danger*, p. 92; V. *Stay with us*, p. 94.

Ad Magnificat:

Ant. Vado ad eum qui misit me: sed quia hæc locutus sum vobis, tristitia implevit cor vestrum. *Alleluia.*

At the Magnificat:

Ant. I am going to him that sent me: but because I have spoken these Things to you, Sadness has filled your Hearts. *Alleluia.*

The

The PRAYER.

DEUS, qui fidelium mentes unius efficit voluntatis; da populis tuis id amare quod præcipis, id desiderare quod promittis; ut inter mundanas varietates ibi nostra fixa sint corda, ubi vera sunt gaudia. Per Dominum nostrum.

O GOD, who makest the Faithful to be of one Mind; grant that thy People may love what thou commandest, and desire what thou promistest; that amidst the Inconstancy of this World there our Hearts may be fix'd, where the Joys are unchangeable. Thro' our Lord.

The Commemoration of the fifth Saturday after Easter.

Ant. Usque modo non petistis quidquam in nomine meo: petite, & accipietis. *Alleluia.*

Ant. Until now ye have not asked any thing in my Name: ask, and ye shall receive. *Alleluia.*

The Prayer, O God, from whom, as in the following Sunday.

The Fifth Sunday after EASTER.

The little Chapter, James I.

CHARISSIMI, estote factores verbi & non auditores tantum, fallentes vosmet ipsos: quia si quis auditor est verbi, & non factor, hic com-

M^R Dearest, be Doers of the Word, and not Hearers only, deceiving yourselves: for if a Man be a Hearer of the Word, and not a

parabitur viro consideranti vultum nativitatis suæ in speculo: consideravit enim se, & abiit, & statim oblitus est qualis fuerit.

Doer, he will be like a Man considering his natural Countenance in a Looking-glass: for he considered himself, and went away, and presently forgot what kind of a Man he was.

The Hymn, *The Red Sea's Dangers*, p. 92; V. Stay with us, p. 94.

Ad Magnificat:

Ant. Petite, & accipietis, ut gaudium vestrum sit plenum: ipse enim Pater amat vos, quia vos me amastis, & credidistis. Alleluia.

At the Magnificat:

Ant. Ask, and ye shall receive, that your Joy may be complete: for my Father himself loves you, because ye have loved me, and have believed. Alleluia.

The PRAYER.

DEUS, à quo bona cuncta procedunt; largire supplicibus tuis, ut cogitemus te inspirante quæ recta sunt, & te gubernante eadem faciamus. Per Dominum nostrum.

OGOD, from whom all good Things come; grant to us thy Petitioners, that by thy Inspiration we may think, and by thy Direction may do what is right. Thro' our Lord.



The

*The ASCENSION of our LORD.**A Double of the first Rank.**The first and second VESPERS.*

Ant. VIRI Galilæi, quid aspicitis in cœlum? Hic Jesus, qui assumptus est à vobis in cœlum, sic veniet. Alleluia.

Ant. MEN of Galilee, why do ye look up to Heaven? This Jesus, who is taken up into Heaven from you, shall come so. Alleluia.

The Psalms are, *The Lord said*, with the rest for *Sundays*, p. 2; but instead of the last is said, *Praise the Lord*, as follows after the fifth *Antiphon*.

Ant. Cumque intuerentur in cœlum euntem illum, dixerunt, Alleluia.

Ant. And when they beheld him going into Heaven, they said, Alleluia.

Ant. Elevatis manibus benedixit eis, & ferebatur in cœlum. Alleluia.

Ant. With his Hands lifted up he blessed them, and was carried into Heaven. Alleluia.

Ant. Exaltate Regem regum, & hymnum dicite Deo. Alleluia.

Ant. Extol the King of Kings, and sing a Hymn to God. Alleluia.

Ant. Videntibus illis elevatus est, & nubes suscepit eum in cœlo. Alleluia.

Ant. He was raised up in their Sight, and a Cloud took him up into Heaven. Alleluia.

P S A L M 116.

LAudate Dominum,
omnes Gentes : *
laudate eum omnes po-
puli.

Quoniam confirma-
ta est super nos miseri-
cordia ejus : * & veritas
Domini manet in æter-
num.

Ant. Videntibus illis
elevatus est, & nubes
suscepit eum in cœlo.
Alleluia.

Praise the Lord, all
ye Gentiles : praise
him all People.

*Because his Mercy is
confirmed upon us : and
the Truth of the Lord
remains for ever.*

Ant. He was raised
up in their Sight, and a
Cloud took him up into
Heaven. *Alleluia.*

The little Chapter, Acts 1.

PRIUM quidem fer-
monem feci de om-
nibus, O *Theophile*, quæ
cœpit *Jesus* facere &
docere utque in diem,
qua, præcipiens aposto-
lis per Spiritum Sanc-
tum, quos elegit, as-
sumptus est.

THE first Discourse
I made, O *Theo-
philus*, of all the Things
which *Jesus* began to do
and teach to the Day, in
which, as he was giving
Precepts by the Holy
Ghost to his Apostles,
whom he chose, he was
taken up.

The H Y M N.

SALUTIS humanæ fa-
tor,
Jesu voluptas cordium,

JESUS, who Man's
Redeemer art,
Delight of ev'ry pious
Heart,

Orbis redempti condi-	<i>Creator of this earthly</i>
tor,	<i>Frame,</i>
Et casta lux amantium.	<i>The Lover's chaster Light</i>
	<i>and Flame.</i>
Qua victus es clem-	<i>What strange Excess</i>
entia,	<i>of Clemency</i>
Ut nostra ferres crimi-	<i>Prevail'd, that thou</i>
na ?	<i>would'st satisfy</i>
Mortem subires inno-	<i>For sinful Man ? And</i>
cens,	<i>guiltless give</i>
A morte nos ut tolle-	<i>Thy Life, to make the</i>
res ?	<i>Guilty live ?</i>
Perrumpis infernum	<i>Hell's dark Abodes are</i>
chaos ;	<i>forc'd by thee ;</i>
Vinctis catenas detra-	<i>Its Captives from their</i>
his ;	<i>Chains set free ;</i>
Victor triumpho nobili	<i>And thou with this tri-</i>
	<i>umphant Train</i>
Ad dexteram Patris se-	<i>At God's Right-hand</i>
des.	<i>do'st Victor reign.</i>
Te cogat indulgen-	<i>Let Mercy there with</i>
tia,	<i>thee prevail</i>
Ut damna nostra far-	<i>To cure the Wounds we</i>
cias,	<i>here bewail,</i>
Tuique vultus compo-	<i>And by Enjoyment of thy</i>
tes	<i>Sight</i>
Dites beato lumine.	<i>Enrich us with eternal</i>
	<i>Light.</i>
Tu dux ad astra &	<i>O Guide and Way to</i>
femita,	<i>heavenly Rest,</i>
Sis meta nostris cordi-	<i>Be thou the Aim of ev'ry</i>
bus ;	<i>Breast ;</i>

Sis lacrymarum gaudi-	<i>Be thou the Comfort of</i>
um,	<i>our Tears,</i>
Sis dulce vitæ præmi-	<i>And sweet Reward a-</i>
um. <i>Amen.</i>	<i>bove the Spheres. A-</i>
	<i>men.</i>

All other Hymns, of the same kind of Verse, from this Day to *Pentecost*, are concluded as follows :

<i>Jesu</i> , tibi sit gloria,	<i>To Jesus, who ascends</i>
	<i>the Sky,</i>
Qui victor in cœlum	<i>Be Glory for Eternity ;</i>
redis,	
Cum Patre, & almo	<i>To God the Father let's</i>
Spiritu,	<i>repeat</i>
In sempiterna sæcula.	<i>The same, and to the</i>
<i>Amen.</i>	<i>Paraclete. Amen.</i>

In the first V E S P E R S.

<i>V. Ascendit Deus in</i>	<i>V. God ascended with</i>
<i>jubilatione. Alleluia. R.</i>	<i>Jubilee. Alleluia. R.</i>
<i>Et Dominus in voce</i>	<i>And our Lord with the</i>
<i>tubæ. Alleluia.</i>	<i>Sound of Trumpet. Al-</i>
	<i>leluia.</i>

Ad Magnificat :

Ant. Pater, manifestavi nomen tuum hominibus quos dedisti mihi : nunc a te pro eis rogo, non pro mundo, quia ad te venio. Alleluia.

At the Magnificat :

Ant. Father, I have manifested thy Name to the Men whom thou hast given me : and now I ask for them, not for the World, because I come to thee. Alleluia.

In

In the second VESPERS.

V. Dominus in cœlo. *Alleluia.* *R.* Paravit sedem suam. *Alleluia.*

V. Our Lord has prepared. *Alleluia.* *R.* His Seat in Heaven. *Alleluia.*

Ad Magnificat :

At the Magnificat :

Ant. O Rex gloriæ, Domine virtutum, qui triumphator hodie super omnes cœlos ascendisti, ne derelinquas nos orphanos : sed mitte promissum Patris in nos, Spiritum veritatis. *Alleluia.*

Ant. O King of Glory, Lord of Hosts, who this Day didst ascend in Triumph above all the Heavens, do not forsake us Orphans : but send down upon us the Promise of the Father, the Spirit of Truth. *Alleluia.*

The PRAYER.

CONcede, quæsumus, omnipotens Deus, ut qui hodierna die unigenitum tuum redemptorem nostrum ad cœlos ascendisse credimus, ipsi quoque mente in cœlestibus habitemus. Per eundem Dominum.

GRANT, we beseech thee, Almighty God, that we who believe that thy only begotten Son our Redeemer this Day ascended into Heaven, may also dwell there by fixing our Minds on heavenly Things. Thro' the same Lord.

The Commemoration of the *Ascension*, when St. Philip and Jacob, or the *Finding of the Cross*, come within its *Octave*, is the *Antiphon*, O King of Glory, and *V.* Our Lord, as above, in the second *Vespers*.

The Commemoration of *Saturday* within the *Octave* of the *Ascension*.

Ant. Cum venerit Pa-
raclitus, quem ego mit-
tam vobis, Spiritum ve-
ritatis, qui à Patre pro-
cedit, ille testimonium
perhibebit de me. *Alle-
luia.*

Ant. When the Com-
forter shall come, whom
I will send to you, the
Spirit of Truth, who
proceeds from the Father,
he shall bear Testimony
of me. *Alleluia.*

The *V.* Our Lord, and the Prayer, *Almighty and Everlasting*, with the Commemoration of the *Ascension*, as in the following *Sunday*.

The Sunday within the Octave of the ASCENSION.

The *Vespers* are all of the *Ascension*, except what follows.

The little Chapter, 1 Pet. 4.

Charissimi, estote pru-
dentes & vigilate in
orationibus: ante om-
nia autem, mutuam in
vobismet ipsis charita-
tem continuam habentes;
quia charitas operit
multitudinem peccatorum.

V. Dominus in cœ-
lo. *Alleluia.* *R.* Para-
vit sedem suam. *Alle-
luia.*

My Dearest, be
wise and watch in
Prayers: but before all
Things, having a conti-
nual mutual Charity a-
mong yourselves; because
Charity covers a Multi-
tude of Sins.

V. Our Lord has pre-
pared. *Alleluia.* *R.* His
Seat in Heaven. *Alle-
luia.*

Ad

Ad Magnificat :

Ant. Hæc locutus
sum vobis, ut cum ve-
nerit hora eorum re-
miniscamini quia ego
dixi vobis. *Alleluia.*

At the Magnificat :

Ant. I have spoken
these Things to you, that
when their Time shall
come you may remember
that I told you. Alleluia.

The PRAYER.

OMnipotens sempi-
terne Deus, fac
nos tibi semper & de-
votam gerere volunta-
tem, & majestati tuæ
sincero corde servire.
Per Dominum nostrum.

Almighty and ever-
lasting God, grant
us always both a Will
piously affected towards
thee, and that we may
serve thy Majesty with a
sincere Heart. Thro' our
Lord.

Then is made a Commemoration of the *Ascension*,
Ant. O King of Glory, p. 105; V. God ascended,
p. 104; the Prayer, Grant, we beseech, p. 105.

*The Feast of PENTECOST, or WHIT-
SUNDAY.**The VESPERS.*

Ant. **C**UM comple-
rentur dies
Pentecostes, erant omnes
pariter in eodem loco.
Alleluia.

Ant. **W**HEN the
Days of Pen-
tecost were completed,
they were altogether in
the same Place. Alle-
luia.

The Psalms are, *The Lord said*, with the rest for
Sundays, p. 2.

Ant.

Ant. Spiritus Domini replevit orbem terrarum. *Alleluia.*

Ant. Repleti sunt omnes Spiritu Sancto, & coeperunt loqui. *Alleluia, Alleluia.*

Ant. Fontes, & omnia quæ moventur in aquis, hymnum dicite Deo. *Alleluia.*

Ant. Loquebantur variis linguis apostoli magnalia Dei. *Alleluia, Alleluia, Alleluia.*

Ant. The Spirit of our Lord has filled the whole World. *Alleluia.*

Ant. They were all filled with the Holy Ghost, and began to speak. *Alleluia, Alleluia.*

Ant. Ye Fountains, and all that move in the Waters, sing a Hymn to God. *Alleluia.*

Ant. The Apostles spoke in divers Tongues the wonderful Works of God. *Alleluia, Alleluia, Alleluia.*

The little Chapter, Acts 2.

CUM complerentur dies Pentecostes, erant omnes discipuli pariter in eodem loco; & factus est repente de cœlo sonus tanquam advenientis spiritûs vehementis, & replevit totam domum ubi erant sedentes.

WHEN the Days of Pentecost were accomplished, all the Disciples were together in the same Place; and suddenly there came from Heaven a Sound like the coming of a vehement Wind, and filled the whole House where they were sitting.

The H Y M N.

VENI, Creator Spiritus,
Mentes tuorum visita;

Creating Spirit, come
possess
Our Souls, and with thy
Presence bless;

Imple

Imple superna gratia,	<i>And in our Hearts fram'd by thy Hand</i>
Quæ tu creasti, pecto- ra.	<i>Let thy celestial Grace command.</i>
Qui diceris Paracleti- tus,	<i>Thou who art call'd the Paraclete,</i>
Altissimi donum Dei,	<i>Th' Almighty Father's Gift compleat,</i>
Fons vivus, ignis, cha- ritas,	<i>The living Fountain, Fire, and Love,</i>
Et spiritualis unctio.	<i>And sacred Unction from above.</i>
Tu septiformis mu- nere,	<i>Thou Finger of the Father's Hand,</i>
Digitus Paternæ dexte- ræ ;	<i>Who do'st a seven-fold Grace command ;</i>
Tu rite promissum Pa- tris	<i>Thou Promise from the Highest sent,</i>
Sermone ditans guttu- ra.	<i>In various Language e- loquent.</i>
Accende lumen sen- sibus,	<i>Purge with thy Light our earthly Parts,</i>
Infunde amorem cordi- bus :	<i>And with thy Love in- flame our Hearts :</i>
Infirma nostri corporis	<i>Thus human Weakness fortify</i>
Virtute firmans perpe- ti.	<i>With everlasting Con- stancy.</i>
Hostem repellas lon- gius,	<i>Far from us drive th' infernall Foe,</i>
Pacemque dones protin- us :	<i>And Peace the Fruit of Love bestow :</i>

Ductore sic te prævio,	<i>Thus having thee our safest Guide,</i>
Vitemus omne noxi- um.	<i>Let not our Feet to Evil slide.</i>
Per te sciamus da Pa- trem,	<i>Let us by thee the Fa- ther own,</i>
Noscamus atque Fili- um ;	<i>And to us let the Son be known ;</i>
Teque utriusque Spiri- tum	<i>Let us believe in thee, who do'st</i>
Credamus omni tempo- re.	<i>From both proceed, the Holy Ghost.</i>
Deo Patri sit gloria,	<i>To God the Father, and the Son,</i>
Et Filio, qui à mortuis	<i>Who rose from Death, be Homage done ;</i>
Surrexit, ac Paracrito,	<i>This Praise for ever let's repeat</i>
In sæculorum sæcula. <i>Amen.</i>	<i>To God, the Holy Para- clete. Amen.</i>

The Hymn at *Complin* is concluded in this manner
till next Sunday.

*V. Loquebantur va-
riis linguis apostoli. Al-
leluia. R. Magnalia
Dei. Alleluia.*

*V. The Apostles spoke
in divers Tongues. Alle-
luia. R. The wonder-
ful Works of God. Al-
leluia.*

Ad Magnificat :

At the Magnificat :

*Ant. Hodie completi
sunt dies Pentecostes.
Alleluia : hodie Spiritus
Sanctus in igne discipu-*

*Ant. To-day the Days
of Pentecost are com-
pleted. Alleluia : to-day
the Holy Ghost appeared*

lis

lis apparuit, & tribuit eis charismatum dona: misit eos in universum mundum prædicare & testificari, qui crediderit & baptizatus fuerit, salvus erit. *Alleluia.*

in Fire to the Disciples, and gave them the Gifts of Grace: he sent them over all the World to preach and testify, that he that shall believe and be baptized shall be saved. Alleluia.

The P R A Y E R.

DEus, qui hodierna die corda fidelium Sancti Spiritus illustratione docuisti: da nobis in eodem Spiritu recta sapere, & de ejus semper consolatione gaudere. Per Dominum, &c. in unitate ejusdem Spiritus.

O God, who by the Light of the holy Ghost didst this Day instruct the Hearts of the Faithful; make us relish by the same Spirit what is right, and always enjoy his Comforts. Thro' our Lord, &c. and the same Holy Ghost.

The same Vespers are said on the two following Days, except what is there set down.

W H I T S U N - M O N D A Y.

Ad Magnificat:

Ant. Si quis diligit me, sermonem meum servabit; & Pater meus diliget eum, & ad eum veniemus, & mansionem apud eum faciemus. *Alleluia.*

At the Magnificat:

Ant. If any one loves me, he will keep my Word: and my Father will love him, and we will come to him and make our Abode with him. *Alleluia.*

The

The PRAYER.

DEus, qui apostolis
tuis sanctum de-
disti Spiritum : concede
plebi tuæ piæ petitionis
effectum ; ut quibus de-
disti fidem, largiaris &
pacem. Per Dominum,
&c. in unitate ejusdem
Spiritûs.

O God, who didst send
down the Holy Ghost
upon thy Apostles, hear the
pious Petition of thy Peo-
ple ; and to those grant thy
Peace, on whom thou hast
bestow'd the Gift of Faith.
Thro' our Lord, &c. and
the same Holy Ghost.

WHITSUN - TUESDAY.

Ad Magnificat :

Ant. Pacem relinquo
vobis, pacem meam do
vobis : non quomodo
mundus dat, ego do
vobis. *Alleluia.*

At the Magnificat :

Ant. I leave you
Peace, I give you my
Peace : I give it you,
not as the World gives
it. *Alleluia.*

The PRAYER.

ADsit nobis, quæsu-
mus, Domine, vir-
tus Spiritûs Sancti : quæ
& corda nostra clemen-
ter expurget, & ab om-
nibus tueatur adversis.
Per Dominum, &c. in
unitate ejusdem Spiri-
tûs.

LET the Power of the
Holy Ghost, we be-
seech thee, O Lord, af-
fist us ; which may mer-
cifully purify our Hearts,
and defend us against all
Adversity. Thro' our
Lord, &c. and the same
Holy Ghost.

The

*The Feast of the BLESSED TRINITY.**The VESPERS.*

Ant. **G**Loria tibi Tri-
nitas æqualis,
una Deitas, ante om-
nia sæcula, & nunc &
in perpetuum.

Ant. **G**Lory be to thee,
O equal Tri-
nity, one Godhead, be-
fore all Ages, now and
for ever.

The Psalms are, *The Lord said*, with the rest for
Sundays, p. 2.

Ant. Laus & peren-
nis gloria Deo Patri, &
Filio, sancto simul Pa-
raclito, in sæculorum
sæcula.

Ant. Praise and ever-
lasting Glory be to God
the Father, and to the
Son, and to the holy Com-
forter world without end.

Ant. Gloria laudis
resonet in ore omnium
Patri, genitæque Proli,
Spiritui Sancto pariter
resultet laude perenni.

Ant. Let every Mouth
sing glorious Praise to the
Father and the Son; to
the Holy Ghost also let
perpetual Praise be given.

Ant. Laus Deo Patri,
parilique Proli, & tibi
Sancte studio perenni
Spiritus nostro resonet
ab ore omne per ævum.

Ant. Let our Mouths
sing Praises to God the
Father, and to his equal
Son, and to thee, O Holy
Ghost, world without end.

Ant. Ex quo omnia,
per quem omnia, in
quo omnia: ipsi gloria
in sæcula.

Ant. From whom are
all things, by whom are
all things, in whom are
all things: to him be
Glory for ever.

The

The little Chapter, Rom. 11.

O Altitudo divitiarum sapientiæ & scientiæ Dei, quam incomprehensibilia sunt judicia ejus & investigabiles viæ ejus!

O *The Depth of the Riches of God's Wisdom and Knowledge, how incomprehensible are his Judgments, and unsearchable his Ways!*

The H Y M N.

JAM sol recedit igneus:

Tu lux perennis Unitas,

Nostris, beata Trinitas,

Infunde amorem cordibus.

Te mane laudum carmine,

Te deprecamur vespere:

Digneris, ut te supplices

Laudemus inter cœlites.

Patri, simulque Filio,

Tibi que Sancte Spiritus,

Sicut fuit, sit jugiter

Sæculum per omne gloria. Amen.

THE fiery Sun now rolls away:

Blest Three and One, eternal Day,

Thy Beams of Light and Love impart

To ev'ry cold benighted Heart.

In Morning and in Ev'ning Verse

Thy glorious Praises we rehearse:

May we, O God, the same express

Amidst thy Saints in Happiness.

To God the Father and the Son

And holy Spirit, Three in One,

Be endless Glory as before

The World began, so evermore. Amen.

V. Bene-

V. Benedictus es Domine in firmamento cœli. *R.* Et laudabilis & gloriosus in sæcula.

Ad Magnificat :

Ant. Te Deum Patrem ingenitum, te Filium unigenitum, te Spiritum Sanctum Paraclitum, sanctam & individuum Trinitatem, toto corde & ore confitemur, laudamus, atque benedicimus : tibi gloria in sæcula.

V. Thou art blest'd, O Lord, in the Firmament of Heaven. *R.* And worthy of Praise and Glory for ever.

At the Magnificat :

Ant. With our whole Heart and Mouth we confess, we praise and we bless thee God the Father unbegotten, thee the Son only begotten, thee the Holy Ghost the Comforter, one holy and undivided Trinity ; to thee be Glory world without end.

The PRAYER.

OMnipotens sempiterne Deus, qui dedisti famulis tuis in confessione veræ fidei, æternæ Trinitatis gloriam agnoscere ; & in potentia majestatis adorare Unitatem : quæsumus, ut ejusdem fidei firmitate ab omnibus semper muniamur adversis. Per Dominum nostrum.

ALmighty and eternal God, by whose Gift thy Servants in the Confession of the true Faith acknowledge the Glory of an eternal Trinity, and in the Power of Majesty adore an Unity : We beseech thee, that by the Firmness of the same Faith we may be secured from all Adversities. Thro' our Lord.

Then is made a Commemoration of the first Sunday after Pentecost, or Whit-Sunday.

Ant.

Ant. Nolite judicare,
ut non judicemini : in
quo enim judicio judi-
caveritis, judicabimini,
dicit Dominus.

V. Dirigatur Domi-
ne oratio mea. *R.* Si-
cut incensum in con-
spectu tuo.

Ant. Judge not, that
ye may not be judged ;
for by what Judgment ye
shall judge, with that ye
shall be judged, says our
Lord.

V. Let my Prayer
like Incense. *R.* As-
cend to thee, O Lord.

The PRAYER.

DEUS, in te speran-
tium fortitudo, a-
desto propitius invoca-
tionibus nostris : & quia
sine te nihil potest mor-
talis infirmitas, præsta
auxilium gratiæ tuæ :
ut in exequendis man-
datis tuis, & voluntate
tibi & actione placea-
mus. Per Dominum
nostrum.

O God, the Strength
of all that hope in
thee, mercifully hear our
Prayers : and because hu-
man Infirmary is able to
do nothing without thee,
grant us the Assistance of
thy Grace ; that in the
keeping of thy Command-
ments we may please thee
both in Will and Action.
Thro' our Lord.

On *Thursday* after *Trinity Sunday* is kept the Fel-
tival of *Corpus Christi*. On which Day if there comes
a Double or Semi-Double, it is kept after the *Octave* :
Except the *Nativity* of *St. John Baptist*, which is
kept the next Day, and in the *Vespers* of *Corpus*
Christi there is made a Commemoration of it : All
Semi-Doubles are transfer'd, nor is any transfer'd
Double kept, within the *Octave*.

The

The Feast of the HOLY SACRAMENT,
or CORPUS CHRISTI.

A Double of the first Rank.

The VESPERS.

Ant. SACERDOS in æter-
num Christus
Dominus secundum or-
dinem Melchisedech, pa-
nem & vinem obtulit.

Ant. CHRIST our
Lord, being a
Priest for ever according
to the Order of Melchi-
sedech, offered Bread
and Wine.

The Psalm, The Lord said, as p. 2.

Ant. Miserator Do-
minus escam dedit ti-
mentibus se in memo-
riam suorum mirabili-
um.

Ant. Our merciful
Lord has given to those
who fear him a Food for
a Memorial of his Won-
ders.

The Psalm, I will praise, as p. 3.

Ant. Calicem saluta-
ris accipiam, & sacrifi-
cabo hostiam laudis.

Ant. I will take the
Cup of Salvation, and
sacrifice a Victim of
Praise.

PSALM 115.

CREDIDI, propter quod
locutus sum: * ego
autem humiliatus sum
nimis.

Ego dixi in excessu
meo, * Omnis homo
mendax.

I Believed, for which
Cause I spoke: but
I was humbled exceed-
ingly.

I said in my Excess,
Every Man is a Liar.

Quid

Quid retribuam Domino, * pro omnibus quæ retribuit mihi?

Calicem salutaris accipiam, * & nomen Domini invocabo.

Vota mea Domino reddam coram omni populo ejus: * pretiosa in conspectu Domini mors sanctorum ejus.

O Domine, quia ego servus tuus: * ego servus tuus, & filius ancillæ tuæ.

Dirupisti vincula mea: * tibi sacrificabo hostiam laudis, & nomen Domini invocabo.

Vota mea Domino reddam in conspectu omnis populi ejus: * in atriis domus Domini, in medio tui, *Jerusalem.*

Ant. Calicem salutaris accipiam, & sacrificabo hostiam laudis.

Ant. Sicut novellæ olivarum ecclesiæ filii

What shall I render to the Lord, for all that he has render'd to me?

I will take the Cup of Salvation, and I will invoke the Name of the Lord.

I will render my Vows to the Lord before all his People: precious in the Sight of the Lord is the Death of his Saints.

O Lord, because I am thy Servant: I am thy Servant, and the Son of thy Hand-maid.

Thou hast broken my Bonds: I will sacrifice to thee a Victim of Praise, and invoke the Name of the Lord.

I will render my Vows to the Lord in the Sight of all his People: in the Courts of the House of the Lord, in the midst of thee, O Jerusalem.

Ant. I will take the Cup of Salvation, and sacrifice a Victim of Praise.

Ant. Let the Children of the Church like

fint

fint
Don

BE

* qu
ejus.

L

arun

* b

tibi

U

abun

dom

F

læ o

tu m

E

hom

minu

Be

nus

bona

bus

E

rum

super

An

olivar

fint i

Dom

sint in circuitu mensæ Domini. *young Olive - Trees sit round the Table of our Lord.*

PSALM 127.

BEati omnes qui time-
ment Dominum,
* qui ambulant in viis
ejus.

BLessed are all that
fear the Lord, that
walk in his Ways.

Labores manuum tu-
arum quia manducabis :
* beatus es, & bene
tibi erit.

*Because thou shalt eat
the Labours of thy Hands :
thou art blessed, and it
shall be well with thee.*

Uxor tua sicut vitis
abundans * in lateribus
domûs tuæ.

*Thy Wife is as a plen-
tiful Vine on the Sides of
thy House.*

Filii tui sicut novel-
læ olivarum * in circui-
tu mensæ tuæ.

*Thy Children as young
Plants of Olive-trees are
round about thy Table.*

Ecce sic benedicetur
homo * qui timet Do-
minum.

*Behold so shall the
Man be blessed that
fears the Lord.*

Benedicat tibi Domi-
nus ex Sion : & videas
bona Jerusalem omni-
bus diebus vitæ tuæ.

*Let the Lord blefs thee
out of Sion : and may'st
thou see the good Things
of Jerusalem all the
Days of thy Life.*

Et videas filios filio-
rum tuorum, * pacem
super Israel.

*And may'st thou see
thy Children's Children,
Peace upon Israel.*

Ant. Sicut novellæ
olivarum ecclesiæ filii
sint in circuitu mensæ
Domini.

Ant. Let the Children
of the Church like young
Olive - Trees sit round
the Table of our Lord.

Ant.

Ant. Qui pacem ponit fines ecclesiæ frumenti adipe satiat nos Dominus.

Ant. Our Lord, who settles Peace in the Borders of the Church, fills us with the very best of Wheat.

PSALM 147.

LAUDA, *Jerusalem*, Dominum : * lauda Deum tuum, *Sion*.

Quoniam confortavit seras portarum tuarum : * benedixit filiis tuis in te.

Qui posuit fines tuos pacem, * & adipe frumenti satiat te.

Qui emittit eloquium suum terræ : * velociter currit sermo ejus.

Qui dat nivem sicut lanam : * nebulam sicut cinerem spargit :

Mittit crystallum suam sicut buccellas : * ante faciem frigoris ejus quis sustinebit ?

Emittet verbum suum & liquefaciet ea : flabit spiritus ejus & fluent aquæ.

O *Jerusalem*, praise the Lord : praise thy God, O *Sion*.

Because he has strengthened'd the Locks of thy Gates : he has bless'd thy Children in thee.

Who has placed Peace in thy Borders, and fills thee with the very best of Wheat.

Who sends forth his Speech to the Earth : his Word runs swiftly.

Who sends down Snow like Wool : scatters a Mist like Ashes :

Sends his Ice like Morfels : before the Face of his Cold who shall abide ?

He will say the Word and melt them : his Wind will blow, and Waters shall run.

Qui

Qui annuntiat verbum suum *Jacob*: * justitias & judicia sua *Israel*.

Non fecit taliter omni nationi: * & judicia sua non manifestavit eis.

Ant. Qui pacem ponit fines ecclesiæ frumenti adipe satiat nos Dominus.

Who declares his Word to Jacob: his Justice and Judgments to Israel.

He has not done in like manner to every Nation: and his Judgments he has not manifested to them.

Ant. Our Lord, who settles Peace in the Borders of the Church, fills us with the very best of Wheat.

The little Chapter, I Cor. II.

FRatres, ego enim accepi à Domino quod & tradidi vobis: quoniam Dominus *Jesus*, in qua nocte tradebatur, accepit panem, & gratias agens fregit, & dixit, Accipite & manducate: hoc est corpus meum, quod pro vobis tradetur: hoc facite in meam commemorationem.

BRethren, for I received of the Lord what I also have deliver'd to you: that the Lord *Jesus*, the Night he was betray'd, took Bread, and giving Thanks brake it, and said, Take and eat: this is my Body, which shall be deliver'd for you: do this in Remembrance of me.

The H Y M N.

PAnge, lingua, gloriosi
Corporis mysterium,

SING, O my Tongue,
the mystick Rite
Contriv'd by Wisdom infinite;

G

Sangui-

Sanguinisque pretiosi,	<i>Containing in the Shape of Food</i>
Quem in mundi pretium	<i>The glorious Flesh and precious Blood,</i>
Fructus ventris generosi	<i>Shed by the Fruit of noblest Womb,</i>
Rex effudit Gentium.	<i>The Gentiles' King, to stop our Doom.</i>
Nobis datus, nobis natus	<i>For Man he came, was born for Man;</i>
Ex intacta virgine ;	<i>From a chaste Maid his Life began ;</i>
Et in mundo conversatus,	<i>On Earth he liv'd and preach'd, to sow</i>
Sparso verbi semine ;	<i>The Seeds of heav'nly Truth below ;</i>
Sui moras incolatus,	<i>And then with lasting Love to close</i>
Miro clausit ordine.	<i>His Life, this wond'rous Way he chose.</i>
In supremæ nocte coenæ	<i>That Ev'ning when that Supper past,</i>
Recumbens cum fratribus,	<i>Which with his Brethren was his last,</i>
Observata lege plene	<i>The Paschal Victim ha- ving eat,</i>
Cibis in legalibus,	<i>And clos'd the Law in legal Meat,</i>
Cibum turbæ duode- næ	<i>He with his Hands for Food bestows</i>
Se dat suis manibus.	<i>Himself to Twelve, his Wisdom chose.</i>

Verbum

Verbum caro, panem verum,	<i>The Word made Flesh, by Words he said,</i>
Verbo carnem efficit,	<i>Turns into Flesh substan- tial Bread ;</i>
Fitque sanguis Christi merum,	<i>Wine too he makes his Blood divine,</i>
Et si sensus deficit :	<i>Tho' Sense cry out, 'Tis Bread and Wine :</i>
Ad firmandum cor fin- cerum,	<i>But Hearts sincere are here secur'd,</i>
Sola fides sufficit.	<i>By Faith in Words of Truth assur'd.</i>
Tantum ergo sacra- mentum	<i>To this mysterious Ta- ble now</i>
Veneremur cernui :	<i>Let Knees, and Heart, and Senses bow :</i>
Et antiquum documen- tum	<i>Let ancient Rites resign their Place</i>
Novo cedat ritui :	<i>To nobler Elements of Grace :</i>
Præstet fides supple- mentum	<i>What our weak Senses can't descry,</i>
Sensuum defectui.	<i>Let stronger Faith the Want supply.</i>
Genitori, Genitoque	<i>To th' undivided Three and One,</i>
Laus & jubilatio,	<i>To God the Father, and the Son,</i>
Salus, honor, virtus quoque	<i>Salvation, Honour, Ju- bilee,</i>
Sit, & benedictio:	<i>Praise, Glory, Benedic- tion be :</i>

Procedenti ab utroque

*To th' Holy Ghost, whose
equal Rays*

Compar fit laudatio.
Amen.

*From both proceed, be
equal Praise. A-
men.*

*V. Panem de cœlo
præstitisti eis. Alleluia.*

*V. Thou hast given
them Bread from Hea-
ven. Alleluia. R. Which
abounds with all De-
lights. Alleluia.*

*R. Omne delectamen-
tum in se habentem.
Alleluia.*

Ad Magnificat :

At the Magnificat :

*Ant. O sacrum con-
vivium, in quo Chri-
stus sumitur, recolitur
memoria passionis ejus,
mens impletur gratia,
& futuræ gloriæ nobis
pignus datur. Alleluia.*

*Ant. O sacred Ban-
quet, in which Christ is
received, the Memory of
his Passion is renew'd,
the Soul is filled with
Grace, and a Pledge of
future Glory is given us.
Alleluia.*

The PRAYER.

DEUS, qui nobis sub
sacramento mira-
bili passionis tuæ me-
moriā reliquisti; tri-
lue, quæsumus, ita nos
corporis & sanguinis tui
sacra mysteria venerari,
ut redemptionis tuæ
fructum in nobis jugiter
sentiamus. Qui vivis &
regnas.

OGOD, who in this
wonderful Sacrament
hast left us a Memorial
of thy Passion; grant us,
we beseech thee, so to re-
verence the sacred My-
steries of thy Body and
Blood, that we may al-
ways find in our Souls the
Fruit of thy Redemption.
Who livest and reignest.

The

The Commemoration of *Saturday* within the *Octave* of *Corpus Christi*.

Ant. Puer Samuel ministrabat ante Deum coram Heli, & sermo Domini erat pretiosus cum eo.

Ant. The Child Samuel minister'd before God in the Presence of Heli, and the Word of our Lord was precious with him.

The *V.* *He fed them*; the Prayer, *Infuse into*, and the Commemoration of *Corpus Christi*, as in the following *Sunday*.

The Sunday after CORPUS CHRISTI.

The *Vespers* are all of *Corpus Christi*, except what follows.

The little Chapter, 1 John 3.

Charissimi, nolite mirari si odit vos mundus: nos scimus quoniam translati sumus de morte ad vitam, quoniam diligimus fratres.

M^R Dearest, wonder not, if the World hates you: we know that we are translated from Death to Life, because we love our Brethren.

V. Cibavit illos ex adipe frumenti. *Alleluia*.

V. He fed them with the very best of Wheat.

R. Et de petra melle saturavit eos. *Alleluia*.

R. And he filled them with Honey out of the Rock. *Alleluia*.

Ad Magnificat:

At the Magnificat:

Ant. Exi cito in plateas & vicos civitatis, &

Ant. Go out quickly into the Streets and Lanes

G 3

pauperes

pauperes ac debiles, cœcos & claudos, compelle intrare; ut impleatur domus mea. *Alleluia.*

of the City, and compel the Poor and the Maim'd, the Blind and the Lame, to come in; that my House may be filled. Alleluia.

The PRAYER.

SANCTI nominis tui, Domine, timorem pariter & amorem fac nos habere perpetuum: quia nunquam tua gubernatione destituis quos in soliditate tuæ dilectionis instituis. Per Dominum nostrum.

INFUSE into our Hearts, O Lord, a constant Fear and Love of thy Holy Name: for thou never leavest those destitute of thy Conduct whom thou hast solidly grounded in thy Love. Thro' our Lord.

Then is made a Commemoration of *Corpus Christi*,
Ant. *O sacred Banquet*, p. 124; V. *Thou hast given*,
ibid. the Prayer, *O God*, ibid.

The Commemoration of *Wednesday* within the *Octave*
of *Corpus Christi*.

Ant. O quam suavis est, Domine, Spiritus tuus; qui ut dulcedinem tuam in filios demonstrares, pane suavissimo de cœlo præstito, esurientes reple bonis, fastidiosos divites dimittens inanes.

Ant. O Lord, how sweet is thy Spirit; having sent down from Heaven the sweetest Bread, for a Demonstration of thy Sweetness towards thy Children, thou fillest the Hungry with good Things, whilst thou sendest away empty the squeamish Rich.

V. *Thou hast given*, p. 124; the Prayer, *O God*, ibid.

The

Sundays after PENTECOST. 127

The Commemoration of the *Octave-Day* of *Corpus Christi* is, Ant. *O sacred Banquet*, p. 124; V. *Thou hast given*, *ibid.* the Prayer, *O God*, *ibid.*

The Commemoration of the third Sunday after *Pentecost*.

<i>Ant.</i> Cognoverunt omnes à <i>Dan</i> usque <i>Bersabee</i> quòd fidelis <i>Samuel</i> propheta esset <i>Domini</i>.	<i>Ant.</i> All from <i>Dan</i> to <i>Bersabee</i> knew that faithful <i>Samuel</i> was a Prophet of the Lord.
--	---

V. <i>Vespertina oratio</i> ascendat ad te, <i>Domine</i>. R. Et descendat super nos <i>miserericordia</i> tua.	V. Let our Evening-Prayer, O Lord, ascend to thee. R. And let thy Mercy come down to us.
--	---

The Prayer, *O God the Protector*, as in the following Sunday.

The Third Sunday after PENTECOST.

Ad Magnificat :

Ant. Quæ mulier habens drachmas decem, & si perdiderit drachmam unam, nonne accendit lucernam & everrit domum, & quærit diligenter donec inveniat?

At the Magnificat :

Ant. What Woman having ten Groats, if she loses one Groat, does not light a Candle and sweep the House, and search diligently till she finds it?

The PRAYER.

Protector in te sperantium Deus, sine quo nihil est validum,

O GOD, the Protector of all that trust in thee, without whom
G 4 nihil

128 Sundays after PENTECOST.

nihil sanctum ; multi-
plica super nos miseri-
cordiam tuam, ut te
rectore te duce sic tran-
seamus per bona tem-
poralia, ut non amitta-
mus æterna. Per Do-
minum nostrum.

*nothing is good, nothing
holy ; increase thy Mer-
cies towards us, that
under thy Direction and
Conduct we may so pass
thro' this temporal Life,
as not to lose that which
is eternal. Thro' our
Lord.*

The Commemoration of the fourth Saturday after
Pentecost.

*Ant. Prævaluit Da-
vid in Philisthæum in
funda & lapide, in no-
mine Domini.*

*Ant. David prevail'd
against the Philistine
with a Sling and a Stone,
in the Name of the Lord.*

V. *Let our Evening-Prayer, p. 127 ; the Prayer, Grant,
we beseech thee, as in the following Sunday.*

The Fourth Sunday after PENTECOST.

Ad Magnificat :

*Ant. Præceptor, per
totam noctem laboran-
tes nihil cepimus ; in
verbo autem tuo laxa-
bo rete.*

At the Magnificat :

*Ant. Master, we have
laboured all the Night,
and have taken nothing ;
but in thy Word I will
let loose the Net.*

The PRAYER.

DA nobis, quæsumus,
Domine, ut &
mundi cursus pacificè
nobis tuo ordine diri-
gatur, & ecclesia tua

GRANT, we beseech
thee, O Lord, that
by thy Order the Course
of this Life may be peace-
ably directed, and that
tranquilla

Sundays after PENTECOST. 129

tranquilla devotione læ-
tetur. Per Dominum
nostrum.

thy Church may enjoy a
quiet Devotion. Thro'
our Lord.

The Commemoration of the fifth Saturday after
Pentecost.

Ant. Montes Gelboe,
nec ros nec pluvia ve-
niat super vos: quia in
te abjectus est clypeus
fortium, clypeus Saul,
quasi non esset unctus
oleo. Quomodo ceci-
derunt fortes in bello?
Jonathas in excelsis in-
terfectus est: Saul &
Jonathas amabiles, &
decori valde in vita sua,
in morte quoque non
sunt divisi.

Ant. Ye Mountains of
Gelboe, let neither Dew
nor Rain come upon you:
for the Shield of the Va-
liant has been cast away
upon you, the Shield of
Saul, as if he had not
been anointed with Oil.
How are the Valiant
fallen in Battle? Jona-
thas was slain in the
High Places: Saul and
Jonathas were lovely and
very beautiful in their
Life, and in their Death
have not been divided.

V. Let our Evening-Prayer, p. 127; the Prayer, O
God, who hast prepared, as in the following Sunday.

The Fifth Sunday after PENTECOST.

Ad Magnificat:

Ant. Si offers mu-
nus tuum ad altare, &
recordatus fueris, quia
frater tuus habet aliquid
adversus te, relinque ibi

At the Magnificat:

Ant. If thou offerest
thy Gift at the Altar,
and shalt remember that
thy Brother has any thing
against thee, leave thy
munus

130 *Sundays after* PENTECOST.

munus tuum ante altare, & vade prius reconciliari fratri tuo : & tunc veniens offeres munus tuum. *Alleluia.*

Gift there before the Altar, and go first to be reconciled to thy Brother : and then thou shalt come and offer thy Gift. Alleluia.

The PRAYER.

DEUS, qui diligentibus te bona invisibilia præparasti ; infunde cordibus nostris tui amoris affectum, ut te in omnibus, & super omnia diligentes, promissiones tuas, quæ omne desiderium superant, consequamur. Per Dominum nostrum.

O GOD, who hast prepared invisible Goods for those who love thee ; infuse into our Hearts the Habit of thy Love, that by loving thee in all Things, and above all Things, we may obtain thy Promises, which exceed all our Desires. Thro' our Lord.

The Commemoration of the sixth Sunday after Pentecost.

Ant. Obsecro, Domine, aufer iniquitatem servi tui : quia insipienter egi.

Ant. I beseech thee, O Lord, take away the Iniquity of thy Servant : for I have done foolishly.

V. Let our Evening-Prayer, p. 127 : the Prayer, O God of Power, as in the following Saturday.

The Sixth Sunday after PENTECOST.

Ad Magnificat :

At the Magnificat :

Ant. Misereor super turbam, quia ecce jam

Ant. I have Pity on the Multitude : for betriduo

Sundays after PENTECOST. 131

triduo sustinent me nec habent quod manducent : & si dimisero eos jejunos, deficient in via. *Alleluia.*

hold they have attended me now three Days and have not any thing to eat : and if I dismiss them fasting, they will faint in the Way. Alleluia.

The PRAYER.

DEUS virtutum, cuius est totum quod est optimum ; infere peccatoribus nostris amorem tui nominis, & præsta in nobis religionis augmentum ; ut quæ sunt bona nutrias, ac pietatis studio quæ sunt nutrita custodias. Per Dominum nostrum.

O God of Power, Fountain of all Good ; plant in our Breasts the Love of thy Name, and make Religion increase in us ; that thou mayst improve what is good, and with the Love of Piety mayst preserve what is improved. Thro' our Lord.

The Commemoration of the seventh Saturday after Pentecost.

Ant. Unxerunt Salomonem Sadoc sacerdos & Nathan propheta regem in Gihon ; & ascendentes læti dixerunt, Vivat rex in æternum.

Ant. Sadoc the Priest, and Nathan the Prophet, anointed Salomon King in Gihon ; and going up with Joy they said, God save the King for ever.

V. Let our Evening-Prayer, p. 127 ; the Prayer, O God, whose Providence, as in the following Sunday.

When.

132 Sundays after PENTECOST.

When the following *Sunday* is the first *Sunday* of *August*, the afore said Commemoration, and those of the following *Saturdays*, are omitted. The same is to be observed in all the following *Sundays*.

The Seventh Sunday after PENTECOST.

Ad Magnificat :

Ant. Non potest arbor bona fructus malos facere, nec arbor mala fructus bonos facere : omnis arbor, quæ non facit fructum bonum, excidetur & in ignem mittetur. *Alleluia.*

At the Magnificat :

Ant. A good Tree cannot yield bad Fruit, nor can a bad Tree yield good Fruit : every Tree, that yields not good Fruit, shall be cut down and cast into the Fire. *Alleluia.*

The PRAYER.

DEUS, cujus providentia in sui dispositione non fallitur ; te supplices exoramus, ut noxia cuncta submoveas, & omnia nobis profutura concedas. Per Dominum nostrum.

O GOD, whose Providence is never deceived in whatever it ordains ; we humbly beseech thee to remove all that is hurtful, and to grant us all that may be profitable. Thro' our Lord.

The Commemoration of the eighth *Saturday* after *Pentecost*.

Ant. Exaudisti, Domine, orationem servitui, ut ædificarem templum nomini tuo.

Ant. Thou hast heard, O Lord, the Prayer of thy Servant, that I might build a Temple to thy Name.

V. Let our Evening-Prayer, p. 127 ; the Prayer, Mercifully grant, as in the following *Sunday*.

The

Sundays after PENTECOST. 133

The Eighth Sunday after PENTECOST.

Ad Magnificat :

Ant. Quid faciam,
quia Dominus meus au-
fert à me villicationem?
Fodere non valeo, men-
dicare erubescō : scio
quid faciam, ut cum a-
motus fuero à villicatio-
ne, recipiant me in do-
mus suas.

At the Magnificat :

Ant. *What shall I*
do, now that my Lord
puts me out of the Stew-
ardship? I am not able
to dig, I am ashamed to
beg : I know what I will
do, that when I shall be
removed from the Stew-
ardship, they may receive
me into their Houses.

The PRAYER.

LArgire nobis, quæ-
sumus, Domine,
semper spiritum cogi-
tandi quæ recta sunt,
propitius & agendi : ut
qui sine te esse non pos-
sumus secundum te vi-
vere valeamus. Per Do-
minum nostrum.

Mercifully grant us,
we beseech thee, O
Lord, the Spirit of think-
ing and of doing what
is right : that we who
cannot be without thee
may live according to
thee. Thro' our Lord.

The Commemoration of the ninth Saturday after
Pentecost.

Ant. Dum tolleret
Dominus *Eliam* per tur-
binem in cœlum, *Eli-*
seus clamabat, Pater mi,
currus Israel, & auriga
ejus.

Ant. *Whilst the Lord*
took up Elias into Hea-
ven in a Whirlwind,
Eliseus cried out, My
Father, the Chariot of
Israel, and its Driver.

V. Let our Evening-Prayer, p. 127 ; the Prayer, Let
the Ears, as in the following Sunday.

The

, 34 **Sundays after PENTECOST.**

The Ninth Sunday after PENTECOST.

Ad Magnificat :

Ant. Scriptum est enim, quia domus mea domus orationis est cunctis gentibus ; vos autem fecistis illam speluncam latronum : & erat quotidie docens in templo.

At the Magnificat :

Ant. For it is written, that my House is a House of Prayer for all Nations ; but ye have made it a Den of Thieves : and he was every Day teaching in the Temple.

The PRAYER.

PAteant aures misericordiae tuæ, Domine, precibus supplicantium ; & ut petentibus desiderata concedas, fac eos quæ tibi sunt placita postulare. Per Dominum nostrum.

LET the Ears of thy Mercy, O Lord, be always open to the Prayers of thy Petitioners ; and that they may succeed in their Desires, make them ask what is pleasing to thee. Thro' our Lord.

The Commemoration of the tenth Saturday after Pentecost.

Ant. Fecit Joas rectum coram Domino cunctis diebus, quibus docuit eum Joiada sacerdos.

Ant. Joas did what was right before the Lord all the Time that Joida the Priest instructed him.

V. Let our Evening-Prayer, p 127 ; the Prayer, O God, who dost manifest, as in the following Sunday.

The

Sundays after PENTECOST. 135

The Tenth Sunday after PENTECOST.

Ad Magnificat :

Ant. Descendit hic
justificatus in domum
suam ab illo ; quia
omnis qui se exaltat,
humiliabitur ; & qui
se humiliat, exaltabi-
tur.

At the Magnificat :

Ant. *This Man* went
down justify'd to his
House from the other ;
for every Man that ex-
alts himself shall be
humbled ; and he that
humbles himself shall be
exalted.

The PRAYER.

DEUS, qui omni-
potentiam tuam par-
cendo maxime & mise-
rando manifestas, mul-
tiplica super nos miseri-
cordiam tuam, ut ad
tua promissa currentes
cœlestium bonorum fa-
cias esse consortes. Per
Dominum nostrum.

O God, who dost ma-
nifest thy almighty
Power chiefly in pardon-
ing and shewing Mercy,
increase thy Mercy to-
wards us ; that we may
be Partakers of thy hea-
venly Gifts, who have
recourse to thy Promises.
Thro' our Lord.

The Commemoration of the eleventh Saturday after
Pentecost.

Ant. Obsecro Do-
mine, memento quæso,
quomodo ambulaverim
coram te in veritate,
& in corde perfecto, &
quod placitum est co-
ram te fecerim.

Ant. I beseech thee,
O Lord, be pleas'd to
remember how I have
walk'd before thee in
Truth and a perfect
Heart, and have done
what was pleasing in
thy Sight.

V. *Let our Evening Prayer, p. 127. The Prayer
Almighty and everlasting God, as in the following
Sunday.* The

136 Sundays after PENTECOST.

The Eleventh Sunday after PENTECOST.

Ad Magnificat :

Ant. Bene omnia fecit, & surdos fecit audire & mutos loqui.

At the Magnificat :

Ant. He has done all Things well, and has made the Deaf hear and the Dumb speak.

The PRAYER.

OMnipotens sempiterne Deus, qui abundantia pietatis tuæ & merita supplicum excedis & vota; effunde super nos misericordiam tuam, ut dimittas quæ conscientia metuit, & adjicias quod oratio non præsumit. Per Dominum nostrum.

Almighty and everlasting God, who in the Abundance of thy Goodness exceedest both the Merits and the Desires of thy Petitioners; pour forth thy Mercy upon us, pardoning what our Conscience dreads, and bestowing what we presume not to ask. Thro' our Lord.

The Twelfth Sunday after PENTECOST.

Ad Magnificat :

Ant. Homo quidam descendebat ab Jerusalem in Jericho, & incidit in latrones, qui etiam despoliaverunt eum, & plagis impositis abierunt, semivivo relicto.

At the Magnificat :

Ant. A certain Man went down from Jerusalem to Jericho, and fell into the Hands of Robbers, who robbed him, and having wounded him went away, leaving him half dead.

The

The PRAYER.

OMnipotens & misericors Deus, de cujus munere venit, ut tibi à fidelibus tuis dignè & laudabiliter serviat: tribue quæsumus nobis, ut ad promissiones tuas sine offensione curramus. Per Dominum nostrum.

ALmighty and merciful God, by whose Gift thy faithful People render thee worthy and acceptable Service, grant, we beseech thee, that we may run without Hindrance to thy Promises. Through our Lord.

*The Thirteenth Sunday after PENTECOST.**Ad Magnificat :*

Ant. Unus autem ex illis, ut vidit quod mundatus est, regressus est cum magna voce magnificans Deum. *Alleluia.*

At the Magnificat :

Ant. One of them seeing himself cleansed, went back glorifying God with a loud Voice. *Alleluia.*

The PRAYER.

OMnipotens sempiterne Deus, da nobis fidei, spei, & charitatis augmentum: & ut mereamur assequi quod promittis, fac nos amare quod præcipis. Per Dominum nostrum.

ALmighty and everlasting God, grant us the Increase of Faith, Hope and Charity: and that we may obtain what thou promisest, make us love what thou commandest. Thro' our Lord.

The

*The Fourteenth Sunday after PENTECOST.**Ad Magnificat :*

Ant. Quærite primum regnum Dei, & iustitiam ejus, & hæc omnia adjicientur vobis. Alleluia.

At the Magnificat :

Ant. Seek first the Kingdom of God and its Justice, and all these things shall be added to you. Alleluia.

The PRAYER.

CUSTODI, Domine, quæsumus, ecclesiam tuam propitiatione perpetua : & quia sine te labitur humana mortalitas, tuis semper auxiliis & abstrahatur à noxiis & ad salutaria dirigatur. Per Dominum nostrum.

WE beseech thee, O Lord, to preserve thy Church with thy perpetual Mercy ; and because without thee human Nature is frail, let thy continual Help divert it from what is hurtful, and direct it to what is profitable. Thro' our Lord.

*The Fifteenth Sunday after PENTECOST.**Ad Magnificat :*

Ant. Propheta magnus surrexit in nobis, & quia Deus visitavit plebem suam.

At the Magnificat :

Ant. A great Prophet is risen among us, and God has visited his People.

The PRAYER.

ECCLESIAM tuam, Domine, miseratione continuata mundet & muniat : & quia sine te

LET thy continual Mercy, O Lord, purify and preserve thy Church ; and because

non

Sundays after PENTECOST. 139

non potest salva confi-
stere, tuo semper mu-
nere gubernetur. Per
Dominum nostrum.

*without thee it cannot be
safe, let it always be
govern'd by thy Commis-
sion. Thro' our Lord.*

The Sixteenth Sunday after PENTECOST.

Ad Magnificat :

Ant. Cum vocatus
fueris ad nuptias, recum-
be in novissimo loco;
ut dicat tibi qui te in-
vitavit: Amice, ascende
superius: & erit tibi
gloria coram simul dis-
cumbentibus. *Alleluia.*

At the Magnificat :

Ant. When thou art
invited to a Wedding sit
down in the last Place;
that he that invited thee
may say to thee, Friend,
go up higher; and thou
wilt have Glory before
all that sit down with
thee. *Alleluia.*

The PRAYER.

TU A nos, quæsu-
mus Domine, gra-
tia semper & præveniat
& sequatur: ac bonis
operibus jugiter præstet
esse intentos. Per Do-
minum nostrum.

LET thy Grace, we
beseech thee, O
Lord, at all Times go
before and follow us,
and make us always so-
licitous in doing good
Works. Thro' our Lord.

The Seventeenth Sunday after PENTECOST.

Ad Magnificat :

Ant. Quid vobis vi-
detur de Christo? Cujus
filius est? Dicunt ei
omnes, David. Dicit
eis Jesus, Quomodo Da-
vid in Spiritu vocat

At the Magnificat :

Ant. What do ye think
of Christ? Whose Son
is he? They all said to
him, David's. Jesus
says to them, How does
David in Spirit call him
eum

140 *Sundays after* PENTECOST.

eum Dominum, dicens, *Lord, saying, The Lord*
Dixit Dominus Domino said to my Lord, sit
meo, sede à dextris meis. at my Right-hand.

The PRAYER.

DA, quæsumus, Domine, populo tuo diabolica vitare contagia, & te solum Deum pura mente sectari. Per Dominum nostrum.

GRANT, we beseech thee, O Lord, that thy People may avoid all diabolical Infections, and with sincere Minds follow thee their only God. Thro' our Lord, &c.

The Eighteenth Sunday after PENTECOST.

Ad Magnificat :

Ant. Tulit ergo paralyticus lectum suum, in quo jacebat, magnificans Deum. Et omnis plebs, ut vidit, dedit laudem Deo.

At the Magnificat :

Ant. Therefore the Paralytick took up his Bed on which he lay, magnifying God. And all the People, seeing it, gave Praise to God.

The PRAYER.

Dirigat corda nostra, quæsumus, Domine, tuæ miserationis operatio: quia tibi sine te placere non possumus. Per Dominum nostrum.

LET our Hearts, we beseech thee, O Lord, be directed by the Operation of thy Mercy; for we cannot please thee without thee. Thro' our Lord.

The

The Nineteenth Sunday after PENTECOST.

Ad Magnificat :

Ant. Intravit autem rex, ut videret discumbentes : & vidit ibi hominem non vestitum veste nuptiali, & ait illi, Amice, quomodo huc intraisti, non habens vestem nuptialem ?

At the Magnificat :

Ant. And the King went in to see those that were at Table : and he saw there a Man not cloath'd with the Wedding Garment, and he said to him, Friend, how camest thou in hither without the Wedding-Garment ?

The P R A Y E R.

OMnipotens & misericors Deus, universa nobis adversantia propitiatus exclude : ut mente et corpore pariter expediti, quæ tua sunt liberis mentibus exequamur. Per Dominum nostrum.

Almighty and merciful God, have Compassion on us, and preserve us from all Adversities : that being at liberty both in Mind and Body, we may perform with Freedom what belongs to thee. Thro' our Lord.

The Twentieth Sunday after PENTECOST.

Ad Magnificat :

Ant. Cognovit autem pater, quia illa hora erat, in qua dixit Jesus, Filius tuus vivit. Et credidit ipse & domus ejus tota.

At the Magnificat :

Ant. And the Father knew that that was the Hour in which Jesus said, Thy Son lives. And he and all his Family believed.

The

The PRAYER.

LArgire, quæsumus,
Domine, fidelibus
tuis indulgentiam pla-
catus & pacem; ut pa-
riter ab omnibus mun-
dentur offensis, & se-
cura tibi mente deser-
viant. Per Dominum
nostrum.

BE appeas'd, we be-
seech thee, O Lord,
and grant Pardon and
Peace to thy Faithful;
that they may be cleans'd
from all their Offences,
and serve thee with un-
disturb'd Minds. Thro'
our Lord.

The Twenty-first Sunday after PENTECOST.

Ad Magnificat :

Ant. Serve nequam,
omne debitum dimisi
tibi, quoniam rogasti
me: nonne ergo oportuit
& te misereri con-
servi tui, sicut & ego
tui misertus sum? *Al-
leluia?*

At the Magnificat :

Ant. O thou wicked
Servant, I forgave thee
all thy Debt, because
thou didst ask me: did
it not then behove thee to
have Compassion on thy
Fellow Servant, as I
have had Compassion on
thee? Alleluia.

The PRAYER.

Familiam tuam, quæ-
sumus, Domine,
continua pietate custodi:
ut à cunctis adversita-
tibus te protegente sit
libera, & in bonis ac-
tibus tuo nomini sit
devota. Per Dominum
nostrum.

PReserve thy Family,
we beseech thee, O
Lord, with thy continual
Goodness; that under thy
Protection it may be free
from all Adversities, and
in good Works be devout
to thy Name. Thro'
our Lord. The

Sundays after PENTECOST. 143

The Twenty-second Sunday after PENTECOST.

Ad Magnificat :

Ant. Reddite ergo quæ sunt Cæsaris Cæsari, & quæ sunt Dei Deo. Alleluia.

At the Magnificat :

Ant. Render therefore to Cæsar what is Cæsar's, and to God what is God's. Alleluia.

The PRAYER.

DEus, refugium nostrum & virtus, adesto piis ecclesiæ tuæ precibus, auctor ipse pietatis, & præsta, ut quod fideliter petimus, efficaciter consequamur. Per Dominum nostrum.

O God, our Refuge and Strength, be favourable to the Prayers of thy Church, who art the Author of all Goodness, and grant that we may effectually obtain what we ask with Faith. Thro', &c.

If the following Sunday be the last after Pentecost, then is said that which is put for the last Sunday after Pentecost, and the Twenty-third is omitted.

The Twenty-third Sunday after PENTECOST.

Ad Magnificat :

Ant. At Jesu conversus & videns eam dixit, Confide, filia, fides tua te salvam fecit. Alleluia.

At the Magnificat :

Ant. But Jesus turning about and seeing her said, Have Confidence, Daughter, thy Faith has made thee safe. Alleluia.

The

144 *Sundays after PENTECOST.*

The PRAYER.

A Bsolve, quæsumus,
Domine, tuorum
delicta populorum; ut
à peccatorum nexibus,
quæ pro nostra fragili-
tate contraximus, tua
benignitate liberemur.
Per Dominum nostrum.

P Ardon, we beseech
thee, O Lord, the
Offences of thy People;
that by thy Goodness we
may be freed from the
Bonds of those Sins which
thro' our Frailty we have
committed. Thro' our
Lord.

When there are twenty-five *Sundays* after *Pentecost*,
the sixth after the *Epiphany* is said for the twenty-
fourth after *Pentecost*.

When there are twenty-six the fifth after *Epiphany* is
said for the twenty-fourth after *Pentecost*, and the sixth
for the twenty-fifth.

When there are twenty-seven the fourth after the
Epiphany is said for the twenty-fourth after *Pentecost*,
the fifth for the twenty-fifth, and the sixth for the
twenty-sixth.

When there are twenty-eight the third after the
Epiphany is said for the twenty-fourth after *Pentecost*,
the fourth for the twenty-fifth, the fifth for the twenty-
sixth, and the sixth for the twenty-seventh.

The last Sunday after PENTECOST.

Ad Magnificat:

Ant. Amen dico vo-
bis, quia non præteribit
generatio hæc donec
omnia fiant: cælum &
terra transibunt, verba
autem mea non transi-
bunt, dicit Dominus.

At the Magnificat:

Ant. Amen I say to
you, that this Generation
shall not pass away till
all things are done:
Heaven and Earth shall
pass, but my Words shall
not pass, says our Lord.

The

The PRAYER.

EXcita, quæsumus, Domine, tuorum fidelium voluntates; ut divini operis fructum propensius exequentes, pietatis tuæ remedia majora percipiant. Per Dominum nostrum.

RAISE up, we beseech thee, O Lord, the Hearts of thy Faithful; that being more zealous in the Work of God, they may find the greater Effects of thy Goodness. Thro' our Lord.

THE

COMMON for SAINTS.

The COMMON for the FESTIVALS of the Blessed Virgin MARY.

The first and second VESPERS.

Ant. **D**UM esset Rex in accubitu suo, nardus in ea dedit odorem suavitatis.

Ant. **W**Hile the King was on his Bed, my sweet Ointment sent forth an Odour of Sweetness.

PSALM 109.

DIXIT Dominus Domino meo: * sede à dextris meis:

Donec ponam inimicos tuos * scabellum pedum tuorum.

THE Lord said to my Lord: sit on my Right-hand:

Until I make thy Enemies the Footstool of thy Feet.

H

Virgam

146 *Common for the B. V. MARY.*

Virgam virtutis tuæ
emittet Dominus ex
Sion: * dominare in
medio inimicorum tuo-
rum.

Tecum principium
in die virtutis tuæ in
splendoribus sanctorum:
* ex utero ante lucife-
rum genui te.

Juravit Dominus, &
non pœnitebit eum: *
tu es sacerdos in æter-
num secundum ordinem
Melchisedech.

Dominus à dextris
tuis * confregit in die
iræ suæ reges.

Judicabit in nationi-
bus, implebit ruinas, *
& conqvaslabit capita
in terra multorum.

De torrente in via
bibet, * propterea exal-
tabit caput.

Ant. Dum efflex Rex
in accubitu suo, nardus
mea dedit odorem sua-
vitatís.

Ant. Læva ejus sub

*The Lord will send
the Scepter of thy Power
out of Sion: rule thou
in the middle of thy Ene-
mies.*

*Dominion shall be with
thee in the Day of thy
Power in the Brightness
of the Saints: from my
Womb before the Day-
star I begat thee.*

*The Lord swore, and
it shall not repent him:
thou art a Priest for
ever, according to the
Order of Melchisedech.*

*The Lord on thy Right-
hand has subdued Kings
in the Day of his Wrath.*

*He shall judge Nati-
ons, complete their Ruin,
and crush the Heads of
many on the Earth.*

*He shall drink in the
Way out of the Brook,
and therefore he shall
exalt his Head.*

Ant. While the King
was on his Bed, my sweet
Ointment sent forth an
Odeur of Sweetness.

Ant. His Left-hand
capite

Common for the B. V. MARY. 147

capite meo: & dextra *is under my Head: and*
illius amplexabitur me. *his Right-hand shall em-*
brace me.

PSALM 112.

LAudate, pueri, Do-
minum: * laudate
nomen Domini.

Sit nomen Domini
benedictum, * ex hoc
nunc, & usque in sæ-
culum.

A solis ortu usque ad
occasum, * laudabile no-
men Domini.

Excelsus super omnes
gentes Dominus, * &
super cœlos gloria ejus.

Quis sicut Dominus
Deus noster, qui in al-
tis habitat, * & humilia
respicit in cœlo & in
terra?

Suscitans à terra ino-
pem, * & de stercore
erigens pauperem:

Ut collocet eum cum
principibus, * cum prin-
cipibus populi sui.

Qui habitare facit
sterilem in domo, *

PRaise the Lord, ye
Children: praise ye
the Name of the Lord.

Be the Name of the
Lord blessed, from this
present and for ever.

— From the rising of the
Sun to the going down,
the Name of the Lord is
laudable.

The Lord is high a-
bove all Nations, and his
Glory above the Heavens.

Who is as the Lord
our God, that dwells on
High in Heaven, and
beholds the low Things
in the Earth?

Raising up the needy
Man from the Earth,
and lifting up the poor
Man out of the Dung:

To place him with
Princes, with the Prin-
ces of his People.

Who makes the bar-
ren Woman to dwell in
H 2 matrem

148 *Common for the B. V. MARY.*

matrem filiorum lætatem.

Ant. Læva ejus sub capite meo ; & dextra illius amplexabitur me.

Ant. Nigra sum sed formosa, filiæ Jerusalem: ideo dilexit me Rex, & introduxit me in cubiculum suum.

a House, a joyful Mother of Children.

Ant. His Left-hand is under my Head: and his Right-hand shall embrace me.

Ant. I am black but beautiful, O Daughters of Jerusalem: therefore the King has loved me, and brought me into his Chamber.

PSALM 121.

Lætatus sum in his quæ dicta sunt mihi: * in domum Domini ibimus.

Stantes erant pedes nostri * in atriis tuis, Jerusalem.

Jerusalem, quæ ædificatur ut civitas: * cujus participatio est in idipsum.

Illuc enim ascenderunt tribus, tribus Domini, * testimonium Israel, ad confitendum nomen Domini.

Quia illic federunt sedes in judicio, * sedes super domum David.

IRejoiced in those things which were said to me: we shall go into the House of the Lord.

Our Feet were standing in thy Courts, O Jerusalem.

Jerusalem, which is built as a City: whose Participation is together in itself.

For thither ascended the Tribes, the Tribes of the Lord, by a Precept to Israel, to confess the Name of the Lord.

Because there the Seats for Judgment were establish'd, the Seats upon the House of David.

Rogate

Common for the B. V. MARY. 149

Rogate quæ ad pacem sunt *Jerusalem*: * & abundantia diligentibus te.

Fiat pax in virtute tua: * & abundantia in turribus tuis.

Propter fratres meos & proximos meos, * loquebar pacem de te.

Propter domum Domini Dei nostri, * quæfivi bona tibi.

Ant. Nigra sum sed formosa, filiæ *Jerusalem*: ideo dilexit me Rex, & introduxit me in cubiculum suum.

Ant. Jam hyems transiit, imber abiit & recessit: surge, amica mea, & veni.

PSALM 126.

NISI Dominus ædificaverit domum, * in vanum laboraverunt qui ædificant eam.

Nisi Dominus custodierit civitatem, * frustra vigilat qui custodit eam.

Ask ye the Things that are for the Peace of Jerusalem: and Abundance to them that love thee.

Let Peace be made in thy Strength: and Abundance in thy Towers.

For the Sake of my Brethren and my Neighbours, I have spoken Peace of thee.

For the Sake of the House of the Lord our God, I have sought good Things for thee.

Ant. I am black but beautiful, O Daughters of *Jerusalem*: therefore the King has loved me, and brought me into his Chamber.

Ant. Now the Winter is past, the Rain is over and gone: arise, my Love, and come.

UNLESS the Lord shall build the House, they have laboured in vain that build it.

Unless the Lord shall guard the City, he watches in vain that guards it.

H 3

Vanum

150 *Common for the B. V. MARY.*

Vanum est vobis ante lucem surgere: * surgite postquam federitis, qui manducatis panem doloris.

Cum dederit dilectis suis somnum: * ecce hæreditas Domini filii; merces fructus ventris.

Sicut sagittæ in manu potentis, * ita filii excussorum.

Beatus vir qui implevit desiderium suum ex ipsis: * non confundetur cum loquetur inimicis suis in porta.

Ant. Jam hyems transiit, imber abiit & recessit: surge, amica mea, & veni.

Ant. Speciosa facta es & suavis in deliciis tuis, sancta Dei genitrix.

PSALM 147.

LAUDA, *Jerusalem,* Dominum: * lauda Deum tuum, *Sion.*

It is in vain for you to rise before Light: rise after ye have rested, ye that eat the Bread of Sorrow.

When he has given Sleep to his Beloved: behold the Inheritance of the Lord are Children; his Reward is the Fruit of the Womb.

As Arrows in the Hands of a strong Man, so are the Children of them that are shaken.

Blessed is the Man that has filled his Desire of them: he shall not be confounded when he shall speak to his Enemies in the Gate.

Ant. Now the Winter is past, the Rain is over and gone: arise, my Love, and come.

Ant. Thou art become beautiful and sweet in thy Delights, O Holy Mother of God.

O *Jerusalem, praise the Lord: praise thy God, O Sion.*

Quoniam

Quoniam confortavit feras portarum tuarum : * benedixit filiis tuis in te.

Qui posuit ad fines tuos pacem : * & adipe frumenti satiat te.

Qui emittit eloquium suum terræ : * velocius currit sermo ejus.

Qui dat nivem sicut lanam : * nebulam sicut cinerem spargit :

Mittit crystallum suam sicut buccellas : * ante faciem frigoris ejus quis sustinebit ?

Emittet verbum suum & liquefaciet ea : flabit spiritus ejus & fluent aquæ.

Qui annuntiat verbum suum Jacob : * justitias & judicia sua Israel.

Non fecit taliter omni nationi : * & judicia sua non manifestavit eis.

Ant. Speciosa facta es & suavis in deliciis

Because he has strengthened the Locks of thy Gates : he has bless'd thy Children in thee.

Who has placed Peace in thy Borders, and fills thee with the very best of Wheat.

Who sends forth his Speech to the Earth : his Word runs swiftly.

Who sends down Snow like Wool : scatters a Mist like Ashes :

Sends his Ice like Morfels : before the Face of his Cold who shall abide ?

He will say the Word and melt them : his Wind will blow, and Waters shall run.

Who declares his Word to Jacob : his Justice and Judgments to Israel.

He has not done in like manner to every Nation : and his Judgments he has not manifested to them.

Ant. Thou art become beautiful and sweet in
H 4 tuis,

152 *Common for the B. V. MARY.*

tuis, sancta Dei genitrix. *thy Delights, O Holy Mother of God.*

The little Chapter, Eccl. 24.

AB initio, & ante
sæcula creata sum,
& usque ad futurum sæ-
culum non desinam :
& in habitatione sancta
coram ipso ministravi.

FROM the Begin-
ning, and before the
World, I was created,
and I shall not cease in
the World to come : and
I have minister'd before
him in the Holy Habita-
tion.

The H Y M N.

AVE maris stella,
Dei mater alma,
Atque semper virgo,
Felix cœli porta.

Sumens illud Ave
Gabrielis ore,
Funda nos in pace,
Mutans Hevæ nomen.

Solve vinc'la reis,
Profer lumen cœcis,
Mala nostra pelle,
Bona cuncta posce.

HAIL, God's bright
Mother, Hail !
Perpetual Virgin blest,
Sea-Star by which we
sail,
And Gate of heav'nly
Rest.

This Ave we to thee
From Gabriel's Mouth
rehearfe ;
Let Peace our Portion be,
And Eva's Name re-
verse.

The Sinners Bonds
unbind,
Our Evils drive away,
Bring Light unto the
Blind,
For Grace and Blessings
pray.

Monstra

Common for the B. V. MARY. 153

Monſtra te eſſe ma-	<i>Thyſelf a Mother ſhew,</i>
trem,	
Sumat per te preces,	<i>Let him receive thy</i>
	<i>Pray'r,</i>
Qui pro nobis natus	<i>Who, for the Debts we</i>
	<i>owe,</i>
Tulit eſſe tuus.	<i>From thee would breathe</i>
	<i>our Air.</i>
Virgo ſingularis,	<i>O Virgin chaſte and</i>
	<i>mild,</i>
Inter omnes mitis,	<i>Whoſe Virtues all ſurpaſt,</i>
Nos culpis ſolutos,	<i>Preſerve us undefil'd,</i>
Mites fac & caſtos.	<i>And make us mild and</i>
	<i>chaſte.</i>
Vitam præſta puram,	<i>Our Lives preſerve</i>
	<i>from Ill,</i>
Iter para tutum,	<i>To Blifs ſecure the Way,</i>
Ut videntes Jeſum,	<i>That Chriſt our Souls</i>
	<i>may fill</i>
Semper collætémur.	<i>With Joys that ne'er</i>
	<i>decay.</i>
Sit laus Deo Patri,	<i>Let's praife the Fa-</i>
	<i>ther's Name;</i>
Summo Chriſto decus,	<i>To Jeſus Glory be;</i>
Spiritui Sancto,	<i>To th' Holy Ghoſt the</i>
	<i>ſame;</i>
Tribus honor unus. A-	<i>One Honour to the Three.</i>
men.	<i>Amen.</i>
V. Dignare me lau-	<i>V. Vouchſafe, O ſacred</i>
dare te, virgo ſacrata.	<i>Virgin, to accept of my</i>
R. Da mihi virtutem	<i>Praiſes. R. Give me</i>
contra hoſtes tuos.	<i>Power againſt thy Ene-</i>
	<i>mies.</i>

154 *Common for the B. V. MARY.*

In the first VESPERS.

Ad Magnificat :

Ant. Sancta Maria,
succurre miseris, juva
pusillanimes, refove fle-
biles, ora pro populo,
interveni pro clero, in-
tercede pro devoto fe-
mineo sexu : sentiant
omnes tuum juvamen,
quicumque celebrant tu-
am sanctam festivita-
tem.

At the Magnificat :

Ant. Holy Mary,
succour the Miserable,
assist the Dejected, com-
fort the Mourners, pray
for the People, interceed
for the Clergy, plead for
the devout Female Sex :
let all receive thy Affis-
tance, who celebrate thy
holy Festival.

On the Festival of the Name of the Blessed Virgin
is said,

Quicumque celebrant
tui sancti nominis com-
memorationem.

*Who celebrate the Com-
memoration of thy Holy
Name.*

In the second VESPERS.

Ad Magnificat :

*Ant. Beatam me di-
cent omnes generatio-
nes : quia ancillam hu-
mitem respexit Deus.*

At the Magnificat :

*Ant. All Generations
shall call me blessed : be-
cause God has regarded
his humble Hand-maid.*

When a Festival comes on a Friday, and there is
no Double nor Semidouble on the next Day, then in the
Second Vespers of the Festival is made the following
Commemoration of the Blessed Virgin.

*Ant. Beata mater, &
intacta virgo, gloriosa*

*Ant. Blessed Mother,
and purest Virgin, glo-
Regina*

Regina mundi, intercede pro nobis ad Dominum.

V. Diffusa est gratia in labiis tuis. R. Propterea benedixit te Deus in æternum.

rious Queen of the World, make Intercession for us to our Lord.

V. Grace is poured forth on thy Lips. R. Therefore God has blessed thee for ever.

The Prayer, Grant, O Lord, p. 15.

The Common for APOSTLES and for EVANGELISTS.

The first VESPERS.

Ant. **H**OC est præceptum meum, ut diligatis invicem, sicut dilexi vos.

Ant. **T**HIS is my Commandment, that ye love one another, as I have loved you.

The Psalms are, *The Lord said*, p. 2. with the rest for *Sundays*: But instead of the last is said, *Praise the Lord*, p. 102.

Ant. Majorem charitatem nemo habet, ut animam suam ponat quis pro amicis suis.

Ant. No Man has greater Charity, than to lay down his Life for his Friends.

Ant. Vos amici mei estis, si feceritis quæ præcipio vobis, dicit Dominus.

Ant. Ye are my Friends, if ye do what I command you, says our Lord.

Ant. Beati pacifici, beati mundo corde: quoniam ipsi Deum videbunt.

Ant. Blessed are the Peace-makers, blessed are the clean of Heart: for they shall see God.

Ant, In

156 *Common for* APOSTLES.

Ant. In patientia vestra possidebitis animas vestras.

Ant. By your Patience ye shall possess your Souls.

The little Chapter, *Brethren*, now ye are not, and the Hymn, *Throughout the World*, as in the second Vespers.

V. In omnem terram exivit sonus eorum.
R. Et in fines orbis terræ verba eorum.

V. Their Sound went over all the Earth. *R.* And their Words to the Ends of the World.

Ad Magnificat :

Ant. Tradent enim vos in conciliis, & in synagogis suis flagellabunt vos ; & ante reges & præsides ducemini propter me, in testimonium illis & Gentibus.

At the Magnificat :

Ant. For they will deliver you up to their Councils, and will scourge you in their Synagogues ; and ye shall be carried before Kings and Presidents on my Account, for a Testimony to them and the Gentiles.

The second VESPERS.

Ant. JURavit Dominus, & non poenitebit eum : tu es sacerdos in æternum.

OUR Lord has sworn, and he will not repent : thou art a Priest for ever.

PSALM 109.

*D*IXIT Dominus Domino meo : *
fede à dextris meis.

*T*HE Lord said to my Lord : sit on my Right-hand.

Donec

Donec ponam inimicos tuos * scabellum pedum tuorum :

Virgam virtutis tuæ emittet Dominus ex Sion : * dominare in medio inimicorum tuorum.

Tecum principium in die virtutis tuæ in splendoribus sanctorum : * ex utero ante luciferum genui te.

Juravit Dominus, & non pœnitebit eum : * tu es sacerdos in æternum secundum ordinem Melchisedech.

Dominus à dextris tuis * confregit in die iræ suæ reges.

Judicabit in nationibus, implebit ruinas, * & conquassabit capita in terra multorum.

De torrente in via bibet, * propterea exaltabit caput.

Gloria Patri, &c.

Until I make thy Enemies the Footstool of thy Feet.

The Lord will send the Scepter of thy Power out of Sion : rule thou in the middle of thy Enemies.

Dominion shall be with thee in the Day of thy Power in the Brightness of the Saints : from my Womb before the Day-Star I begat thee.

The Lord swore, and it shall not repent him : thou art a Priest for ever, according to the Order of Melchisedech.

The Lord on thy Right-hand has subdued Kings in the Day of his Wrath.

He shall judge Nations, complete their Ruin, and crush the Heads of many on the Earth.

He shall drink in the Way out of the Brook, and therefore he shall exalt his Head.

Glory be to the Father, &c.

P S A L M 112.

L Audate, pueri, Dominum : * laudate nomen Domini.

Sit nomen Domini benedictum, * ex hoc nunc, & usque in sæculum.

A solis ortu usque ad occasum, * laudabile nomen Domini.

Excelsus super omnes gentes Dominus, * & super cœlos gloria ejus.

Quis sicut Dominus Deus noster, qui in altis habitat, * & humilia respicit in cœlo & in terra ?

Suscitans à terra inopem, * & de stercore erigens pauperem :

Ut collocet eum cum principibus, * cum principibus populi sui.

Qui habitare facit sterilem in domo, * matrem filiorum lætantem.

Praise the Lord, ye Children : praise ye the Name of the Lord.

Be the Name of the Lord blessed, from this present, and for ever.

From the rising of the Sun to the going down, the Name of the Lord is laudable.

The Lord is high above all Nations, and his Glory above the Heavens.

Who is as the Lord our God, that dwells on High in Heaven, and beholds the low Things in the Earth ?

Raising up the needy Man from the Earth, and lifting up the poor Man out of the Dung :

To place him with Princes, with the Princes of his People.

Who makes the barren Woman to dwell in a House, a joyful Mother of Children.

Ant.

Common for APOSTLES. 159

Ant. Collocet eum Dominus cum principibus populi sui.

Ant. Dirupisti Domine vincula mea ; tibi sacrificabo hostiam laudis.

Ant. Let our Lord place him with the Princes of his People.

Ant. Lord, thou hast broken my Bonds ; I will sacrifice to thee a Victim of Praise.

PSALM 115.

CRedidi, propter quod locutus sum : * ego autem humiliatus sum nimis.

Ego dixi in excessu meo, * Omnis homo mendax.

Quid retribuam Domino, * pro omnibus quæ retribuit mihi ?

Calicem salutaris accipiam, * & nomen Domini invocabo.

Vota mea Domino reddam coram omni populo ejus : * pretiosa in conspectu Domini mors sanctorum ejus.

O Domine, quia ego servus tuus : * ego servus tuus, & filius ancillæ tuæ.

I Believed, for which Cause I spoke : but I was humbled exceedingly.

I said in my Excess, Every Man is a Liar.

What shall I render to the Lord, for all that he has render'd to me ?

I will take the Cup of Salvation, and I will invoke the Name of the Lord.

I will render my Vows to the Lord before all his People : precious in the Sight of the Lord is the Death of his Saints.

O Lord, because I am thy Servant : I am thy Servant, and the Son of thy Hand-maid.

Dirupisti

160 Common for APOSTLES.

Dirupisti vincula mea:
* tibi sacrificabo hostiam
laudis, & nomen
Domini invocabo.

Vota mea Domino
reddam in conspectu
omnis populi ejus: * in
atriis domûs Domini,
in medio tui, *Jerusalem.*

Ant. Dirupisti Domine
vincula mea; tibi
sacrificabo hostiam laudis.

Ant. Euntes ibant &
flebant, mittentes semina
sua.

*Thou hast broken my
Bonds: I will sacrifice to
thee a Victim of Praise,
and invoke the Name of
the Lord.*

*I will render my Vows
to the Lord in the Sight
of all his People: in the
Courts of the House of
the Lord, in the midst
of thee, O Jerusalem.*

*Ant. Lord, thou hast
broken my Bonds; I will
sacrifice to thee a Victim
of Praise.*

*Ant. Going out they
went and wept, casting
their Seed.*

PSALM 125.

IN convertendo Dominus
captivitatem
Sion, * facti sumus sicut
consolati.

Tunc repletum est
gaudio os nostrum, *
& lingua nostra exultatione.

Tunc dicent inter
Gentes, * Magnificavit
Dominus facere cum
eis.

WHEN the Lord
brought Sion out
of Captivity, we became
as Men comforted.

*Then was our Mouth
replenish'd with Joy, and
our Tongue with Exaltation.*

*Then they shall say among
the Gentiles, The
Lord has done magnificently
with them.*

Magni-

Magnificavit Dominus facere nobiscum: * facti sumus lætantes.

Converte, Domine, captivitatem nostram, * sicut torrens in austro.

Qui seminant in lacrymis, * in exultatione metent.

Euntes ibant & flebant, * mittentes semina sua.

Venientes autem venient cum exultatione, * portantes manipulos suos.

Ant. Euntes ibant & flebant, mittentes semina sua.

Ant. Confortatus est principatus eorum, & honorati sunt amici tui, Deus.

The Lord has done magnificently with us: we are made joyful.

Bring us, O Lord, out of Captivity, like a Torrent by the South wind.

They that sow in Tears, shall reap in Joyfulness.

Going out they went and wept, casting their Seed.

But returning they shall come with Joyfulness, carrying their Sheaves.

Ant. Going out they went and wept, casting their Seed.

Ant. Their Dominion is strengthen'd, and thy Friends are honoured, O God.

PSALM 138.

Domine, probasti me, & cognovisti me: * tu cognovisti sessionem meam & resurrectionem meam.

Intellexisti cogitationes meas de longe: * semitam meam & fu-

LORD, thou hast tried me, and hast known me: thou hast known my sitting down and my rising up.

Thou hast understood my Thoughts long ago: thou hast searched out niculum

niculum meum investi-
gasti.

Et omnes vias meas
prævidisti : * quia non
est sermo in lingua
mea.

Ecce, Domine, tu
cognovisti omnia, no-
vissima & antiqua : *
tu formasti me, & po-
suiſti ſuper me manum
tuam.

Mirabilis facta eſt
ſcientia tua ex me : *
confortata eſt, & non
potero ad eam.

Quò ibo à Spiritu
tuo ? Et quò à facie
tua fugiam ?

Si aſcendero in cœ-
lum, tu illic es : * ſi de-
ſcendero in infernum,
ades.

Si ſumpſero pennas
meas diluculo, * & ha-
bitavero in extremis
maris :

Etenim illuc manus
tua deducet me : * &
tenebit me dextera tua.

*my Way and my Inheri-
tance.*

*And thou haſt foreſeen
all my Ways : becauſe
there is not a Word on
my Tongue unknown to
thee.*

*Behold, O Lord, thou
haſt known all Things,
the laſt and the paſt :
thou haſt formed me, and
put thy Hand upon me.*

*Thy Knowledge is won-
derful above me : it is
great, and I cannot reach
to it.*

*Whither ſhall I go
from thy Spirit ? And
whither ſhall I fly from
thy Face ?*

*If I ſhall aſcend into
Heaven, thou art there :
if I deſcend into Hell,
thou art preſent.*

*If I ſhall take my
Flight in the Morning,
and ſtop at the fartheſt
Parts of the Sea :*

*Even thither alſo thy
Hand will conduct me :
and thy Right-hand will
hold me.*

Et

Et dixi, Forſitan tenebræ conculcabunt me: * & nox illuminatio mea in deliciis meis.

Quia tenebræ non obſcurabuntur à te, & nox ſicut dies illuminabitur: * ſicut tenebræ ejus, ita & lumen ejus.

Quia tu poſſediſti renes meos: * ſuſcepisti me de utero matris meæ.

Conſitebor tibi, quia terribiliter magnificatus es: * mirabilia opera tua, & anima mea cognoscit nimis.

Non eſt occultatum os meum à te, quod feciſti in occulto: * & ſubſtantia mea in inferioribus terræ.

Imperfectum meum viderunt oculi tui, & in libro tuo omnes ſcribentur: * dies formabuntur & nemo in eis.

Mihi autem nimis honorificati ſunt amici tui, Deus: * nimis con-

And I ſaid, Perhaps Darkneſs ſhall cover me: but Night will diſcover me in my Pleaſures.

For Darkneſs ſhall not be darken'd from thee, and Night ſhall be light as the Day: as the Darkneſs thereof, ſo alſo the Light thereof.

Be cauſe thou haſt form'd my Reins: thou haſt taken care of me from my Mother's Womb.

I will praiſe thee, be cauſe thou art terribly magnified: thy Works are marvellous, and my Soul knows it exceedingly.

My Bone, which thou madeſt in ſecret, is not hid from thee: nor my Subſtance in the lower Parts of the Earth.

My imperfect Being thy Eyes have ſeen, and in thy Book all ſhall be written: in Time they ſhall be form'd, and nothing wanting in them.

But to me thy Friends, O God, are become honourable exceedingly: fortatus

fortatus est principatus eorum.

Dinumerabo eos, & super arenam multiplicabuntur: * exurrexi, & adhuc sum tecum.

Si occideris, Deus, peccatores: * viri sanguinum declinate à me.

Quia dicitis in cogitatione, * Accipient in vanitate civitates tuas.

Nonne qui oderunt te Domine, oderam; * & super inimicos tuos tabescebam?

Perfecto odio oderam illos: * & inimici facti sunt mihi.

Proba me, Deus, & scito cor meum: * interroga me, & cognosce semitas meas.

Et vide si via iniquitatis in me est: * deduc me in via æterna.

Ant. Confortatus est principatus eorum, & honorati sunt amici tui, Deus.

their Dominion is exceedingly strengthen'd.

I will number them, and they shall be multiplied above the Sand: I rose up, and am yet with thee.

O God, if thou shalt kill Sinners: ye Men of Blood depart from me.

Because ye say in Thought, They shall receive thy Cities in vain.

Did not I hate them that hate thee, O Lord; and pine away because of thy Enemies?

I hated them with perfect Hatred: and they are become Enemies to me.

Prove me, O God, and know my Heart: examine me, and know my Paths.

And see if the Way of Iniquity be in me: and conduct me in the everlasting Way.

Ant. Their Dominion is strengthen'd, and thy Friends are honour'd, O God.

The

FR
f
venæ
sanct
Dei,
per f
stolor
rum,
gular
Jesu.

EX
Cœlu
b
Apo

Tell
n
Vo
c
Et vo

Votis
u
Audi

Qu
d
Serafo

The little Chapter, Ephes. 2.

FRatres, jam non estis hospites & advenæ: sed estis cives sanctorum & domestici Dei, superædificati super fundamentum apostolorum & prophetarum, ipso summo angulari lapide, Christo Jesu.

BRethren, now ye are not Strangers and Foreigners; but ye are Citizens with the Saints, and the Domesticks of God, built upon the Foundation of the Apostles and Prophets, Jesus Christ himself being the highest Corner Stone.

The H Y M N.

EXultet orbis gaudiis,
Cœlum resultet laudibus,
Apostolorum gloriam

THroughout the World
let Joys arise,
Let Praises eccho through
the Skies:

Tellus & astra concinnunt.

Heaven and Earth with
joyful Quire
To praise th' Apostles now
conspire.

Vos sæculorum iudices,

O you true Lights of
human Kind,

Et vera mundi lumina,

And Judges of the World
design'd,

Votis precamur cordium,

To you our hearty Vows
we show,

Audite voces supplicum.

Hear your Petitioners below.

Qui templa cœli clauditis,

The Gates of Heav'n
by your Command

Serasque verbo solvitis,

Are fasten'd close or open
stand;

Nos

166 *Common for* APOSTLES.

Nos à reatu noxios	<i>Grant, we beseech you</i>
	<i>then, that we</i>
Solvi jubete, quæsumus.	<i>From sinful Slav'ry may</i>
	<i>be free.</i>
Præcepta quorum pro-	<i>Sickness and Health</i>
tinus	<i>your Pow'r obey ;</i>
Languor salusque sen-	<i>This comes, and that you</i>
tiant ;	<i>drive away :</i>
Sanate mentes langui-	<i>Then from our Souls all</i>
das,	<i>Sickness chase,</i>
Augete nos virtutibus.	<i>Let healing Virtues take</i>
	<i>its place.</i>
Ut, cum redibit arbi-	<i>That, when our Judge</i>
ter	<i>returns to weigh</i>
In fine Christus sæculi,	<i>Our Actions at the dread-</i>
	<i>ful Day,</i>
Nos sempiterni gaudii	<i>We may with him again</i>
	<i>ascend,</i>
Concedat esse compotes.	<i>To live in Joys that never</i>
	<i>end.</i>
Patri, simulque Filio,	<i>To God the Father,</i>
	<i>and the Son,</i>
Tibique, sancte Spiritus,	<i>And Holy Spirit, Three</i>
	<i>in One,</i>
Sicut fuit, sit jugiter	<i>Be endless Glory, as be-</i>
	<i>fore</i>
Sæclum per omne glo-	<i>The World began, so</i>
ria. <i>Amen.</i>	<i>evermore. Amen.</i>

V. Annuntiaverunt
opera Dei. R. Et
facta ejus intellexe-
runt.

V. They have declared
the Works of God. R.
And they have under-
stood his Deeds.

Ad

Common for Apostles and Martyrs. 167

Ad Magnificat :

Ant. Estote fortes in bello, & pugnate cum antiquo serpente, & accipietis regnum æternum. *Alleluia.*

At the Magnificat :

Ant. Be valiant in War, and fight with the old Serpent, and ye shall receive an everlasting Kingdom. *Alleluia.*

The COMMON for APOSTLES and for MARTYRS in the Paschal Time.

The first and second VESPERS.

Ant. SANCTI tui Domine flore-
bunt sicut lilium. *Alleluia.*
Et sicut odor balsami
erunt ante te. *Alleluia.*

Ant. THY Saints,
O Lord, shall
flourish like the Lilly.
Alleluia. And they shall
be in thy Sight like the
sweet Savour of Balsam.
Alleluia.

In the first Vespers both of Apostles and Martyrs, the Psalms are, *The Lord said*, p. 2. with the rest for Sundays; but instead of the last is said, *Praise the Lord*, p. 102.

In the second Vespers of Apostles the Psalms are, *The Lord said*, p. 156. with the rest, as in the second Vespers for Apostles.

In the second Vespers of Martyrs the Psalms are, *The Lord said*, p. 2. with the rest for Sundays; but instead of the last is said, *I believed*, p. 159.

Ant. In cœlestibus regnis sanctorum habitatio est. *Alleluia.* Et in æternum requies eorum. *Alleluia.*

Ant. The Habitation of the Saints is in heavenly Kingdoms. *Alleluia.* And their Rest lasts for Eternity. *Alleluia.*

Ant.

168 *Common for Apostles and Martyrs.*

Ant. In velamento
clamabant sancti tui
Domine. *Alleluia, Al-
leluia, Alleluia.*

Ant. Spiritus & ani-
mæ justorum, hymnum
dicite Deo nostro. *Al-
leluia, Alleluia.*

Ant. Fulgebunt iusti
sicut sol in conspectu
Dei. *Alleluia.*

Ant. *Thy Saints, O
Lord, cry'd out under the
Veil. Alleluia, Alleluia,
Alleluia.*

Ant. *Ye Spirits and
Souls of the Just, sing a
Hymn to our God. Alle-
luia, Alleluia.*

Ant. *The Just shall
shine like the Sun in the
Presence of God. Alleluia*

The little Chapter, Wisd. 5.

STABUNT iusti in
magna constantia
adversus eos qui se
angustiaverunt, & qui
abstulerunt labores eo-
rum.

THE Just shall stand
with great Constancy
against those who have
afflicted them, and who
have made no account of
their Labours.

The Hymn for APOSTLES.

TRistes erant apostoli
De Christi acerbo fu-
nere,
Quem morte crudelif-
sima
Servi necarant impii;
Sermone verax ange-
lus,
Mulieribus prædixerat,

WHile the Disciples
weep the Loss
Of Jesus murder'd on
the Cross,
Whom by this cruel pain-
ful Death
His wicked Servants
rob'd of Breath;
An Angel bright from
Heav'n appears,
Who to the Women all
in Tears

Mox

Mox ore Christus gaudium	<i>Foretells that Jesus with his Sight</i>
Gregi feret fidelium.	<i>His faithful Flock wou'd soon delight,</i>
Ad anxios apostolos	<i>As they with Joy made haste to tell</i>
Currunt statim, dum nuntiæ	<i>Th' afflicted Tribe what them befell;</i>
Illæ micantis obvia	<i>Christ cloath'd in glorious Light they meet,</i>
Christi tenent vestigia.	<i>And worship prostrate at his Feet.</i>
<i>Galilææ</i> ad alta montium	<i>Th' Apostles, chear'd by this Account,</i>
Se conferunt apostoli ;	<i>Go to the Galilean Mount ;</i>
Jesu que, voti compotes,	<i>Where (Masters of their Wish) their Sight</i>
Almo beantur lumine.	<i>Is blest'd with Christ's resplendent Light.</i>
Ut sis perenne mentibus	<i>That we for ever may possess</i>
<i>Paschale</i> Jesu gaudium ;	<i>This joyful Paschal Happiness ;</i>
A morte dira criminum	<i>From Death of Sin, O Jesus, free</i>
Vitæ renatos libera.	<i>Those that are born again of thee.</i>
Deo Patri sit gloria,	<i>To God the Father and the Son,</i>
Et Filio, qui à mortuis	<i>Who rose from Death, be Homage done :</i>

170 *Common for one MARTYR.*

Surrexit, ac Paraclete, This Praise for ever let's repeat

*In sempiterna sæcula. To God the holy Para-
Amen. clete. Amen.*

The Hymn for one Martyr is, *O God the Lot*, as in the Common for one Martyr, p. 172.

In the first VESPERS.

V. Sancti & iusti, in Domino gaudeat. Alleluia. R. Vos elegit Deus in hæreditatem sibi. Alleluia.

V. Ye Saints and Just, rejoice in our Lord. Alleluia. R. God hath chosen you for his Inheritance. Alleluia.

Ad Magnificat :

Ant. Lux perpetua lucebit sanctis tuis, Domine, & æternitas temporum. Alleluia.

At the Magnificat :

Ant. A perpetual light shall shine upon thy Saints, O Lord, and an Eternity of times. Alleluia.

In the second VESPERS.

V. Pretiosa in conspectu Domini. Alleluia. R. Mors sanctorum ejus. Alleluia.

V. Precious in the Sight of our Lord. Alleluia. R. Is the Death of his Saints. Alleluia.

Ad Magnificat :

Ant. Sancti & iusti, in Domino gaudeat. Alleluia. Vos elegit Deus in hæreditatem sibi. Alleluia.

At the Magnificat :

Ant. Ye Saints and Just, rejoice in our Lord. Alleluia. God hath chosen you for his Inheritance. Alleluia.

The

The COMMON for one MARTYR.

The first and second VESPERS.

Ant. QUI me confessus fuerit coram hominibus, confitebor & ego eum coram patre meo. *HE that shall confess me before Men, I also will confess him before my Father.*

The Psalms are, *The Lord said*, p. 2. with the rest for *Sundays*: but in the Vespers, instead of the last, is said *Praise the Lord*, p. 116, and in the second Vespers, *I believed*, p. 159.

Ant. Qui sequitur me, non ambulat in tenebris, sed habebit lumen vitæ, dicit Dominus.

Ant. He that follows me, walks not in Darkness, but shall have the Light of Life, says our Lord.

Ant. Qui mihi ministrat, me sequatur: & ubi ego sum, illic sit & minister meus.

Ant. He that ministers to me, let him follow me: and where I am, there also let my Minister be.

Ant. Si quis mihi ministraverit, honorificabit eum pater meus qui est in cœlis, dicit Dominus.

Ant. If any one shall minister to me, my Father who is in Heaven will honour him, says our Lord.

Ant. Volo, Pater, ut ubi ego sum, illic sit & minister meus.

Ant. I desire, Father, that where I am, there also my Minister may be.

The little Chapter, James I.

BEatus vir, qui suffert tentationem: quoniam cum probatus fuerit, accipiet coronam vitæ, quam repromisit Deus diligentibus se.

Blessed is the Man, that suffers Temptation: because when he has been tried, he shall receive the Crown of Life, which God has promised to those that love him.

The H Y M N.

DEUS, tuorum militum
Sors, & corona, præmium,
Laudes canentes martyris
Absolve nexu criminis.

Hic nempe mundi gaudia
Et blanda fraudum pabula
Imbuta felle reputans

Pervenit ad cœlestia.

Pœnas cucurrit fortiter,
Et sustulit viriliter:

O God, the Lot, the Crown, the Gain
Of Soldiers in thy service slain,
Make us forsake our sinful Ways,
Who meet to sing this Martyr's Praise.

This Saint esteeming worldly Joys
As pleasing Cheats, deceitful Toys,
And bitter too with secret Gall,
Nobly for Heaven scorn'd them all.

He bravely ran his painful race,
And look'd his Torments in the Face:

Fun-

Common for one MARTYR. 173

Fundensque pro te sanguinem	For thee he fearless sheds his 'Blood,
Æterna dona possidet.	And wades to Heaven thro' the Flood.
Ob hoc precatu supplici	To thee then, gracious Lord, we fly,
Te poscimus piissime ;	Beseeking thee with humble Cry ;
In hoc triumpho martyris	That, on this Martyr's Triumph, we
Dimitte noxam servulis.	From Sin may be absolv'd by thee.
Laus & perennis gloria	To God the Father, and the Son,
Patri sit atque Filio,	And holy Spirit, Three in One,
Sancto simul Paracleto,	Be equal Glory, endless Praise,
In sempiterna sæcula.	For an eternal Length of Days. Amen.
Amen.	

In the first VESPERS.

V. Gloria & honore coronasti eum Domine.	V. Thou hast crown'd him with Glory and Honour, O Lord.
R. Et constituisti eum super opera manuum tuarum.	R. And thou hast placed him over the Works of thy Hands.

Ad Magnificat.

Ant. Iste sanctus pro lege Dei sui certavit usque ad mortem, & à verbis impiorum non timuit :

At the Magnificat.

Ant. This Saint fought to Death for the Law of his God, and was not afraid of the

174 *Common for one MARTYR.*

fundatus enim erat supra firmam petram.

*Words of the Wicked :
for his Foundation was
upon a firm Rock.*

In the second VESPERS.

*V. Justus ut palma
florebit. R. Sicut ce-
drus Libani multiplica-
bitur.*

*V. The just Man shall
flourish like the Palm
Tree. R. He shall be
multiplied like the Ce-
dar of Libanus.*

Ad Magnificat.

*Ant. Qui vult ve-
nire post me, abneget
semetipsum, & tollat
crucem suam, & sequa-
tur me.*

At the Magnificat.

*Ant. He that will
come after me, let him
deny himself, take up his
Cross, and follow me.*

The Prayer for a MARTYR and BISHOP.

INfirmitatem nostram
respice, omnipotens
Deus : & quia pon-
dus propriæ actionis
gravat, beati N. Mar-
tyris tui atque Pontifi-
cis intercessio gloriosa
nos protegat : Per Do-
minum nostrum.

HAve regard to our
Weakness, Almight-
y God : and because the
Weight of our own
Actions is heavy upon
us, let the glorious In-
tercession of Blessed N.
thy Martyr and Bishop,
be our Protection. Thro'
our Lord.

Another PRAYER.

DEus, qui nos beati
N. martyris tui
atque Pontificis annua

O God, who by the An-
nual Solemnity of
Blessed N. thy Mar-
solem-

Common for many MARTYRS. 175

solemnitate lætificas : *tyr and Bishop fill'st us*
concede propitius, ut *with Joy : mercifully*
cujus natalitia colimus, *grant, that we who*
de ejusdem etiam pro- *celebrate his Triumphs,*
tectione gaudeamus. Per *may enjoy his Protection.*
Dominum nostrum. *Thro' our Lord.*

The Prayer for a MARTYR *only.*

PRæsta, quæsumus,
omnipotens Deus,
ut qui beati N. mar-
tyris tui natalitia coli-
mus, intercessione ejus
in tui nominis amore
roboremur. Per Domi-
num nostrum.

GRant, we beseech
thee, Almighty God,
that we, who honour
the Triumphs of Blessed
N. thy Martyr, may
by his Intercession be
strengthen'd in the Love
of thy Name. Thro' our
Lord.

Another PRAYER.

PRæsta, quæsumus,
omnipotens Deus,
ut intercedente beato
N. martyre tuo, & à
cunctis adversitatibus
liberemur in corpore,
& à pravis cogitationi-
bus mundemur in men-
te. Per Dominum no-
strum.

GRANT, we beseech
thee, Almighty God,
that, by the Intercession
of Blessed N. thy Mar-
tyr, we may be freed
from all Adversities in
our Bodies, and cleansed
from all evil Thoughts
in our Minds. Thro' our
Lord.

The COMMON for many MARTYRS.

The first VESPERs.

Ant. OMnes Sancti
quanta passi

Ant.

HOW great
torments have
sunt

176 *Common for many* MARTYRS.

sunt tormenta, ut se- *all the Saints endured,*
curi pervenirent ad pal- *to come safe to the Crown*
mam martyrii? *of Martyrdom?*

The Psalms are, *The Lord said*, p. 2. with the rest for Sundays; but instead of the last, is said, *Praise the Lord*, p. 116.

Ant. Cum palma ad regna pervenerunt Sancti, coronas decoris meruerunt de manu Dei.

Ant. *The Saints came to their Kingdom with Palms, they have merited Crowns of Glory from the Hand of God.*

Ant. Corpora Sanctorum in pace sepulta sunt: & vivent nomina eorum in æternum.

Ant. *The Bodies of the Saints have been buried in Peace; and their Names shall live for ever.*

Ant. Martyres Domini, Dominum benedicite in æternum.

Ant. *Ye Martyrs of our Lord, bless our Lord for ever.*

Ant. Martyrum chorus, laudate Dominum de cœlis. *Alleluia.*

Ant. *Ye Quires of Martyrs, praise our Lord in the Heavens. Alleluia.*

The little Chapter, Wisd. 3.

JUSTORUM animæ in manu Dei sunt, & non tanget illos tormentum mortis. Visi sunt oculis insipientium mori: illi autem sunt in pace.

THE Souls of the Just are in the Hand of God, and the Torment of Death shall not touch them. They seem'd to die in the Eyes of the Foolish, but they are in Peace.

The

The HYMN.

SANCTORUM meritis in-
clyta gaudia
Pangamus, socii, gesta-
que fortia:
Gliscens fert animus
promere cantibus
Victorum genus opti-
mum.

Hi sunt quos fatue
mundus abhorruit;
Hunc fructu vacuum,
floribus aridum,
Contempere tui nomi-
nis affectæ,
Jesu, Rex bone cœ-
litum.

Hi pro te furias at-
que minas truces
Calcarunt hominum,
sævaque verbera,
His cessit lacerans forti-
ter ungula,
Nec carpsit penetra-
lia.

Cœduntur gladiis mo-
re bidentium;
Non murmur resonat,
non querimonia:
Sed corde impavido
mens bene conscia.

COME, Brethren, let
the bleeding Quire
With Fights and Crowns
our Song inspire:
My Verse to sing the no-
blest Kind
Of Victors is inclin'd.

These Champions of thy
Name, dear Lord,
Were by the foolish
World abhor'd:
But they esteem'd it de-
stitute
Of Flowers and of
Fruit.

For thee they scorn'd their
threatning Foes;
Their furious Rage and
cruel Blows:
The Hooks in vain their
Bowels rent,
Their Courage never
bent.

Like slaughter'd Sheep
the Stroke they take;
No murmur, no Com-
plaint they make:
A Spotless Mind, and
fearless Heart

178 *Common for many* MARTYRS.

Conservat patientiam. *Give Patience in the Smart.*

Quæ vox, quæ poterit lingua retexere,
Quæ tu Martyribus munera præparas?

What Voice, what Tongue the Happiness Design'd for Martyrs can express?

Rubri nam fluido sanguine fulgidis
Cingunt tempora laureis.

Crowns, that with brightest Glory shine, Their bloody Brows entwine.

Te, summa O Deitas, unaque, poscimus,
Ut culpas abigas, noxia subtrahas;

Thee, sov'raign Godhead, we implore, Remove all Harm, cure ev'ry Sore;

Des pacem famulis, ut tibi gloriam
Annorum in seriem cantant. *Amen.*

Grant Peace, that we may sing thy Praise For endless Years and Days. Amen.

V. Lætamini in Domino, & exultate, iusti.
R. Et gloriamini, omnes recti corde.

V. *Rejoice in our Lord and be glad, ye Just. R. And glory, all ye Right of Heart.*

Ad Magnificat:

At the Magnificat:

Ant. Istorum est enim regnum cælorum, qui contempserunt vitam mundi, & pervererunt ad præmia Regni, & laverunt stolas suas in sanguine Agni.

Ant. For to them belongs the Kingdom of Heaven, who contemning an earthly Life have obtain'd the Rewards of the Kingdom, and washed their Garments in the Blood of the Lamb.

The

The second VESPERS..

Ant. **I**STI sunt sancti
qui pro testa-
mento Dei sua corpora
tradiderunt, & in san-
guine Agni laverunt sto-
las suas.

Ant. **T**HESE are the
Saints who de-
livered up their Bodies
for God's Testament,
and washed their Gar-
ments in the Blood of the
Lamb.

The Psalms are, *The Lord said*, p. 2. with the rest
for Sundays; but instead of the last is said, *I believed*,
p. 159.

Ant. Sancti per fi-
dem vicerunt regna, o-
perati sunt iustitiam,
adepti sunt repromissio-
nes.

Ant. The Saints by
their Faith have con-
quered Kingdoms, have
acted according to Ju-
stice, have obtained the
Promises.

Ant. Sanctorum ve-
lut aquilæ juvenus re-
novabitur: florebunt si-
cut lilium in civitate
Domini.

Ant. The Youth of the
Saints, like that of an
Eagle, shall be renewed:
they shall flourish like a
Lilly, in the City of our
Lord.

Ant. Absterget Deus
omnem lacrymam ab
oculis sanctorum: &
jam non erit amplius
neque luctus, neque cla-
mor, sed nec ullus do-
lor: quoniam priora
transierunt.

Ant. God shall wipe
away all Tears from the
Eyes of the Saints: and
now there shall be no
more neither Mourning,
nor Crying, nor any
Pain: because the first
Things have passed a-
way.

Ant.

180 *Common for many* MARTYRS.

Ant. In cœlestibus regnis sanctorum habitatio est, & in æternum requies eorum.

Ant. *The Habitation of the Saints is in heavenly Kingdoms, and their Rest lasts for Eternity.*

The little Chapter and the Hymn as in the first *Vespers*, p. 176, 177.

V. Exultabunt sancti in gloria. *R.* Lætabitur in cubilibus suis.

V. *The Saints in Glory shall be filled with Joy.* *R.* *They shall rejoice in their Seats.*

Ad Magnificat :

Ant. Gaudent in cœlis animæ sanctorum qui Christi vestigia sunt secuti : & quia pro ejus amore sanguinem suum fuderunt, ideo cum Christo exultant sine fine.

At the Magnificat :

Ant. *The Souls of Saints that have followed the Steps of Christ, rejoice in Heaven : and because they have shed their Blood for his Sake, therefore they rejoice with Christ for ever.*

The Prayer for many MARTYRS *and* BISHOPS.

BEatorum martyrum, pariterque pontificum *N.* & *N.* nos, quæsumus, Domine, festatueantur, & eorum commendet oratio veneranda. Per Dominum nostrum.

WE beseech thee, O Lord, that the Festival of the blessed Martyrs and Bishops *N.* and *N.* may protect us, and their Prayers render us acceptable to thee. Thro' our Lord.

The

Common for a Confessor and Bishop. 181

The Prayer for MARTYRS only.

D EUS, qui nos concedis sanctorum martyrum tuorum N. & N. natalitia colere: da nobis in æterna beatitudine de eorum societate gaudere. Per Dominum nostrum.	O GOD, by whose Favour we celebrate the Festival of thy holy Martyrs N. and N. grant that we may enjoy their Company in eternal Happiness. Thro' our Lord.
---	---

Another P R A Y E R.

D EUS, qui nos annua sanctorum martyrum tuorum N. & N. solemnitate lætificas, concede propitius, ut quorum gaudemus meritis, accendamus exemplis. Per Dominum nostrum.	O GOD, who makest us rejoice in the yearly Solemnity of thy holy Martyrs N. and N. mercifully grant, that as we rejoice in their Merits, so we may be encouraged by their Example. Thro' our Lord.
--	---

The Common for Confessors, Virgins, Holy Women, and the Dedication of a Church in the *Paschal* Time, is the same as at other Times, only at the End of all Antiphons, Verses and Responses, is added *Alleluia*.

*The COMMON for a CONFESSOR and
BISHOP.*

The first and second V E S P E R S.

<i>Ant.</i> E CCE sacerdos magnus, qui	<i>Ant.</i> B Ehold the great Priest, who in
---	--

180 *Common for many MARTYRS.*

Ant. In cœlestibus regnis sanctorum habitatio est, & in æternum requies eorum.

Ant. *The Habitation of the Saints is in heavenly Kingdoms, and their Rest lasts for Eternity.*

The little Chapter and the Hymn as in the first *Vespers*, p. 176, 177.

V. Exultabunt sancti in gloria. *R.* Lætabuntur in cubilibus suis.

V. *The Saints in Glory shall be filled with Joy.* *R.* *They shall rejoice in their Seats.*

Ad Magnificat :

Ant. Gaudent in cœlis animæ sanctorum qui Christi vestigia sunt secuti : & quia pro ejus amore sanguinem suum fuderunt, ideo cum Christo exultant sine fine.

At the Magnificat :

Ant. *The Souls of Saints that have followed the Steps of Christ, rejoice in Heaven : and because they have shed their Blood for his Sake, therefore they rejoice with Christ for ever.*

The Prayer for many MARTYRS and BISHOPS.

BEatorum martyrum, pariterque pontificum *N. & N.* nos, quæsumus, Domine, festatueantur, & eorum commendet oratio veneranda. Per Dominum nostrum.

WE beseech thee, O Lord, that the Festival of the blessed Martyrs and Bishops *N. and N.* may protect us, and their Prayers render us acceptable to thee. Thro' our Lord.

The

Com

DEU
c
martyr
& N.
da nob
titudin
cietate
Domin

DEU
marty
& N.
ficas,
ut qu
meriti
emplis
nostru

Th
men,
Time
End
added

The

Ant.

Common for a Confessor and Bishop. 181

The Prayer for MARTYRS only.

DEUS, qui nos concedis sanctorum martyrum tuorum N. & N. natalitia colere: da nobis in æterna beatitudine de eorum societate gaudere. Per Dominum nostrum.	O GOD, by whose favour we celebrate the Festival of thy holy Martyrs N. and N. grant that we may enjoy their Company in eternal Happiness. Thro' our Lord.
--	--

Another PRAYER.

DEUS, qui nos annua sanctorum martyrum tuorum N. & N. solemnitate lætificas, concede propitius, ut quorum gaudemus meritis, accendamus exemplis. Per Dominum nostrum.	O GOD, who makest us rejoice in the yearly Solemnity of thy holy Martyrs N. and N. mercifully grant, that as we rejoice in their Merits, so we may be encouraged by their Example. Thro' our Lord.
---	--

The Common for Confessors, Virgins, Holy Women, and the Dedication of a Church in the *Paschal* Time, is the same as at other Times, only at the End of all Antiphons, Verses and Responsories, is added *Alleluia*.

The COMMON for a CONFESSOR and BISHOP.

The first and second VESPERS.

<i>Ant.</i> ECCE sacerdos magnus, qui	<i>Ant.</i> BEhold the great Priest, who in
---	---

182 *Common for a Confessor and Bishop.*

in diebus suis placuit *pleased God in his Days,*
Deo, & inventus est ju- *and was found just.*
stus.

The Psalms are, *The Lord said*, p. 2. with the rest for *Sundays*; but in the first Vespers, instead of the last Psalm, is said, *Praise the Lord*, p. 116; and in the second Vespers, *Remember David*, as below after the fifth Antiphon.

Ant. Non est inventus similis illi, qui conservaret legem Excelsi.

Ant. Ideo jurejurando fecit illum Dominus crescere in plebem suam.

Ant. Sacerdotes Dei, benedicite Dominum: servi Domini, hymnum dicite Deo. *Alleluia.*

Ant. Serve bone & fidelis, intra in gaudium Domini tui.

Ant. There was found none like him, who would keep the Law of the Highest.

Ant. Therefore according to his Oath our Lord made him increase among his People.

Ant. Ye Priests of God, bless our Lord: ye Servants of our Lord, sing a Hymn to God. *Alleluia.*

Ant. Good and faithful Servant, enter into the Joy of thy Lord.

PSALM 131.

MEmento, Domine, *David,** & omnis mansuetudinis ejus.

Sicut juravit Domino, * votum vovit Deo *Jacob:*

Remember David, O Lord, and all his Meekness.

As he swore to the Lord, vowed a Vow to the God of Jacob:

Common for a Confessor and Bishop. 183

Si introiero in tabernaculum domus meæ,
* si ascendero in lectum
strati mei :

Si dederò somnum
oculis meis, * & palpe-
bris meis dormitatio-
nem :

Et requiem tempori-
bus meis : donec inve-
niam locum Domino,
* tabernaculum Deo
Jacob.

Ecce audivimus eam
in *Ephrata* : * inveni-
mus eam in campis
sylvæ.

Introibimus in taber-
naculum ejus : * adora-
bimus in loco, ubi ste-
terunt pedes ejus.

Surge, Domine, in
requiem tuam, * tu &
arca sanctificationis tuæ.

Sacerdotes tui indu-
antur justitiam : * &
sancti tui exultent.

Propter *David* ser-
vum tuum, * non aver-
tas faciem Christi tui.

*If I shall enter into
the Tabernacle of my
House, if I shall ascend
into the Bed of my Couch :*

*If I shall give Sleep
to my Eyes, and Slumber
to my Eye-lids :*

*And Rest to my Tem-
ples : until I find a Place
for the Lord, a Taber-
nacle for the God of Ja-
cob.*

*Behold we have heard
it was in Ephrata : we
have found it in the
woody Places.*

*We will enter into his
Tabernacle : we will a-
dore in the Place where
his Feet stood.*

*Come, O Lord, into
thy Resting-place, thou
and the Ark of thy Sanc-
tification.*

*Let thy Priests be
cloathed with Justice :
and let thy Saints rejoice.*

*For the Sake of David
thy Servant, turn not
from thee the Face of thy
Christ.*

Juravit

184 *Common for a Confessor and Bishop.*

Juravit Dominus *David* veritatem, & non frustrabitur eam : * de fructu ventris tui ponam super sedem tuam.

Si custodierint filii tui testamentum meum, * & testimonia mea hæc, quæ docebo eos ;

Et filii eorum usque in sæculum, * sedebunt super sedem tuam.

Quoniam elegit Dominus *Sion* : * elegit eam in habitationem sibi.

Hæc requies mea in sæculum sæculi : * hic habitabo, quoniam elegi eam.

Viduam ejus benedicens benedicam : * pauperes ejus saturabo panibus.

Sacerdotes ejus induam salutari : * & sancti ejus exultatione exultabunt.

Illuc producam cornu *David* : * paravi lucernam Christo meo.

The Lord has sworn the Truth to David, and he will not disappoint it : I will set upon thy Throne the Issue of thy Body.

If thy Children shall keep my Testament, and these my Testimonies, which I will teach them ;

And their Children for ever, they shall sit upon thy Throne.

For the Lord has chosen Sion : he has chosen it for a Habitation for himself.

This is my Rest for ever and ever : here I will dwell, because I have chosen it.

Blessing I will bless her Widow : her Poor I will fill with Bread.

Her Priests I will cloath with Salvation : and her Saints shall rejoice with Joyfulness.

Thither I will bring the Power of David : I have prepared a Lamp for my Christ.

Common for a Confessor and Bishop. 185

Inimicos ejus induam
confusione: * super ip-
sum autem efflorescit
sanctificatio mea.

Ant. Serve bone &
fidelis, intra in gaudi-
um Domini tui.

*I will cloath his Ene-
mies with Confusion: but
upon him my Sanctifica-
tion shall flourish.*

Ant. Good and faith-
ful Servant, enter into
the Joy of thy Lord.

The little Chapter, Eccl. 44.

ECCE sacerdos mag-
nus, qui in diebus
suis placuit Deo, & in-
ventus est justus: & in
tempore iracundiæ fac-
tus est reconciliatio.

BEHOLD the great
Priest, who in his
Days pleased God, and
was found just: and
in the Time of Wrath
he became a Reconcilia-
tion.

The H Y M N.

ISTE confessor Do-
mini, colentes
Quem pie laudant po-
puli per orbem,
Hac die lætus meruit
beatas
Scandere sedes.

THIS Confessor of
Christ, whose Fame
The Faithful thro' the
World proclaim,
With Glory did this Day
ascend
To Joys that never end.

If it be not the Day of his Decease, change the two
last Lines thus:

Hac die lætus meruit
supremos
Laudis honores.

*Deserves that we should
on this Day
The highest Praises pay.*

Qui

186 *Common for a Confessor and Bishop.*

Qui pius, prudens, hu-
milis, pudicus,
Sobriam duxit sine labe
vitam,
Donec humanos ani-
mavit auræ
Spiritus artus.

Cujus ob præstans me-
ritum frequenter,
Ægra quæ passim ja-
cuere membra,
Viribus morbi domitis,
saluti
Restituuntur.

Noster hinc illi cho-
rus obsequentem
Concinit laudem, cele-
bresque palmas;
• Ut piis ejus precibus
juvemur
Omne per ævum.

Sit salus illi, decus, at-
que virtus,
Qui super cœli folio co-
ruscans,
Totius mundi seriem
gubernat
Trinus & Unus. *Amen.*

*A pious Prudence, Ac-
tions mild,
Chaste Manners, not
with Crimes defil'd,
Adorn'd his sober Life,
till Death
Depriv'd him of his
Breath.*

*These holy Actions God
so please,
That Ulcers, Pains, and
each Disease
Obey him, and by Pow'r
divine
Their Place to Health
resign.*

*For this we pious Tro-
phies raise,
And sing this solemn
Hymn of Praise;
That by his Pray'rs th'
Almighty may
His Grace to us con-
vey.*

*To him be Glory, Power,
Fame,
Who rules the World's
well-order'd Frame,
And fills the bright cele-
stial Throne,
Mysterious Three and
One. Amen.*

Common for a Confessor and Bishop. 187

In the first VESPERS.

V. Amavit eum Dominus & ornavit eum.
R. Stolum gloriæ induit eum.

V. Our Lord loved him and adorned him.
R. He cloathed him with the Robe of Glory.

Ad Magnificat :

Ant. Sacerdos & pontifex, & virtutum opifex, pastor bone in populo, ora pro nobis Dominum.

At the Magnificat :

Ant. O Priest and Bishop, and Worker of Miracles, O good Shepherd of the People, pray for us to our Lord.

In the second VESPERS.

V. Justum deduxit Dominus per vias rectas. R. Et ostendit illi regnum Dei.

V. Our Lord conducted the just Man thro' right Ways. R. And shew'd him the Kingdom of God.

Ad Magnificat :

Ant. Amavit eum Dominus & ornavit eum : stolum gloriæ induit eum, & ad portas paradisi coronavit eum.

At the Magnificat :

Ant. Our Lord loved him and adorned him : he cloathed him with the Robe of Glory, and crowned him at the Gates of Paradise.

In the second Vespers of Popes, instead of the foregoing Antiphon, is said as follows :

Ant. Dum esset summus pontifex, terrena non metuit, sed ad cœlestia regna gloriosus migravit.

Ant. Whilst he was chief Bishop, unmoved at earthly Things, he went glorious into the heavenly Kingdoms.

The

188 *Common for a Confessor not a Bishop.*

The PRAYER.

DA, quæsumus, omnipotens Deus, ut beati N. confessoris tui atque pontificis veneranda solemnitas, & devotionem nobis augeat & salutem. Per Dominum nostrum.

GRANT, we beseech thee, Almighty God, that this venerable Solemnity of blessed N. thy Confessor and Bishop, may be to us an Increase of Devotion and of spiritual Health. Thro' our Lord.

Another PRAYER.

EXaudi, quæsumus, Domine, preces nostras, quas in beati N. confessoris tui atque pontificis solemnitate deferimus: & qui tibi digne meruit famulari, ejus intercedentibus meritis ab omnibus nos absolve peccatis. Per Dominum nostrum.

HEAR, we beseech thee, O Lord, the Petitions we make to thee, in this Solemnity of blessed N. thy Confessor and Bishop: and by his Intercession, who was faithful in thy Service, grant us the Pardon of all our Sins. Thro' our Lord.

The COMMON for a CONFESSOR not a BISHOP.

The first and second VESPERS.

Ant. **D**omine, quinque talenta tradidisti mihi: ecce alia quinque superlucratum sum.

LORD, thou didst deliver to me five Talents: behold I have gained five more.

The Psalms are, *The Lord said*, p. 2. with the rest for Sundays; but instead of the last is said, *Praise the Lord*, p. 146.

Ant.

Con
Ant.

ne, in
intra
mini t

Ant.
pruden
tuit D
miliam
Ant.

vus, q
rit Dor
faverit
rit vig
Ant.
fidelis,
Domini

BEat
tu
& qui
abiit,
cuniar
est hi
eum?
rabilia

V.
minus

Common for a Confessor not a Bishop. 189

Ant. Euge serve bone, in modico fidelis, intra in gaudium Domini tui.

Ant. Fidelis servus & prudens, quem constituit Dominus super familiam suam.

Ant. Beatus ille servus, quem, cum venerit Dominus ejus & pulaverit januam, invenerit vigilantem.

Ant. Serve bone & fidelis, intra in gaudium Domini tui.

Ant. Well done good Servant, faithful in a small Matter, enter into the Joy of thy Lord.

Ant. He is the faithful and prudent Servant, whom our Lord has placed over his Family.

Ant. Blessed is that Servant, whom the Lord, when he shall come and knock at the Gate, shall find watching.

Ant. Good and faithful Servant, enter into the Joy of thy Lord.

The little Chapter, Eccl. 31.

BEatus vir qui inventus est sine macula, & qui post aurum non abiit, nec speravit in pecuniæ thesauris. Quis est hic, & laudabimus eum? fecit enim mirabilia in vita sua.

BLessed is the Man that is found without Spot, and that has not gone after Gold, nor hoped in Treasures of Money. Who is this, and we will praise him? for he has done marvelous Things in his Life.

The Hymn, This Confessor, p. 185.

In the first VESPERS.

P. Amavit eum Dominus & ornavit eum.

V. Our Lord loved him and adorned him.

R. Stolam

190 *Common for a Confessor not a Bishop.*

R. Stola[m] gloriæ induit eum.

R. *He cloathed him with the Robe of Glory.*

Ad Magnificat :

Ant. Similabo eum viro sapienti, qui ædificavit domum suam supra petram.

At the Magnificat :

Ant. *I will make him like the wise Man, that built his House upon a Rock.*

In the second V E S P E R S.

V. Justum deduxit Dominus per vias rectas. R. Et ostendit illi regnum Dei.

V. *Our Lord conducted the just Man thro' right Ways.* R. *And shewed him the Kingdom of God.*

Ad Magnificat :

Ant. Hic vir dispiciens mundum & terrena triumphans, divitias cælo condidit ore & manu.

At the Magnificat :

Ant. *This Man despising the World and triumphing over earthly Things, by Word and Action laid up Riches in Heaven.*

The P R A Y E R.

DEUS, qui nos beati tui N. confessoris annua solemnitate lætificas : concede propitius, ut cujus natalitia colimus, etiam actiones imitemur. Per Dominum nostrum.

O GOD, who makest us rejoice in the yearly Solemnity of blessed N. thy Confessor : mercifully grant, that we may imitate his Life, whose Festival we celebrate. Thro' our Lord.

Another

Common for a Confessor not a Bishop. 191

Another PRAYER.

A Desto Domine supplicationibus nostris, quas in beati N. Confessoris tui solemnitate deferimus; ut qui nostræ justitiæ fiduciam non habemus, ejus, qui tibi placuit, precibus adjuvemur. Per Dominum nostrum.

BE favourable, O Lord, to the Petitions, which we present to thee in this Solemnity of blessed N. thy Confessor; that we who have no Confidence in our own Justice, may be assisted by his Prayers, who was well pleasing to thee. Thro' our Lord.

The Prayer for an ABBOT.

Intercessio nos, quæsumus, Domine, beati N. Abbatis commendet; ut quod nostris meritis non valemus, ejus patrocinio assequamur. Per Dominum nostrum.

LET the Intercession, we beseech thee, O Lord, of blessed N. Abbot recommend us; that by his Patronage we may obtain what we cannot do by our Merits. Thro' our Lord.

When the Confessor is a Doctor of the Church, the Office is for a Confessor and Bishop, or not a Bishop, according to the Quality of the Festival, except what follows.

Ad Magnificat in utrisque Vesperis.

At the Magnificat in both Vespers.

Ant. O Doctor optime, ecclesiæ sanctæ lumen, beate N. divinæ legis amator, deprecare pro nobis Filium Dei.

Ant. O excellent Doctor, Light of the holy Church, blessed N. Lover of the Divine Law, interceed for us to the Son of God.

The

The PRAYER.

DEUS, qui populo tuo æternæ salutis beatum N. Ministrum tribuisti: præsta, quæsumus, ut quem Doctorem vitæ habuimus in terris, intercessorem habere mereamur in cælis. Per Dominum nostrum.

O God, who didst bestow on thy People blessed N. for a Minister of eternal Salvation: Grant, we beseech thee, that he who was a Teacher of Life on Earth may be an Intercessor for us in Heaven. Thro' our Lord.

The COMMON for VIRGINS.

The first and second VESPERS.

Ant. **H**ÆC est Virgo sapiens, & una de numero prudentum.

The Psalms are, *The Lord said*, p. 145. with the rest as in the Common for the B. V. Mary.

Ant. Hæc est Virgo sapiens, quam Dominus vigilantem invenit.

Ant. Hæc est quæ nescivit torum in delicto: habebit fructum in respectione animarum sanctarum.

Ant. Veni electa mea, & ponam in te thronum meum. *Alleluia.*

Ant. **T**HIS is a wise Virgin, and one of the Number of the Prudent ones.

Ant. This is a wise Virgin, whom our Lord found watching.

Ant. This is she, that knew not a Bed in Sin: she shall have Fruit in the Reward of holy Souls.

Ant. Come my chosen one, and I will place my Throne in thee. *Alleluia.*

Ant.

Ant.
inter fi

FRatru
atur
glorietur
qui seip
dat, ille
fed que
mendat.

JESU
gin
Quem n
pit,
Quæ sol
rit;
Hæc vo
cipe.
Qui p

Septus
num
Sponsus

Sponsifqu
mia.

Quocu
Virg
Sequuntu
dibus

Common for VIRGINS. 193

Ant. Ista est speciosa
inter filias *Jerusalem.*

Ant. This is the beau-
tiful one among the
daughters of *Jerusalem.*

The little Chapter, 2 Cor. 10.

FRatres, qui glori-
atur, in Domino
glorietur. Non enim
qui seipsum commen-
dat, ille probatus est ;
sed quem Deus com-
mendat.

BRethren, He that
glories, let him glo-
ry in our Lord. For not
he that commends him-
self, is approved ; but
whom God commends.

The H Y M N.

JESU, corona Vir-
ginum,
Quem mater illa conci-
pit,

Quæ sola Virgo partu-
rit ;

Hæc vota clemens ac-
cipe.

Qui pergis inter lilia,

Septus choreis virgi-
num,

Sponsus decorus gloria,

Sponsisque reddens præ-
mia.

Quocunque tendis,
Virgines

Sequuntur, atque lau-
dibus

REgard our Vows with
gracious Eye,

O Jesus, Crown of Pu-
rity,

Son of that chosen Wo-
man, who

Was Virgin chaste and
Mother too.

The whitest Lillies pave
thy Way,

And Choirs of Virgins
round thee play,

O glorious Bridegroom,
who dost bless

Thy Brides with endless
Happinefs.

Which way soe'er thy
course does bend,

Chaste Virgins on thy
Steps attend,

K

Post

Post te canentes cursi-	<i>Who running after thee</i>
tant,	<i>do raise</i>
Hymnosque dulces per-	<i>Their Notes and sing loud</i>
sonant.	<i>Hymns of Praise.</i>
Te deprecamur sup-	<i>We beg most humbly,</i>
plices,	<i>that our Sense</i>
Nostris ut addas sensi-	<i>May feel thy Heav'nly</i>
bus,	<i>Influence,</i>
Nescire prorsus omnia	<i>And ne'er be wounded by</i>
	<i>those Darts,</i>
Corruptionis vulnera.	<i>Which poison and defile</i>
	<i>our Hearts.</i>
Virtus, honor, laus,	<i>To God the Father and</i>
gloria,	<i>the Son,</i>
Deo Patri, cum Filio,	<i>And Holy Spirit, Three</i>
	<i>in One,</i>
Sancto simul Paraclito,	<i>Be Honour, Glory, Pow-</i>
	<i>er, Praise,</i>
In sæculorum sæcula.	<i>For an eternal length of</i>
<i>Amen.</i>	<i>Days. Amen.</i>

In the first VESPERS.

V. Specie tua & pul-	V. Arm'd with thy
chritudine tua. R. In-	Bounty and thy Comeli-
tende, prosperè proce-	ness. R. Go on prospe-
de, & regna.	rously, and reign.

In the second VESPERS.

V. Diffusa est gratia	V. Grace is pour'd
in labiis tuis. R. Prop-	forth on thy Lips. R.
terea benedixit te Deus	Therefore God has bles-
in æternum.	sed thee for ever.

Ad Magnificat:

Ant. Veni Sponsa Christi, accipe coronam, quam tibi Dominus præparavit in æternum.

At the Magnificat:

Ant. Come, Spouse of Christ, receive the Crown, which our Lord has prepar'd for thee for ever.

The Prayer for a VIRGIN and MARTYR.

DEUS, qui inter cætera potentia tuæ miracula etiam in sexu fragili victoriam Martyrii contulisti: concede propitius, ut qui beatæ N. Virginis & Martyris tuæ natalitia colimus per ejus ad te exemplam gradiamur. Per Dominum nostrum.

O God, who, amongst other Wonders of thy Power, hast render'd even the weaker Sex victorious in Martyrdom: mercifully grant that we who celebrate the Triumphs of blessed N. thy Virgin and Martyr, may, by her Example, come to the Possession of thee. Thro' our Lord.

Another PRAYER.

Indulgentiam nobis, quæsumus, Domine, beata N. Virgo & Martyr imploret: quæ tibi grata semper extitit & merito castitatis, & tuæ professione virtutis. Per Dominum nostrum.

MAY blessed N. thy Virgin and Martyr, we beseech thee, O Lord, obtain Pardon for us; who, by the Merit of Chastity, and the Profession of Virtue, was always acceptable to thee. Thro' our Lord.

The Prayer for a VIRGIN not a MARTYR.

EXaudi nos, Deus
Salutaris noster: ut
sicut de beatæ N. Vir-
ginis tuæ festivitate gau-
demus; ita piæ devo-
tionis erudiamur af-
fectu. Per Dominum
nostrum.

Hear us, O God our
Salvation: that as
we rejoice in the Festi-
val of blessed N. thy
Virgin; so we may im-
prove in the Acts of
solid Devotion. Thro' our
Lord.

*For many VIRGINS and MARTYRS in both
V E S P E R S.*

Ad Magnificat:

Ant. Prudentes Vir-
gines, aptate vestras
lampades: ecce Spon-
sus venit, exite obviam
ei. *V.* Adducentur Regi
Virgines post eam. *R.*
Proximæ ejus afferen-
tur tibi.

At the Magnificat:

Ant. Prudent Vir-
gins, make ready your
Lamps: behold the
Bridegroom is coming,
go out and meet him.
V. Virgins shall be led
after her to the King.
R. The nearest to her
shall be brought to thee.

The P R A Y E R.

DA nobis, quæsumus,
Domine Deus no-
ster, sanctarum Virgi-
num & Martyrum N.
& N. palmas incessa-
bili Devotione venerari:
ut quas digna mente non
possumus celebrare, hu-

GRant, we beseech
thee, O Lord our
God, that we may cele-
brate the Victories of thy
holy Virgins and Mar-
tyrs N. and N. with
constant Devotion: that
since we cannot reverence
milibus

Common for HOLY WOMEN. 197

milibus saltem frequen- *them according to de-*
temus obsequiis. Per *sert, we may at least*
Dominum nostrum. *with humble Vows soli-*
cit their Prayers. Thro'
our Lord.

The COMMON for HOLY WOMEN.

The first and second VESPERS.

Ant. **D**UM efflet Rex
in accubitu
suo, nardus mea dedit
odorem suavitatis.

Ant. **W**Hile the King
was on his
Bed, my sweet Ointment
sent forth an Odour of
Sweetness.

The Psalms are, *The Lord said*, p. 145. with the rest
as in the *Common* for the *B. V. Mary.*

Ant. In odorem un-
guentorum tuorum cur-
rimus, adolescentulae di-
lexerunt te nimis.

Ant. *We run after*
the Odour of thy Oint-
ments, young Virgins have
lov'd thee exceedingly.

Ant. Jam hyems tran-
siit, imber abiit, & re-
cessit: surge, amica
mea, & veni.

Ant. *Now the Winter*
is past, the Rain is over
and gone: arise, my
Love, and come.

Ant. Veni, electa mea,
& ponam in te thro-
num meum. *Alleluia.*

Ant. *Come, my chosen*
one, and I will place my
Throne in thee. Alle-
luia.

Ant. Ista est speciosa
inter filias *Jerusalem.*

Ant. *This is the beau-*
tiful one among the
Daughters of Jerusa-
lem.

The little Chapter, Prov. 32.

Mulierem fortem
quis inveniet?
Procul & de ultimis
finibus pretium ejus:
confidit in ea cor viri
fui, & spoliis non indi-
gebit.

WHO shall find a
valiant Woman?
Her Price is far off
and from the utmost
Borders: The Heart of
her Husband trusts in
her, and he shall not
need Riches.

The H Y M N.

Fortem virili pectore

Laudemus omnes fœ-
minam,

Quæ sanctitatis gloria

Ubique fulget inclyta.

Hæc sancto amore
faucia,

Dum mundi amorem
noxium

Horrescit, ad cœlestia

Iter peregit arduum.

Carnem domans je-
juniis,

Dulcique mentem pa-
bulo

LET's praise this Wo-
man, who endu'd
With more than Woman-
Fortitude,

Exalts her Sanctity and
Name

In ev'ry Place with glo-
rious Fame.

Such holy Love inflam'd
her Heart,

That she abhorr'd the
pois'ning Dart

Of worldly Love, and
bravely trod

The narrow Way that
leads to God.

A Body grown with
fasting dead,

And Mind with Prayer
most sweetly fed,

Ora-

Common for HOLY WOMEN. 199

Orationis nutriend,	Convey her Soul above the Sky
Coeli potitur gaudiis.	To Joys that last eternally.
Rex Christe virtus fortium,	Fountain of Courage, Christ our King,
Qui magna solus efficis,	From whom alone all great Things spring,
Hujus precatu quæsumus,	To thee for Help we Sinners fly,
Audi benignus supplices.	Hear thro' her Pray'rs our humble Cry.
Deo Patri sit gloria,	To God the Father, and the Son,
Ejusque soli Filio,	And Holy Spirit, Three in one,
Cum Spiritu Paraclito,	Be endless Glory as before
Nunc & per omne sæculum. Amen.	The World began, so evermore. Amen.

In the first VESPERS.

V. Specie tua & pulchritudine tua. *R.* Intende, prosperè procede, & regna.

Ad Magnificat :

Ant. Simile est Regnum cœlorum homini negotiatori quærenti bonas margaritas : inventa una pretiosa, dedit omnia sua & comparavit eam.

V. Arm'd with thy Beauty and thy Comeliness. *R.* Go on prosperously, and reign.

At the Magnificat :

Ant. The Kingdom of Heaven is like to a Merchant seeking for good Pearls, who having found a precious one, gave all he had, and purchas'd it.

200 *Common for HOLY WOMEN.*

In the second VESPERS.

V. Diffusa est gratia
in labiis tuis. *R.* Prop-
terea benedixit te Deus
in æternum.

V. Grace is pour'd on
thy Lips. *R.* Therefore
God hath blessed thee for
ever.

Ad Magnificat :

Ant. Manum suam
aperuit inopi, & pal-
mas suas extendit ad
pauperem, & panem
otiosa non comedit.

At the Magnificat :

Ant. She open'd her
Hands to the Needy,
and extended her Palms
to the Poor, and did not
eat her Bread in Idle-
ness.

The Prayer for a MARTYR.

DEUS, qui inter cæ-
tera potentiaæ tuæ
miracula etiam in sexu
fragili victoriam mar-
tyrii contulisti : con-
cede propitius, ut qui
beatæ *N.* Martyris tuæ
natalitia colimus, per
ejus ad te exempla gra-
diamur. Per Dominum
nostrum.

O God, who amongst
other Wonders of
thy Power hast render'd
even the weaker Sex
victorious in Martyrdom,
mercifully grant, that
we, who celebrate the
Triumphs of blessed *N.*
thy Martyr, may, by her
Example, come to Thee.
Thro' our Lord.

The Prayer for many MARTYRS.

DA nobis, quæsumus,
Domine Deus no-
ster, sanctarum Mar-
tyrum tuarum *N.* and
N. palmas incessabili

Grant, we beseech
thee, O Lord, our
God ; that we may cele-
brate the Victories of thy
holy Martyrs, *N.* and
devotione



Common for a DEDICATION. 201

devotione venerari: ut
quas digna mente non
possumus celebrare, hu-
milibus saltem frequen-
temus obsequiis. Per
Dominum nostrum.

*N. with constant De-
votion: that since we
cannot reverence them ac-
cording to desert, we may
at least with humble
Vows solicit their Pray-
ers. Thro' our Lord.*

*The Prayer for a Saint neither VIRGIN nor
MARTYR.*

EXaudi nos, Deus sa-
lutaris noster; ut
sicut de beatæ N. fe-
stivitate gaudemus; ita
piæ devotionis erudia-
mur affectu. Per Do-
minum nostrum.

Hear us, O God our
Salvation; that as
we rejoice in the Festi-
val of blessed N. so we
may improve in the Acts
of solid Devotion. Thro'
our Lord.

*The COMMON for the DEDICATION of a
CHURCH.*

The first and second VESPERs.

Ant. **D**omum tuam
Domine de-
cet sanctitudo, in lon-
gitudinem dierum.

Ant. **H**olineſs becomes
thy House, for
length of Days.

The Psalms are, *The Lord said*, p. 2. with the rest
for *Sundays*; but instead of the last, is said, O Jeru-
salem, *praise*, p. 150.

Ant. Domus mea do-
mus orationis vocabi-
tur.

Ant. My House shall
be call'd the House of
Prayer.

202 *Common for a DEDICATION.*

Ant. Hæc est domus Domini firmiter ædificata, bene fundata est supra firmam petram.

Ant. Bene fundata est domus Domini supra firmam petram.

Ant. Lapides pretiosi omnes muri tui, & turres Jerusalem gemmis ædificabuntur.

Ant. This is the House of our Lord strongly built: it has a good Foundation on a firm Rock.

Ant. The House of our Lord has a good Foundation on a firm Rock.

Ant. All thy Walls are precious Stones, and the Towers of Jerusalem shall be built with Jewels.

The little Chapter, Apoc. 21.

VIDI civitatem sanctam Jerusalem novam descendentem de cælo à Deo, paratam sicut sponsam ornatam viro suo.

ISaw the holy City, the new Jerusalem, coming down out of Heaven from God, prepared like a Bride adorned for her Husband.

The H Y M N.

CŒlestis urbs Jerusalem,
Beata pacis visio,

Quæ celsa de viventibus

Saxis ad astra tolleris;

Sponsæque ritu cingaris

Mille Angelorum milibus.

JERUSALEM, whose Name contains

That heav'nly Peace which in thee reigns,

Thy living Stones raise thee so high,

That Stars beneath thy Pavement lie;

Attended like a Bride in State,

Millions of Angels on thee wait.

O for-

Common for a DEDICATION. 203

O forte nupta prof-	O happy Bride, whose
pera,	Dowry is
Dotata Patris gloria,	The Glory of the Father's
	Bliss !
Respersa sponſi gratia,	Thrice beautiful and
	charming Queen,
Regina formoſiſſima,	In whom thy Spouſe's
	Grace is ſeen !
Chriſto jugata principi	City of Heaven ſhining
	bright,
Cœli coruſca civitas.	Govern'd by Chriſt the
	Prince of Light !
Hic margaritis emi-	Thy Gates, with Ori-
cant,	ent Pearl array'd,
Patentque cunctis oſtia :	For all ſtand open and
	display'd :
Virtute namque prævia	Who follows cloſe th'
	unerring Guide
Mortalis illuc ducitur,	Of Virtue, and by Tor-
	ments try'd
Amore Chriſti percitus	Suffers with Patience for
	his Lord,
Tormenta quiſquis ſu-	Finds here a plentiful
ſtinet.	Reward.
Scalpri ſalubris icti-	The wholeſome Chizel
bus,	often went,
Et tuſſione plurima,	Many a ſaving Stroke
	was ſpent,
Fabri polita malleo,	And th' Archite& dealt
	heavy Blows,
Hanc ſaxa molem con-	The Stones to poliſh which
ſtruunt,	compose

204 *Common for a DEDICATION.*

Aptisque juncta nexi- bus, Locantur in fastigio.	<i>This Pile, and join'd with fit Cement Render its Roof mag- nificent.</i>
Decus Parenti debi- tum Sit usquequaque Altissi- mo, Natoque Patris unico,	<i>Let ev'ry Tongue and Place proclaim Of God most high the holy Name, Of God the Father, and his Son,</i>
Et inclyto Paraclito,	<i>And holy Spirit, Three in One,</i>
Cui laus, potestas, glo- ria Æterna sit per sæcula. <i>Amen.</i>	<i>To whom be Power, Glory, Praise, For an eternal Age of Days. Amen.</i>

In the first VESPERS.

<i>V. Hæc est domus Domini firmiter ædifi- cata. R. Bene funda- ta est supra firmam pe- tram.</i>	<i>V. This is the House of our Lord strongly built. R. It has a good Foun- dation on a firm Rock.</i>
---	---

Ad Magnificat :

*Ant. Sanctificavit Do-
minus tabernaculum su-
um: quia hæc est domus
Dei, in qua invocabitur
nomen ejus; de quo
scriptum est: Et erit
nomen meum ibi, di-
cit Dominus.*

At the Magnificat :

*Ant. Our Lord has
sanctified his Tabernacle:
For this is the House of
God, in which his Name
shall be invoked, of
which it is written: And
my Name shall be there,
says our Lord.*

In

Common for a DEDICATION. 205

In the second VESPERS.

V. Domum tuam
Domine decet sanctitu-
do. R. In longitudi-
nem dierum.

V. Holiness becomes
thy House, O Lord. R.
For length of Days.

Ad Magnificat :

At the Magnificat :

Ant. O quam metu-
endus est locus iste :
vere non est hic aliud,
nisi domus Dei, & por-
ta cœli.

Ant. O how awful
is this Place : verily this
is no other than the House
of God, and the Gate of
Heaven.

The PRAYER.

DEUS, qui nobis per
singulos annos hu-
jus sancti templi tui con-
secrationis reparas diem,
& sacris semper myste-
riis repræsentas incolu-
mes : exaudi preces
populi tui, & præsta ;
ut quisquis hoc tem-
plum beneficia petitu-
rus ingreditur, cuncta
se impetrasse lætetur.
Per Dominum nostrum.

O God, who every Year
renew'st to us the
Day, in which this thy
holy Church was conse-
crated, and by thy sacred
Mysteries always preser-
vest us safe : hear the
Prayers of thy People, and
grant, that whoever en-
ters this Church to pe-
tition for thy Blessing,
may have the Comfort of
obtaining all his De-
mands. Thro' our Lord.

THE

THE
PROPER *for* SAINTS.

The FESTIVALS of NOVEMBER.

The Twenty-ninth.

The Commemoration of St. *Saturninus*, Martyr. Ant.
This Saint. V. Thou hast crown'd him, p. 173.

The PRAYER.

DEUS, qui nos beati
Saturnini martyris
tui concedis natalitio
perfrui: ejus nos tribue
meritis adjuvari. Per
Dominum nostrum.

O God, by whose Fa-
vour we celebrate
the Triumphs of blessed
Saturninus thy Martyr:
grant that we may be
assisted by his Merits.
Thro' our Lord.

The Thirtieth.

St. ANDREW *Apostle.*

A Double of the second Rank.

In the first Vespers, the Antiphons are, *Hail pre-
cious Cross*, as in the second Vespers. The Psalms are,
The Lord said, p. 2. with the rest for Sundays: but in-
stead of the last is said, *Praise the Lord*, p. 102. The
little Chapter, *Brethren, for with the Heart*, as in the
second Vespers. The Hymn, *Throughout the World*,
p. 165. and V. *Their Sound*, p. 156.

Ad Magnificat :

Ant. Unus ex duobus,
qui secuti sunt Domi-
num, erat *Andreas* fra-
ter *Simonis Petri*. Alle-
luia.

At the Magnificat :

Ant. One of the two
who follow'd our Lord,
was Andrew the Bro-
ther of Simon Peter.
Alleluia.

The Prayer, O Lord, as in the second Vespers, with
a Commemoration of Sunday.

The second VESPERS.

Ant. **S**alve Crux pre-
tiosa, suscipe
discipulum ejus, qui pe-
pendit in te magister
meus Christus.

Ant. **H**ail, precious
Cross, receive
me, who am the Disciple
of my Master Christ that
hung upon thee.

The Psalms are, *The Lord said*, p. 156. with the rest,
as in the second Vespers for Apostles.

Ant. Beatus *Andreas*
orabat, dicens: Domi-
ne Rex æternæ gloriæ,
suscipe me pendentem
in patibulo.

Ant. Blessed Andrew
pray'd, saying, O Lord,
King of eternal Glory,
receive me hanging on
the Cross.

Ant. *Andreas* Christi
famulus, dignus Dei
Apostolus, germanus
Petri, & in passione
focius.

Ant. Andrew is the
Servant of Christ, God's
worthy Apostle, the Bro-
ther of Peter and Com-
panion in his Sufferings.

Ant. Maximilla Chri-
sto amabilis tulit cor-
pus Apostoli, & optimo
loco cum aromatibus
sepelivit.

Ant. Maximilla,
Christ's Beloved, took the
Apostle's Body, and bury'd
it with sweet Spices in an
honourable Place.

Ant.

208 *Festivals of NOVEMBER.*

Ant. Qui persequerentur justum, demerfisti eos Domine in inferno, & in ligno crucis dux justi fuisti.

Ant. O Lord, thou hast plunged these in Hell, who persecuted the just Man, and thou wast his Leader on the Tree of the Cross.

The little Chapter, Rom. 10.

FRatres; corde enim creditur ad justitiam, ore autem confessio fit ad salutem. Dicit enim Scriptura: Omnis qui credit in illum, non confundetur.

Brethren, for with the Heart a Man believes unto Justice, but with the Mouth Confession is made unto Salvation. For the Scripture says, whoever believes in him, shall not be confounded.

The Hymn. Throughout the World, p. 165. V. They have declared, p. 166.

Ad Magnificat:

Ant. Cum pervenisset beatus Andreas ad locum, ubi crux parata erat, exclamavit & dixit: O bona crux, diu desiderata, & jam concupiscenti animo præparata: securus & gaudens venio ad te, ita & tu exultans suscipe me discipulum ejus, qui pendit in te.

At the Magnificat:

Ant. When blessed Andrew was come to the Place where the Cross was prepar'd, he cry'd out and said: O good Cross, thou hast been long desired, and now thou art ready for my longing Mind: I come to thee with Joy and Security, do thou also joyfully receive me, who am his Disciple that expired on thee.

The

The PRAYER.

MAjēstatem tuam, **O** Lord, we humbly
Domine, suppli- beseech thy Maje-
citer exoramus ; ut si- sty ; that, as blessed An-
cut ecclesiæ tuæ bea- drew the Apostle be-
tus *Andreas* Apostolus came a Preacher and a
extitit prædicator & re- Governor of thy Church,
ctor, ita apud te sit pro so he may be our perpetual
nobis perpetuus inter- Intercessor to thee. Thro'
cessor. Per Dominum our Lord.
nostrum.

The FESTIVALS of DECEMBER.

The Second.

The Commemoration of St. BIBIANA, Virgin
and Martyr.

A Semidouble.

Ant. *Come Spouse*, p. 195. V. *Arm'd*, p. 194.

The PRAYER.

DEus omnium largi- **O** God, the Giver of all
tor bonorum, qui good things, who in
in famula tua *Bibiana* thy Servant *Bibiana* hast
cum virginitatis flore united the Palm of Mar-
martyrii palmam con- tyrdom with the Flower
junctisti : mentes no- of Virginity : let her In-
stras ejus intercessione tercession unite our Hearts
tibi charitate conjunge, to thee by Charity, that
ut amotis periculis, præ all Dangers being re-
mia

mia consequamur æterna. Per Dominum nostrum.

moved, we may obtain an eternal Reward. Thro' our Lord.

The Third.

ST. FRANCIS XAVIER, Confessor.

A Double.

The whole Office is said as in the *Common* for a *Confessor* not a *Bishop*, p. 188, except

The PRAYER.

DEUS, qui Indiarum gentes beati Francis prædicatione & miraculis ecclesiæ tuæ aggregare voluisti: concede propitius; ut cuius gloriosa merita veneramur, virtutum quoque imitemur exempla. Per Dominum nostrum.

O God, who by the Preaching and Miracles of blessed Francis wast pleas'd to bring into thy Church the Nations of the Indies; mercifully grant, that as we honour his glorious Merits, so we may always imitate the Example of his Virtues. Thro' our Lord.

Then is made a Commemoration of Sunday.

The

S. I

TH
is said
Ant.

DE
Doct
vinit
ad re
enda
eligi
quæ
Doct
mus
rem
coelis
nostr

TH
of S
Spouse
God,

Th
Ant.

The Fourth.

S. PETER CHRYSOLOGUS, Bishop and Confessor.

A Double.

The Vespers are, *Behold*, p. 181. In the Hymn is said, *Deserves that we*, p. 185. At the Magnificat: Ant. *O excellent Doctor*, p. 191.

The PRAYER.

DEUS, qui beatum <i>Petrum Chrysologum</i> Doctorem egregium divinitus præmonstratum, ad regendam & instituendam Ecclesiam tuam eligi voluisti: præsta, quæsumus, ut quem Doctorem vitæ habuimus in terris, intercessorem habere mereamur in cœlis. Per Dominum nostrum.	O God, who didst appoint from Heaven the most excellent Doctor, blessed Peter Chrysologus, to be chosen for the Government and Instruction of thy Church: grant, we beseech thee, that he, who was a Teacher of Life on Earth, may be an Intercessor for us in Heaven. Thro' our Lord.
--	--

Then are made Commemorations of *Sunday*, and of S. *Barbara*, Virgin and Martyr. Ant. *Come, Spouse*, p. 195. V. *Arm'd*, p. 194. The Prayer, *O God, who amongst other Wonders*, *ibid.*

The Fifth.

The Commemoration of S. SABBAS, Abbot.

Ant. *I will make*, p. 190. V. *Our Lord loved*, p. 189.

The Prayer, *Let the Intercession*, p. 191.

The

The Sixth.

S. NICHOLAS, Bishop and Confessor.

A Double.

The Vespers are, *Behold*, p. 181.*The PRAYER.*

DEUS, qui beatum
Nicolaum Pontificem innumeris decorasti miraculis: tribue, quesumus; ut ejus meritis & precibus à gehennæ incendiis liberemur. Per Dominum nostrum.

O God, who hast honoured the blessed Bishop Nicolas with innumerable Miracles: grant, we beseech thee, that thro' his Merits and Prayers we may be deliver'd from the Flames of Hell. Thro' our Lord.

Then is made a Commemoration of Sunday.

The Seventh.

S. AMBROSE, Bishop and Confessor, and Doctor of the Church.

A Double.

The Vespers are, *Behold*, p. 181. At the Magnificat: Ant. O excellent Doctor, p. 191. The Prayer, O God, who did'st bestow, p. 192. with a Commemoration of Sunday.

The

The Eighth.

The CONCEPTION of the blessed Virgin
MARY.

A Double of the second Rank.

The first and second VESPERS.

Ant. CONceptio gloriosæ virginis Mariæ, ex semine Abrahæ, ortæ de tribu Juda, clara ex stirpe David.

Ant. THIS is the Conception of the glorious Virgin Mary, of the Seed of Abraham, born of the Tribe of Juda, and of the Noble Race of David.

The Psalms are, *The Lord said*, p. 145. with the rest as in the *Common* for the B. V. Mary.

Ant. Conceptio est hodie sanctæ Mariæ Virginis, cujus vita inclyta cunctas illustrat Ecclesias.

Ant. To day is the Conception of the Holy Virgin Mary, whose glorious Life illustrates the universal Church.

Ant. Regali ex progenie Maria exorta refulget: cujus precibus nos adjuvari mente & spiritu devotissime poscimus.

Ant. Mary born of the Royal Family shines glorious: with the greatest Devotion of Heart and Mind we beg the Assistance of her Prayers.

Ant. Corde & animo Christo canamus gloriam, in hac sacra solem-

Ant. With Heart and Mind let us sing Glory to Christ, in this sacred
nitate

214 *Festivals of* DECEMBER.

nitæ præcellæ genitricis Dei Mariæ.

Ant. Cum jucunditate conceptionem beatæ Mariæ celebremus, ut ipsa pro nobis intercedat ad Dominum Jesum Christum.

Solemnity of Mary the most excellent Mother of God.

Ant. Let us celebrate with Pleasure the Conception of blessed Mary, that she may interceed for us to our Lord Jesus Christ.

The little Chapter, *From the Beginning.* The Hymn, *Hail God's bright Mother,* p. 152.

V. Conceptio est hodie sanctæ Mariæ virginis. *R.* Cujus vita inclyta cunctas illustrat Ecclesias.

V. To day is the Conception of the Holy Virgin Mary. *R.* *Whose glorious Life illustrates the universal Church.*

In the first VESPER.

Ad Magnificat :

Ant. Gloriosæ Virginis Mariæ conceptionem dignissimam recolamus, quæ, & genitricis dignitatem obtinuit, & virginalē pudicitiam non amisit.

At the Magnificat :

Ant. Let us commemorate the most excellent Conception of the glorious Virgin Mary, who obtain'd the Dignity of a Mother, without Prejudice to her Virginal Purity.

The PRAYER.

FAmulis tuis, quæsumus, Domine, celestis gratiæ munus im-

Bestow on thy Servants, we beseech thee, O Lord, the Gift pertire :

pertire : ut quibus be-
 tæ Virginis partus exti-
 tit salutis exordium,
 conceptionis ejus voti-
 va solemnitas pacis tri-
 buat incrementum. Per
 Dominum nostrum.

*of Heavenly Grace ; that
 the Solemnity of the bles-
 sed Virgin's Conception
 may bring an Increase of
 Peace to those, who by
 her Fruitfulness found
 the Beginning of Salva-
 tion. Thro' our Lord.*

Then is made a Commemoration of Sunday.

In the second VESPERS.

Ad Magnificat :

Ant. Conceptio tua,
 Dei genitrix virgo, gau-
 dium annuntiavit uni-
 verso mundo : ex te
 enim ortus est sol ju-
 stitiæ, Christus Deus
 noster : qui solvens ma-
 ledictionem dedit be-
 nedictionem, & confun-
 dens mortem donavit
 nobis vitam sempiter-
 nam.

At the Magnificat :

Ant. Thy Conception,
 O Virgin - Mother of
 God, brought Joy to the
 whole World ; for out
 of thee rose the Sun of
 Justice, Christ our God ;
 who by taking off the
 Curse has bestowed Bles-
 sings, and by defeating
 Death has given us
 everlasting Life.

The Prayer, *Bestow on thy Servants*, as before.

On Sunday within the Octave of the Conception is made the Commemoration of it. *Ant.* Thy Conception. V. *To day.* The Prayer, *Bestow on thy Servants*, p. 214.

The Tenth.

The Commemoration of S. MELCHIADES, Pope and Martyr.

Ant. This Saint. V. *Thou hast crown'd*, p. 173.

The Prayer, *Have regard*, p. 174.

The

The Eleventh.

The Commemoration of S. DAMASUS,
Pope and Confessor.

A Semi-double.

Ant. *O Priest and Bishop.* V. *Our Lord loved,* p.
187.

The PRAYER.

EXaudi, Domine, preces nostras; & interveniente beato Damaso confessore tuo atque pontifice, indulgentiam nobis tribue placatus & pacem. Per Dominum nostrum.

Hear our Prayers, O Lord; and by the Intercession of blessed Damasus thy Confessor and Bishop, mercifully grant us Pardon and Peace. Through our Lord.

The Thirteenth.

S. LUCY, Virgin and Martyr.

A Double.

The VESPERS.

Ant. **O**Rante sancta Lucia apparuit ei beata Agatha, & consolabatur ancillam Christi.

Ant. **A**S Saint Lucy was praying, blessed Agatha appear'd to her, and comforted the Servant of Christ.

The Psalms are, *The Lord said,* p. 145. with the rest as in the *Common* for the B. V. Mary.

Ant.

Festivals of DECEMBER. 217

Ant. Lucia virgo, quid à me petis quod ipsa poteris præstare continuo matri tuæ?

Ant. Per te, Lucia virgo, civitas Syracusana decorabitur à Domino Jesu Christo.

Ant. Benedico te, Pater Domini mei Jesu Christi, quia per Filium tuum ignis extinctus est à latere meo.

Ant. Soror mea Lucia, virgo Deo devota, quid à me petis quod ipsa poteris præstare continuo matri tuæ?

Ant. O Virgin Lucy, why do you ask of me what you yourself may immediately bestow on your Mother?

Ant. Our Lord Jesus Christ, thro' your Means, O Virgin Lucy, will honour the City of Syracusa.

Ant. I bless thee, O Father of my Lord Jesus Christ, because the Fire at my Sides has been extinguished by thy Son.

Ant. My Sister Lucy, Virgin consecrated to God, why do you ask of me what you yourself may immediately bestow on your Mother?

The little Chapter, *Brethren, he that glories*, p. 193.
The Hymn, *Regard our Voices*, *ibid.* V. *Arm'd with thy Beauty*, p. 194.

Ad Magnificat :

Ant. In tua patientia possedisti animam tuam, Lucia, sponsa Christi : odisti quæ in mundo sunt, & coruscas cum

At the Magnificat :

Ant. In thy Patience thou hast possess'd thy Soul, O Lucy, the Spouse of Christ : thou hast hated the Things of this L. angelis :

218 *Festivals of* DECEMBER.

angelis : sanguine proprio inimicum vicisti. *World, and now thou shinest with the Angels : with thy own Blood thou hast overcome thy Enemy.*

The PRAYER.

EXaudi nos, Deus, salutaris noster ; ut sicut de beatæ *Luciæ*, virginis & martyris tuæ festivitate gaudemus, ita piæ devotionis erudiamur affectu. Per Dominum nostrum. *HEAR us, O God, our Salvation ; that as we rejoice in the Festival of blessed Lucy, thy Virgin and Martyr, so we may improve in the Acts of solid Devotion. Thro' our Lord.*

Then is made a Commemoration of Sunday and of the Conception.

Ant. *Thy Conception*, p. 215. V. *To day*, p. 214. The Prayer, *Bestow*, ibid.

The Fifteenth.

The *Octave* of the CONCEPTION.

A Double.

The Vespers are the same as on the Festival, in which is made a Commemoration of Sunday.

The Sixteenth.

The Commemoration of St. EUSEBIUS,
Bishop and Martyr.

A Semidouble.

Ant. *This Saint*, p. 173. V. *Thou hast crown'd*, ibid.
The Prayer, O God, *rebo* by the annual, p. 174.

The

The Twenty-first.

St. THOMAS, Apostle.

A Double of the second Rank.

The first and second Vespers are as in the *Common* for *Apostles*, p. 155, 156. except what follows :

Ad Magnificat in utrisque Vesperis.

At the Magnificat in both Vespers.

Ant. Quia vidisti me, Thoma, credidisti : beati qui non viderunt & crediderunt. *Alleluia.*

Ant. Because thou hast seen me, Thomas, thou hast believed : blessed are they who have not seen and have believed. *Alleluia.*

The PRAYER.

DA nobis, quæsumus, Domine, beati apostoli tui *Thomæ* solemnitatibus gloriari : ut ejus semper & patrociniiis sublevemur, & fidem congrua devotione sectemur. Per Dominum nostrum.

GRant us, we beseech thee, O Lord, to glory in the Solemnity of thy blessed Apostle *Thomas* : that we may be always relieved by his Patronage, and imitate his Faith with a suitable Devotion. Thro' our Lord.

In the first Vespers is made the Commemoration of *Sunday.*

The Twenty-fifth.

THE NATIVITY of our LORD JESUS
CHRIST.

A Double of the first Rank.

The first VESPERS.

Ant. REX pacificus
magnificatus
est, cujus vultum desi-
derat universa terra.

Ant. THE Peace-
making King
is magnify'd, whose Pre-
sence is desired by the
whole Earth.

The Psalms are, *The Lord said*, p. 2. with the rest
for Sundays; but instead of the last, is said, *Praise the
Lord*, p. 102.

Ant. Magnificatus est
Rex pacificus super om-
nes reges universæ ter-
ræ.

Ant. The Peace-ma-
king King is magnify'd
above all the Kings of
the Earth.

Ant. Completi sunt
dies Mariæ, ut pareret
filium suum primoge-
nitum.

Ant. The Days of
Mary were compleated,
for her to bring forth
her first-begotten Son.

Ant. Scitote quia pro-
pe est regnum Dei. A-
men. Dico vobis, quia
non tardabit.

Ant. Know that the
Kingdom of God is nigh.
Amen. I say to you,
that it will not be de-
ferred.

Ant. Levate capita
vestra: ecce appropin-
quat redemptio vestra.

Ant. Lift up your
Heads: behold your Re-
demption is at Hand.

The little Chapter, Tit. 3.

Apparuit benignitas
& humanitas Sal-
vatoris nostri Dei: non
ex operibus justitiæ quæ
fecimus nos, sed secun-
dum suam misericor-
diam salvos nos fecit.

THE Benignity and
Kindness of God our
Saviour has appeared:
he has saved us not by
the Works of Justice
which we have done our-
selves, but by his Mercy.

The Hymn, *Jesus, the Ransomer of Man*, as in the
second Vespers, p. 224.

V. Craftina die dele-
bitur iniquitas terræ.
R. Et regnabit super
nos Salvator mundi.

V. To-morrow will
be blotted out the Iniquity
of the Earth. *R.* And
the Saviour of the World
will reign over us.

Ad Magnificat:

Ant. Cum ortus fue-
rit sol de cœlo, videbi-
tis Regem regum pro-
cedentem à Patre, tam-
quam sponsum de tha-
lamo suo.

At the Magnificat:

Ant. When the Sun
shall see the Heavens,
you shall see the King of
Kings proceeding from his
Father like a Bride-
groom from his Bride-
Chamber.

The Prayer, *Grant, we beseech thee*, as in the second
Vespers, p. 226.

The second VESPERS.

Ant. **T**ECUM princi-
pium in die
virtutis tuæ, in splen-
doribus sanctorum ex

Ant. **D**ominion shall
be with thee
in the Day of thy Power,
in the Brightness of the

222 *Festivals of* DECEMBER.

utero ante luciferum
genui te.

*Saints : from my Womb
before the Day-Star I
begat thee.*

The Psalm, *The Lord said*, p. 2.

Ant. Redemptionem
misit Dominus populo
suo : mandavit in æter-
num testamentum su-
um.

Ant. *The Lord sent
Redemption to his Peo-
ple : he commanded that
his Covenant should be
for ever.*

The Psalm, *I will praise thee*, p. 3.

Ant. Exortum est in
tenebris lumen rectis
corde : misericors & mi-
serator & justus Domi-
nus.

Ant. *Light in Dark-
ness is risen upon the
Righteous in Heart : our
Lord is merciful, indul-
gent and just.*

The Psalm, *Blessed is the Man*, p. 5.

Ant. Apud Domi-
num misericordia, &
copiosa apud eum re-
demptio.

Ant. *With our Lord
there is Mercy, and with
him is a plentiful Re-
demption.*

PSALM 129.

DE profundis clama-
vi ad te, Domine :
* Domine, exaudi vo-
cem meam.

Fiant aures tuæ in-
tendentes * in vocem
deprecationis meæ.

Si iniquitates obser-
vaveris, Domine : * Do-
mine, quis sustinebit ?

FROM the Depths
I have cried to thee,
O Lord : Lord, hear my
Voice.

Let thy Ears be at-
tentive to the Voice of my
Petition.

If thou wilt observe Ini-
quities, O Lord : Lord,
who shall sustain it ?

Quia

Quia apud te propitiatio est: * & propter legem tuam sustinui te, Domine.

Sustinuit anima mea in verbo ejus: * speravit anima mea in Domino.

A custodia matutina usque ad noctem, * speret Israel in Domino.

Quia apud Dominum misericordia, * & copiosa apud eum redemptio.

Et ipse redimet Israel * ex omnibus iniquitatibus ejus.

Ant. Apud Dominum misericordia, & copiosa apud eum redemptio.

Ant. De fructu ventris tui ponam super sedem tuam.

Because with thee there is Propitiation: and for thy Law I have expected thee, O Lord.

My Soul has expected in his Word: my Soul has hoped in the Lord.

From the Morning-Watch even until Night let Israel hope in the Lord.

Because with the Lord there is Mercy, and with him a plentiful Redemption.

And he shall redeem Israel from all his Iniquities.

Ant. With our Lord there is Mercy, and with him a plentiful Redemption.

Ant. I will set upon thy Throne the Issue of thy Body.

The Psalm, *Remember, David*, p. 182.]

The little Chapter, Heb. i.

Multifariam, multisque modis, olim Deus loquens patribus in prophetis, novissime

GOD, speaking in Times past to our Fathers divers and many Ways by the Prophets,
L 4 diebus

diebus istis locutus est
nobis in Filio, quem
constituit hæredem uni-
versorum, per quem fe-
cit & sæcula.

*last of all in these Days
has spoken to us by his
Son, whom he has ap-
pointed Heir of all
Things, by whom he
made also the World.*

The HYMN.

JESUS redemptor
omnium,
Quem lucis ante origi-
nem

Parem Paternæ gloriæ

Pater supremus edidit.

Tu lumen & splendor
Patris,

Tu spes perennis om-
nium,

Intende quas fundunt
preces

Tui per orbem servuli.

Memento, rerum con-
ditor,

Nostri quod olim cor-
poris

Sacrata ab alvo virginis,

Nascendo formam sum-
pseris.

JESUS, the Ran-
somer of Man,
*Who, e'er created Light
began,*

*Didst from the Sov'raign
Father spring,
His Pow'r and Glory
equalling.*

*Thou Brightness of thy
Father's Rays,
The Hope and End of
all our Ways,*

*With gracious Ear the
Prayers attend,
Which round the World
to thee ascend.*

*Remember, Lord, that
heretofore,
When thee thy Virgin-
Mother bore,*

*Thou from her Womb
didst breathe our Air,
And human Nature for
us wear.*

Testatur

Testatur hoc præsens	<i>To thee, this present</i>
dies,	<i>solemn Day,</i>
Currens per anni circu-	<i>We yearly Adorations</i>
lum,	<i>pay ;</i>
Quòd solus è sinu Pa-	<i>The World's Redeemer</i>
tris	<i>thee we own</i>
Mundi salus adveneris.	<i>Descending from thy Fa-</i>
	<i>ther's Throne.</i>
Hunc astra, tellus,	<i>The joyful Heavens,</i>
æquora,	<i>Earth, and Main,</i>
Hunc omne quod cœlo	<i>With whatsoever they</i>
subest,	<i>contain,</i>
Salutis auctorem novæ	<i>In new harmonious Ac-</i>
	<i>cents sing</i>
Novo salutat cantico.	<i>New Life restor'd by th'</i>
	<i>new-born King.</i>
Et nos, beata quos fa-	<i>We ransom'd by that</i>
cri	<i>bloody Tide,</i>
Rigavit unda sanguinis,	<i>That issu'd from thy sa-</i>
	<i>cred Side,</i>
Natalis ob diem tui	<i>With double Hymns of</i>
	<i>Heart and Voice</i>
Hymni tributum solvi-	<i>From this thy Birth-day</i>
mus.	<i>now rejoice.</i>
Jesu tibi sit gloria,	<i>Jesus to thee, the Vir-</i>
	<i>gin's Son,</i>
Qui natus es de virgi-	<i>Be everlasting Homage</i>
ne,	<i>done :</i>
Cum Patre & almo Spi-	<i>To God the Father we</i>
ritu,	<i>repeat</i>
In sempiterna sæcula.	<i>The same, and to the</i>
<i>Amen.</i>	<i>Paraclete. Amen.</i>

All Hymns of the same Measure are concluded in this manner from this Day to the *Epiphany*.

V. Notum fecit Dominus. *Alleluia.* *R.* Salutare suum. *Alleluia.*

V. Our Lord has made known. *Alleluia.* *R.* His saving Mercy. *Alleluia.*

Ad Magnificat :

Ant. Hodie Christus natus est : hodie Salvator apparuit : hodie in terra canunt angeli, lætantur archangeli : hodie exultant iusti, dicentes, Gloria in Excelsis Deo. *Alleluia.*

At the Magnificat :

Ant. On this Day Christ was born : on this Day a Saviour appear'd : on this Day the Angels sing on Earth, the Archangels rejoice : on this Day the Just are transported with Joy, saying, Glory be to God on High. *Alleluia.*

The PRAYER.

COncede, quæsumus, omnipotens Deus, ut nos unigeniti tui nova per carnem nativitas liberet, quos sub peccati iugo vetusta servitus tenet. Per eundem Dominum nostrum.

GRANT, we beseech thee, Almighty God, that the new Birth of thy only Son in human Flesh may deliver us from our ancient Slavery under the Yoke of Sin. Thro' the same Lord.

Then is made a Commemoration of St. Stephen.

Ant. Stephanus autem, plenus gratia & fortitudine, faciebat signa magna in populo.

Ant. And Stephen, full of Grace and Fortitude, did great Miracles among the People.
V. Gloria

Festivals of **DECEMBER.** 227

V. Gloria & honore
coronasti eum, Domine.
R. Et constituisti eum
super opera manuum
tuarum.

V. Lord, thou hast
crowned him with Glory
and Honour. *R.* And
thou hast placed him over
the Works of thy Hands.

The Prayer, *Help us, O Lord,* p. 228.

The Twenty-sixth.

St. STEPHEN, the first Martyr.

At Vespers, *Dominion,* with the other Antiphons and
Psalms, p. 221.

The little Chapter, Acts 6.

*S*tephanus autem, ple-
nus gratia & forti-
tudine, faciebat prodi-
gia & signa magna in
populo.

*A*ND Stephen, full
of Grace and For-
titude, did Wonders and
great Miracles among the
People.

The Hymn, *O God, the Lot,* p. 172.

V. Stephanus vidit cœ-
los apertos. *R.* Vidit
& introivit: beatus ho-
mo cui cœli patebant.

V. Stephen saw the
Heavens open. *R.* He
saw and enter'd in:
blessed is the Man to
whom the Heavens were
open.

Ad Magnificat:

Ant. Sepelierunt Ste-
phanum viri timorati,
& fecerunt plañctum
magnum super eum.

At the Magnificat:

Ant. Devout Men bu-
ried Stephen, and made
great Lamentation over
him.

The

The PRAYER.

DA nobis, quæsumus,
Domine, imitari
quod colimus, ut disca-
mus & inimicos dili-
gere: quia ejus natali-
tia celebramus, qui no-
vit etiam pro persecuto-
ribus exorare Dominum
nostrum *Jesum Chris-
tum*, Filium tuum, qui
tecum, &c.

HE L P us, O Lord,
we beseech thee, to
imitate what we honour,
that we may learn to
love our Enemies: be-
cause we celebrate his
Festival, who even for
his Persecutors became a
Petitioner to our Lord
Jesus Christ, thy Son,
who lives, &c.

Then are made the following Commemorations:

Of St. JOHN.

Ant. Iste est *Joannes*,
qui supra pectus Domi-
ni in cœna recubuit;
beatus apostolus cui re-
velata sunt secreta cœ-
lestia.

V. Valde honoran-
dus est beatus *Joannes*.

R. Qui supra pectus
Domini in cœna recu-
buit.

Ant. This is John,
who at Supper leaned on
our Lord's Breast; the
blessed Apostle to whom
the Secrets of Heaven
were revealed.

V. Blessed John is
much to be honoured.

R. Who at Supper leaned
on our Lord's Breast.

The Prayer, *Send forth the Beams*, p. 229.

And of the NATIVITY.

Ant. On this Day, p. 226. *V.* Our Lord has made known,
ibid. The Prayer, *Grant, we beseech thee*, *ibid.*

The

The Twenty-seventh.

St. JOHN, Apostle and Evangelist.

A Double of the Second Rank.

At Vespers, Ant. *Dominion*, with the other Antiphons and Psalms, p. 221.

The little Chapter, Eccl. 15.

QUI timet Deum,
faciet bona : &
qui continens est justitiæ,
apprehendet illam :
& obviabit illi quasi
mater honorificata.

HE that fears God,
shall do good Things :
and he that has Justice,
shall possess her : and she
will meet him like an
honourable Mother.

The Hymn, *Throughout the World*, p. 165.

V. Valde honorandus
est beatus Joannes. R.
Qui supra pectus Do-
mini in cœna recubuit.

V. Blessed John is
very much to be honoured.
R. Who at Supper leaned
on our Lord's Breast.

Ad Magnificat :

At the Magnificat :

Ant. Exiit sermo in-
ter fratres, quod disci-
pulus ille non moritur :
& non dixit Jesus, Non
moritur ; sed sic, Eum
volo manere donec ve-
niam.

Ant. A Discourse rose
among the Brethren, that
that Disciple was not to
die : and Jesus did not
say, He does not die :
but so, I will have him
stay till I come.

The PRAYER.

ECclesiam tuam, Do-
mine, benignus il-
lustra ; ut beati Joannis

Send forth the Beams
of thy Light, most
merciful Lord, upon thy
apostoli

230 *Festivals of* DECEMBER.

apostoli tui & evangelistæ illuminata doctrinis, ad dona perveniat sempiterna. Per Dominum nostrum.

Church; that being enlighten'd by the Doctrines of blessed John, thy Apostle and Evangelist, she may obtain the Rewards of Eternity. Thro' our Lord.

Then are made the following Commemorations.

Of HOLY INNOCENTS.

Ant. Hi sunt qui cum mulieribus non sunt co-inquinati: virgines enim sunt, & sequuntur Agnum quocumque ierit.

Ant. *These are they who have not been defiled with Women: for they are Virgins, and follow the Lamb wheresoever he goes.*

V. Herodes iratus occidit multos pueros. *R.* In Bethlehem Judæ, civitate David.

V. Angry Herod killed many Children. *R.* In Bethlehem of Juda, the City of David.

The PRAYER.

DEUS, cujus hodierna die præconium *Innocentes Martyres*, non loquendo, sed moriendo confessi sunt: omnia in nobis vitiorum mala mortifica, ut fidem tuam quam lingua nostra loquitur, etiam moribus vita fateatur.

O God, whose Praise these Innocent Martyrs publish'd this Day, not by speaking, but by dying: mortify in us all vicious Inclinations, that our Faith which our Lips profess may also be manifested in our Manners.

Of

Festivals of DECEMBER. 231

Of the NATIVITY.

Ant. *On this Day*, p. 226. V. *Our Lord has made known*,
ibid. The Prayer, *Grant we beseech thee*, ibid.

And of St. STEPHEN.

Ant. *Devout Men*, p. 227. V. *Stephen saw*, ibid.
The Prayer, *Help us, O Lord*, p. 228.

The Twenty-eighth.

HOLY INNOCENTS.

A Double.

The Vespers are the first Vespers of the following
Festival.

If the Festival of the *Nativity*, of *St. Stephen*, *St. John*, or of *Holy Innocents*, comes on a *Sunday*, there
is no Commemoration made of the *Sunday*.

The Twenty-ninth.

St. THOMAS of *Canterbury*, Bishop and
Martyr.

A Double of the first Rank.

The first and second VESPERS.

Ant. *Dominion*, with the other Antiphons and
Psalms, p. 221. The rest of the Office is out of the
Common for one Martyr, p. 171.

The PRAYER.

DEUS, pro cuius Ec-
clesia gloriosus pon-
tifex Thomas gladiis im-

O GOD, for whose
Church the glorious
Prelate Thomas fell by
piorum

232 *Festivals of* DECEMBER.

piorum occubuit; præ-
sta, quæsumus, ut om-
nes qui ejus implorant
auxilium, petitionis suæ
salutarem consequantur
effectum. Per Domi-
num nostrum.

*the Swords of wicked
Men; grant, we beseech
thee, that all those who
implore his Assistance,
may obtain the comforta-
ble Effect of their Peti-
tions. Thro' our Lord.*

In the first Vespers are made the following Commem-
morations.

Of HOLY INNOCENTS.

Ant. Innocentes pro
Christo infantes occisi
sunt, ab iniquo rege lac-
tentes interfecti sunt:
ipsum sequuntur Agnum
sine macula, & dicunt
semper, Gloria tibi, Do-
mine.

V. Sub throno Dei
omnes sancti clamant.
R. Vindica sanguinem
nostrum, Deus noster.

Ant. *The innocent
Children were killed for
Christ, the sucking In-
fants were murder'd by
a wicked King: they fol-
low the Lamb without
Spot, and always say,
Glory be to thee, O Lord.*

V. Under the Throne
of God all the Saints cry
out. *R.* Revenge our
Blood, O God.

The Prayer, O God, *whose Praise*, p. 230.

Of Sunday, if this Festival comes on a Sunday.

Ant. Dum medium
silentium tenerent om-
nia, & nox in suo cursu
medium iter perageret,
omnipotens sermo tuus,
Domine, à regalibus se-
dibus venit. *Alleluia.*

Ant. *Whilst all Things
kept a deep Silence, and
Night was in the Mid-
way of its Course, thy
omnipotent Word, O
Lord, came from his
Royal Throne. Alleluia.*

V. Ver-

Festivals of DECEMBER. 233

V. Verbum caro factum est. *Alleluia.* R. *made Flesh.* *Alleluia.*
 Et habitavit in nobis. R. *And dwelt in us.*
Alleluia. *Alleluia.*

The PRAYER.

OMnipotens sempiternus Deus, dirige actus nostros in beneplacito tuo; ut in nomine dilecti Filii tui mereamur bonis operibus abundare.

ALmighty and everlasting God, direct our Actions according to thy good Pleasure; that in the Name of thy beloved Son we may abound in good Works.

And of the NATIVITY.

Ant. *On this Day*, p. 226. V. *Our Lord has made known*,
 ibid. The Prayer, *Grant, we beseech thee*, ibid.

In the second Vespers are made the following Commemorations.

Of Sunday, if this Festival comes on a Sunday.

Ant. Puer *Jesus* proficiebat ætate & sapientia coram Deo & hominibus.

Ant. *The Child Jesus advanced in Age and Wisdom before God and Men.*

V. *The Word.* The Prayer, *Almighty and everlasting*,
 as above.

But if the Festival comes on any other Day but Friday, the Commemoration of Sunday is, Ant. *Whilst all Things*, as in the first Vespers; and if it comes on a Friday there is no Commemoration made but

Of the NATIVITY.

Ant. *On this Day*, p. 226. V. *Our Lord has made known*,
 ibid. The Prayer, *Grant, we beseech thee*, ibid.

The

*The Thirtieth.**Sunday* within the Octave of the NATIVITY.*A Semidouble.*

When this Day happens to be *Sunday*, the Vespers are the first Vespers of the following Festival.

The Thirty-first.

ST. SILVESTER, Pope and Confessor.

*A Double.**The first VESPERS.*

Ant. *Deninion*, with the other Antiphons and Psalms, p. 221. The rest of the Office as in the first Vespers of the *Common for a Confessor and Bishop*, p. 181. The Prayer, *Grant, we beseech thee*, p. 226.

Then are made Commemorations of *Sunday*.

Ant. *The Child Jesus*. V. *The Word*. The Prayer, *Almighty and everlasting*, p. 233.

Of the NATIVITY.

Ant. *On this Day*, p. 226. V. *Our Lord has made known*, *ibid.* The Prayer, *Grant, we beseech thee*, *ibid.*

Of St. THOMAS.

Ant. *He that will come*, p. 174. V. *The just Man*, *ibid.* The Prayer, *O God, for whose Church*, p. 231.

Of St. STEPHEN.

Ant. *Devout Men*, p. 227. V. *Stephen saw*, *ibid.* The Prayer, *Help us, O Lord*, p. 228.

Of

Festivals of JANUARY. 235

Of St. JOHN.

Ant. *A Discourse rose.* V. *Blessed John. The Prayer, Send forth,* p. 229.

And of HOLY INNOCENTS:

Ant. *The Innocent Children.* V. *Under the Throne,* p. 232. The Prayer, *O God, whose Praise,* p. 230.

The second VESPERS

Are the first Vespers of the following Festival, without any Commemoration of *St. Silvester*, or of the Octaves.

The FESTIVALS of JANUARY.

First.

The CIRCUMCISION of our LORD.

A Double of the second Rank.

The first and second VESPERS.

Ant. *O Admirabile commercium:*

Creator generis humani, animatum corpus sumens, de virgine nasci dignatus est: & procedens homo sine semine, largitus est nobis suam Deitatem.

Ant. *O Admirabile Communica-*

tion! the Creator of Mankind taking on him an animated Body, was pleas'd to be born of a Virgin: and coming forth Man without Seed, bestowed on us his Divinity.

The Psalms are, *The Lord said,* p. 145. with the rest as in the Common for the B. V. Mary.

Ant.

Ant. Quando natus es ineffabiliter ex virgine, tunc impletæ sunt scripturæ: sicut pluvia in vellus descendisti, & saluum faceres genus humanum: te laudamus, Deus noster.

Ant. Rubum quem viderat *Moses* incombuustum, conservatam agnovimus tuam laudabilem virginitatem: Dei genitrix, intercede pro nobis.

Ant. Germinavit radix *Jesse*: orta est stella ex *Jacob*: virgo peperit salvatorem: te laudamus, Deus noster.

Ant. Ecce *Maria* genuit nobis salvatorem, quem *Joannes* videns exclamavit, dicens: ecce agnus Dei, ecce qui tollit peccata mundi. Alleluia.

Ant. When thou wast born of a Virgin after an unspeakable Manner, then the Scriptures were fulfill'd: thou did'st descend like Rain upon the Fleece, to save Mankind: we praise thee for it, O God.

Ant. In the Bush, which *Moses* saw burn without consuming, we acknowledge the Preservation of thy laudable Virginity: O Mother of God, make intercession for us.

Ant. The Root of *Jesse* has budded: the Star is risen out of *Jacob*: a Virgin hath brought forth a Saviour: We praise thee, O God.

Ant. Behold *Mary* has brought forth to us a Saviour, whom *John* seeing, cry'd out, saying, Behold the Lamb of God, behold him that takes away the Sins of the World. Alleluia.

The little Chapter, Tit. 2.

Apparuit gratia Dei **T**HE Grace of God
 Salvatoris nostri *our Saviour hath*
 omnibus hominibus, e- *appear'd to all Men,*
 rudiens nos, ut abne- *instructing us, that,*
 gantes impietatem & *forsaking Impiety and*
 sæcularia desideria, so- *worldly Desires, we*
 brie, & iuste, & pie *should live soberly and*
 vivamus in hoc sæculo. *justly, and piously in this*
World.

The Hymn, Jesus, the Ransomer of Man, p. 224.

In the first VESPERS.

V. Verbum caro fa- *V. The Word was*
ctum est. Alleluia. R. *made flesh. Alleluia.*
Et habitavit in nobis. R. And dwelt in us.
Alleluia. Alleluia.

Ad Magnificat.

At the Magnificat.

Ant. Propter nimiam *Ant. Out of that ex-*
charitatem suam, qua *cessive Charity, with*
dilexit nos Deus, fili- *which God loved us, he*
um suum misit in simi- *sent his Son in the Like-*
litudinem carnis pecca- *ness of sinful Flesh. Al-*
ti. Alleluia. leluia.

In the second VESPERS.

V. Notum fecit Do- *V. Our Lord has*
minus. Alleluia. R. *made known. Alleluia.*
Salutare suum. Alle- *R. His saving Mercy.*
luia. Alleluia.

Ad Magnificat:

At the Magnificat:

Ant. Magnum here- *Ant. Great is the*
ditatis mysterium: tem- *Mystery of our Inberi-*

plum Dei factus est
uterus nesciens virum :
non est pollutus ex ea
carnem assumens : om-
nes gentes venient di-
centes : gloria tibi, Do-
mine.

*tance : the Womb of a
most pure Virgin is made
the Temple of God : he
is not defiled by taking
Flesh of her : all Na-
tions shall come and say,
Glory be to thee, O Lord.*

The PRAYER.

DEUS, qui salutis æ-
ternæ, beatæ Ma-
riæ virginitate fœcunda,
humano generi præmia
præstitisti : tribue, quæ-
sumus, ut ipsam pro
nobis intercedere sentia-
mus, per quam merui-
mus auctorem vitæ sus-
cipere Dominum no-
strum *Jesum Christum*
Filium tuum.

O God, who, by the
fruitful Virginity of
the blessed Virgin Mary,
hast given to Mankind
the Rewards of eternal
Salvation : grant, we
beseech thee, that we may
find her Intercession for
us, by whom we have
received the Author of
Life, our Lord Jesus
Christ, thy Son.

Then is made a Commemoration of the *Octave Day*
of St. Stephen only.

Ant. Stephanus au-
tem, plenus gratia &
fortitudine, faciebat sig-
na magna in populo.

V. Stephanus vidit
coelos apertos. *R.* Vi-
dit & introivit : beatus
homo, cui cœli pate-
bant.

Ant. And Stephen,
full of Grace and For-
titude, did great Mira-
cles among the People.

V. Stephen saw the
Heavens open. *R.* He
saw and enter'd in :
blessed is the Man to
whom the Heavens were
open.

The

The PRAYER.

OMnipotens sempiternus Deus, qui primitias martyrum in beati Levitæ Stephani sanguine dedicasti: tribue, quæsumus, ut pro nobis intercessor existat, qui pro suis etiam persecutoribus exoravit Dominum nostrum Jesum Christum Filium tuum.

Almighty and eternal God, who in the Blood of Stephen thy blessed Deacon hast consecrated the first Fruits of the Martyrs: grant, we beseech thee, that he may become Intercessor for us, who even for his Persecutors pray'd to our Lord Jesus Christ thy Son.

The Second.

The Octave Day of St. STEPHEN.

A Double.

The VESPERS.

Ant. **L**apidaverunt Stephanum, & ipse invocabat Dominum, dicens: Ne statuas illis hoc peccatum.

Ant. **T**HEY ston'd Stephen, and he call'd upon our Lord, saying, Lay not this Sin to their Charge.

The Psalms are, *The Lord said*, p. 2. with the rest for Sundays; but instead of the last is said, *I believed*, p. 159.

Ant. Lapides torrentis illi dulces fuerunt: ipsum sequuntur omnes animæ justæ.

Ant. The Stones of the Torrent were sweet to him: all just Souls follow him.

Ant. Adhæsit anima mea post te, quia caro

Ant. My Soul has adhered to thee, because mea

240 *Festivals of* JANUARY.

mea lapidata est pro te,
Deus meus.

*my Body has been stoned
for thee, O my God.*

*Ant. Stephanus vidit
coelos apertos, vidit &
introivit: beatus ho-
mo, cui coeli patebant.*

*Ant. Stephen saw the
Heavens open, he saw
and enter'd in: blessed
is the Man to whom the
Heavens were open.*

*Ant. Ecce video cœ-
los apertos, & Jesum
stantem à dextris vir-
tutis Dei.*

*Ant. Behold I see the
Heavens open, and Je-
sus standing at the Right-
hand of the Majesty of
God.*

From this Place the Office is of St. *John*. The little Chapter, *He that fears God*, p. 229. The Hymn, *Throughout the World*, p. 165. V. *Blessed John*. At the *Magnificat*, *Ant. This is John*, p. 228. The Prayer, *Send forth*, p. 229.

Then are made the following Commemorations.

Of St. STEPHEN.

Ant. Devout Men, p. 227. V. *Stephen saw*, *ibid.*
The Prayer, *Almighty and eternal God*, 239.

Of St. THOMAS.

Ant. He that will come, p. 174. V. *The Just Man*,
ibid. The Prayer, *O God, for whose Church*, p. 231.

And of HOLY INNOCENTS.

Ant. The Innocent Children, p. 232. V. *Under the
Throne*, *ibid.* The Prayer, *O God, whose Praise*,
p. 230.

The

Ant.
Joan-
tus
recul
The

An-
pulus
nium
& f
est te
An-
lus m
lo ma
niam.

Ant.
stantib
staban
videan
in regr

Ant.
electus,
fui sup
meum.

The l
as p. 22

The Third.

The Octave-Day of St. JOHN.

A Double.

The VESPERS.

Ant. **V**alde honorandus est beatus Joannes, qui supra pectus Domini in cæna recubuit.

Ant. **B**lessed John is very much to be honour'd, who at Supper lean'd on our Lord's Breast.

The Psalms are, *The Lord said*, p. 156. with the rest, as in the second Vespers for Apostles.

Ant. Hic est discipulus ille, qui testimonium perhibet de his: & scimus quia verum est testimonium ejus.

Ant. This is that Disciple, who gives Testimony of these Things: and we know that his Testimony is true.

Ant. Hic est discipulus meus: sic eum volo manere, donec veniam.

Ant. This is my Disciple: so I will have him stay until I come.

Ant. Sunt de hæc stantibus, qui non gustabunt mortem, donec videant Filium hominis in regno suo.

Ant. There are some here standing, who shall not taste Death, till they see the Son of Man in his Kingdom.

Ant. Ecce puer meus electus, quem elegi, posui super eum spiritum meum.

Ant. Behold my chosen Servant, whom I have chosen, I have put my Spirit in him.

The little Chapter, *He that fears God*, and the rest, as p. 229. with a Commemoration of Holy Innocents,

M

which

which follows there, and of St. Thomas. Ant. *He that will come.* V. *The Just Man*, p. 174. The Prayer, *O God, for whose Church*, p. 231.

The Fourth.

The Octave-Day of HOLY INNOCENTS.

A Double.

The VESPERS.

Ant. **H**erodes iratus
occidit mul-
tos pueros in *Bethlehem*
Judæ civitate David.

Ant. **A**ngry Herod
slew many
Children in *Bethlehem*
of *Juda, the City of*
David.

The Psalms are, *The Lord said*, p. 2. with the rest for *Sundays*; but instead of the last is said, *I believed*, p. 159.

Ant. A bimatu &
infra occidit multos
pueros *Herodes* propter
Dominum.

Ant. Herod kill'd
many Children from two
Years old and under, for
the sake of our Lord.

Ant. Angeli eorum
semper vident faciem
Patris.

Ant. Their Angels al-
ways see the Face of my
Father.

Ant. Vox in Rama
audita est ploratus &
ululatus, *Rachael* plo-
rans filios suos.

Ant. A Voice was
heard in Rama of
Mourning and Howl-
ing, *Rachel* bewailing
her Children.

Ant. Sub Throno
Dei omnes sancti cla-
mant: Vindica sangui-
nem nostrum, Deus no-
ster.

Ant. Under the Throne
of God all the Saints cry
out: *Revenge our Blood,*
O God.

From

Festivals of JANUARY. 243

From this Place the Office is of St. *Thomas of Canterbury*, as in the first Vespers of the Festival, p. 231. with the Commemoration of *Holy Innocents* which follows there ; of the *Eve* of the *Epiphany*, Ant. *The Child Jesus*, p. 233. V. *Our Lord has made known*, p. 226. The Prayer, *Almighty and everlasting God*, p. 233. and of St. *Telephorus*, Pope and Martyr.

Ant. Qui odit animam suam in hoc mundo, in vitam æternam custodit eam.

V. Justus, p. 174.
Oratio, Deus, qui nos, *ibid.*

Ant. He that hates his Soul in this World, keeps it for Life everlasting.

V. The just Man, p. 174. The Prayer, O God, who by the annual, *ibid.*

The Fifth.

The *Octave-Day* of ST. THOMAS of *Canterbury*.

A *Double*.

The Vespers of this Day are the first Vespers of the following Festival, without any Commemoration.

The Sixth.

The *EPIPHANY* of our LORD.

A *Double* of the first Rank.

The first and second VESPERS.

Ant. ANte luciferum genitus & ante sæcula, Dominus

Ant. THE Lord our Saviour, begotten before the Morning-
M 2 Salvator

Salvator noster hodie
mundo apparuit.

*Star, and before Time,
on this Day appeared to
the World.*

The Psalms are, *The Lord said*, p. 2. with the rest for *Sundays*; but in the first Vespers instead of the last is said, *Praise the Lord*, p. 102.

*Ant. Venit lumen
tuum Jerusalem, &
gloria Domini super te
orta est, & ambulabunt
gentes in lumine tuo.
Alleluia.*

*Ant. Apertis thesau-
ris suis obtulerunt Magi
Domino aurum, thus
& myrrham. Alleluia.*

*Ant. Maria & flu-
mina benedicite Domi-
no: hymnum dicite
fontes Domino. Alle-
luia.*

*Ant. Stella ista sicut
flamma coruscat, & Re-
gem regum Deum de-
monstrat: magi eam
viderunt, & magno Re-
gi munera obtulerunt.*

*Ant. Thy Light is
come, O Jerusalem, and
the Glory of our Lord is
risen over thee, and the
Gentiles shall walk by
thy Light. Alleluia.*

*Ant. The wise Men
open'd their Treasures,
and offer'd to our Lord
Gold, Frankincense and
Myrrh. Alleluia.*

*Ant. Ye Seas and
Rivers bless our Lord:
ye Fountains sing a Hymn
to our Lord. Alleluia.*

*Ant. That Star shines
like a Flame, and disco-
vers God the King of
Kings: the wise Men
saw it, and presented
Gifts to the great King.*

The little Chapter, Isa. 60.

SURGE, illumina-
re Jerusalem: quia ve-
nit lumen tuum, &

*Rise, be enlightned,
O Jerusalem: be-
cause thy Light is come,
gloria*

Festivals of JANUARY. 245

gloria Domini super te *and the Glory of our*
orta est. *Lord is risen upon thee.*

The HYMN.

CRudelis *Herodes* De-
um

WHAT makes thee,
cruel Herod, shake

Regem venire quid
times?

*For Fear that Christ thy
Crown should take?*

Non eripit mortalia,

*He will not seize an
earthly Throne,*

Qui regna dat cœlestia.

*Who heav'nly Kingdoms
makes our own.*

Ibant magi quam vi-
derant

*The Sages coming from
afar*

Stellam sequentes præ-
viam:

*Follow the new-appear-
ing Star:*

Lumen requirunt lu-
mine:

*With Light they seek a
better Light:*

Deum fatentur mune-
re.

*Their Gifts confess the
God of Might.*

Lavacra puri gurgi-
tis

*The heav'nly Lamb in
Jordan stood*

Cœlestis Agnus attigit:

*To sanctify the crystal
Flood:*

Peccata, quæ non de-
tulit,

*Our Sins with that bap-
tismal Dew*

Nos abluendo sustulit.

*Were wash'd in him who
Sin ne'er knew.*

Novum genus poten-
tiæ;

*A strange unusual
Power is shewn:*

Aquæ rubescunt hy-
driæ,

*The Water-Pots are
ruddy grown,*

246 *Festivals of* JANUARY.

Vinumque iussa fun-	<i>Whose Waters by Com-</i>
dere,	<i>mand Divine</i>
Mutavit unda origi-	<i>Their Nature change</i>
nem.	<i>and run pure Wine.</i>
<i>Jesu, tibi fit gloria,</i>	<i>To Christ, who did the</i>
	<i>Gentiles call,</i>
Qui apparuisti genti-	<i>Be endless Glory giv'n by</i>
bus,	<i>all;</i>
Cum Patre, & almo	<i>To God the Father we</i>
Spiritu,	<i>repeat</i>
In sempiterna sæcula.	<i>The same, and to the</i>
<i>Amen.</i>	<i>Paraclete. Amen.</i>

Thus are concluded all the Hymns during the Octave.

<i>V. Reges Tharsis &</i>	<i>V. The Kings of</i>
<i>insulæ munera offerent.</i>	<i>Tharsis and the Islands</i>
<i>R. Reges Arabum &</i>	<i>shall offer their Presents.</i>
<i>Saba dona adducent.</i>	<i>R. The Kings of Ara-</i>
	<i>bia and Saba shall bring</i>
	<i>their Gifts.</i>

In the first VESPERS.

Ad Magnificat :

*Ant. Magi videntes
stellam dixerunt ad in-
vicem : Hoc signum
magni Regis est : ea-
mus & inquiramus eum,
& offeramus ei munera
aurum, thus & myrr-
ham. Alleluia.*

At the Magnificat :

*Ant. The Wise Men
seeing the Star said to
one another, This is the
Sign of the great King ;
let us go and inquire af-
ter him, and let us
make him Presents of
Gold, Frankincense and
Myrrh. Alleluia.*

In

In the second VESPERS.

Ad Magnificat :

Ant. Tribus miraculis ornatum diem sanctum colimus: hodie stella magos duxit ad præsepium: hodie vinum ex aqua factum est ad nuptias: hodie in *Jordane* à *Joanne* Christus baptizari voluit, ut salvaret nos. *Alleluia.*

At the Magnificat :

Ant. We celebrate this holy Day, memorable for three Miracles: on this Day a Star led the Wise Men to the Manger: on this Day Water was turn'd into Wine at the Marriage: on this Day Christ would be baptiz'd by John in Jordan for our Salvation. *Alleluia.*

The PRAYER.

DEUS, qui hodie nostra die Unigenitum tuum *Gentibus* stella duce revelasti: concede propitius, ut qui jam te ex fide cognovimus, usque ad contemplandam speciem tuæ celsitudinis perducamur. Per eundem Dominum nostrum.

O God, who by the Conduet of a Star didst this Day reveal to the Gentiles thy only Son: mercifully grant that we, who now know thee by Faith, may be brought to contemplate the Beauty of thy Majesty. Thro' the same our Lord.

The Eleventh.

The Commemoration of St. **HYGINUS**,
Pope and Martyr.

Ant. This Saint. V. Thou hast crown'd, p. 173. The
Prayer, Have regard, p. 174.

The Twelfth.

The Octave-Day of the EPIPHANY.

A Double.

The Office is the same as on the Festival, p. 243.

The PRAYER.

DEUS, cujus Unigenitus in substantia nostræ carnis apparuit: præsta, quæsumus, ut per eum, quem similem nobis foris agnovimus, intus reformari mereamur. Qui tecum vivit, &c.

O God, whose only Son appear'd in our Flesh: grant, we beseech thee, that we who acknowledge him outwardly like to us, may be inwardly reformed by him, who lives with thee, &c.

In the second Vespers is made a Commemoration of St. Hilary, p. 252. without a Commemoration of the Sunday.

On the second Sunday after the Epiphany is kept

The Festival of the most Holy Name of JESUS.

A Double of the second Rank.

The VESPERS.

Ant. OMnis qui invocaverit nomen Domini, salvus erit.

Ant. Every Man that shall invoke the Name of the Lord shall be saved.

The Psalms are, *The Lord said*, p. 2. but instead of the last is said, *I believed*, p. 159.

Ant.

Festivals of **JANUARY.** 249

Ant. Sanctum & terribile nomen ejus : initium sapientiæ timor Domini.

Ant. Ego autem in Domino gaudebo, & exultabo in Deo Jesu meo.

Ant. A solis ortu usque ad occasum laudabile nomen Domini.

Ant. Sacrificabo hostiam laudis, & nomen Domini invocabo.

The little Chapter, Philip. 2.

FRATRES, *Christus humiliavit semetipsum, factus obediens usque ad mortem, mortem autem crucis : propter quod & Deus exaltavit illum, & donavit illi nomen, quod est super omne nomen ; ut in nomine Jesu omne genu flectatur.*

The HYMN.

JESU dulcis memoria,
Dans vera cordi gaudia :

Ant. Holy and terrible is his Name : the Fear of the Lord is the Beginning of Wisdom.

Ant. And I will rejoice in the Lord, and exult in God my Saviour.

Ant. From the Rising of the Sun to its Sitting, the Name of the Lord is worthy of Praise.

Ant. I will sacrifice a Victim of Praise, and invoke the Name of the Lord.

BRETHREN, *Christ humbled himself, being obedient even to Death, and the Death of the Cross : and therefore God exalted him, and gave him a Name that is above every Name ; that at the Name of Jesus every Knee may bow.*

IF Jesus call'd to
mind imparts
Sweetness and Joy to
pious Hearts ;

M 5

Sed

250 *Festivals of* JANUARY.

Sed super mel & om- nia,	<i>When we behold him Face to Face,</i>
Ejus dulcis præsentia.	<i>All earthly Sweetness must be base.</i>
Nil canitur suavius,	<i>No tuneful Songs so sweet appear,</i>
Nil auditur jucundius,	<i>No Harmony so charms the Ear,</i>
Nil cogitatur dulcius,	<i>No pleasing Thoughts so move the Mind,</i>
Quam <i>Jesus</i> Dei filius.	<i>As Jesus, Saviour of Mankind.</i>
<i>Jesu</i> , spes pæniten- tibus,	<i>O Jesus, Hope of Souls in Grief,</i>
Quam pius es petenti- bus,	<i>The needy Supplicant's Relief,</i>
Quam bonus te quæ- rentibus,	<i>To longing Seekers none more kind,</i>
Sed quid invenientibus?	<i>But what art thou, when thee we find?</i>
Nec lingua valet di- cere,	<i>No Pen, O Jesus, can express,</i>
Nec litera exprimere,	<i>Nor most emphatick Words confess,</i>
Expertus potest credere,	<i>By Faith alone we only prove</i>
Quid sit <i>Jesum</i> diligere.	<i>What 'tis to languish in thy Love.</i>
Sis, <i>Jesu</i> , nostrum gaudium,	<i>Jesus, our blest'd Re- ward above,</i>
Qui es futurus præ- mium,	<i>Be thou on Earth our Joy and Love,</i>

Sit

Sit nostra in te gloria,	<i>In thee alone our Glory</i>
	<i>be</i>
Per cuncta semper sæ-	<i>Both now and for Eter-</i>
cula. Amen.	<i>nity. Amen.</i>
V. Sit nomen Domi-	V. <i>May the Name of</i>
ni benedictum. Alleluia.	<i>the Lord be bless'd. Al-</i>
R. Ex hoc nunc &	leluia. R. <i>From this</i>
usque in sæculum. Al-	<i>Time now and for ever.</i>
leluia.	Alleluia.

In the first VESPERS.

<i>Ad Magnificat :</i>	<i>At the Magnificat :</i>
Ant. Fecit mihi mag-	Ant. <i>He that is</i>
na qui potens est, &	<i>mighty has done great</i>
sanctum nomen ejus.	<i>Things for me, and holy</i>
Alleluia.	<i>is his Name. Alleluia.</i>

In the second VESPERS.

<i>Ad Magnificat :</i>	<i>At the Magnificat :</i>
Ant. Vocabis nomen	Ant. <i>Thou shalt call</i>
ejus Jesum : ipse enim	<i>his Name Jesus : for he</i>
salvum faciet populum	<i>shall save his People from</i>
suum à peccatis eorum.	<i>their Sins. Alleluia.</i>
Alleluia.	

The PRAYER.

D EUS, qui unigeni-	O God, who didst ap-
tum Filium tuum	<i>point thy only begot-</i>
constituisti humani ge-	<i>ten Son for the Saviour</i>
neris Salvatorem, &	<i>of Mankind, and com-</i>
Jesum vocari jussisti ;	<i>mand him to be named</i>
concede propitius, ut	<i>Jesus ; mercifully grant,</i>
cujus sanctum nomen	<i>that we who honour his</i>
	<i>venera-</i>

252 *Festivals of JANUARY.*

veneramur in terris, e- *holy Name on Earth,*
 jus quoque aspectu per- *may also enjoy his Pre-*
 fruamur in cœlis. Per *sence in Heaven. Thro'*
 eundem Dominum. *the same Lord.*

'Then is made a Commemoration of the second Sunday
 after the Epiphany, p. 54.

The Thirteenth.

The Commemoration of St. HILARY,
 Bishop and Confessor.

A Semi-double.

Ant. O Priest. V. Our Lord loved, p. 187. The
 Prayer, O God, who didst bestow, p. 192.

'Then is made a Commemoration of St. Felix,
 Priest and Martyr.

Ant. This Saint, p. 173. V. Thou hast crown'd,
 ibid.

The PRAYER.

CONcede, quæsumus, **G**RANT, we beseech
 omnipotens Deus, thee, Almighty God,
 ut ad meliorem vitam that the Examples of thy
 sanctorum tuorum ex- Saints may excite us to a
 empla nos provocent, better Life, by imitating
 quatenus quorum so- their Actions, whose So-
 lemnia agimus, etiam- lemnity we celebrate.
 actus imitemur. Per Thro' our Lord.
 Dominum nostrum.

The

The Fourteenth.

St. PAUL, the first Hermit.

A Double.

The Vespers are, Ant. *Lord, thou didst*, p. 188. The Prayer, *O God, who makest us*, p. 190, with a Commemoration of the Sunday, and of St. Maurus, Abbot.

Ant. *Euge serve bone & fidelis; quia in pauca fuisti fidelis, supra multa te constituam; intra in gaudium Domini tui.*

Ant. *Well done good and faithful Servant; because thou hast been faithful in small Matters, I will place thee over many Things; enter into the Joy of thy Lord.*

V. *Our Lord conducted*, p. 190. The Prayer, *Let the Intercession*, p. 191.

The Fifteenth.

The Commemoration of St. MARCELLUS, Pope and Martyr.

A Semidouble.

Ant. *This Saint*, p. 173. V. *Thou hast crown'd*, ibid.

The PRAYER.

PRECES populi tui, quæsumus, Domine, clementer exaudi; ut beati Marcelli, marty-

HEAR with Clemency, we beseech thee, O Lord, the Prayers of thy People; that
ris

ris tui atque pontificis,
meritis adjuvemur, cu-
jus passione lætamur.

*we may be assisted by the
Merits of blessed Mar-
cellus, thy Martyr and
Bishop, whose Sufferings
we celebrate with Joy.*

The Sixteenth.

St. ANTONY, Abbot.

A Double.

V. *Lord, thou didst*, p. 188. The Prayer, *Let the In-
tercession*, p. 191, with a Commemoration of Sunday.

The Seventeenth.

St. PETER'S CHAIR at Rome.

A greater Double.

The first and second VESPERS.

Ant. *Behold the great Priest*, with the rest, p. 181.

The H Y M N.

Q Uodcumque in orbe
nexus revinxeris,

Erit revinctum, Petre,
in arce siderum ;

Et quod resolvit hic
potestas tradita,

Erit solutum cœli in
alto vertice :

In fine mundi judicabis
seculum.

O N Earth whatever
thou shalt tie,

Bless'd Peter, Heav'n
will ratify ;

And what thy Pow'r
shall here unbind,

Above in Heaven will
be sign'd :

At the Last Day thou'lt
judge Mankind.

Patri

Festivals of JANUARY. 255

Patri perenne sit per ævum gloria ;	To God the Father Glory be ;
Tibique laudes conci- namus inclytas,	Eternal Son, let's sing to thee
Æterne nate ; sit su- perne Spiritus,	Transcendent Praise ; and to thy Name,
Honor tibi decusque : sancta jugiter	O Holy Ghost, be endless Fame :
Laudetur omne Trini- tas per sæculum. Amen.	To Three in One give all the same. A- men.

In the first VESPERS.

V. Tu es Petrus.	V. Thou art Peter.
R. Et super hanc pe- tram ædificabo Eccle- siam meam.	R. And on this Rock I will build my Church.

Ad Magnificat :

Ant. Tu es pastor
ovium, princeps apo-
stolorum ; tibi traditæ
sunt claves regni cælo-
rum.

At the Magnificat :

Ant. Thou art the
Pastor of the Sheep, O
Prince of the Apostles :
to thee were deliver'd
the Keys of the Kingdom
of Heaven.

The PRAYER.

DEUS, qui beato
Petro, apostolo tuo,
collatis clavibus regni
cœlestis, ligandi atque
solvendi pontificium
tradidisti ; concede ut
intercessionis ejus auxi-

O GOD, who didst
confer on blessed
Peter, thy Apostle, the
Power of binding and
loosing, by giving him the
Keys of the heavenly
Kingdom ; grant that by
lio

256 *Festivals of* JANUARY.

lio à peccatorum no-
strorum nexibus libere-
mur, qui vivis, &c.

*the Help of his Inter-
cession we may be freed
from the Bonds of our
Sins, who livest, &c.*

Then is made a Commemoration of St. Paul, before
all other Commemorations whatever.

Ant. Sancte Paule
apostole, prædicator ve-
ritatis, & doctor Gen-
tium, intercede pro no-
bis ad Deum, qui te
elegit.

Ant. O Holy Paul the
Apostle, the Preacher of
Truth, and the Doctor
of the Gentiles, make
Intercession for us to God,
who chose thee.

V. Tu es vas electio-
nis, sancte Paule apo-
stole. R. Prædicator
veritatis in universo
mundo.

V. Thou art a Vessel
of Election, O holy Paul
the Apostle. R. The
Preacher of Truth all
over the World.

The PRAYER.

DEUS, qui multi-
tudinem Gentium
beati Pauli apostoli præ-
dicatione docuisti; da,
nobis, quæsumus, ut
cujus commemoratio-
nem colimus, ejus apud
te patrocina sentiamus.
Per Dominum nostrum.

OGOD, who, by the
preaching of blessed
Paul the Apostle, didst
instruct the Multitude of
the Gentiles; grant,
we beseech thee, that we,
who celebrate his Com-
memoration, may find the
Benefit of his Patronage.
Thro' our Lord.

Next of St. Antony, *Ant. This Man. V. Our Lord*
conducted, p. 190. The Prayer, Let the Intercession,
p. 191. Thirdly, of Sunday. Lastly, of St. Prisca,
Virgin and Martyr: Ant. Come, Spouse of Christ,
p. 195. V. Arm'd with thy Beauty, p. 194.

The

The PRAYER.

DA nobis, quæsumus,
omnipotens Deus;
ut qui, beatæ *Priscæ*,
virginis & martyristuæ,
natalitia colimus & an-
nua solemnitate læte-
mur, & tantæ fidei pro-
ficiamus exemplo. Per
Dominum nostrum.

GRANT, we beseech
thee, Almighty God;
that we, who celebrate
the Triumphs of blessed
Prisca, thy Virgin and
Martyr, may both re-
joice in her yearly Solem-
nity, and improve by the
Example of so great a
Faith. Thro' our Lord.

In the second VESPERS.

V. Elegit te Domi-
nus sacerdotem sibi.

R. Ad sacrificandum
ei hostiam laudis.

V. Our Lord has cho-
sen thee for his Priest.

R. To sacrifice unto him
a Victim of Praise.

Ad Magnificat :

Ant. Dum esset sum-
mus pontifex, terrena
non metuit, sed ad cœ-
lestia regna gloriosus
migravit.

At the Magnificat :

Ant. Whilst he was
chief Bishop, unmov'd at
earthly Things, he went
glorious into the heavenly
Kingdoms.

The Prayer, O God, who didst confer, with the
Commemoration of *St. Paul*, p. 255, 256. After
which are made Commemorations of Sunday, and
of the following Festival.

The

The Nineteenth.

The Commemoration of SS. MARIUS,
MARTHA, AUDIFACE, and ABA-
CHUM, Martyrs.

Ant. *For to them.* V. *Rejoice,* p. 178.

The PRAYER.

EXaudi, Domine, po-
pulum tuum cum
sanctorum tuorum pa-
trocinio supplican-
tem; ut & temporalis vitæ
nos tribuas pace gaude-
re, & æternæ reperire
subsidiū. Per Domi-
num nostrum.

HEAR, O Lord,
thy People making
their Petitions to thee
under the Patronage of
thy Saints; and grant
that we may enjoy Peace
in this temporal Life,
and obtain the Assistance
of that which is Eter-
nal. Thro' our Lord.

The Twentieth.

SS. FABIAN and SEBASTIAN, Martyrs.

A Double.

The whole Office is taken out of the Common for
many Martyrs, p. 175.

The PRAYER.

INfirmittatem nostram
respice, omnipotens
Deus; & quia pondus
propriæ actionis gravat,
beatorum martyrum tu-

HAVE regard to
our Weakness, Al-
mighty God; and because
the Weight of our own
Actions is heavy upon us,
orum

Festivals of JANUARY. 259

orum *Fabiani & Sebastiani* intercessio gloriosa nos protegat. Per Dominum nostrum. *let the glorious Intercession of thy blessed Martyrs Fabian and Sebastian be our Protection. Thro' our Lord.*

Then is made a Commemoration of *Sunday*.

In the second Vespers the Office from the little Chapter is of the following Festival.

The Twenty-first.

St. AGNES, Virgin and Martyr.

A *Double*.

When the Festival of SS. *Fabian* and *Sebastian*, coming on *Septuagesima Sunday*, is transferred, the Antiphons are the same as in the second Vespers, and the Psalms are, *The Lord said*, p. 2. with the rest for *Sundays*, except the last, which is *Praise the Lord*, p. 102.

The little Chapter, Eccl. 51.

CONFITEBOR tibi, Domine, Rex, & colaudabo te Deum Salvatorem meum: confitebor nomini tuo, quoniam adjutor & protector factus es mihi, & liberaisti corpus meum à perditione.

I Will confess to thee, O Lord, the King, and I will praise thee my God and Saviour: I will confess thy Name, because thou becamest my Helper and Protector, and didst save my Body from Perdition.

The Hymn, *Regard our Vows*, p. 193. V. *Arm'd with thy Beauty*, p. 194.

Ad

Ad Magnificat :

Ant. Beata Agnes in medio flammarum expansis manibus orabat, Te deprecor, omnipotens, adorande, colende, Pater metuende ; quia per sanctum Filium tuum evasi minas sacrilegi tyranni, & carnis spurcitas immaculato calle transivi : & ecce venio ad te, quem amavi, quem quæsi, quem semper optavi.

At the Magnificat :

Ant. Blessed Agnes in the Middle of the Flames stretched out her Hands and pray'd, I address myself to thee, almighty, adorable, honourable, and dread Father ; because thro' thy only Son I have escaped the Threats of the sacrilegious Tyrant, and have passed with undefiled Feet the Uncleaness of the Flesh : behold I come to thee, whom I have loved, whom I have sought, whom I have always desired.

The Prayer, *Almighty and everlasting God*, as in the second Vespers, with a Commemoration of S S. Fabian and Sebastian. *Ant.* The Souls of Saints. *V.* The Saints in Glory. p. 180. The Prayer, *Have regard*, p. 258. And of Sunday.

In the second VESPERS.

Ant. **I** Ngressa Agnes turpitudinis locum, angelum Domini præparatum invenit.

Ant. **W** hen Agnes was come in to the Place of Dishonesty, she found an Angel of our Lord ready.

The Psalms are, *The Lord said*, p. 2. with the rest for Sundays ; but instead of the last, is said, O Jerusalem, praise, p. 150.

Ant.

Festivals of JANUARY. 261

Ant. Mecum enim habeo custodem corporis mei angelum Domini.

Ant. Annulo suo subarrhavit me Dominus meus *Jesus Christus*, & tamquam sponfam decoravit me corona.

Ant. Benedico te, Pater Domini mei *Jesu Christi*, quia per Filium tuum ignis extinctus est à latere meo.

Ant. Congaudete mecum & congratulamini, quia cum his omnibus lucidas sedes accepi.

Ant. For I have with me an Angel of our Lord for the Guardian of my Body.

Ant. My Lord *Jesus Christ* has betrothed me with his Ring, and has adorned me like a Bride with a Crown.

Ant. I bless thee, O Father of my Lord *Jesus Christ*, because the Fire at my Sides has been extinguished by thy Son.

Ant. Rejoice with me and congratulate me, because with all these I have received a Seat of Glory.

The little Chapter, *I will confess*, p. 259. The Hymn, *Regard our Vows*, p. 193. V. *Grace is poured forth*, p. 194.

Ad Magnificat :

Ant. Stans beata Agnes in medio flammæ, expansis manibus orabat ad Dominum, Omnipotens, adorande, colende, tremende, benedico te, & glorifico nomen tuum in æternum.

At the Magnificat :

Ant. Blessed Agnes standing in the Middle of the Flame, with stretched forth Hands pray'd to our Lord, Almighty, adorable, honourable, and dread God, I bless thee, and I glorify thy Name for ever.

The

The PRAYER.

OMnipotens sempiterne Deus, qui infirma mundi eligis ut fortia quæque confundas; concede propitius, ut qui beatæ Agnetis virginis & martyris, tua solemnia colimus, ejus apud te patrocinia sentiamus. Per Dominum nostrum.

A Almighty and eternal God, who choosest the weak Things of the World to confound the strong; mercifully grant, that we who solemnize the Festival of blessed Agnes, thy Virgin and Martyr, may find the Effect of her Intercession with thee. Thro' our Lord.

Then are made Commemorations of Sunday, and of the following Festival.

The Twenty-second.

The Commemoration of SS. VINCENT and ANASTASIUS, Martyrs.

A Semidouble.

Ant. *For to them.* V. *Rejoice,* p. 178.

The PRAYER.

A Desto, Domine, supplicationibus nostris; ut qui ex iniquitate nostra reos nos esse cognoscimus, beatorum martyrum tuorum Vincentis & Anastasii inter-

BE favourable, O Lord, to our humble Petitions; that we, who by our Iniquity know ourselves guilty, by the Intercession of thy blessed Martyrs Vincent and

cessione

Festivals of JANUARY. 263

cessione liberemur. Per Anastasius *may be par-*
Dominum nostrum. *donec. Thro' our Lord.*

The Twenty-third.

The Commemoration of St. RAYMUND,
of Pennafort, Confessor.

A Semidouble.

Ant. *I will make*, p. 190. V. *Our Lord loved*, p. 189.

The PRAYER.

DEUS, qui beatum
Raymundum pœ-
nitentiæ sacramenti in-
signem ministrum ele-
gisti, & per maris un-
das mirabiliter tradux-
isti; concede ut ejus
intercessione dignos pœ-
nitentiæ fructus facere,
& ad æternæ salutis
portum pervenire va-
leamus. Per Dominum
nostrum.

O GOD, who didst
make blessed Ray-
mund an eminent Mi-
nister of the Sacrament
of Penance, and didst
miraculously conduct him
over the Waves of the
Sea; grant that by his
Intercession we may do
worthy Fruits of Pe-
nance, and arrive at
the Port of eternal Sal-
vation. Thro' our Lord.

Then is made a Commemoration of St. EME-
RENTIANA, Virgin and Martyr.

Ant. *Come, Spouse of Christ*, p. 195. V. *Arm'd*
with thy Beauty, p. 194. The Prayer, *May blessed*,
p. 195.

The

The Twenty-fourth.

The Commemoration of St. TIMOTHY,
Bishop and Martyr.

A Semidouble.

Ant. *This Saint*, p. 173. V. *Thou hast crown'd*, ibid.
The Prayer, *Have regard*, p. 174.

The Twenty-fifth.

The Conversion of St. PAUL, the Apostle.

A greater Double.

The first VESPERS.

The Antiphons are, *I planted*, as in the second Vespers. The Psalms are, *The Lord said*, p. 2. with the rest for *Sundays*; but instead of the last is said, *Praise the Lord*, p. 102.

The little Chapter, Acts 9.

S*Aulus*, adhuc spirans
minarum & cædis
in discipulos Domini,
accescit ad principem sa-
cerdotum, & petiit ab
eo epistolas in *Damaf-
cum* ad synagogas: ut
si quos invenisset hujus
viæ viros ac mulieres,
vinctos perduceret in
Jerusalem.

S*SAUL*, still breathing
Threats and Slaugh-
ter against the Disciples
of our Lord, came to the
High-Priest, and asked
of him Letters to the Sy-
nagogues at *Damascus*:
that if he should find any
Men and Women of this
Way, he might bring
them to *Jerusalem*.

The

The H Y M N.

EGregie doctor *Paule*, **I**LLUSTRIOUS
mores instrue, Doctor, guide our
Ways ;

Et nostra tecum pectora Our Heart with thee to
in cœlum trahe ; Heaven raise ;
Velata dum meridiem Till Faith obscure her
cernat fides, Noon-light gains,
Et solis instar sola reg- And like the Sun Love
net charitas. only reigns.

Sit Trinitati sempi- To God, th' All-ruling
terna gloria, One and Three
Honor, potestas, atque Be never-ceasing Jubi-
jubiliatio, lee,

In unitate, quæ guber- Eternal Glory and end-
nat omnia less Praise

Per universa æternitatis For an Eternity of Days.
sæcula. Amen. Amen.

V. Tu es vas electio- *V.* Thou art a Vessel
nis, sancte *Paule* apo- of Election, O holy Paul
stole. *R.* Prædicator ve- the Apostle. *R.* The
ritatis in universo mun- Preacher of Truth all
do. over the World.

Ad Magnificat :

At the Magnificat :

Ant. Vade, *Anania*,
& quære *Saulum* ; ecce
enim orat : quia vas
electionis est mihi, ut
portet nomen meum
coram *Gentibus*, & *Re-*
gibus, & *filiis Israel*.

Ant. Go, *Ananias*,
and seek out *Saul* ; for
behold he prays : because
he is my chosen Vessel,
to carry my Name to
the *Gentiles*, to *Kings*,
and to the *Children of*
Israel.

N

The

The PRAYER.

DEUS, qui universum mundum beati Pauli apostoli prædicatione docuisti; da nobis, quæsumus, ut qui ejus hodie *Conversionem* colimus, per ejus ad te *exempla* gradiamur. Per Dominum nostrum.

O GOD, who, by the preaching of blessed Paul thy Apostle, didst instruct the whole World; grant, we beseech thee, that we, who this Day honour his Conversion, may by his Example learn to come to thee. Thro' our Lord.

Then is made a Commemoration of St. Peter before all other Commemorations. Ant. *Thou art the Pastor*, p. 255. V. *Thou art Peter*, ibid. The Prayer, O God, who didst confer, ibid. And of Sunday

The second VESPERS.

Ant. **E**GO plantavi, Apollo rigavit, Deus autem incrementum dedit. Alleluia.

Ant. **I** Planted, Apollo water'd, but God gave the Increase. Alleluia.

The Psalms are, *The Lord said*, p. 156. with the rest as in the second Vespers for Apostles.

Ant. Libenter gloriabor in infirmitatibus meis, ut inhabitet in me virtus Christi.

Ant. Gratia Dei in me vacua non fuit, sed gratia ejus semper in me manet.

Ant. I will glory willingly in my Infirmities, that the Power of Christ may dwell within me.

Ant. The Grace of God in me has not been void: but his Grace always remains in me.

Ant.

Festivals of JANUARY. 267

Ant. Damasci, præpositus gentis Aretæ regis voluit me comprehendere : à fratribus per murum dimissus sum in sporta, & sic evasi manus ejus in nomine Domini.

Ant. Ter virgis cæsus sum, semel lapidatus sum, ter naufragium pertuli pro Christi nomine.

The little Chapter, *Saul, still breathing*, p. 264.
The Hymn, *Illustrious Doctor*, p. 265. V. *Thou art a Vessel*, *ibid.*

Ad Magnificat :

Ant. Sancte Paule apostole, prædicator veritatis, & doctor Gentium, intercede pro nobis ad Deum, qui te elegit.

The Prayer, *O God, who by the preaching*, p. 266.
with the Commemorations of *St. Peter*, p. 254. of *Sunday*, and of the following Saint.

Ant. At Damascus, the Governor of the Country under Aretas the King would have apprehended me : I was let down by the Brethren in a Basket by the Wall, and so I escaped his Hands, in the Name of the Lord.

Ant. Thrice was I beaten with Rods, once I was stoned, thrice did I suffer Shipwreck for the Name of Christ.

At the Magnificat :

Ant. O holy Paul the Apostle, the Preacher of Truth, and Doctor of the Gentiles, make Intercession for us to God, who chose thee.

The Twenty-sixth.

The Commemoration of St. POLYCARP,
Bishop and Martyr.

A Semidouble.

Ant. *This Saint*, p. 173. V. *Thou hast crown'd*, ibid.
The Prayer, O God, *who by the annual*, p. 174.

The Twenty-seventh.

St. JOHN CHRYSOSTOME, Bishop and Con-
fessor, and Doctor of the Church.

A Double.

The Vespers are, *Behold*, p. 181. In the Hymn is said, *Deserves that we*, p. 185. And at the Magnificat in both Vespers the Antiphon is, O excellent Doctor, p. 191.

The PRAYER.

ECclesiam tuam, quaesumus, Domine, gratia coelestis amplifiet, quam beati Joannis Chrysostomi, confessoris tui atque pontificis, illustrare voluisti gloriosis meritis & doctrinis. Per Dominum nostrum.

LET the Grace of Heaven, we beseech thee, O Lord, enlarge thy Church, which thou hast been pleased to enlighten with the glorious Actions and Instructions of blessed John Chrysostome, thy Confessor and Bishop. Thro' our Lord.

Then is made a Commemoration of Sunday. In the second Vespers is made a Commemoration of Sunday, and of the following Festival.

The

The Twenty-eighth.

The Commemoration of the *Apparition* of
ST. AGNES.

Ant. Stans à dextris
ejus agnus nive candi-
dior, Christus sibi spon-
sam & martyrem con-
secravit.

V. Specie tua & pul-
chritudine tua. *R.* In-
tende, prosperè procede,
& regna.

Ant. Christ, stand-
ing at her Right-hand,
like a Lamb whiter than
Snow, consecrated her for
his Spouse and Martyr.

V. Arm'd with thy
Beauty and Comeliness.
R. Go on prosperously
and reign.

The PRAYER.

DEUS, qui nos an-
nua beatae Agnetis,
virginis & martyris tuæ,
solemnitate lætificas;
da, quæsumus, ut quam
veneramur officio, e-
tiam piæ conversationis
sequamur exemplo. Per
Dominum nostrum.

O GOD, who fillest us
with Joy by the
yearly Solemnity of blessed
Agnes, thy Virgin and
Martyr; grant, we be-
seech thee, that we may
follow the Example of
her holy Life, whom we
honour by this Festival.
Thro' our Lord.

The Twenty-ninth.

St. FRANCIS of Sales, Bishop and Confessor.

A Double.

The Vespers are, *Behold*, p. 181. In the Hymn is
said, *Deserves that we*, p. 185.

The PRAYER.

DEUS, qui ad animarum salutem beatum *Franciscum*, confesforem tuum, atque pontificem, omnibus omnia factum esse voluisti; concede propitius, ut charitatis tuæ dulcedine perfusi, ejus dirigentibus monitis, ac suffragantibus meritis, æterna gaudia consequamur. Per Dominum nostrum.

OGOD, who, for the Salvation of Souls would'st have blessed Francis, thy Confessor and Bishop, become all Things; mercifully grant that the Sweetness of thy Love being poured into us, we may by the Direction of his Instructions, and the Assistance of his Intercessions, obtain everlasting Joys. Thro' our Lord.

Then is made a Commemoration of *Sunday*.

In the second Vespers is made a Commemoration of *Sunday*, and of the following Festival.

The Thirtieth.

The Commemoration of **ST. MARTINA**,
Virgin and Martyr.

A Semidouble.

Ant. *Come Spouse*, p. 195. V. *Arm'd*, p. 194. The Prayer, *O God, who amongst other*, p. 195.

The

The Thirty-first.

• St. PETER NOLASCUS, Confessor.

A Double.

The Vespers are, *Lord, thou didst*, p. 188. In the Hymn is said, *Deserves that we*, p. 185.

The PRAYER.

DEUS, qui in tuæ
charitatis exem-
plum ad fidelium re-
demptionem sanctum
Petrum Nolascum Ec-
clesiam tuam nova pro-
le fecundare divinitus
docuisti; ipsius nobis
intercessione concede, à
peccati servitute solutis
in cœlesti patria per-
petua libertate gaudere.
Qui vivis & regnas, &c.

OGOD, who in Imitation of thy Charity didst inspire St. Peter Nolascus to make thy Church fruitful in a new Offspring, for the Redemption of the Faithful; grant us by his Intercession Deliverance from the Slavery of Sin, and Possession of eternal Liberty in our heavenly Country. Who livest, &c.

Then is made a Commemoration of Sunday.

In the second Vespers is made a Commemoration of Sunday, and of the following Festival.

The FESTIVALS of FEBRUARY.

The First.

The Commemoration of St. IGNATIUS,
Bishop and Martyr.

A Semi-double.

Ant. *This Saint*, p. 173. V. *Thou hast crown'd*, ibid.
The Prayer, *Have regard*, p. 174.

The Second.

The PURIFICATION of the Blessed
Virgin MARY.

A Double of the second Rank.

In the first Vespers. Ant. *O admirable Communi-
cation*, with the Psalms, as p. 235. all the rest as in
the second Vespers, except

Ad Magnificat :

Ant. Senex puerum
portabat, puer autem
senem regebat. Quem
virgo peperit, & post
partum virgo perman-
sit ; ipsum quem genuit
adoravit.

At the Magnificat :

Ant. *The old Man
carried the Child, and
the Child govern'd the
old Man. A Virgin
brought him forth, and
after Child-birth still
continued a Virgin ; she
ador'd whom she brought
forth.*

The

*The second V*ESPERS.

Ant. Simeon, justus & timoratus, expectabat redemptionem Israel, & Spiritus Sanctus erat in eo.

Ant. Simeon, a just and devout Man, expected the Redemption of Israel, and the Holy Ghost was in him.

The Psalms are, *The Lord said*, p. 145. with the rest as in the *Common* for the B. V. Mary.

Ant. Responsum accepit Simeon à Spiritu Sancto, non visurum se mortem, nisi videret Dominum.

Ant. Simeon received an Answer from the Holy Ghost, that he should not see Death without seeing our Lord.

Ant. Accipiens Simeon puerum in manibus, gratias agens benedixit Dominum.

Ant. Simeon took the Child in his Arms, and, giving Thanks, blest our Lord.

Ant. Lumen ad revelationem Gentium, & gloriam plebis tuæ Israel.

Ant. A Light for the Illumination of the Gentiles, and for the Glory of Israel thy People.

Ant. Obtulerunt pro eo Domino par turturum, aut duos pullos columbarum.

Ant. They offer'd for him to our Lord a Pair of Turtles, or two young Pidgeons.

The little Chapter, Malachi 3.

ECce, ego mitto Angelum meum, & præparabit viam ante faciem meam. Et statim veniet ad templum

BEhold, I send my Angel, and he shall prepare the Way before my Face. And presently there shall come to his

274 *Festivals of* FEBRUARY.

sanctum suum Dominator, quem vos quaeritis, & Angelus testamenti, quem vos vultis. *holy Temple the Ruler, whom ye seek, and the Angel of the Testament, whom ye desire.*

The Hymn, *Hail God's bright Mother*, p. 152.

V. Responsum accipit *Simeon* à Spiritu Sancto. R. Non visurum se mortem, nisi videret Christum Domini.

V. *Simeon receiv'd an Answer from the Holy Ghost.* R. *That he should not see Death, unless he saw the Christ of our Lord.*

Ad Magnificat :

Ant. Hodie beata virgo *Maria* puerum *Jesusum* praesentavit in templo; & *Simeon*, repletus Spiritu Sancto, accepit eum in ulnas suas, & benedixit Deum in aeternum.

At the Magnificat :

Ant. On this Day the blessed Virgin Mary presented the Child Jesus in the Temple; and *Simeon*, full of the Holy Ghost, took him in his Arms, and bless'd God for ever.

The PRAYER.

OMnipotens sempiternus Deus, Majestatem tuam supplices exoramus, ut sicut unigenitus Filius tuus hodierna die cum nostrae carnis substantia in templo est praesentatus, ita nos facias purificatis tibi mentibus praesentari. Per eundem Dominum.

ALmighty and eternal God, we humbly beseech thy Majesty, that as thy only begotten Son was on this Day presented in the Temple with the Substance of our Flesh, so thou would'st make us be presented to thee with pure Minds. Thro' the same Lord.

Then

Then is made a Commemoration of the following Festivals.

The Third.

The Commemoration of St. BLASIUS,
Bishop and Martyr.

Ant. *This Saint.* V. *Thou hast crown'd,* p. 173.
The Prayer, O God, *who by the annual Solemnity,* p.
174.

The Fourth.

St. ANDREW CORSINUS, Bishop and
Confessor.

A Double.

The Vespers are, *Behold,* p. 181.

The PRAYER.

DEUS, qui in Eccle-
siâ tuâ nova sem-
per instauras exempla
virtutum; da populo
tuo beati *Andreæ* con-
fessoris tui atque ponti-
ficis ita sequi vestigia,
ut assequatur & præmia.
Per Dominum.

O God, *who continu-
ally raisest up in
thy Church new Exam-
ples of Virtue; grant
that thy People may so
follow the Steps of blessed
Andrew thy Confessor
and Bishop, that they
may also obtain the same
Reward. Through our
Lord.*

Then is made a Commemoration of Sunday. In
the second Vespers, the Office from the little Chapter
is of the following Festival, with a Commemoration
of St. *Andrew Corsinus* and Sunday.

The

The Fifth.

St. AGATHA, Virgin and Martyr.

A Double.

The first and second VESPERS.

Ant. **Q**uis es tu, qui
venisti ad me
curare vulnera mea?
Ego sum Apostolus
Christi: nihil in me
dubites, filia.

Ant. **W**HO art thou
that art come
to heal my Wounds? I
am an Apostle of Christ:
Daughter, have no doubt
of me.

The Psalms are, *The Lord said*, p. 2. with the rest
for Sundays, except the last, which in the first Vespers
is, *Praise the Lord*, p. 102. and in the second Vespers,
O Jerusalem, p. 150.

Ant. Medicinam car-
nalem corpori meo
numquam exhibui; sed
habeo Dominum Jesum
Christum, qui solo ser-
mone restaurat universa.

Ant. Gratias tibi ago,
Domine Jesu Christe,
quia memor es mei, &
misisti ad me apostolum
tuum curare vulnera
mea.

Ant. Benedico te, Pa-
ter Domini mei Jesu
Christi, quia per aposto-
lum tuum manillam

Ant. I never apply'd
a carnal Medicine to my
Body; but I have our
Lord Jesus Christ, who
by his Word alone restores
all Things.

Ant. I give thee thanks,
O Lord Jesus Christ,
because thou art mindful
of me, and hast sent to
me thy Apostle to heal my
Wounds.

Ant. I bless thee, O
Father of my Lord Je-
sus Christ, because by
thy Apostle thou hast re-
meam

meam meo pectori restituiſti.

Ant. Qui me dignatus eſt ab omni plaga curare, & mamillam meam meo pectori reſtituere, ipſum invoco Deum vivum.

ſtored my Breast to my Body.

Ant. He that was pleaſed to cure all my Bruiſes, and to reſtore my Breast to my Body, him I invoke for the Living God.

The little Chapter, *I will confeſs to thee*, p. 259. The Hymn, *Regard our Vows*, p. 193. V. In the firſt Veſpers, *Arm'd*. V. In the ſecond Veſpers, *Grace is pour'd*, p. 194.

Ad Magnificat :

Ant. Stans beata Agatha in medio carceris, expansis manibus, orabat ad Dominum : Domine Jeſu Chriſte, magiſter bone, gratias tibi ago, qui me feciſti vincere tormenta carnificum : jube me, Domine, ad tuam inmarceſcibilem gloriam feliciter pervenire.

At the Magnificat :

Ant. Bleſſed Agatha ſtanding in the middle of the Priſon, and ſpreading out her Hands, pray'd to our Lord : O Lord Jeſus Chriſt, my good Maſter, I give thee Thanks for making me overcome the Torments of the Executioners : command me, O Lord, to come happily to thy never-fading Glory.

The Prayer, *O God, who amongſt*, p. 195.

Then is made a Commemoration of Sunday.

*The Sixth.*The Commemoration of St. DOROTHY,
Virgin and Martyr.

Ant. *Come Spouse*, p. 195. V. *Arm'd*, p. 194. The Prayer, *May blessed Dorothy*, p. 195.

The Seventh.

St. ROMUALD, Abbot.

A Double.

The Vespers are, *Lord, thou did'st*, p. 188. In the Hymn is said, *Deserves that we*, p. 185. The Prayer, *Let the Intercession*, p. 191. with a Commemoration of Sunday. In the second Vespers, the Office from the little Chapter is of the following Festival.

The Eighth.

St. JOHN de Matha, Confessor.

A Double.

The Vespers are, *Lord thou did'st*, p. 188. In the Hymn is said, *Deserves that we*, p. 185.

The PRAYER.

DEUS, qui per sanctum Joannem de Matha ordinem sanctissimæ Trinitatis, ad redimendum de potestate Saracenorum captivos cœlitus instituere dignatus es; præsta, quæsumus,

O GOD, who by Saint John de Matha did'st vouchsafe to institute from Heaven the Order of the most holy Trinity, for the redeeming of Captives out of the Power of the Saraceni,

Festivals of FEBRUARY. 279

mus, ut ejus suffraganti-
bus meritis à captivitate
corporis & animæ te ad-
juvante liberemur. Per
Dominum nostrum.

cens ; grant, we beseech
thee, that his *Intercession*
may obtain thy Grace for
the *Deliverance* of our
Souls and Bodies from
all Captivity. Through
our Lord.

Then is made a Commemoration of St. RO-
MUALD and of Sunday.

Ant. *This Man.* V. *Our Lord conducted,* p. 190.
The Prayer, *Let the Intercession,* p. 191.

In the second Vespers is made a Commemoration of
Sunday, and of the following Festivals.

The Ninth.

The Commemoration of St. APOLLONIA,
Virgin and Martyr.

Ant. *Come Spouse,* p. 195. V. *Arm'd,* p. 194. The
Prayer, *O God, who amongst,* p. 195.

The Tenth.

St. SCHOLASTICA, Virgin.

A Double.

The Vespers are, *This is a wise Virgin,* p. 192.

The PRAYER.

DEUS, qui animam
beatæ virginis tuæ
Scholasticæ, ad osten-
dendam innocentie vi-
am, in columbæ specie

O God, who, to shew
the Reward of In-
nocence, did'st make the
Soul of thy blessed Virgin
Scholastica ascend into
cœlum

280 *Festivals of* FEBRUARY.

coelum penetrare fecisti: *Heaven in the Form of a Dove: grant us by her Merits and Prayers to live so innocently, that we may deserve the Possession of eternal Joys.*
 da nobis ejus meritis & *Thro' our Lord.*
 precibus ita innocentè
 vivere, ut ad æterna
 mereamur gaudia per-
 venire. Per Dominum
 nostrum.

Then is made a Commemoration of Sunday.

The Fourteenth.

The Commemoration of St. VALENTINE,
 Priest and Martyr.

Ant. *This Saint.* V. *Thou hast crown'd,* p. 173.

The PRAYER.

PRÆSTA, quæsu- *GRANT, we beseech*
 mus, omnipotens *thee, Almighty God,*
 Deus, ut, qui beati Va- *that we, who celebrate*
 lentini martyris tui na- *the Triumphs of blessed*
 talitia colimus, à cunc- *Valentine thy Martyr,*
 tis malis imminentibus *may by his Intercession be*
 ejus intercessione libere- *freed from all impending*
 mur. Per Dominum *Evils. Thro' our Lord.*
 nostrum.

The Fifteenth.

The Commemoration of SS. FAUSTINUS
 and JOVITA, Martyrs.

Ant. *For to them.* V. *Rejoice,* p. 178. The Prayer,
O God, who makest us, p. 181.

The

The Eighteenth.

The Commemoration of St. SIMEON,
Bishop and Martyr.

Ant. *This Saint.* V. *Thou hast crown'd,* p. 173. The
Prayer, *Have regard,* p. 174.

The Twenty-second.

St. PETER's Chair at *Antioch.*

A greater *Double.*

The Vespers are the same as on St. *Peter's* Chair
at *Rome*, p. 254. omitting the Commemoration of
St. *Prisca.*

The Twenty-fourth,

Or (in LEAP-YEARS)

The Twenty-fifth.

St. MATTHIAS, Apostle.

A *Double* of the second Rank.

The first and second Vespers, as in the *Common* for
Apostles, p. 155, 156.

The PRAYER.

DEUS, qui beatum Matthiam aposto- lorum tuorum collegio sociasti: tribue, quæsu- mus, ut ejus interven- tione tuæ circa nos pie-	O GOD, who didst choose blessed Mat- thias into the College of thy Apostles: grant, we beseech thee, that by his Intercession we may find tatis
--	---

tatis semper viscera sentiamus. Per Dominum nostrum. *the Bowels of thy Mercy always open to us. Thro' our Lord.*

The FESTIVALS of MARCH.

The Fourth.

The Commemoration of St. CASIMIR,
Confessor.

A Semidouble.

Ant. *I will make,* p. 190. V. *Our Lord loved,*
p. 189.

The PRAYER.

DEUS, qui inter regales delicias, & mundi illecebras, sanctum Casimirum virtute constantiae roborasti: quaesumus, ut ejus intercessione fideles tui terrena despiciant, & ad coelestia semper aspirent. Per Dominum nostrum.

O GOD, who amidst the Pleasures of a Court, and the Charms of the World, didst strengthen Saint Casimir with the Virtue of Constancy: we beg of thee, that by his Intercession thy Faithful may despise earthly Things, and always aspire to such as are heavenly. Thro' our Lord.

Then is made a Commemoration of St. LUCIUS,
Pope and Martyr.

Ant. *This Saint.* V. *Thou hast crown'd,* p. 173.
The Prayer, O God, who by the annual Solemnity, p. 174.

The

The Seventh.

St. THOMAS of *Aquin*, Confessor and Doctor of the Church.

A Double.

The Vespers are, *Lord, thou didst*, p. 188.

At the *Magnificat*, Ant. *O excellent Doctor*, p. 191.

The PRAYER.

DEUS, qui Ecclesiam tuam beati Thomæ confessoris tui mira eruditione clarificas, & sancta operatione fecundas: da nobis, quæsumus, & quæ docuit intellectu conspiciere, & quæ egit imitatione complere. Per Dominum nostrum.

O God, who dost illustrate thy Church with the wonderful Learning of blessed Thomas thy Confessor, and with his holy Labours dost make it fruitful: grant, we beseech thee, that we may both understand his Doctrine, and imitate his Actions. Thro' our Lord.

After the Commemoration of the Sunday, is made a Commemoration of SS. *Perpetua and Felicitas*, Martyrs.

Ant. *Istarum est enim regnum cœlorum, quæ contempserunt vitam mundi, & pervererunt ad præmia regni, & laverunt stolas*

Ant. *Theirs is the Kingdom of Heaven, who contemning an earthly Life, have obtain'd the Rewards of the heavenly Kingdom, and have*
suas

suas in sanguine Ag-
ni.

V. Gloria & honore
coronasti eas, Domine.
R. Et constituisti eas
super opera manuum
tuarum.

*wash'd their Garments
in the Blood of the Lamb.*

V. Thou hast crown'd
them with Glory and
Honour, O Lord. *R.*
And thou hast placed
them over the Works of
thy Hands.

The Prayer, *We beseech thee*, p 130.

The Eighth.

St. JOHN of God, Confessor.

A Double.

The Vespers are, *Lord, thou didst*, p. 188.

The PRAYER.

DEUS, qui beatum
Joannem tuo A-
more succensum inter
Flammas innoxium in-
tercedere fecisti, &
per eum Ecclesiam tu-
am nova prole foecun-
dasti: præsta, ipsius suf-
fragantibus meritis, ut
igne charitatis tuæ vi-
tia nostra curentur, &
remedia nobis æterna
proveniant.

O God, who having
inflamed blessed John
with thy Love, didst
make him walk in the
Flames without hurt,
and by him hast made
thy Church fruitful in
a new Offspring: grant,
thro' the Suffrage of
his Merits, that our
Vices may be cured by
the Fire of thy Charity,
and that we may obtain
eternal Remedies.

Then is made a Commemoration of the Sunday.

The

The Ninth

St. FRANCES, Widow.

A Double.

The Vespers are, *While the King*, p. 197.

The PRAYER.

DEUS, qui beatam
Franciscam famu-
lam tuam, inter cæte-
ra gratiæ tuæ dona, fa-
miliari Angeli consue-
tutine decorasti: con-
cede, quæsumus, ut in-
tercessionis ejus auxilio
Angelorum consortium
consequi mereamur. Per
Dominum nostrum.

O God, who amongst
other Gifts of thy
Grace didst honour blef-
sed Frances, thy Ser-
vant, with the fami-
liar Conversation of an
Angel: grant, we be-
seech thee, that by the
Help of her Intercession
we may enjoy the Com-
pany of Angels. Thro'
our Lord.

Then is made a Commemoration of Sunday.

The Tenth.

The Commemoration of FORTY HOLY
MARTYRS.

A Semidouble.

Ant. *For to them.* V. *Rejoice*, p. 178.

The PRAYER.

PRæsta, quæsumus,
omnipotens Deus: ut
qui gloriosos Martyres
fortes in sua confessione
cognovimus, pios apud

Grant, we beseech
thee, Almighty God,
that we, who admire
these glorious Martyrs
for their Courage in
te,

te, in nostra interces-
sione sentiamus.

*confessing thy Name, may
feel the charitable Ef-
fects of their Interces-
sion.*

The Twelfth.

ST. GREGORY, Pope and Doctor of the
Church.

A Double.

The Vespers are, *Behold*, p. 181.

At the Magnificat, Ant. *O excellent Doctor*, p. 191.

The PRAYER.

DEUS, qui animæ
famuli tui Gre-
gorii æternæ beatitudi-
nis præmia contulisti:
concede propitius, ut
qui peccatorum nostro-
rum pondere premimur,
ejus apud te precibus
sublevemur. Per Domi-
num nostrum.

O God, who hast be-
stowed on thy Ser-
vant Gregory the Re-
ward of eternal Happi-
ness: mercifully grant,
that we, who sink un-
der the Weight of our
Sins, may by his Pray-
ers to thee find Relief.
Thro' our Lord.

Then is made a Commemoration of Sunday.

The Seventeenth.

The Commemoration of St. PATRICK,
Bishop and Confessor.

A Semidouble.

Ant. *I will make*, p. 190. V. *Our Lord loved*, p. 189.

The

DEUS
di-
glorian
Patric
atque
tere di
meritis
conced
agenda
ferante
simus.

Ant.

rum
natus
vocat

The
for Sun
Lord,

Ant

gelus
virgin
viro,
Joseph
& non
ria.

The PRAYER.

DEUS, qui ad prædicandam gentibus gloriam tuam beatum Patriciam confessorem atque pontificem mittere dignatus es: ejus meritis & intercessione concede, ut quæ nobis agenda præcipis, te miserante, adimplere possimus.

O God, who didst vouchsafe to send blessed Patrick thy Confessor and Bishop to preach thy Glory to the Gentiles: grant, by his Merits and Intercession, that we may be able by thy Mercy to perform what thou commandest to be done.

The Nineteenth.

St. JOSEPH, Confessor.

A Double of the second Rank.

The first VESPERS.

Ant. *J*acob autem genuit Joseph virum Mariæ, de qua natus est Jesus, qui vocatur Christus.

Ant. *J*acob begat Joseph the Husband of Mary, of whom was born Jesus who is called Christ.

The Psalms are, *The Lord said*, p. 2. with the rest for Sundays; but, instead of the last, is said, *Praise the Lord*, p. 102.

Ant. *M*issus est Angelus Gabriel à Deo ad virginem desponsatam viro, cui nomen erat Joseph, de domo David, & nomen virginis Maria.

Ant. *The Angel Gabriel was sent by God to a Virgin espoused to a Man of the House of David, whose Name was Joseph, and the Virgin's Name was Maria.*

Ant.

Ant. Cum esset desponsata mater Jesu Maria Joseph, antequam convenirent, inventa est in utero habens de Spiritu Sancto.

Ant. Joseph vir ejus, cum esset justus, & nollet eam traducere, voluit occulte dimittere eam.

Ant. Angelus Domini apparuit Joseph dicens: Joseph fili David, noli timere accipere Mariam conjugem tuam: quod enim in ea natum est, de Spiritu Sancto est: pariet autem filium, & vocabis nomen ejus Jesum.

The little Chapter, *The Faithful Man*, with the Hymn, *Let Heaven's bright Host*, as in the second Vespers.

V. Constituit eum Dominum domus suæ.
R. Et principem omnis possessionis suæ.

Ad Magnificat:

Ant. Exurgens Joseph à somno, fecit sicut

Ant. When Mary the Mother of Jesus was espoused to Joseph, before they came together, she was found to be with Child by means of the Holy Ghost.

Ant. Her Husband Joseph being a just Man, and not willing to disgrace her, intended to put her away privately.

Ant. The Angel of our Lord appeared to Joseph, saying: O Joseph, Son of David, fear not to take Mary thy Wife: for what is born in her, is from the Holy Ghost: and she shall bring forth a Son, and thou shalt call his Name Jesus.

V. He made him the Lord of his House. *R.* And the Prince of all his Possessions.

At the Magnificat:

Ant. Joseph rising from Sleep, did as the præ-

præc
Dom
juger
The
per

Ant.
anno
die s

TH
for S
Lord,

A
rema
Jeru
nove

An
Jesu
Jeru
eum
inver
temp
dio c
tem
eos.

A
jus ac
feciss

Festivals of MARCH. 289

præcepit ei Angelus *Angel of our Lord com-
Domini, & accepit con- manded him, and took
jugem suam. his Wife.*

The Prayer, *Let us be assisted*, as in the second Vespers, p. 292 with a Commemoration of Sunday.

The second VESPERS.

Ant. **I** Bant parentes *Ant.* **T**HE Parents
*Jesu per omnes of Jesus went
annos in Jerusalem in every Year to Jerusalem
die solemn Paschæ. on the solemn Day of the
Passover.*

The Psalms are, *The Lord said*, p. 2. with the rest for Sundays; but instead of the last is said, *Praise the Lord*, p. 102.

Ant. Cum redirent, *Ant.* *When they re-
remanfit puer Jesus in turn'd, the Child Jesus
Jerusalem, & non cog- remain'd in Jerusalem,
noverunt parentes ejus. and his Parents did not
know it.*

Ant. Non invenientes *Ant.* *They not finding
Jesum regressi sunt in Jesus went back to Jeru-
Jerusalem, requirentes salem, seeking him; and
eum: & post triduum after three Days they
invenerunt illum in found him in the Temple
templo sedentem in me- sitting in the middle of
dio doctorum, audien- the Doctors, hearing and
tem & interrogantem asking them.*
eos.

Ant. Dixit mater e- *Ant.* *His Mother said
jus ad illum: Fili, quid to him: Son, why hast
fecisti nobis sic? Ecce thou done so to us? Be-
O Pater*

Pater tuus & ego dolentes quærebaramus te.

Ant. Descendit Jesus cum eis, & venit ad Nazareth, & erat subditus illis.

hold, thy Father and I have sought after thee with Sorrow.

Ant. Jesus went down with them, and came to Nazareth, and was subject to them.

The little Chapter, Prov. 28. and 27.

VIR fidelis multum laudabitur : & qui custos est Domini sui, glorificabitur.

THE faithful Man shall be much praised : and he that is the Keeper of his Lord, shall be glorious.

The HYMN.

TE Joseph celebrent agmina Coelitum,

LET Heaven's bright Host thy Praise proclaim,

Te cuncti resonent Christiadum chori,

And Christian Choirs resound thy Name,

Qui clarus meritis, junctus es inclytæ

Joseph in chasteſt Wedlock tied

Casto ſcædere virgini.

To th'ever-Virgin Bride.

Almo cum tumidam germine conjugem

Thy pregnant Consort breaks thy Rest,

Admirans, dubio tangeris anxius,

And anxious Doubts diſturb thy Breast,

Aſſatu ſuperi Flaminis Angelus

Till th' Angel thy Suſpicions heals,

Conceptum puerum docet.

And God made Man reveals.

Tu natum Dominum ſtringis, ad exteras

Thy Arms embrace thy new-born Lord ;

Ægypti

Ægypti profugum tu se-
queris plagas ;
Amisſum Solimis quæ-
ris & invenis,
Miscens gaudia fletibus.

Post mortem reliquos
mors pia consecrat,
Palmamque emeritos
gloria ſuſcipit :
Tu vivens, ſuperis par
frueris Deo,
Mira ſorte beator.

Nobis, ſumma Trias,
parce precantibus ;
Da Joſeph meritis fide-
ra ſcandere .
Ut tandem liceat nos
tibi perpetim,
Gratum promere can-
ticum. *Amen.*

V. Gloria & divitiæ
in domo ejus. *R. Et*
juſtitia ejus manet in ſæ-
culum ſæculi.

Ad Magnificat :

Ant. Ecce fidelis ſer-
vus & prudens, quem
conſtituit Dominus ſu-
per familiam ſuam.

With him thou fly'ſt from
Herod's Sword ;
Him three Days loſt thou
find'ſt again,
And Joy ſucceeds thy
Pain.

In th'other World have
Saints their Blifs,
And wear the Palms de-
ſerv'd in this :
Thou crown'd with grea-
ter Happineſs
On Earth doſt God poſ-
ſeſs.

Pardon our Sins, great
One and Three ;
Let Joſeph's Pray'rs
bring us to thee :
Where we may ſing loud
Hymns of Praise,
For endleſs Years and
Days. Amen.

V. Glory and Riches
are in his Houſe. R.
And his Juſtice con-
tinues for ever and ever.

At the Magnificat :

Ant. Behold the faith-
ful and prudent Servant,
whom our Lord has
placed over his Family.

The PRAYER.

SANCTISSIMÆ Genitricis tuæ Sponsi, quæsumus, Domine, meritis adjuvemur; ut quod possibilitas nostra non obtinet, ejus nobis intercessione donetur. Qui vivis & regnas.

LET us be assisted, we beseech thee, O Lord, by the Merits of the Spouse of thy most holy Mother; that what our own Power does not obtain, may be granted us by his Intercession. Who livest and reignest.

Then is made a Commemoration of St. Joachim, as follows.

The Twentieth.

St. JOACHIM, Confessor, and Father of the blessed Virgin Mary.

A Double.

Ant. **I** Audemus virum gloriosum in generatione sua, quia benedictionem omnium gentium dedit illi Dominus, & testamentum suum confirmavit super caput ejus.

V. Potens in terra erit semen ejus. *R.* Generatio rectorum benedicetur.

Ant. **L**ET us praise the Man that is glorious in his Generation, for our Lord has given him the Blessing of all Nations, and has confirm'd his Covenant in his Person.

V. His Posterity shall be powerful on the Earth. *R.* The Race of the Just shall be blest'd.

The

The PRAYER.

DEUS, qui præ omnibus sanctis tuis beatum Joachim genitricis Filii tui patrem esse voluisti : concede, quæsumus, ut cujus festa veneramur, ejus quoque perpetuò patronia sentiamus. Per eundem Dominum nostrum.

O God, who did'st prefer before all thy Saints blessed Joachim, to be the Father of thy Son's Mother : grant, we beseech thee, that we may always enjoy his Patronage, whose Festival we honour. Thro' the same our Lord.

The rest for the Office as in the Common for a Confessor not a Bishop, p. 188.

The Twenty-first.

St. BENEDICT, Abbot.

A Double.

The Vespers are, *Lord, thou did'st*, p. 188.

The Prayer, *Let the Intercession*, p. 191. with a Commemoration of Sunday.

The Twenty-fifth.

The ANNUNCIATION of the blessed Virgin Mary.

A Double of the Second Rank.

When this Festival comes in *Holy Week*, or in *Easter Week*, it is transferr'd till after *Low Sunday*; and then at the end of the Antiphons, Verses and Responsories, is added *Alleluia*; which is to be observ'd on all Festivals in the *Paschal Time*.

The first and second VESPERS.

Ant. **M**issus est Gabriel Angelus ad Mariam virginem desponsatam Joseph.

The Psalms are, *The Lord said*, p. 145. with the rest, as in the *Common* for the B. V. Mary.

Ant. Ave Maria, gratia plena, Dominus tecum : benedicta tu in mulieribus.

Ant. Ne timeas, Maria, invenisti gratiam apud Dominum : ecce concipies & paries Filium.

Ant. Dabit ei Dominus sedem David patris ejus, & regnabit in æternum.

Ant. Ecce ancilla Domini, fiat mihi secundum verbum tuum.

Ant. **T**HE Angel Gabriel was sent to Mary a Virgin espoused to Joseph.

Ant. Hail Mary, full of Grace, our Lord is with thee, blessed art thou among Women.

Ant. Fear not, Mary, thou hast found Grace with our Lord : behold thou shalt conceive and bring forth a Son.

Ant. Our Lord will give him the Throne of David his Father, and he shall reign for ever.

Ant. Behold the Handmaid of our Lord, be it done to me according to thy Word.

The little Chapter, Isa. 7.

Ecce virgo concipiet & pariet filium, & vocabitur nomen ejus Emmanuel. Butyrum & mel comedet, ut

Behold a Virgin shall conceive and bring forth a Son, and his Name shall be call'd Emmanuel. He shall
sciat

Festivals of MARCH. 295

sciat reprobare malum,
& eligere bonum.

*eat Butter and Honey,
that he may know how to
refuse Evil, and chuse
Good.*

The Hymn, *Hail, God's bright Mother*, p. 152.

*V. Ave Maria gratia
plena. R. Dominus te-
cum.*

*V. Hail Mary full
of Grace. R. our Lord
is with thee.*

*Ad Magnificat in primis
Vesperis:*

*At the Magnificat in the
first Vespers:*

*Ant. Spiritus Sanctus
in te descendet, Maria,
& virtus Altissimi obum-
brabit tibi.*

*Ant. The Holy Ghost
will descend on thee, O
Mary, and the Power
of the Highest will over-
shadow thee.*

*Ad Magnificat in secundis
Vesperis:*

*At the Magnificat in the
second Vespers:*

*Ant. Gabriel ange-
lus locutus est Mariæ,
dicens: Ave gratia ple-
na, Dominus tecum:
benedicta tu in mulie-
ribus.*

*Ant. The Angel Ga-
briel spake to Mary, say-
ing: hail full of Grace,
our Lord is with thee:
blessed art thou among
Women.*

The PRAYER.

DEUS, qui, de beatæ
Mariæ virginis u-
tero, verbum tuum,
angelo nuntiante, car-
nem suscipere voluisti;
præsta supplicibus tuis,

O God, by whose Choice
thy eternal Word
took Flesh in the Womb
of the blessed Virgin
Mary, as was declared
by the Angel; grant to

O 4

ut

ut qui vere eam genitricem Dei credimus, ejus apud te intercessionibus adjuvemur. Per eundem Dominum nostrum.

usthy humble Petitioners, that we, who truly believe her to be the Mother of God, may be assisted by her Intercessions to thee. Thro' the same our Lord.

FESTIVALS of APRIL.

The Second.

St. FRANCIS DE PAULA, Confessor.

A Double.

The Vespers are, Lord, thou didst, p. 188.

The PRAYER.

DEus, humilium celsitudo, qui beatum Franciscum confesorem sanctorum tuorum gloria sublimasti: tribue, quæsumus, ut ejus meritis & imitatione promissa humilibus præmia feliciter consequamur. Per Dominum nostrum.

O God, the Exalter of the Humble, who hast raised blessed Francis thy Confessor to the Glory of thy Saints: grant, we beseech thee, that, by his Merits and Example, we may be so happy as to obtain the Rewards promis'd to the Humble. Thro' our Lord.

Then is made a Commemoration of Sunday.

The

The Fourth.

St. ISIDORE, Bishop and Confessor, and
Doctor of the Church.

A Double.

The Vespers are, *Behold*, p. 181. At the *Magnificat*, Ant. *O excellent Doctor*, p. 191. The Prayer, *O God, who didst bestow*, p. 192. with a Commemoration of *Sunday*, and, in the second Vespers, of the following Festival.

The Fifth.

The Commemoration of St. VINCENT
FERRERIUS, Confessor.

A Semidouble.

Ant. *I will make*, p. 190. V. *Our Lord loved*, p. 189.

The PRAYER.

DEus, qui Ecclesiam
tuam beati Vin-
centii confessoris tui me-
ritis & predicatione il-
lustrare dignatus es :
concede nobis famulis
tuis, ut & ipsius in-
struamur exemplis, &
ab omnibus ejus patro-
cinio liberemur adversis.

O God, who hast
vouchsafed to il-
lustrate thy Church by
the Merits and Preach-
ing of blessed Vincent
thy Confessor : grant,
that we thy Servants
may be instructed by his
Example, and by his Pa-
tronage be deliver'd from
all Adversities.

The Eleventh.

St. LEO, Pope and Confessor.

A Double.

The Vespers are, *Behold*, p. 181. The Prayer, *Hear, we beseech*, p. 188. with a Commemoration of Sunday.

The Thirteenth.

The Commemoration of St. HERMENEGILD, Martyr.

A Semidouble.

Ant. *A perpetual Light.* V. *Ye Saints*, p. 170.

The PRAYER.

DEUS, qui beatum Hermenegildum martyrem tuum cœlesti regno terrenum postponere docuisti: da, quæsumus, nobis ejus exemplo calidius despicere, atque æterna sc̃ctari,

O God, who didst teach blessed Hermenegild thy Martyr to reject an earthly Kingdom for that of Heaven: grant, we beseech thee, that by his Example we may despise what is fading, and pursue what is eternal.

The Fourteenth.

The Commemoration of SS. TIBURTIUS, VALERIAN and MAXIMUS, Martyrs.

Ant. *A perpetual Light.* V. *Ye Saints*, p. 170.

The PRAYER.

PRÆSTA quæsumus omnipotens Deus; et qui sanctorum mar-

GRant, we beseech thee, Almighty God; that we, who celebrate tyrum

Festivals of APRIL.

299

tyrum tuorum *Tiburtii, the Solemnity of thy ho-*
Valeriani, & Maximi ly Martyrs Tiburtius,
solemnia colimus, co- *Valerian, and Maxi-*
rum etiam virtutes imi- *mus, may also imitate*
temur. *their Virtues.*

The Seventeenth.

The Commemoration of St. ANICETUS,
Pope and Martyr.

Ant. *A perpetual Light.* V. *Ye Saints,* p. 170. The
Prayer, *O God, who by the annual,* p. 174.

The Twenty-first.

St. ANSELM, Bishop and Confessor.

A Double.

The Vespers are, *Behold,* p. 181. The Prayer,
O God, who didst bestow, p. 192. with a Comme-
moration of Sunday, and, in the second Vespers, of
the following Festival.

The Twenty-second.

The Commemoration of SS. SOTER and
CAIUS, Bishops and Martyrs.

A Semi-double.

Ant. *A perpetual Light,* p. 170. V. *Ye Saints,* *ibid.*
The Prayer, *We beseech thee,* p. 180.

The

The Twenty-eighth.

St. GEORGE, Martyr, and Patron of
England.

A Double of the first Rank.

The Vespers are, *Thy Saints*, p. 167.

The PRAYER.

DEUS, qui nos beati
Georgii martyris
tui meritis & interces-
sione lætificas; conce-
de propitius, ut qui tua
per eum beneficia pos-
cimus, dono tuæ gratiæ
consequamur. Per Do-
minum nostrum.

O God, who makest us
rejoice in the Me-
rits and Intercession of
St. George thy Martyr;
mercifully grant that we,
who by him pray for thy
Blessings, may by the Gift
of thy Grace obtain them.
Thro' our Lord.

The Twenty-fifth.

St. MARK, Evangelist.

A Double of the second Rank.

The Vespers are, *Thy Saints*, p. 167.

The PRAYER.

DEUS, qui beatum
Marcum Evange-
listam tuum Evangelicæ
prædicationis gratia sub-
limasti; tribue, quæsu-
mus, ejus nos semper &
eruditione proficere, &

O God, who dost raise
thy Evangelist Saint
Mark to the sublime
Grace of writing thy
Gospel; grant, we be-
seech thee, that we may
always reap both the
oratione



Festivals of APRIL. 301

oratione defendi. Per *Profit of his Instruction,*
 Dominum nostrum. *and the Benefit of his*
Prayer. Thro' our Lord.

With a Commemoration of *Sunday*, and, in the second
 Vespers, of the following Festival.

The Twenty-sixth.

The Commemoration of S S. CLETUS and
 MARCELLINUS, Bishops and Martyrs.

A Semidouble.

Ant. *A perpetual Light.* V. *Ye Saints, p. 170.*

The PRAYER.

BEatorum martyrum
 pariterque pontifi-
 cum, *Cleti & Marcel-*
lini, nos, Domine, fo-
 veat pretiosa confessio,
 & pia jugiter intercessio
 tueatur.

MAY the precious
Confession of thy
blessed Martyrs and Bi-
shops, Cletus and Mar-
cellinus, O Lord, be our
Comfort, and their pi-
ous Intercession be our
continual Protection.

Then is made a Commemoration of St. GEORGE.

Ant. *Filiæ Jerusalem,*
 venite & videte marty-
 res cum coronis, quibus
 coronavit eos Dominus
 in die solemnitatis &
 lætitiæ. *Alleluia, Alle-*
luia.

Ant. *Daughters of Je-*
rusalem, come and see
the Martyrs with the
Crowns, which our Lord
has bestowed on them in
the Day of their Solem-
nity and Joy. Alleluia,
Alleluia.

V. *Lux perpetua lu-*
cebit Sanctis tuis, Do-

V. *A perpetual Light*
shall shine upon thy Saints,
 mine.

mine. *Alleluia.* R. Et O Lord. *Alleluia.* R.
 æternitas temporum. *And an Eternity of Time.*
Alleluia. *Alleluia.*

The Prayer, O God, *who makest*, p. 300.

The Twenty-eighth.

The Commemoration of St. VITALIS,
 Martyr.

Ant. *A perpetual Light.* V. *Ye Saints*, p. 170.
 The Prayer, *Grant, we beseech thee, Almighty God, that*
we, p. 175.

The Twenty-ninth.

St. PETER, Martyr.

A Double.

The Vespers are, *Thy Saints*, p. 167.

THE PRAYER.

PRæsta, quæsumus, *GRANT, we beseech*
 omnipotens Deus, *thee, Almighty God,*
 ut beati Petri martyris *that we may imitate with*
 tui fidem congrua *a suitable Devotion the*
 devotione sectemur, qui *Faith of blessed Peter thy*
 pro ejusdem fidei dila- *Martyr, who for the*
 tatione martyrii pal- *Propagation of the same*
 mam meruit obtinere. *Faith obtained the Crown*
 Per Dominum nostrum. *of Martyrdom. Thro'*
our Lord.

Then is made a Commemoration of Sunday, and of
 the Octave of St. George.

Ant. *Ye Saints.* V. *Precious*, p. 170. The Prayer,
 O God, *who makest*, p. 300.

In

In the second Vespers, from the little Chapter, the Office is of the following Day, as in the first Vespers of the Festival, with Commemorations of *St. Peter*. Ant. *Ye Saints*. V. *Precious*, p. 170. The Prayer, p. 302. and of *Sunday*.

But if the Festival of *St. George* is not kept till after the 30th of *April*, then from the little Chapter the Office is of *St. Catherine of Siena*, as p. 192.

The PRAYER.

DA, quæsumus, omnipotens Deus, ut qui beatæ *Catherinæ* virginis tuæ natalitiacolumus, & annua solemnitate lætemur, & tantæ virtutis proficiamus exemplo. Per Dominum nostrum.

GRANT, we beseech thee, Almighty God, that we who celebrate the Faith of blessed *Catherine thy Virgin*, may both rejoice in her annual Solemnity, and profit by the Example of so great Virtue. Thro' our Lord.

Then are made Commemorations of *St. Peter* and of *Sunday*, as before.

The Thirtieth.

The Octave-Day of St. GEORGE.

A Double.

The second Vespers are the first of *SS. Philip and Jacob*.

The

*The FETSVALS of MAY.**The First.*

SS. PHILIP and JACOB, Apostles.

A Double of the second Rank.

In the first Vespers, Ant. *Lord, shew us*, as in the second Vespers. The Psalms are, *The Lord said*, p. 2. with the rest for Sundays; but instead of the last is said, *Praise the Lord*, p. 102. The little Chapter, *The Just shall stand*, p. 168. The Hymn, *While the Disciples*, ibid. V. *Ye Saints and Just*, p. 170.

Ad Magnificat :

Ant. Non turbetur
cor vestrum neque for-
midet: creditis in De-
um, & in me credite: in
domo Patris mei man-
siones multæ sunt. Al-
leluia, Alleluia.

At the Magnificat :

Ant. Let not your
Hearts be troubled nor
afraid: ye believe in
God, believe also in me:
in my Father's House are
many Mansions. Alle-
luia, Alleluia.

The Prayer, O God, *who by the yearly*, as in the second Vespers; with a Commemoration of the Octave-Day of St. George. Ant. *Ye Saints*, p. 170. V. *Precious*, ibid. The Prayer, O God, *who makest us*, p. 300.

But if the Festival of St. George is not kept till after the 30th of April, then the Commemoration is of St. Catherine. Ant. *Come, Spouse*, p. 195. V. *Grace*, p. 194. The Prayer, *Grant, we beseech*, p. 298.

The

Ant. D

trem, &
luia.

The Pfa

Ant.
det me
meum.Ant.
vobiscu
cognov
pe, qui
& Patr
luia.Ant.
me, &
utique
à mod
um, &
luia,Ant.
mand
Allelu
luia.Th
The F
p. 170

The second VESPERS.

Ant. **D**omine, ostende nobis Patrem, & sufficit. Alleluia.

Ant. **L**ORD, shew us the Father, and it suffices us. Alleluia.

The Psalms are, *The Lord said*, p. 156. with the rest as in the *Common* for Apostles.

Ant. Philippe, qui videt me, videt & Patrem meum. Alleluia.

Ant. O Philip, he that sees me, sees also my Father. Alleluia.

Ant. Tanto tempore vobiscum sum, & non cognovistis me? Philippe, qui videt me, videt & Patrem meum. Alleluia.

Ant. So long Time am I with you, and have you not known me? Philip, he that sees me, sees also my Father. Alleluia.

Ant. Si cognovissetis me, & Patrem meum utique cognovissetis; & à modo cognoscetis eum, & vidistis eum. Alleluia, Alleluia, Alleluia.

Ant. If ye had known me, ye had certainly known also my Father; and from henceforth ye shall know him, and ye have seen him. Alleluia, Alleluia, Alleluia.

Ant. Si diligetis me, mandata mea servate. Alleluia, Alleluia, Alleluia.

Ant. If ye love me, keep my Commandments. Alleluia, Alleluia, Alleluia.

The little Chapter, *The Just shall stand*, p. 168. The Hymn, *While the Disciples*, ibid. V. Precious, p. 170.

Ad

Ad Magnificat :

Ant. Si manseritis in me, & verba mea in vobis manserint, quodcunque petieritis fiet vobis. *Alleluia, Alleluia, Alleluia.*

At the Magnificat :

Ant. If ye shall remain in me, and my Words shall remain in you, whatever ye shall ask, it shall be granted you. *Alleluia, Alleluia, Alleluia.*

The PRAYER.

DEUS, qui nos annua apostolorum tuorum *Philippi & Jacobi*, solemnitate lætificas; præsta, quæsumus, ut quorum gaudemus meritis, instruamur exemplis. [Per Dominum nostrum.

OGOD, who by the yearly Solemnity of thy Apostles Philip and Jacob, fillest us with Joy; grant, we beseech thee, that we may be instructed by their Example, in whose Merits we rejoice. Thro' our Lord.

Then is made a Commemoration of the following Festival.

The Second.

St. ATHANASIUS, Bishop and Confessor, and Doctor of the Church.

A Double.

Ant. O excellent Doctor, p. 191. *V.* Our Lord loved him, p. 189. The Prayer, Hear, we beseech, p. 188.

The second Vespers are the first of the following Festival.

The

The Third.

THE INVENTION, OR FINDING OF THE
HOLY CROSS.

A Double of the second Rank.

The first and second VESPERS.

Ant. O Magnum pietatis opus!
mors mortua tunc est,
in ligno quando mortua
vita fuit. *Alleluia.*

Ant. O Great Work of
Mercy! when
Life died on the Cross,
then Death lost its Life.
Alleluia.

The Psalms are, *The Lord said*, p. 2. with the rest for Sundays; but instead of the last is said, *Praise the Lord*, p. 102.

Ant. Salva nos, Christe Salvator, per virtutem Crucis: qui salvasti Petrum in mari, miserere nobis. *Alleluia.*

Ant. Save us, O Saviour Christ, by the Virtue of the Cross: thou who didst save Peter on the Sea, have Mercy on us. *Alleluia.*

Ant. Ecce Crucem Domini; fugite partes adversæ, vicit leo de tribu Juda, radix David. *Alleluia.*

Ant. Behold the Cross of our Lord; fly ye Adversaries, the Lion of the Tribe of Juda, the Root of David, has overcome. *Alleluia.*

Ant. Nos autem gloriamari oportet in Cruce Domini nostri Jesu Christi. *Alleluia.*

Ant. But we ought to glory in the Cross of our Lord Jesus Christ. *Alleluia.*

Ant.

Ant. Per signum Crucis de inimicis nostris libera nos, Deus noster. *Alleluia.*

The little Chapter, *Brethren, let this Sentiment*, p. 87.

The Hymn, *Behold, the Royal*, p. 81.

V. Hoc signum Crucis erit in cœlo. *Alleluia.* *R.* Cum Dominus ad judicandum venerit. *Alleluia.*

Ant. By the Sign of the Cross deliver us, O God, from all our Enemies. *Alleluia.*

V. This Sign of the Cross will be in the Heavens. *Alleluia.* *R.* When our Lord shall come to Judgment. *Alleluia.*

In the first VESPERS.

Ad Magnificat :

Ant. O Crux, splendidior cunctis astris, mundo celebris, hominibus multum amabilis, sanctior universis ! quæ sola fuisti digna portare talentum mundi : dulce lignum, dulces clavos, dulcia ferens pondera, salva præsentem catervam in tuis hodie laudibus congregatam. *Alleluia, Alleluia.*

At the Magnificat :

Ant. O Cross, brighter than all the Stars, renowned in the World, exceeding lovely to Men, and more holy than all ! thou alone wert worthy to bear the Talent of the World : precious Wood, that carries the precious Nails and precious Burthen, save this Congregation, here assembled to celebrate on this Day thy Praises. *Alleluia, Alleluia.*

After the Prayer, O God, who in the wonderful, as hereafter, is made a Commemoration of St. Athanasius. *Ant.* O excellent Doctor, p. 191. *V.* Our Lord conducted, p. 190. The Prayer, Hear, we beseech thee, p. 188.

In

In the second VESPERS.

Ad Magnificat :

At the Magnificat :

Ant. Crucem sanctam subiit qui infernum confregit : accinctus est potentia, surrexit die tertia. *Alleluia.*

Ant. He that conquered Hell suffered on the Holy Cross : he was girt with Power, and rose again the third Day. *Alleluia.*

The PRAYER.

DEUS, qui in præclara salutiferæ Crucis inventione passionis tuæ miracula suscitasti ; concede ut vitalis ligni pretio æternæ vitæ suffragia consequamur. Qui vivis, &c.

O GOD, who, in the wonderful Discovery of the saving Cross, didst renew the Miracles of thy Passion ; grant that by the Price of that Life-giving Wood we may find Help to eternal Life. *Who livest, &c.*

Then is made a Commemoration of the following Festival. *Ant. The Kingdom, p. 199. V. Arm'd, ibid.*

The Fourth.

St. MONICA, Widow.

A Double.

The Vespers are, *While the King, p. 197.*

The PRAYER.

DEUS, moerentium consolator, & in te sperantium salus, qui

O GOD, the Comforter of Mourners, and the Salvation of those beatæ

beatæ *Monicæ* pias lacrymas in conversione filii sui *Augustini* misericorditer suscepisti; da nobis utriusque interventu peccata nostra depurare, & gratiæ tuæ indulgentiam invenire. Per Dominum nostrum.

that hope in thee, who didst mercifully accept the pious Tears of blessed Monica, in the Conversion of her Son Augustin; grant, by the Intercession of both, that we may mourn for our Sins, and receive the Pardon of thy Grace. Thro' our Lord.

The Fifth.

The Commemoration of St. P I U S V.
Pope and Confessor.

A Semidouble.

Ant. O Priest, p. 187. V. Our Lord loved, *ibid.*

The P R A Y E R.

DEUS, qui ad conterendos Ecclesiæ tuæ hostes, & ad divinum cultum reparandum *Pium* *Quantum* pontificem maximum eligere dignatus es; fac nos ipsius defendi præfidiis, & ita tuis inhærere obsequiis, ut omnium hostium superatis insidiis perpetua pace lætemur. Per Dominum nostrum.

O GOD, who wert pleased to choose *Pius* the Fifth chief Bishop, to crush the Enemies of thy Church, and restore the Divine Service; grant that we may be defended by his Patronage, and be so obedient to thy Commands, as to break the Snares of all our Enemies, and enjoy thy eternal Peace. Thro' our Lord.

The

St. Jo

Ad Ma

Am
doliun
Joann
na se
illæfus

D
c
mala
præsta
beati
tui &
tercess
proteg
num

Th
In the

The C

Ant. A

The Sixth.

St. JOHN's Sufferings before the Latin Gate.

A greater Double.

The Vespers are, *Thy Saints*, p. 167.

Ad Magnificat in utrisque Vesperis: At the *Magnificat* in both Vespers:

<i>Ant.</i> In ferventis olei dolium missus beatus Joannes apostolus, divina se protegente gratia illæsus exivit. <i>Alleluia.</i>	<i>Ant.</i> <i>Blessed John the Apostle being put into a Vessel of boiling Oil, by the Protection of Divine Grace came out unhurt. Alleluia.</i>
---	---

The PRAYER.

DEUS, qui conspicias quia nos undique mala nostra perturbant; præsta, quæsumus, ut beati Joannis apostoli tui & evangelistæ intercessio gloriosa nos protegat. Per Dominum nostrum.	O GOD, who seest that our Evils disturb us on all Sides; grant, we beseech thee, that the glorious Intercession of blessed John thy Apostle and Evangelist may be our Protection. Thro' our Lord.
---	---

Then is made the Commemoration of *Sunday*.

In the second Vespers is made a Commemoration of *Sunday*, and of the following Festival.

The Seventh.

The Commemoration of St. STANISLAUS, Bishop and Martyr.

A Semidouble.

Ant. A Perpetual Light, p. 170. *V. Ye Saints*, *ibid.*

The

The PRAYER.

DEUS, pro cuius honore gloriosus pontifex Stanislaus gladiis impiorum occubuit: præsta, quæsumus, ut omnes qui ejus implorant auxilium petitionis suæ salutarem consequantur effectum. Per Dominum nostrum.

O GOD, for whose Honour the glorious Prelate Stanislaus fell by the Hands of wicked Men; grant, we beseech thee, that all who desire his Assistance may obtain the comfortable Effect of their Petitions. Thro' our Lord.

The Eighth.

The Apparition of St. MICHAEL the Archangel.

A greater Double.

The Office is the same as on the 29th of September, adding *Alleluia* at the End of the Antiphons and Verses, if it be kept in the Paschal Time.

In the second Vespers is made a Commemoration of Sunday, and of the following Festival.

The Ninth.

St. GREGORY NAZIANZEN, Bishop and Confessor, and Doctor of the Church.

A Double.

The Vespers are, *Behold*, p. 181. Ant. *O excellent Doctor*, p. 191. V. *Our Lord loved*, p. 189. The Prayer, *O God, who didst bestow*, p. 192. with a Commemoration of Sunday.

In

In the

The

Ant

S And
mi

atque
adjuve
in illo
dicam
fericor
mur.
nostru

Then

Ant.

DA,
ni
qui be
rum t
& Ep
colimu
interce

In the second Vespers is made a Commemoration of Sunday, and of the following Festival.

The Tenth.

The Commemoration of St. ANTONINUS,
Bishop and Confessor.

A Semidouble.

Ant. *O Priest*, p. 187. V. *Our Lord loved*, ibid.

The PRAYER.

SANCTI Antonini, Domine, confessoris tui atque pontificis meritis adjuvemur; ut sicut te in illo mirabilem prædicamus, ita in nos misericordem fuisse gloriemur. Per Dominum nostrum.

LET us find Help,
O Lord, in the Merits of St. Antoninus thy Confessor and Bishop; that as in him we acknowledge thee wonderful, so we may glory in thy Mercy to us. Thro' our Lord.

Then is made a Commemoration of SS. GORDIAN and EPIMACHUS, Martyrs.

Ant. *A perpetual Light*, p. 170. V. *Ye Saints*, ibid.

The PRAYER.

DA, quæsumus, omnipotens Deus, ut qui beatorum martyrum tuorum Gordiani & Epimachi solemniamus, eorum apud te intercessionibus adjuve-

GRANT, we beseech thee, Almighty God, that we who celebrate the Festival of thy blessed Martyrs Gordian and Epimachus, may be assisted by their Intercession.
P mur.

mur. Per Dominum *sions with thee. Thro'*
nostrum. *our Lord.*

The Twelfth.

The Commemoration of SS. NEREUS,
ACHILLEUS, DOMITILLA Virgin, and
PANCRACTIUS, Martyrs.

A Semidouble.

Ant. *A perpetual Light*, p. 170. V. *Ye Saints*, ibid.

The PRAYER.

SEmpers nos, Domine, *WE beseech thee, O*
martyrum tuorum *Lord, that this*
Nerei, Achillei, Domi- *blessed Solemnity of thy*
tillæ, atque Pancratii, *Martyrs Nereus, Achil-*
foveat, quæsumus, beata *leus, Domitilla, and*
solemnitas, & tuo dig- *Pancratius, may always*
nos reddat obsequio. Per *be our Comfort, and*
Dominum nostrum. *make us worthy to serve*
thee. Thro' our Lord.

The Fourteenth.

The Commemoration of St. BONIFACE,
Martyr.

Ant. *A perpetual Light*, p. 170. V. *Ye Saints*, ibid.

The PRAYER.

DA, quæsumus, om- *GRANT, we beseech*
nipotens Deus, ut *thee, Almighty God,*
qui beati *Bonifacii mar-* *that we, who honour the*
tymis tui solemnia coli- *Solemnity of blessed Boni-*
mus,

Festivals of MAY. 315

mus, ejus apud te intercessionibus adjuvemur. *face thy Martyr, may be assisted by his Intercessions to thee. Thro' our Lord.*
 Per Dominum nostrum.

The Sixteenth.

The Commemoration of St. UBALDUS,
 Bishop and Confessor.

A Semidouble.

Ant. *O Priest, p. 187.* V. *Our Lord loved, ibid.*

The PRAYER.

AUxilium tuum nobis, Domine, quaesumus, placatus impende, & intercessione beati Ubaldi, confessoris tui atque pontificis, contra omnes diaboli nequitias dexteram super nos tuæ propitiationis extende. *Mercifully grant us, we beseech thee, O Lord, thy Assistance, and by the Intercession of blessed Ubaldus, thy Confessor and Bishop, stretch forth the Right-hand of thy Mercy over us against all wicked Contrivances of the Devil. Thro' our Lord.*
 Per Dominum nostrum.

The Eighteenth.

The Commemoration of St. VENANTIUS,
 Martyr.

A Semi-double.

Ant. *A perpetual Light.* V. *Ye Saints, p. 170.*

The PRAYER.

DEUS, qui hunc di-
em beati *Venantii*
martyris tui triumpho
consecrafti; exaudi pre-
ces populi tui, & præsta
ut qui ejus merita vene-
ramur fidei constantiam
imitemur. Per Domi-
num nostrum.

O GOD, who didst
consecrate this Day
by the Triumph of blessed
Venantius thy Martyr,
hear the Prayers of thy
People, and grant that
we who honour his Me-
rits may imitate the Con-
stancy of his Faith. Thro'
our Lord.

The Nineteenth.

St. PETER CELESTIN, Pope and Con-
fessor.

A Double.

The Vespers are, *Behold*, p. 181.

The PRAYER.

DEUS, qui beatum
Petrum Cælestinum
ad summi pontificatûs
apicem sublimasti, qui-
que illum humilitati
postponere docuisti;
concede propitius ut e-
jus exemplo cuncta
mundi despiciere, & ad
promissa humilibus præ-
mia pervenire feliciter
mereamur. Per Domi-
num nostrum.

O God, who didst raise
blessed Peter Cele-
stin to the sublime Dig-
nity of Chief Bishop, and
didst teach him to prefer
Humility before it; mer-
cifully grant that by his
Example we may despise
all worldly Things, and
happily arrive to the Re-
wards promised to the
Humble. Thro' our Lord.

Then

Festivals of MAY. 317

Then is made a Commemoration of *Sunday*, and of *Pudentiana*, Virgin. Ant. *Come Spouse*, p. 195. V. *Arm'd*, p. 194. The Prayer, *Hear us*, p. 196.

In the second Vespers is made a Commemoration of *Sunday*, and of the following Festival.

The Twentieth.

The Commemoration of St. BERNARDIN,
Confessor.

A Semidouble.

Ant. *I will make*, p. 190. V. *Our Lord loved*, p. 189.

The PRAYER.

DOMINE *Jesu*, qui beato *Bernardino* confessori tuo eximium sancti nominis tui amorem tribuisti: ejus, quæsumus, meritis & intercessione, Spiritum nobis tuæ dilectionis benignus infunde. Qui vivis & regnas cum Deo Patre in unitate ejusdem Spiritus Sancti.

O LORD *Jesus*, who didst bestow on blessed *Bernardin* thy Confessor a most excellent Love of thy Name; we beseech thee, by his Merits and Intercession, graciously to pour into us the Spirit of thy Love. Who livest and reignest with the Father and the same Holy Spirit.

The Twenty-fifth.

The Commemoration of St. MARY MAGDALEN *de Pazzi*, Virgin.

A Semidouble.

Ant. *Come Spouse*, p. 195. V. *Arm'd*, p. 194.

The PRAYER.

DEUS, virginitatis amator, qui beatam Mariam Magdalenam virginem tuo amore succensam cœlestibus donis decorasti; da ut quam festiva celebritate veneramur puritate & charitate imitemur. Per Dominum nostrum.

O GOD, the Lover of Virginity, who having enflamed with thy Love blessed Mary Magdalen thy Virgin, didst adorn her with heavenly Gifts; grant that we may imitate in Purity and Charity whom we honour by this Festival. Thro' our Lord.

Then is made a Commemoration of St. URBIN, Pope and Martyr.

Ant. *A perpetual Light.* V. *Ye Saints,* p. 170.

The PRAYER.

DA, quæsumus, omnipotens Deus, ut qui beati Urbani martiris tui atque pontificis solemnia colimus, ejus apud te intercessionibus adjuvemur. Per Dominum nostrum.

GRANT, we beseech thee, Almighty God, that we, who keep the Solemnity of blessed Urban thy Martyr and Bishop, may be assisted by his Intercession to thee. Thro' our Lord.

The Twenty-sixth.

St. AUGUSTIN, Bishop and Confessor,
Apostle of England.

A greater Double.

The Vespers are, *Behold,* p. 181.

The

The PRAYER.

DEUS, qui beatum
Augustinum ponti-
ficem, primum docto-
rem populo concessisti
Anglorum; tribue nobis,
quæsumus, ut cujus me-
rita prædicamus in ter-
ris, ejus suffragia sentia-
mus in cœlis. Per Do-
minum nostrum.

O GOD, who gavest
to the English Na-
tion the blessed Bishop
Augustin for their first
Teacher; grant, we be-
seech thee, that we may
obtain his Intercession in
Heaven, whose Merits
we honour on Earth.
Thro' our Lord.

Then is made a Commemoration of Sunday, and
of St. Eleutherius, Pope and Martyr. Ant. *A perpe-
tual Light.* V. *Ye Saints,* p. 170. The Prayer, *Have
regard,* p. 174.

But when this Festival comes on a Sunday, in the
second Vespers is made a Commemoration of St. Philip
Nerius. Ant. *I will make him like,* p. 190. V. *Our
Lord loved him,* p. 189. The Prayer, *O God, who
hast,* p. 286. Of Sunday, and of St. John, Pope and
Martyr. Ant. *A perpetual Light.* V. *Ye Saints,* p. 170.
The Prayer, *O God, who by the annual,* p. 174.

The Twenty-seventh.

St. PHILIP NERIUS, Confessor.

A Double.

The Vespers are, *Lord, thou didst,* p. 188.

The PRAYER.

DEUS, qui beatum
Philippum confesso-
rem tuum sanctorum tu-

O GOD, who hast
exalted blessed Phi-
lip thy Confessor to the
P 4 orum.

orum gloria sublimasti ; *Glory of thy Saints ; mercifully grant that, as we rejoice in his Solemnity, so we may profit by the Example of his Virtues.*
 concede propitius, ut *Thro' our Lord.*
 ejus solemnitate lætatur, *Example of his Virtues.*
 ejus virtutum proficiamus exemplo. *Thro' our Lord.*
 Per Dominum nostrum.

Then is made a Commemoration of *Sunday.*

The Thirtieth.

The Commemoration of St. FELIX, Pope and Martyr.

Ant. *A perpetual Light.* V. *Ye Saints,* p. 170. The Prayer, *Have regard,* p. 174.

The Thirty-first.

The Commemoration of St. PETRONILLA, Virgin.

Ant. *Come, Spouse,* p. 195. V. *Arm'd,* p. 194. The Prayer, *Hear us, O God,* p. 196.

The FESTIVALS of JUNE.

The Second.

The Commemoration of SS. MARCELLINUS, PETER, and ERASMUS, Martyrs.

Ant. *A perpetual Light.* V. *Ye Saints,* p. 170. The Prayer, *O God, who makest us,* p. 300.

The

The Sixth.

St. NORBERT, Bishop and Confessor.

A Double.

The Vespers are, *Behold*, p. 181.

The PRAYER.

DEUS, qui beatum
Norbertum confes-
sorem tuum atque pon-
tificem verbi tui præ-
conem eximium effe-
cisti, & per eum Ec-
clesiam tuam nova pro-
le fecundasti; præsta,
quæsumus, ut ejusdem
suffragantibus meri-
tis, quod ore simul &
opere docuit, te adju-
vante exercere valea-
mus. Per Dominum
nostrum.

O God, who didst make
blessed Norbert, thy
Confessor and Bishop, an
excellent Preacher of thy
Word, and by his Means
hast render'd thy Church
fruitful in a new Off-
spring; grant, we be-
seech thee, that by the
Suffrage of his Merits thy
Grace may enable us to
practise what he taught
both by Word and Ex-
ample. Thro' our Lord.

Then is made a Commemoration of Sunday.

The Ninth.

The Commemoration of SS. PRIMUS and
FELICIANUS, Martyrs.

Ant. *For to them.* V. *Rejoice*, p. 178.

The PRAYER.

FAC nos, quæsumus,
Domine, sanctorum
martyrum tuorum *Pri-
mi & Feliciani* semper
festa sectari; quorum
suffragiis protectionis
tuæ dona sentiamus. Per
Dominum nostrum.

MAKE us, we be-
seech thee, O Lord,
always keep the Festivals
of thy Holy Martyrs *Pri-
mus and Felicianus*; by
whose Intercessions we
may receive the Grace of
thy Protection. Thro' our
Lord.

The Tenth.

The Commemoration of St. MARGARET,
Queen of Scotland, Widow.

A Semidouble.

Ant. *The Kingdom of Heaven.* V. *Arm'd with thy
Beauty,* p. 199.

The PRAYER.

DEUS, qui beatam
*Margaritam, Sco-
torum reginam,* eximia
in pauperes charitate
mirabilem effecisti; da,
ut ejus intercessione &
exemplo, tua in cordi-
bus nostris charitas ju-
giter augeatur. Per Do-
minum nostrum.

OGOD, who didst
make blessed Marga-
ret, *Queen of the Scots,*
wonderful for her great
Charity to the Poor;
grant, that by her Inter-
cession and Example thy
Charity may continually
increase in our Hearts.
Thro' our Lord.

The

The Eleventh.

St. BARNABY, Apostle.

A greater Double.

The first and second Vespers as in the *Common* for Apostles, p. 155, 156.

The PRAYER.

DEUS, qui nos beati
Barnabæ apostoli
tui meritis & interces-
sione lætificas; conce-
de propitius, ut qui tua
per eum beneficia pos-
cimus, dono tuæ gratiæ
consequamur. Per Do-
minum nostrum.

O GOD, who makest
us rejoice in the Me-
rits and Intercession of
blessed Barnaby thy A-
postle; mercifully grant
that we, who by him
pray for thy Blessings,
may by the Gift of thy
Grace obtain them. Thro'
our Lord.

Then is made a Commemoration of Sunday.

In the second Vespers is made a Commemoration of the following Festival. Ant. *I will make him like,* p. 190. V. *Our Lord loved,* p. 189. with the following Prayer. Of Sunday, and of SS. *Basilides, Cyrinus, Nabor, and Nazarius, Martyrs.* Ant. *For to them.* V. *Rejoice,* p. 178.

The PRAYER.

SANCTORUM marty-
rum tuorum *Basili-*
dis, Cyrini, Naboris, at-
que Nazarii, quæsumus,
Domine, natalitia nobis

LET us, we beseech
thee, O Lord, de-
voutly solemnize the Tri-
umphs of thy holy Mar-
tyrs Basilides, Cyrinus,
votiva

votiva resplendeant ; & quod illis contulit excellentia sempiterna, fructibus nostræ devotionis accrescat. Per Dominum nostrum. *Nabor, and Nazarius ; and let us reap by the Fruit of our Devotion what thy eternal Excellency has bestowed upon them. Thro' our Lord.*

The Twelfth.

St. JOHN of St. Facundus, Confessor.

A Double.

The Vespers are, Lord, thou didst, p. 188.

The PRAYER.

DEUS, auctor pacis & amator charitatis, qui beatum Joannem confessorem tuum mirificâ dissidentes componendi gratiâ decorasti ; ejus meritis & intercessione concede, ut in tua charitate firmati nullis à te tentationibus separemur. Per Dominum nostrum.

O God, the Author of Peace and Lover of Charity, who didst adorn blessed John thy Confessor with a wonderful Gift of reconciling Differences : grant, by his Merits and Intercession, that we may be so strengthened in thy Love, that no Temptations may separate us from thee. Thro' our Lord.

Then is made a Commemoration of Sunday. But in the second Vespers, from the little Chapter, *Blessed is the Man*, p. 189. the Office is of the following Festival, with a Commemoration of St. John. Ant. *This Man*. V. *Our Lord conducted*, p. 190. The Prayer as before ; and of Sunday.

The

The Thirteenth.

St. ANTHONY of Padua, Confessor.

A Double.

The Vespers are, *Lord, thou didst*, p. 188.

The P R A Y E R.

ECclesiam tuam, Deus, beati Antonii confessoris tui solemnitatis votiva lætificet: ut spiritualibus semper muniatur auxiliis, & gaudiis perfrui mereatur æternis. Per Dominum nostrum.

LET the devout Solemnity, O God, of blessed Anthony thy Confessor, bring Joy to thy Church: that it may be always defended with Spiritual Succours, and deserve the Enjoyment of eternal Happiness. *Thy our Lord.*

Then is made a Commemoration of Sunday.

In the second Vespers, from the little Chapter, *Behold the great Priest*, p. 185. the Office is of the following Festival.

The Fourteenth.

St. BASIL the Great, Bishop and Confessor, and Doctor of the Church.

A Double.

In the Hymn is said, *Deserves that we*, p. 185. At the *Magnificat* in both Vespers, Ant. *O excellent Doctor*, p. 191. The Prayer, *Hear, we beseech thee*, p. 188. with a Commemoration of St. Anthony. Ant. *This Man*, p. 190. V. *Our Lord conducted*, *ibid.* The Prayer, *Let the devout*, as before; and of Sunday.

The

The second Vespers are, *Behold*, p. 181. in which are made Commemorations of *Sunday*, and of the following Festival.

The Fifteenth.

The Commemoration of SS. VITUS, MODESTUS, and CRESCENTIA, Martyrs.

Ant. *For to them*, p. 178. V. *Rejoice*, *ibid*.

The PRAYER.

DA Ecclesiæ tuæ, quæsumus, Domine, sanctis martyribus tuis, *Vito, Modesto*, atque *Crescentia* intercedentibus, superbe non sapere, sed tibi placita humilitate proficere; ut prava despiciens, quæcunque recta sunt libera exerceat charitate. Per Dominum nostrum.

GRant to thy Church, we beseech thee, O Lord, by the Intercession of thy holy Martyrs, *Vitus, Modestus, and Crescentia*, not to be proudly wise, but to improve in that Humility which is pleasing to thee; that rejecting all Evil, she may with a free Charity perform all Good. Thro' our Lord.

The Eighteenth.

The Commemoration of SS. MARCUS and MARCELLIANUS, Martyrs.

Ant. *For to them*, p. 178. V. *Rejoice*, *ibid*.

The PRAYER.

PRÆSTA, quæsumus, omnipotens Deus; ut qui sancto-

GRANT, we beseech thee, Almighty God; that we, who solemnize
rum

Festivals of JUNE. 327

rum martyrum tuorum *the Triumphs of thy holy*
Marci & Marcelliani Martyrs Marcus and
natalitia colimus, à *Marcellianus, may be*
cunctis malis imminen- *secured by their Interces-*
tibus eorum intercessio- *sions from all impending*
nibus liberemur. Per *Evils. Thro' our Lord.*
Dominum nostrum.

The Ninetcenth.

The Commemoration of SS. GERVASE
and PROTASE, Martyrs.

Ant. *For to them, p. 178.* V. *Rejoice, ibid.* The
Prayer, *O God, who makest us, p. 190.*

The Twentieth.

The Commemoration of St. SILVERIUS,
Pope and Martyr.

Ant. *This Saint, p. 173.* V. *Thou hast crown'd,*
ibid. The Prayer, *Have regard, p. 174.*

The Twenty-second.

The Commemoration of St. PAULINUS,
Bishop and Confessor.

Ant. *O Priest, p. 187.* V. *Our Lord loved, ibid.*
The Prayer, *Grant, we beseech thee, p. 188.*

The Twenty-fourth.

The NATIVITY of St. JOHN *the Baptist.*
A Double of the first Rank.

The

The first VESPERS.

Ant. Ipse præbit ante
illum in spiritu
& virtute Eliæ, parare
Domino plebem perfec-
tam.

The Psalms are, *The Lord said*, p. 2. with the rest
for *Sundays*; but, instead of the last, is said, *Praise*
the Lord, p. 102.

Ant. Joannes est no-
men ejus: vinum & fi-
ceram non bibet, &
multi in nativitate ejus
gaudebunt.

Ant. Ex utero senec-
tutis & sterili Joannes
natus est, præcurfor
Domini.

Ant. Iste puer mag-
nus coram Domino:
nam & manus ejus cum
ipso est.

Ant. Nazaræus vo-
cabitur puer iste: vi-
num & ficeram non
bibet, & omne immun-
dum non manducabit
ex utero matris suæ.

The little Chapter, *Hear ye Islands*. With the
Hymn, *That we*, as in the second Vespers.

Ant. HE shall go be-
fore him in
the Spirit and Power of
Elias, to prepare a per-
fect People for our Lord.

Ant. His Name is
John: he shall drink no
Wine nor strong drink,
and many shall rejoice at
his Nativity.

Ant. Of aged and
barren Parents was born
John, the Fore-runner
of our Lord.

Ant. This Child is
great before our Lord:
for his Hand is with
him.

Ant. This Child shall
be a Nazarite: he shall
drink no Wine nor strong
Drink, and shall not eat
any unclean Thing from
his Mother's Womb.

Festivals of JUNE. 329

*V. Fuit homo missus
a Deo. R. Cui no-
men erat Joannes.*

*V. There was a Man
sent from God. R. Whose
Name was John.*

Ad Magnificat :

*Ant. Ingresso Zacha-
ria templum Domini,
apparuit ei Gabriel an-
gelus, stans à dexteris
altaris incensi.*

At the Magnificat :

*Ant. When Zachary
was come into the Tem-
ple of our Lord, the An-
gel Gabriel appeared to
him, standing at the
right side of the Altar
of Perfumes.*

The Prayer, O God, who hast made, as in the se-
cond Vespers.

The second V E S P E R S.

*Ant. ELIZABETH Za-
chariæ mag-
num virum genuit, Jo-
annem Baptistam, præ-
cursorem Domini.*

*Ant. ELIZABETH
brought forth to
Zachary a great Man,
John the Baptist, Fore-
runner of our Lord.*

The Psalms are, *The Lord said*, p. 2. with the rest
for Sundays; but, instead of the last, is said, *Praise
the Lord*, p. 102.

*Ant. Innuebant patri
ejus, quem vellet vocari
eum : & scripsit, di-
cens : Joannes est no-
men ejus.*

*Ant. They made Signs
to his Father, to know
how he would have him
call'd : And he wrote,
saying : John is his
Name.*

*Ant. Joannes vocabi-
tur nomen ejus : & in*

*Ant. His Name shall
be called John : And
nativitate*

nativitate ejus multi
gaudebunt.

Ant. Inter natos mul-
lierum, non surrexit
major *Joanne Baptista*.

Ant. Tu, puer, pro-
pheta Altissimi vocabe-
ris: Præibis ante Do-
minum, parare vias e-
jus.

*many shall rejoice in his
Nativity.*

Ant. Among the Born
of Women, there is not
risen a greater than John
the Baptist.

Ant. Thou, my Child,
shalt be call'd the Pro-
phet of the Highest:
Thou shalt go before our
Lord, to prepare the
Way for him.

The little Chapter, Isa. 49.

AUDITE insulæ, &
attendite populi de
longe: Dominus ab u-
tero vocavit me, de
ventre matris meæ re-
cordatus est nominis
mei.

HEAR ye Islands,
and attend ye Peo-
ple from afar off: Our
Lord has called me from
the Womb, from my Mo-
ther's Womb he has been
mindful of my Name.

The HYMN.

UT queant laxis re-
sonare fibris,
Mira gestorum famuli
tuorum;
Solve polluti labii rea-
tum,
Sancte *Joannes*.

Nuntius celfo veniens
Olympo,

THAT we with tune-
ful Notes may sound
Thy Life with signal
Wonders crown'd;
Great Baptist, let no sin-
ful Strain
Our Voice with Discord
stain.

An Angel comes from
God's high Throne,

Te

Te patri magnum fore nasciturum,	<i>And to thy frighted Sire makes known</i>
Nomen & vitæ seriem gerendæ	<i>Thy future Greatness, Office, Fame,</i>
Ordine promit.	<i>Abstemious Life, and Name.</i>

Ille promissi dubius superni,	<i>But he this News with Doubt receives,</i>
Perdidit promptæ mo- dulos loquelæ ;	<i>For which his faithless Speech him leaves ;</i>
Sed reformasti genitus peremptæ	<i>Till by thy Birth more faithful found,</i>
Organa vocis.	<i>It gain'd its former Sound.</i>
Ventris obstruso recu- bans cubili,	<i>From Nature's dark and secret Room,</i>
Senferas Regem thala- mo manentem ;	<i>Thou knew'st thy Lord in Mary's Womb ;</i>
Hinc parens, nati meri- tis, uterque	<i>And from the Fulness of thy Fire</i>
Abdita pandit.	<i>Thy Parents didst inspire.</i>
Sit decus Patri geni- tæque Proli,	<i>To God the Father and the Son,</i>
Et tibi compar utrius- que virtus	<i>And holy Spirit Three and One,</i>
Spiritus semper, Deus	<i>Be equal Glory, equal Praise,</i>
unus omni	<i>For endless Years and Days. Amen.</i>
Temporis ævo. Amen.	

V. Iste puer magnus
coram Domino. R.
Nam & manus ejus
cum ipso est.

V. This Child is great
before our Lord. R. For
his Hand is with him.

Ad Magnificat :

Ant. Puer qui natus est nobis, plus quam propheta est: hic est enim, de quo Salvator ait: inter natos mulierum, non surrexit maior Joanne Baptista.

At the Magnificat:

Ant. *This Child that is born to us, is more than a Prophet: for this is he, of whom our Saviour says: Among the Born of Women, there is not risen a greater than John the Baptist.*

The PRAYER.

DEUS, qui præsentem diem honorabilem nobis in beati Joannis nativitate fecisti: da populis tuis spirituum gratiam gaudiorum, & omnium fidelium mentes dirige in viam salutis æternæ. Per Dominum nostrum.

O GOD, who hast made this present Day honourable to us in the Nativity of Saint John: grant to thy People the Grace of spiritual Joys, and direct the Minds of all the Faithful into the Way of eternal Salvation. Thro' our Lord.

On Sunday within this Octave the Commemoration of St. John is, *Ant.* *This Child, as above.* V. *This Child is great,* p. 331. The Prayer, O God, who hast made, as above.

The Twenty-sixth.

SS. JOHN and PAUL, Martyrs.

*A Double.**The first and second VESPERs.*

Ant. **P**Aulus & Joannes dixerunt

Ant. **P**Aul and John said to Julian: Julianus:

Juliano: Nos unum *We worship one God,*
Deum colimus, qui fecit *who made Heaven and*
cœlum & terram. *Earth.*

The Psalms are, *The Lord said*, p. 2. with the rest for *Sundays*; but instead of the last in the first Vespers is said, *Praise the Lord*, p. 102. and in the second Vespers, *I believed*, p. 159.

Ant. Paulus & Joannes dixerunt Terentiano: Si tuus Dominus est *Julianus*, habeto pacem cum illo: nobis alius non est, nisi Dominus *Jesus Christus*.

Ant. Joannes & Paulus, agnoscetes tyrannidem *Juliani*, facultates suas pauperibus erogare cœperunt.

Ant. Sancti Spiritus & animæ justorum, hymnum dicite Deo. *Alleluia.*

Ant. Joannes & Paulus dixerunt ad Gallicanum: Fac votum Deo cœli, & eris victor melius quam fuisti.

Ant. Paul and John said to Terentianus: If *Julian is your Lord*, keep *Peace with him*: we have no other, but our *Lord Jesus Christ*.

Ant. John and Paul, knowing the *Tyranny of Julian*, began to give *their Estate to the Poor*.

Ant. Ye holy Spirits and Souls of the Just, sing a *Hymn to God*. *Alleluia.*

Ant. John and Paul said to Gallicanus: Make a *Vow to the God of Heaven*, and you will be a *Conqueror better than you have been*.

The little Chapter, *The Souls of the Just*, p. 176.
The Hymn, *Come Brethren*, p. 177.

In the first VESPERS.

V. Lætamini in Domino, & exultate, iusti.
R. Et gloriamini omnes recti corde.

V. Rejoice in our Lord, and be glad, ye Just. R. And glory all ye right of Heart.

*Ad Magnificat :**At the Magnificat :*

Ant. Astiterunt iusti ante Dominum, & ab invicem non sunt separati: calicem Domini biberunt, & amici Dei appellati sunt.

Ant. The Just stood before the Lord, and were not separated from each other: they drank the Lord's Cup, and were call'd the Friends of God.

The Prayer, *We beseech thee*, as hereafter. Then are made Commemorations of Sunday, and of St. John the Baptist. *Ant.* This Child that, p. 332. V. This Child is, p. 331. The Prayer, O God, who hast made, p. 332.

In the second VESPERS.

V. Exultabunt Sancti in gloria. R. Lætabuntur in cubilibus suis.

V. The Saints in Glory shall be fill'd with Joy. R. They shall rejoice in their Seats.

*Ad Magnificat :**At the Magnificat :*

Ant. Isti sunt duæ olivæ, & duo candelabra, lucentia ante Dominum; habent potestatem claudere cælum nubibus, & aperire portas ejus; quia linguæ eorum claves cœli factæ sunt.

Ant. These are two Olive-trees, and two Candlesticks, shining before the Lord; they have Power to cover Heaven with Clouds, and to open its Gates; for their Tongues are become the Keys of Heaven.

The

The PRAYER.

QUæsumus, omnipotens Deus, ut nos geminata lætitia hodierna festivitatis excipiat, quæ de beatorum Joannis & Pauli glorificatione procedit, quos eadem fides & passio verè fecit esse germanos.

WE beseech thee, Almighty God, that we may be fill'd with the double Joy of this Day's Festival, which we keep for the Glorification of blessed John and Paul, whom the same Faith and Sufferings have made truly Brethren.

Then are made Commemorations of Sunday, and of St. John, Ant. *This Child*, p. 332. V. *This Child is great*, p. 331. The Prayer, O God, who hast made, p. 332.

The Twenty-eighth.

The Commemoration of St. LEO, Pope and Confessor.

A Semidouble.

Ant. O Priest. V. Our Lord loved, p. 187.

The PRAYER.

DEUS, qui beatum Leonem pontificem sanctorum tuorum meritis cœquâsti: concede propitius, ut qui, commemorationis ejus festa percolimus, vitæ quoque imitemur exempla.

O God, who hast made the blessed Bishop Leo equal in Merit to thy Saints: mercifully grant, that we, who make this Memorial of his Festival, may also imitate the Examples of his Life.

The

The Twenty-ninth.

SS. PETER and PAUL, Apostles.

A Double of the first Rank.

The first VESPERS.

Ant. **P***etrus & Joannes ascendent in templum ad horam orationis nonam.* *Ant.* **P***eter and John went up into the Temple at the Ninth Hour of Prayer.*

The Psalms are, *The Lord said*, p. 2. with the rest for *Sundays*; but, instead of the last, is said, *Praise the Lord*, p. 102.

Ant. Argentum & aurum non est mihi: quod autem habeo, hoc tibi do. *Ant.* Silver and Gold I have not: but what I have, that I give thee.

Ant. Dixit angelus ad Petrum: Circumda tibi vestimentum tuum, & sequere me. *Ant.* The Angel said to Peter: Put thy Garment about thee, and follow me.

Ant. Misit Dominus angelum suum, & liberavit me de manu Herodis. Alleluia. *Ant.* Our Lord sent his Angel, and he deliver'd me out of the Hands of Herod. Alleluia.

Ant. Tu es Petrus, & super hanc petram ædificabo Ecclesiam meam. *Ant.* Thou art Peter, and upon this Rock I will build my Church.

The little Chapter, *Herod the King*. The Hymn, *Eternal Glory's*, as in the second Vespers.

V. In

V. In omnem terram
exivit sonus eorum. *R.*
Et in fines orbis terræ
verba eorum.

V. Their Sound went
over all the Earth. *R.*
And their Words to the
End of the World.

Ad Magnificat :

Ant. Tu es pastor
ovium, princeps aposto-
lorum, tibi traditæ sunt
claves regni cœlorum.

At the Magnificat :

Ant. Thou art the
Pastor of the Sheep, O
Prince of the Apostles,
to thee were deliver'd the
Keys of the Kingdom of
Heaven.

The Prayer, O God, who hast consecrated, as in the
second Vespers.

The second VESPERS.

Ant. Our Lord has favorn, with the other Antiphons
and Psalms, p. 156.

The little Chapter, Acts 12.

MISIT Herodes rex
manus ut afflige-
ret quosdam de Ecclesiâ.
Occidit autem Jacobum
fratrem Joannis gladio.
Videns autem quia pla-
ceret Judæis, apposuit
ut apprehenderet & Pe-
trum.

HEROD the King
stretch'd forth his
Hands to afflict some of
the Church. And he kill'd
James the Brother of
John with the Sword.
And seeing that he pleased
the Jews, he proceeded
farther to apprehend Pe-
ter also.

The HYMN.

DEcora lux æterni-
tatis auream
Diem beatis irrigavit ig-
nibus,

ETernal Glory's beau-
teous Ray
Has spread with holy
Fires the Day,

Q

Aposto-

Apostolorum quæ coronat
Principes,
Reisque in astra liberam
pandit viam.

Mundi magister, atque
cœli janitor,
Romæ parentes, arbitrique
gentium,
Per ensis ille, hic per
crucis victor necem
Vitæ senatum laureati
possident.

O Roma felix, quæ
duorum Principum
Es consecrata glorioso
sanguine;
Horum cruore purpurata
cæteras
Excellis orbis una pulchritudines.

Sit Trinitati sempiterna gloria,
Honor, potestas, atque
jubilatio,
In unitate quæ gubernat omnia,
Per univërfa sæculorum
sæcula. *Amen.*

V. Annuntiaverunt opera Dei. R. Et facta ejus intexellerunt.

Which crowns these Princes, and invites All Sinners to unheard Delights.

Heaven's Porter and the Gentiles Light, Rome's Parents equal Deaths unite: A Cross revers'd and cruel Sword Send them victorious to their Lord.

O Rome, how happy is thy Fate, Whom two such Prelates consecrate! In thee so rich a Purple dwells, That thine all Beauties else excells.

To God th' all ruling One and Three Be never ceasing jubilee. Eternal Glory, endless Praise, For an Eternity of Days. Amen.

V. They have declared the Works of God. R. And they have understood his Deeds.

Ad Magnificat :

Ant. Hodie Simon Petrus ascendit crucis patibulum. *Alleluia :* hodie clavicularius regni gaudens migravit ad Christum ; hodie Paulus apostolus lumen orbis terræ, inclinato capite, pro Christi nomine martyrio coronatus est. *Alleluia.*

At the Magnificat :

Ant. On this Day Simon Peter ascended the Gibbet of the Cross. *Alleluia :* on this Day the Keeper of the Keys of Heaven went with Joy to Christ ; on this Day Paul the Apostle, the Light of the World, laid down his Head for the Name of Christ, and was crown'd with Martyrdom. *Alleluia.*

The PRAYER.

DEUS, qui hodiernam diem apostolorum tuorum Petri & Pauli, martyrio consecrasti, da Ecclesiæ tuæ eorum in omnibus sequi præceptum, per quos religionis sumpsit exordium. Per Dominum nostrum.

O God, who hast consecrated this Day by the Martyrdom of thy Apostles Peter and Paul ; grant that thy Church may in all things follow the Instructions of those, by whose means she receiv'd the Beginning of Religion. Thro' our Lord.

The Thirtieth.

The Commemoration of St. PAUL the Apostle.

A Double.

Q 2

When

When this Festival falls on the *Octave-Day* of *Corpus Christi*, it is transfer'd to the *Monday* following, and then the *Vespers* on *Sunday* are

The first VESPERS.

Ant. *I planted*, p. 266. The Psalms are, *The Lord said*, p. 2. with the rest for *Sundays*; but instead of the last is said, *Praise the Lord*, p. 102.

The little Chapter, 2 Tim. 4.

BONUM certamen certavi, cursum consummavi, fidem servavi. In reliquo reposita est mihi corona justitiæ, quam reddet mihi Dominus in illa die justus judex.

I Have fought a good Fight, I have finish'd my Course, I have kept the Faith. For the rest, there is laid up for me a Crown of Justice, which our Lord the just Judge will render to me in that Day.

The Hymn, *Illustrious Doctor*, p. 265. V. *Thou art a Vessel*, ibid. At the *Magnificat*, Ant. *O holy Paul*, p. 267.

The PRAYER.

DEUS, qui multitudinem Gentium beati Pauli apostoli prædicatione docuisti: da nobis, quæsumus, ut cujus natalitia colimus, ejus patrocinia sentiamus. Per Dominum nostrum.

O God, who, by the Preaching of blessed Paul thy Apostle, didst instruct the Multitude of the Gentiles: grant, we beseech thee, that we may find the Benefit of his Protection, whose Triumphs we celebrate. Thro' our Lord.

Then

Festivals of JULY.

341

Then is made the Commemoration of St. PETER.

Ant. *Thou art the Pastor*, 255 V. *Thou art Peter*,
ibid. The Prayer, *O God, who didst confer*, *ibid.*
and of Sundays.

The second VESPERS.

Ant. *Our Lord has sworn*, with the other Antiphons
and Psalms, p. 156.

From the little Chapter the Office is of the *Octave-*
Day of St. *John the Baptist*, as in the first Vespers of
his Festival, p. 328. with Commemorations of SS.
Peter and Paul. Ant. *Peter the Apostle.* V. *Thou*
wilt make, p. 16. The Prayer, *O God, who hast*
consecrated, p. 339. and of Sunday.

The FESTIVALS of JULY.

The First.

The *Octave-Day* of St. JOHN the Baptist.

A Double.

The Vespers are all of the following Festival.

The Second.

The *Visitation* of the B. Virgin MARY.

A greater Double.

The first and second VESPERS.

Ant. **E**Xurgens Ma- Ant. **M**ary rising up,
ria abiit in went into the
montana cum festina- Hill-Country with speed,
tione in civitatem Juda. into a City of Juda.

The Psalms are, *The Lord said*, p. 145. with the rest
as in the Common for the B. V. Mary.

Ant. Intravit Maria
in domum Zachariæ,
& salutavit Elizabeth.

Ant. Ut audivit salutationem Mariæ Elizabeth, exultavit infans in utero ejus, & repleta est Spiritu Sancto. Alleluia.

Ant. Benedicta tu inter mulieres, & benedictus fructus ventris tui.

Ant. Ex quo facta est vox salutationis tuæ in auribus meis, exultavit infans in utero meo. Alleluia.

Ant. Mary enter'd into the House of Zachary, and saluted Elizabeth.

Ant. As soon as Elizabeth heard the Salutation of Mary, the Infant leaped in her Womb, and she was filled with the Holy Ghost. Alleluia.

Ant. Blessed art thou among Women, and blessed is the Fruit of thy Womb.

Ant. When the Voice of thy Salutation sounded in my Ears, the Infant in my Womb leap'd for Joy. Alleluia.

The little Chapter, *From the Beginning.* The Hymn, *Hail, God's bright Mother*, p. 152.

V. Benedicta tu in mulieribus. *R.* Et benedictus fructus ventris tui.

V. Blessed art thou among Women. *R.* And blessed is the Fruit of thy Womb.

In the first VESPERS.

Ad Magnificat :

Ant. Beata es Maria, quæ credidisti : perficiuntur in te, quæ dicta

At the Magnificat :

Ant. Thou art happy, O Mary, for having believed : what sunt

sunt tibi à Domino. has been said to thee Alleluia. from our Lord, shall be accomplish'd in thee. Alleluia.

The Prayer, *We beseech thee*, as in the second Vespers. After which are made the following Commemorations : First, of the *Octave-Day* of St. *John the Baptist*. Ant. *This Child*, p. 331. V. *This Child is great*, p. 332. The Prayer, O God, *who hast made*, ibid. Next of *Sunday*. Thirdly, of SS. *Peter and Paul*. Ant. *Peter the Apostle*. V. *Thou wilt make*, p. 16. The Prayer, O God, *who hast consecrated*, p. 339. And lastly of SS. *Processus and Martinianus*, Martyrs. Ant. *For to them*. V. *Rejoice*, p. 178.

THE PRAYER.

DEUS, qui nos sanctorum martyrum tuorum *Processi & Martiniani* gloriosis confessionibus circumdas & protegis: da nobis & eorum imitatione proficere, & intercessione gaudere. Per Dominum nostrum.

O God, who by the glorious Confessions of thy Holy Martyrs, *Processus and Martinianus*, dost guard and protect us: grant that we may profit by their Example, and rejoice in their Intercession. Thro' our Lord.

In the second VESPERS.

Ad Magnificat:

At the Magnificat:

Ant. Beatam me dicent omnes generationes: quia ancillam humilem respexit Deus. Alleluia.

Ant. All Generations shall call me blessed, because God has regarded his humble Handmaid. Alleluia.

The PRAYER.

FAmulis tuis, quæsumus, Domine, cœlestis gratiæ munus impertire; ut quibus beatæ virginis partus extitit salutis exordium, visitationis ejus votiva solemnitas pacis tribuat incrementum. Per Dominum nostrum.

WE beseech thee, O Lord, to bestow on thy Servants the Gift of Heavenly Grace; that the Solemnity of the blessed Virgin's Visitation may bring an Increase of Peace to those, who by her Fruitfulness found the Beginning of Salvation. Thro' our Lord.

Then, after the Commemoration of Sunday, is made another of SS. Peter and Paul. Ant. Peter the Apostle. V. Thou wilt make, p. 16. The Prayer, O God, who hast consecrated, p. 339. which last Commemoration is also made on Sunday within the Octave.

The Sixth.

The Octave-Day of SS. PETER and PAUL.

A Double.

All out of the Common, p. 155. except the Verse after the Hymn. V. Thou wilt make. At the Magnificat in both Vespers, Ant. Peter the Apostle, and the Prayer, O God, whose Right-hand, p. 16. with a Commemoration of Sunday.

The

The Eighth.

The Commemoration of St. ELIZABETH,
Queen of *Portugal*, Widow.

Ant. Et nunc, reges,
intelligite ; erudimini,
qui judicatis terram.

Ant. And now, O
ye Kings, understand ; be
ye instructed, who judge
the Earth.

V. Ora pro nobis,
beata *Elizabeth*. *R.* Ut
digni efficiamur promif-
sionibus Christi.

V. Pray for us, O
blessed *Elizabeth*. *R.*
That we may be worthy
of the Promises of
Christ.

The PRAYER.

Clementissime Deus,
qui beatam *Eliza-
beth* reginam, inter cæ-
teras egregias dotes, bel-
lici furoris sedandi præ-
rogativa decorasti : da
nobis ejus intercessione,
post mortalis vitæ, quam
suppliciter petimus, pa-
cem, ad æterna gaudia
pervenire.

*M*ost merciful God,
who, among other
excellent Gifts, didst a-
dorn blessed *Elizabeth*
with the Prerogative of
appeasing the Rage of
War ; grant us, by her
Intercession, that after a
mortal Life of Peace,
which we humbly beg,
we may attain to an
eternal Life of Joy.

The Tenth.

The Commemoration of the *Seven Bre-
thren*, and of SS. *REFINA* and *SE-
CUNDA*, Virgins and Martyrs.

A Semidouble.

Ant. For to them. *V.* Rejoice, p. 178.

Q 5

The

The PRAYER.

PRæsta, quæsumus, *Grant, we beseech thee, Almighty God ;*
 omnipotens Deus ; *that as we have known*
 ut qui gloriosos Mar- *these glorious Martyrs,*
 tyres fortes in sua con- *constant in the Confession*
 fessione cognovimus, pi- *of their Faith ; so we*
 os apud te in nostra in- *may find them kind in*
 tercessione sentiamus. *making Intercession for us*
to thee.

The Eleventh.

The Commemoration of St. PIUS, Pope
 and Martyr.

Ant. *This Saint. V. Thou hast crown'd, p. 173. The*
Prayer, Have regard, p. 174.

The Twelfth.

St. JOHN GUALBERT, Abbot.

A Double.

The Vespers are, *Lord, thou didst, p. 188. The*
Prayer, Let the Intercession, p. 191, after which are
made Commemorations, first of Sunday, and then of
SS. Nabor and Felix, Martyrs. Ant. For to them.
V. Rejoice, p. 178.

The PRAYER.

PRæsta, quæsumus, *Grant, we beseech*
 Domine ; ut sicut *thee, O Lord ; that*
 nos sanctorum marty- *as the Triumphs of thy*
 rum tuorum Nabor & *holy Martyrs, Nabor and*
Felicitis

Festivals of JULY.

347

Felicitas natalitia celebranda non deserunt, *Felix, return to be celebrated, so they may always accompany us with their Intercessions. Thro' our Lord.* Per Dominum nostrum.

In the Second Vespers are made Commemorations of Sunday, and of the following Festival.

The Thirteenth.

The Commemoration of St. ANACLETUS, Pope and Martyr.

A Semidouble.

Ant. *This Saint. V. Thou hast crown'd, p. 173. The Prayer, O God, who by the annual, p. 174.*

The Fourteenth.

St. BONAVENTURE, Bishop and Confessor, and Doctor of the Church.

A Double.

The Vespers are, *Behold, p. 181. At the Magnificat in both Vespers, Ant. O excellent Doctor, p. 191. The Prayer, O God, who didst bestow, p. 192. after which in the first Vespers is made a Commemoration of Sunday.*

In the second Vespers are made Commemorations of Sunday, and of the following Festival.

The Fifteenth.

The Commemoration of St. HENRY the Emperor and Confessor.

A Semidouble.

Ant. *I will make, p. 190. V. Our Lord loved, p. 189.*

The

The PRAYER.

DEus, qui hodierna die beatum *Henricum* confessorem tuum è terreni culmine imperii ad regnum æternum transtulisti: te supplices exoramus, ut sicut illum, gratiæ tuæ ubertate præventum, illecebras sæculi superare fecisti; ita nos facias, ejus imitatione, mundi hujus blandimenta vitare, & ad te puris mentibus pervenire. Per Dominum nostrum.

O God, who on this Day didst translate Henry thy Confessor from the Dignity of an earthly Empire to an eternal Kingdom: we humbly beseech thee, that as by preventing him with the Abundance of thy Grace, thou madest him overcome the Charms of this World; so thou would'st make us, in Imitation of him, avoid all worldly Allurements, and come to thee with pure Minds. Thro' our Lord.

The Sixteenth.

The solemn Commemoration of the B. V. MARY of Mount Carmel.

A greater Double.

The Vespers are, *While the King*, p. 145.

Ad Magnificat in primis Vesperis:

Ant. Sancta Maria, succurre miseris, juva pusillanimes, refove flebiles, ora pro populo, interveni pro clero, in-

At the Magnificat in the first Vespers:

Ant. Holy Mary, succour the Miserable, assist the Dejected, comfort the Mourners, pray for the People, intercede

Festivals of JULY.

349

tercede pro devoto femineo sexu : sentiant omnes tuum juvamen, quicumque celebrant tuam solemnem commemorationem.

ceed for the Clergy, plead for the devout female Sex : let all find thy Assistance, who celebrate thy solemn Commemoration.

The PRAYER.

DEus, qui beatissimæ semper virginis & genitricis tuæ singulari titulo *Carmele* ordinem decorasti : concede propitius, ut cujus hodie commemorationem solemni celebramus officio, ejus muniti præfidiis ad gaudia sempiterna pervenire mereamur. Qui vivis.

O God, who hast honour'd the Order of Carmel with the singular Title of thy Mother, the most blessed ever-Virgin : mercifully grant that we, who this Day celebrate her Commemoration by a solemn Office, being protected by her Assistance, may deserve to come to everlasting Joys. Who livest.

Then is made a Commemoration of Sunday.

Ad Magnificat in secundis Vesperis :

Ant. Gloria Libani data est, decor Carmeli & Saron. Alleluia.

At the Magnificat in the second Vespers :

Ant. The Glory of Libanus is given her, the beauty of Carmel and Saron. Alleluia.

Then are made Commemorations of Sunday, and of the following Festival.

The

The Seventeenth.

The Commemoration of St. ALEXIUS,
Confessor.

A Semidouble.

*Ant. I will make, p. 190. V. Our Lord loved, p. 189.
The Prayer, O God, who makest us, p. 190.*

The Eighteenth.

The Commemoration of St. SYMPHO-
ROSA, and her Seven Sons, Martyrs.

Ant. For to them. V. Rejoice, p. 178.

The PRAYER.

DEus, qui nos con- cedis sanctorum martyrorum tuorum Symphoroscæ & filiorum ejus natalitia colere : da nobis in æterna beatitudine de eorum societate gaudere.	O God, by whose Fa- vour we celebrate the Triumphs of thy holy Martyrs, Symphorosa and her Sons : grant that we may enjoy their Society in eternal Hap- piness.
--	---

The Twentieth.

The Commemoration of St. MARGARET,
Virgin and Martyr.

*Ant. Come Spouse, p. 195. V. Arm'd, p. 194. The
Prayer, May blessed Margaret, p. 195.*

The

The Twenty-first.

The Commemoration of St. PRAXEDES,
Virgin.

Ant. Come Spouse, p. 195. *V. Arm'd*, p. 194. The
Prayer, *Hear us*, p. 196.

The Twenty-second.

St. MARY MAGDALEN.

A Double.

The first VESPERS.

Ant. While the King, p. 197. with the other Antiphons
and Psalms. The little Chapter, *Who shall find*,
p. 198.

The HYMN.

PATER superni lumi-
nis,

Cum Magdalenam re-
spicis,

Flammas amoris exci-
tas,

Geluque solvis pectoris.

Amore currit fau-
cia,

Pedes beatos ungere,

Lavare fletu, tergere

Comis, & ore lambere.

RIGHT Parent of ce-
lestial Flame,

When thou behold'st the
sinful Dame;

A Flame of Love thou
dost impart,

Which melts to Tears
her frozen Heart.

With wounded Heart,
and Ointments sweet

She runs t' anoint thy
sacred Feet:

Which bath'd in Tor-
rents, from her Eyes

With Kisses and her
Hair she dries.

Adstare

Ad stare non timet	<i>With fearless Mind</i>
Cruci,	<i>She hugs the Cross,</i>
Sepulchro inhæret anx- ia :	<i>And at the Grave be- wails her Loss :</i>
Truces nec horret mi- lites :	<i>Nor dreads the bloody Sentinels :</i>
Pellit timorem charitas.	<i>Her Charity all Fear expells.</i>
O vera, Christe, cha- ritas,	<i>O Christ, true Cha- rity, forgive</i>
Tu nostra purga cri- mina,	<i>The sinful State in which we live :</i>
Tu corda reple gratia,	<i>Into our Hearts pour heav'nly Grace,</i>
Tu redde Cœli præ- mia.	<i>And make us see thee Face to Face.</i>
Patri, simulque Filio,	<i>To God the Father; and the Son,</i>
Tibique, Sancte Spi- ritus,	<i>And Holy Spirit, Three in one,</i>
Sicut fuit, sit jugiter	<i>Be endless Glory, as be- fore</i>
Sæc'lum per omne glo- ria. Amen.	<i>The World began, so evermore. Amen.</i>

*V. Diffusa est gratia
in labiis tuis. R. Prop-
terea benedixit te Deus
in æternum.*

Ad Magnificat :

*Ant. Mulier quæ e-
rat in civitate, peccatrix,
ut cognovit quod Jæsus*

*V. Grace is pour'd
forth on thy Lips. R.
Therefore God has blest'd
thee for ever.*

At the Magnificat :

*Ant. A Woman that
was in the city, a Sin-
ner, as she knew that
accu-*

acc
mon
lab
star
Jes
riga
cap
geb
ped
ung

BE
Don
vem
exor
fratr
ab
Qui

TI
The
of th
Comm

accubisset in domo Simonis leprosi, attulit alabastrum unguenti, & stans retro secus pedes Jesu, lacrymis cæpit rigare pedes ejus, & capillis capitis sui tergebat, & osculabatur pedes ejus, & unguento ungebat.

Jesus was sat down in the House of Simon the Leper, she brought an Alabaſter Box of Ointment, and ſtanding behind at the Feet of Jeſus, ſhe began to water his Feet with Tears, and wiped them with the Hair of her Head, and ſhe kiſſed his Feet, and anointed them with Ointment.

The PRAYER.

BEATÆ Mariæ Magdalenæ, quæſumus, Domine, ſuffragiis adjuvemur; cujus precibus exoratus quatrIduanum fratrem Lazarum vivum ab inferis reſuſcitaviſti. Qui viviſ & regnaſ.

WE beſeech thee, O Lord, that we may be aſſiſted by the Interceſſion of bleſſed Mary Magdalen, by whoſe Prayers thou wert prevailed on to raiſe from Death to Life her Brother Lazarus, that had been four Days dead. Who liveſt and reigneſt.

Then is made a Commemoration of Sunday.

The ſecond Veſpers are, *While the King*, p. 197. The little Chapter, *Bleſſed is the Man*, with the reſt of the Office, is of the following Feſtival, as in the *Common for One Martyr*, p. 172.

The

The Twenty-third.

St. APOLLINARIS, Bishop and Martyr.

A Double.

The PRAYER.

DEus, fidelium remunerator animarum, qui hunc diem beati Apollinaris sacerdotis tui martyrio consecrafti: tribue nobis, quæsumus, famulis tuis; ut cujus venerandam celebramus festivitatem, precibus ejus indulgentiam consequamur. Per Dominum nostrum.

O God, the Rewarder of faithful Souls, who hast consecrated this Day by the Martyrdom of blessed Apollinaris, thy Priest: grant, we beseech thee, that we thy Servants may obtain Pardon by his Prayers, whose venerable Festival we celebrate. Thro' our Lord.

Then is made a Commemoration of St. MARY MAGDALEN.

Ant. Mulier, quæ erat in civitate, peccatrix, attulit alabastrum unguenti, & stans retro secus pedes Domini, lacrymis cæpit rigare pedes ejus, & capillis capitis sui tergebat.

Ant. A Woman, that was in the City, a Sinner, brought an Alabaster Box of Ointment, and standing behind at our Lord's Feet, she began to water his Feet with Tears, and wiped them with the Hair of her Head.

V. Ele-

Festivals of JULY. 355

V. Elegit eam Deus, V. God has chosen
& prælegit eam. R. her, and prefer'd her.
In tabernaculo suo ha- R. He makes her dwell
bitare facit eam. in his Tabernacle.

The Prayer, *We beseech thee*, p. 353. after which is made a Commemoration of Sunday, and of St. Laborius, Bishop and Confessor. Ant. O Priest. V. Our Lord loved, p. 187. The Prayer, *Grant, we beseech thee*, p. 188.

In the second Vespers are made Commemorations of Sunday, and of the following Festivals.

The Twenty-fourth.

The Commemoration of St. CHRISTINA,
Virgin and Martyr.

Ant. *Come Spouse*, p. 195. V. *Arm'd*, p. 194. The Prayer, *May blessed Christina*, p. 195.

The Twenty-fifth.

St. JAMES, Apostle.

A Double of the second Rank.

The first and second Vespers are as in the Common for Apostles, p. 155.

The PRAYER.

ESTo, Domine, plebi
tuæ sanctificator &
custos, ut apostoli tui
Jacobi munita præsi-
diis, & conversatione
tibi placeat, & secura
mente

BE thou, O Lord, the
Sanctifier and Guar-
dian of thy People, that
under the Patronage of
thy Apostle James, they
may both please thee in
mente

mente deferviat. Per *their Conversation, and*
 Dominum nostrum. *serve thee with a secure*
Mind. Thro' our Lord.

In the second Vespers is made a Commemoration of
 the following Festival.

The Twenty-sixth.

St. ANNE, Mother of the B. V. MARY.

A Double.

Ant. *The Kingdom.* V. *Arm'd,* p. 199.

The PRAYER.

DEus, qui beatæ **O** God, who did'st
Annæ gratiam con- *vouchsafe to bestow*
ferre dignatus es, ut *on blessed Anne the*
genitricis unigeniti Fi- *Honour of being Mother*
lii tui mater effici me- *to thy only Son's Mother ;*
reretur : concede pro- *mercifully grant that we,*
pitiis, ut cujus solem- *who keep her Festival,*
nia celebramus, ejus a- *may be assisted by her In-*
put te patrociniis ad- *tercession. Thro' the same*
juvemur. Per eundem *Lord.*
 Dominum nostrum.

The second Vespers are, *While the King,* p. 197. with
 a Commemoration of the following Festival.

The Twenty-seventh.

The Commemoration of St. PANTALON,
 Martyr.

Ant. *This Saint.* V. *Thou hast crown'd,* p. 173.
 The Prayer, *Grant, we beseech thee, Almighty God, that*
by the Intercession, p. 175.

The

The Twenty-eighth.

The Commemoration of SS. NAZARIUS, CELSUS, and VICTOR, Martyrs; and of St. INNOCENT, Pope and Confessor.

A Semidouble.

Ant. *For to them.* V. *Rejoice,* p. 178.

The PRAYER.

SANCTORUM tuorum nos, Domine, Na- zarii, Celsi, Victoris & Innocentii confessio bea- ta communiat, & fra- gilitati nostræ subsidium dignanter exoret. Per Dominum nostrum.	MAY the blessed Con- fession, O Lord, of thy Saints Nazarius, Cel- sus, Victor and Inno- cent, be our Protection, and obtain thy favourable Assistance for our Frailty. Thro' our Lord.
---	--

The Twenty-ninth.

The Commemoration of St. MARTHA, Virgin.

A Semi-double.

Ant. *Come Spouse,* p. 195. V. *Arm'd,* p. 194. The Prayer, *Hear us,* p. 196. After which is made a Commemoration of SS. Felix, Simplicius, Faustinus, and Beatrix, Martyrs. Ant. *For to them.* V. *Rejoice,* p. 178.

The PRAYER.

PRÆSTA, quæsumus, Domine, ut sicut po- pulus Christianus mar-	GRANT, we beseech thee, O Lord, that as thy Christian People tyrum
--	---

tyrum tuorum *Felicitis*, rejoice in the temporal
Simplicii, Faustini & Festival of thy Martyrs
Beatricis temporali so- Felix, Simplicius, Fau-
 lemmitate congaudet; stinus and Beatrix; so
 ita perfruatur æterna, they may enjoy that which
 & quod votis celebrat is eternal, and possess in
 comprehendat effectū. Effect what they cele-
 Per Dominum nostrum. brate in Desire. Thro'
 our Lord.

The Thirtieth.

The Commemoration of SS. ABDON and
 SENNEN, Martyrs.

Ant. For to them, p. 178. V. Rejoice, ibid.

The PRAYER.

DEUS, qui sanctis
 tuis *Abdon & Sen-*
nen ad hanc gloriam ve-
 niendi copiosum munus
 gratiæ contulisti: da
 famulis tuis suorum ve-
 niam peccatorum; ut
 sanctorum tuorum in-
 tercedentibus meritis, ab
 omnibus mereamur ad-
 versitatibus liberari. Per
 Dominum nostrum.

GOD, who, to bring
 thy Saints *Abdon*
 and *Sennen* to their pre-
 sent Glory, didst furnish
 them with a plentiful
 Measure of Grace: grant
 to thy Servants the Par-
 don of their Sins; that
 by the Intercession of thy
 Saints we may be deli-
 ver'd from all Adversity.
 Thro' our Lord.

The Thirty-first.

St. IGNATIUS, Confessor.

A Double.

The Vespers are, Lord thou didst, p. 188.

The

The PRAYER.

DEUS, qui ad majorem tui nominis gloriam propagandam, novo per beatum Ignatium subsidio militan-tem Ecclesiam roborasti: concede, ut ejus auxilio & imitatione, certantes in terris, coronari cum ipso mereamur in cœlis. Qui vivis & regnas, &c.

O GOD, who, for the Propagation of the greater Glory of thy Name, hast by blessed Ignatius strengthen'd thy Church militant with new Succours: grant, that by his Assistance and Example, we that fight on Earth may be crown'd with him in Heaven. Who livest and reignest, &c.

Then is made a Commemoration of Sunday.

The second Vespers are the first of the following Festival.

The FESTIVALS of AUGUST.

The First.

St. PETER's Chain.

A greater Double.

The first VESPERS.

Ant. King Herod, as in the second Vespers. The Psalms are, *The Lord said*, p. 2. with the rest for Sunday; but instead of the last is said, *Praise the Lord*, p. 102.

The little Chapter, Acts 12.

MISIT Herodes rex manus ut affligeret quosdam de Eccle-

HEROD the King stretched forth his Hands to afflict some of
sia;

fia ; occidit autem Jacobum fratrem Joannis gladio : videns autem quia placeret Judæis, apposuit ut apprehenderet & Petrum.

the Church ; and he killed James the Brother of John with the Sword : and seeing that he pleased the Jews, he proceeded farther to apprehend Peter also.

The HYMN.

MIRIS modis repente liber ferrea Christo jubente vinc'la
Petrus exuit :
 Ovilis ille pastor & rector gregis,
 Vitæ recludit pascua & fontes sacros,
 Ovesque servat creditas, arcet lupos.
 Patri perenne sit per ævum gloria,
 Tibique laudes concinamus inclytas,
 Æterne Nate, sit superne Spiritus,
 Honor tibi decusque : Sancta jugiter
 Laudetur omne Trinitas per sæculum.
Amen.

V. Tu es Petrus.
 R. Et super hanc petram ædificabo Ecclesiam meam.

THE Bolts and Fetters open fly,
 And Peter gains his Liberty :
 This Pastor faithful Flocks obey,
 Who gives them Food, and when they stray
 Seeks them, and drives the Wolf away.
 To God the Father Glory be :
 Eternal Son, let's sing to thee
 Transcendant Praise, and to thy Name,
 O Holy Ghost, be endless Fame :
 To Three in One give all the same. Amen.

V. Thou art Peter.
 R. And upon this Rock I will build my Church.

Ad Magnificat :

Ant. Tu es pastor ovium, princeps apostolorum: tibi traditæ sunt claves regni cœlorum.

At the Magnificat :

Ant. Thou art the Pastor of the Sheep, O Prince of the Apostles: to thee were delivered the Keys of the Kingdom of Heaven.

The Prayer, O God, by whose Favour, as in the second Vespers.

Then are made Commemorations of St. Paul. *Ant.* O holy Paul, &c. p. 256. Of St. Ignatius. *Ant.* This Man. V. Our Lord, p. 190. The Prayer, O God, who, for the Propagation, p. 359. Of Sunday, and of the Holy Maccabees, Martyrs. *Ant.* For to them. V. Rejoice, p. 178.

The PRAYER.

FRaterna nos, Domine, martyrum tuorum corona lætificet; quæ & fidei nostræ præbeat incrementa virtutum, & multiplici nos suffragio consoletur. Per Dominum nostrum.

LET the Crown, O Lord, of these Brethren thy Martyrs fill us with Joy; and let it add to our Faith the Increase of Virtue, and comfort us with their manifold Intercession. Thro' our Lord.

In the second VESPERS.

Ant. **H**erodes rex apposuit ut apprehenderet & Petrum: quem cum apprehendisset, misit in carcerem,

Ant. **K**ING Herod proceeded farther to apprehend Peter also: whom having apprehended, he sent into

R

volens

volens post *Pascha* pro-
ducere eum populo.

*Prison, designing after
the Pasch to produce him
to the People.*

The Psalms are, *The Lord said*, p. 156. with the rest
as in the *Common* for Apostles.

*Ant. Petrus quidem
servabatur in carcere ;
oratio autem fiebat sine
intermissione ab Eccle-
sia ad Deum pro eo.*

*Ant. Dixit angelus
ad Petrum, Circumda
tibi vestimentum tuum
& sequere me.*

*Ant. Misit Dominus
angelum suum, & libe-
ravit me de manu He-
rodis. Alleluia.*

*Ant. Tu es Petrus, &
super hanc petram ædi-
ficabo Ecclesiam meam.*

*Ant. Peter indeed was
kept in Prison ; but Prayer
was made to God for
him by the Church with-
out Intermission.*

*Ant. The Angel said
to Peter, Put thy Gar-
ment about thee and fol-
low me.*

*Ant. Our Lord sent
his Angel, and he delive-
red me out of the Hands
of Herod. Alleluia.*

*Ant. Thou art Peter,
and upon this Rock I will
build my Church.*

The little Chapter, *Herod the King*, p. 359. The
Hymn, *The Bolts and Fetters*, p. 360. V. *Thou art
Peter*, *ibid.*

Ad Magnificat :

*Ant. Solve, jubente
Deo, terrarum Petre ca-
tenas : qui facis ut pate-
ant coelestia regna bea-
tis.*

At the Magnificat :

*Ant. Break, O Pe-
ter, by God's Command,
all our earthly Chains :
thou who settest open the
Kingdom of Heaven to
the Blessed.*

The

The PRAYER.

DEUS, qui beatum
Petrum apostolum
 à vinculis absolutum il-
 læsum abire fecisti; no-
 strorum, quæsumus, ab-
 solve vincula peccato-
 rum, & omnia mala à
 nobis propitiatus exclu-
 de. Per Dominum no-
 strum.

O GOD, by whose Fa-
 vour blessed Peter
 thy Apostle was freed
 from his Chains and sent
 away without Hurt;
 break, we beseech thee,
 the Bonds of our Sins,
 and mercifully defend us
 from all Evils. Thro'
 our Lord.

Then are made Commemorations of *St. Paul*. O
boly Paul, p. 256. Of *Sunday*, and of the follow-
 ing Festivals.

The Second.

The Commemoration of St. STEPHEN,
 Pope and Martyr.

Ant. *This Saint*. V. *Thou hast crown'd*, p. 173. The
 Prayer, O God, who by the annual, p. 174.

The Third.

The Commemoration of the *Invention* or
Finding of St. STEPHEN, the first Martyr.

A Semidouble.

Ant. *Stephanus au-*
tem, plenus gratia & for-
titudine, faciebat signa
magna in populo.

Ant. *And Stephen,*
full of Grace and Forti-
tude, did great Miracles
among the People.

R 2

V. Gloria

V. Gloria & honore
coronasti eum, Domine.
R. Et constituisti eum
super opera manuum
tuarum.

V. *Thou hast crown'd
him with Glory and Ho-
nour.* R. *And thou hast
placed him over the
Works of thy Hands.*

The PRAYER.

DA nobis, quæsumus,
Domine, imitari
quod colimus, ut disca-
mus & inimicos dilige-
re; quia ejus *Inventio-*
nem celebramus, qui no-
vit etiam pro persecu-
toribus exorare Domi-
num nostrum *Jesum*
Christum Filium tuum.

HELP us, O Lord,
we beseech thee, to
imitate what we honour,
that we may learn to
love our Enemies; be-
cause we celebrate the
Invention of a Saint,
who even for his Perse-
cutors became a Petition-
er to our Lord Jesus
Christ thy Son.

The Fourth.

St. DOMINICK, Confessor.

A Double.

The Vespers are, *Lord, thou did'st*, p. 188. In the
Hymn is said, *Deserves that we*, p. 185.

The PRAYER.

DEUS, qui Ecclesiam
tuam beati *Domi-*
nici confessoris tui illu-
minare dignatus es me-
ritis & doctrinis; con-
cede, ut ejus intercessio-

O GOD, who wert
pleased to enlighten
thy Church by the Merits
and Instructions of blef-
sed Dominick thy Con-
fessor; grant, by his In-
ne,

Festivals of AUGUST. 365

ne, temporalibus non *tercession*, it may never
 destituatur auxiliis, & *be destitute of temporal*
 spiritualibus semper pro- *Helps, but always in-*
 ficiat incrementis. Per *crease in spiritual Im-*
 Dominum nostrum. *provement. Thro' our*
Lord.

Then is made a Commemoration of Sunday.

The second Vespers are the first of the following Festival.

The Fifth.

The Festival of the B. V. MARY, called
Ad Nives.

A greater Double.

The Vespers are, *While the King*, p. 145. The Prayer, *Grant, O Lord*, p. 15. After which are made Commemorations of St. *Dominick*. Ant. *This Man*. V. *Our Lord conducted*, p. 190. The Prayer, *O God, who wert pleased*, p. 364; and of Sunday.

The second Vespers are the first of the following Festival.

The Sixth.

The Transfiguration of our Lord JESUS
 CHRIST.

A greater Double.

The first and second VESPERS.

Ant. A <i>S</i> umpſit <i>J</i> esus <i>P</i> etrum, & <i>J</i> a- <i>cobum</i> & <i>Joannem</i> fra-	Ant. J ESUS <i>t</i> ook Pe- <i>ter, and James</i> <i>and John his Brother,</i> R 3 trem
--	--

trem ejus, & duxit eos *and led them to a high*
 in montem excelsum *Mountain apart, and*
 seorsum, & transfigura- *was transfigured before*
 tus est ante eos. *them.*

The Psalms are, *The Lord said*, p. 2. with the rest
 for *Sundays*; but instead of the last is said, *Praise the*
Lord, p. 102.

Ant. Resplenduit fa-
 cies ejus sicut sol, vesti-
 menta autem ejus facta
 sunt alba sicut nix. *Al-*
leluia.

Ant. Et ecce appa-
 ruerunt eis *Moyfes &*
Elias loquentes cum Je-
su.

Ant. Respondens au-
 tem *Petrus*, dixit ad
Jesum, Domine, bonum
 est nos hic esse.

Ant. Adhuc eo lo-
 quente, ecce nubes lu-
 cida obumbravit eos.

Ant. His Face was
 bright as the Sun, and
 his Garments became
 white as Snow. Alleluia.

Ant. And behold there
 appeared to them *Moses*
 and *Elias* talking with
Jesus.

Ant. And Peter an-
 swering, said to *Jesus*,
Lord, it is good for us to
 be here.

Ant. As he was yet
 speaking, behold a bright
 Cloud over-shadow'd
 them.

The little Chapter, Philip. 3.

Salvatorem expecta-
 mus Dominum no-
 strum *Jesum Christum*,
 qui reformabit corpus
 humilitatis nostræ con-
 figuratum corpori cla-
 ritudinis suæ.

WE expect the Savi-
 our *Lord Jesus*
Christ, who will reform
 our humble Body, so as to
 be made like to the Body
 of his Brightness.

The

The H Y M N.

Quicumque Christum
quæritis,
Oculos in altum tolite:

Illic licebit visere

Signum perennis gloriæ.

Illustre quiddam cernimus,

Quod nesciat finem pati,

Sublime, celsum, interminum,

Antiquius cœlo & Chao.

Hic ille Rex est Gentium,

Populique Rex Judaici,

Promissus Abrahamæ Patri,

Ejusque in ævum semini.

Hunc & prophetis testibus,

Isdemque signatoribus.

Testator & pater jubet

Audire nos & credere.

ALL that desire with
Christ to rise,
To Thabor's Mount lift
up your Eyes:

See there what Bliss,
what charming Rays
Of Glory God in Heaven displays.

We see an Object
bright, sublime,
That knows no Bounds of
Place or Time,
Gloriously high and infinite,

Elder than Heav'n and
Chaos Night.

This is that King,
whose sov'raign Sway
The Gentiles and the
Jews obey,

Promis'd to Abr'ham,
and decreed
To rule his num'rous
faithful Seed.

The Law and Prophets
him unfold,
And sign the Truth by
them foretold.

Him God the Father
from his Throne
Commands the World to
hear and own.

R 4

Jesu,

268 *Festivals of AUGUST.*

<i>Jesu, tibi fit gloria,</i>	<i>Glory to Christ, whose</i>
	<i>Light displays</i>
<i>Qui te revelas parvulis,</i>	<i>To little Ones thy saving</i>
	<i>Ways :</i>
<i>Cum Patre & almo Spi-</i>	<i>To God the Father let's</i>
<i>ritu,</i>	<i>repeat.</i>
<i>In sempiterna sæcula.</i>	<i>The same, and to the</i>
<i>Amen.</i>	<i>Paraclete. Amen.</i>

The Hymn, at *Complin*, is concluded in the same manner.

<i>V. Gloriosus appa-</i>	<i>V. Thou hast appeared</i>
<i>ruisti in conspectu Do-</i>	<i>glorious in the Sight of</i>
<i>mini. R. Propterea de-</i>	<i>our Lord. R. Therefore</i>
<i>corum induit te Domi-</i>	<i>our Lord has clothed</i>
<i>nus.</i>	<i>thee with Beauty.</i>

In the first V E S P E R S .

Ad Magnificat :

At the Magnificat :

<i>Ant. Christus Jesus,</i>	<i>Ant. Christ Jesus,</i>
<i>splendor Patris, & figu-</i>	<i>the Brightness of the Fa-</i>
<i>ra substantiæ ejus, por-</i>	<i>ther, and the Figure of</i>
<i>tans omnia verbo vir-</i>	<i>his Substance, carrying</i>
<i>tutis suæ, purgationem</i>	<i>all Things in the Word</i>
<i>peccatorum faciens, in</i>	<i>of his Power, making</i>
<i>monte excelso gloriosus</i>	<i>Purgation of Sins, vouch-</i>
<i>apparere hodie dignatus</i>	<i>safed this Day to appear</i>
<i>est.</i>	<i>glorious in the high Moun-</i>
	<i>tain.</i>

Then are made Commemorations of the Blessed Virgin. *Ant. All Generations*, p. 154. *V. Vouchsafe*, p. 153. The Prayer, *Grant, O Lord God*, p. 15. Of Sunday, and of SS. *Xystus, Felicissimus, and Agapetus*, Martyrs. *Ant. For to them. V. Rejoice*, p. 178. The Prayer, *O God, by whose Favour*, p. 181.

In the second VESPERS.

Ad Magnificat :

Ant. Et audientes discipuli ceciderunt in faciem suam, & timuerunt valdè : & accessit *Jesus*, & tetigit eos, dixitque eis, Surgite & nolite timere. *Alleluia.*

At the Magnificat :

Ant. And the Disciples hearing it, fell on their Faces, and were very much afraid : and *Jesus* came and touched them, and said to them, Arise, and do not fear. *Alleluia.*

The PRAYER.

DEUS, qui fidei sacramenta, in Unigeniti tui gloriosa *Transfiguratione*, patrum testimonio roborasti, & adoptionem filiorum perfectam, voce delapsa in nube lucida, mirabiliter præsignasti ; concede propitius, ut ipsius Regis gloriæ nos cohæredes efficias, & ejusdem gloriæ tribuas esse consortes. Per eundem Dominum nostrum.

O GOD, who in the glorious *Transfiguration* of thy only Son didst confirm the *Mysteries of Faith* by the *Testimony of the Fathers*, and didst wonderfully presignify the perfect *Adoption* of thy Children by a Voice coming from the bright Cloud ; mercifully grant that we may be made Co-heirs of that King of Glory, and Partakers of the same Glory. Thro' the same Lord.

Then is made a Commemoration of the following Festival.

The Seventh.

St. CAJETAN, Confessor.

A Double.

Ant. Quærite primum
regnum Dei, & iustitiam
ejus, & hæc omnia ad-
jicientur vobis.

V. Amavit eum Do-
minus, & ornavit eum.
R. Stulam gloriæ induit
eum.

Ant. Seek ye first the
Kingdom of God, and its
Justice, and all these
Things shall be added to
you.

V. Our Lord loved
him, and adorned him.
R. He clothed him with
a Robe of Glory.

The PRAYER.

DEUS, qui beato
Cajetano confessori
tuo apostolicam vivendi
formam imitari tribuisti;
da nobis, ejus inter-
cessione & exemplo, in
te semper confidere, &
sola cœlestia desiderare.
Per Dominum nostrum.

OGOD, who gavest
to blessed *Cajetan*
thy Confessor Grace to
imitate the Apostolick Way
of Living; make us, by
his Intercession and Ex-
ample, always to put our
Trust in thee, and desire
only heavenly Things.
Thro' our Lord.

Then is made a Commemoration of Sunday, and of
St. *Donatus*, Bishop and Mar.yr. *Ant.* This Saint.
V. Thou hast crown'd, p. 173.

The PRAYER.

DEUS, tuorum glo-
ria sacerdotum;
præsta, quæsumus, ut

OGOD, the Glory of
thy Priests; grant,
we beseech thee, that we
sancti

Festivals of AUGUST. 371

sancti martyris tui & may find the Assistance
episcopi *Donati*, cujus of blessed Donatus, thy
festa gerimus, sentiamus Bishop and Martyr, whose
auxilium. Per Domini Festival we now observe.
num nostrum. Thro' our Lord.

The second Vespers are, *Lord, thou didst*, p. 188.
At the *Magnificat*, Ant. *Seek ye*, p. 370. Then are
made Commemorations of *Sunday*, and of the follow-
ing Festival.

The Eighth.

The Commemoration of SS. CYRIACUS,
LARGUS, and SMARAGDUS, Martyrs.

A Semidouble.

Ant. *For to them*, p. 178. V. *Rejoice*, ibid.

The PRAYER.

DEUS, qui nos annua
sanctorum marty-
rum tuorum *Cyriaci*,
Largi, & *Smaragdi*, so-
lemnitate lætificas ;
concede propitius, ut
quorum natalitia coli-
mus, virtutem quoque
passionis imitemur. Per
Dominum nostrum.

O GOD, who by the
yearly Solemnity of
thy holy Martyrs *Cyria-*
cus, *Largus*, and *Sma-*
ragdus, fillest us with
Joy ; mercifully grant,
that as we honour their
Triumphs, so we may
imitate the Virtues of
their Sufferings. Thro'
our Lord.

The

*The Ninth.*The Commemoration of St. ROMANUS,
Martyr.

Ant. This Saint. V. Thou hast crown'd, p. 173.
The Prayer, Grant, we beseech thee, Almighty God,
that by the Intercession, p. 175.

The Tenth.

St. LAURENCE, Martyr.

A Double of the second Rank.

The first and second VESPERS.

Ant. Laurentius ingressus est martyr, & confessus est nomen Domini Jesu Christi.
Ant. Laurence became a Martyr, and confess'd the Name of our Lord Jesus Christ.

The Psalms are, *The Lord said, p. 2.* with the rest for *Sundays*; but, in the first Vespers, instead of the last Psalm is said, *Praise the Lord, p. 102.* and in the second Vespers, *I believed, p. 159.*

Ant. Laurentius bonum opus operatus est, qui per signum crucis cæcos illuminavit.

Ant. Adhæsit anima mea post te, quia caro mea igne cremata est pro te, Deus meus.

Ant. Laurence hath done a good Work, who with the Sign of the Cross gave Light to the Blind.

Ant. My Soul has adhered to thee, because my Body has been burnt with the Fire for thee, O my God.

Ant.

Festivals of AUGUST. 373

Ant. Misit Dominus angelum suum, & liberavit me de medio ignis, & non sum æstuat. *tus.*

Ant. Beatus Laurentius orabat, dicens, Grati-
as tibi ago, Domine, quia januas tuas ingredi merui.

Ant. Our Lord sent his Angel, and delivered me out of the Middle of the Fire, and I was not burnt.

Ant. Blessed Laurence pray'd, saying, I give thee Thanks, O Lord, that I have deserved to enter thy Gates.

The little Chapter, 2 Cor. 9.

FRatres, qui parce feminat, parce & metet; & qui feminat in benedictionibus, de benedictionibus & metet.

BRethren, he that sows sparingly, shall reap also sparingly; and he that sows Blessings, shall reap also of Blessings.

The Hymn, O God, the Lot, the Crown, the Gain,
p. 172.

In the first VESPERS.

V. Gloria & honore coronasti eum, Domine. *R.* Et constituisti eum super opera manuum tuarum.

V. Thou hast crown'd him with Glory and Honour, O Lord. *R.* And thou hast placed him over the Works of thy Hands.

Ad Magnificat :

At the Magnificat :

Ant. Levita Laurentius bonum opus operatus est, qui per signum crucis cæcos illuminavit.

Ant. Laurence the Levite has done a good Work, who by the Sign of the Cross gave Light
vit,

vit, & thesauros Ecclesiæ dedit pauperibus.

to the Blind, and distributed the Treasures of the Church to the Poor.

The Prayer, *Grant, we beseech thee*, as in the second Vespers.

In the second VESPERS.

V. Levita Laurentius bonum opus operatus est. R. Qui per signum crucis cæcos illuminavit.

V. Laurence the Levite did a good Work. R. Who by the Sign of the Cross gave Light to the Blind.

Ad Magnificat :

At the Magnificat :

Ant. Beatus Laurentius dum in craticula superpositus ureretur, ad impiissimum tyrannum dixit: Assatum est jam, versa & manduca ; nam facultates Ecclesiæ, quas requiris, in cœlestes thesauros manus pauperum deportaverunt.

Ant. Whilst blessed Laurence was burning on the Gridiron, he said to the impious Tyrant : It is now broil'd, turn and eat ; for the Hands of the Poor have carried into heavenly Treasures the Riches of the Church, which you demand.

The PRAYER.

DA nobis, quæsumus, omnipotens Deus, vitiorum nostrorum flammæ extinguere ; qui beato *Laurentio* tribuisti tormentorum suorum incendia supera-

GRANT, we beseech thee, Almighty God, who gavest to blessed *Laurence* Strength to overcome his Torments of Fire ; that we also may extinguish the Flames of

re.

Festivals of **AUGUST.** 375

re. Per Dominum no- *our Vices. Thro' our*
strum. *Lord.*

When this Festival falls on a *Saturday*, there is made
a Commemoration of the following *Sunday*.

Ant. Ego in Altissimi
habito, & thronus
meus in columna nubis.

V. Vespertina oratio
ascendat ad te, Domine.

R. Et descendat super
nos misericordia tua.

Ant. I dwell in the
Highest, and my Throne
is on a Pillar of a Cloud.

V. Let our Evening
Prayer, O Lord, ascend

to thee. *R.* And let thy
Mercy come down to us.

The Prayer is of that *Sunday* after *Pentecost* that occurs.

Then is made a Commemoration of the following
Festival.

The Commemoration of *St. Laurence* to be made
on *Sunday* falling within the *Octave*, is, *Ant.* Whilst
blest Laurence, p. 374. *V.* *Laurence the Levite*,
ibid. The Prayer, *Grant, we beseech thee*, *ibid.*

The Eleventh.

The Commemoration of **SS. TIBURTIUS,**
and **SUSANNA**, Martyrs.

Ant. For to them, p. 178. *V.* Rejoice, *ibid.*

The PRAYER.

SANCTORUM marty-
rum tuorum *Tibur-*
tii & Susannæ nos, Do-
mine, foveant continua-
ta præsidia; quia non
desinis propitius intueri

LET the continued
Protection, O Lord,
of thy holy Martyrs, *Ti-*
burtius and Susanna, be
a Comfort to us; for
thou failest not to regard
quos

quos talibus auxiliis *with Mercy, those on*
 concesseris adjuvari. *whom thou hast bestow'd*
 Per Dominum nostrum. *the Favour of such Helps.*
Thro' our Lord.

The Twelfth.

St. CLARE, Virgin.

A Double.

The Vespers are, *This is a wise Virgin*, p. 192. The
 Prayer, *Hear us*, p. 196.

Then is made a Commemoration of *Sunday*,
 and of St. LAURENCE.

In the second Vespers are made Commemorations
 of *Sunday*, St. *Laurence*, and of the following Festi-
 val.

The Thirteenth.

The Commemoration of SS. HIPPOLY-
 TUS and CASSIAN, Martyrs.

Ant. *For to them.* V. *Rejoice*, p. 178.

The PRAYER.

DA, quæsumus, om-
 nipotens Deus, ut
 beatorum martyrum
 tuorum Hippolyti & Cas-
 siani veneranda solem-
 nitas, & devotionem
 nobis augeat & salutem.
 Per Dominum nostrum.

GRANT, we beseech
 thee, Almighty God,
 that this venerable So-
 lemnity of thy blessed
 Martyrs Hippolytus and
 Cassian, may be to us an
 Increase of Devotion and
 spiritual Health. Thro'
 our Lord.

The

The Fourteenth.

**The Commemoration of St. EUSEBIUS,
Confessor.**

Ant. I will make, p. 190. V. Our Lord loved, p. 189.

The PRAYER.

DEUS, qui nos beati *O* GOD, who makest
Eusebii confessoris us rejoice in the
tui annua solemnitate yearly Solemnity of blessed
lætificas : concede pro- Eusebius thy Confessor :
pitius, ut cujus natalitia mercifully grant, that
colimus, per ejus ad te we may come to thee, by
exempla gradiamur. Per following his Example,
Dominum nostrum. whose Festival we cele-
brate. Thro' our Lord.

The Fifteenth.

**The ASSUMPTION of the blessed Virgin
MARY.**

A Double of the first Rank.

The first and second VESPERS.

Ant. A Ssumpta est *Ant. M*ary is taken
Maria in cœ- up into Hea-
lum, gaudent angeli, ven, the Angels rejoice,
laudentes benedicunt and with Praises bless
Dominum. our Lord.

The Psalms are, *The Lord said, p. 145* with the
rest, as in the Common for the B. V. Mary.

Ant. Maria virgo as- *Ant. The Virgin*
sumpta est ad æthereum Mary is taken up into
thala-

thalamum, in quo Rex
Regum stellato fedet so-
lio.

Ant. In odorem un-
guentorum tuorum cur-
rimus, adolescentulæ di-
lexerunt te nimis.

Ant. Benedicta, filia,
tu, à Domino; quia
per te fructum vitæ
communicavimus.

Ant. Pulchra es &
decora, filia *Jerusalem*,
terribilis ut castrorum
acies ordinata.

the Heavenly Chamber,
where the King of Kings
sits on his starry Throne.

Ant. We run after
the Odour of thy Oint-
ments, young Virgins
have loved thee exceed-
ingly.

Ant. Thou art bless'd,
O Daughter, by our
Lord; for by thee we
have been Partakers of
the Fruit of Life.

Ant. Thou art fair
and beautiful, O Daugh-
ter of Jerusalem, terri-
ble as an Army set in or-
der of Battle.

The little Chapter, Eccl. 24.

IN omnibus requiem
quæsi, & in hære-
ditate Domini morabor.
Tunc præcepit, & dix-
it mihi creator omni-
um; Et qui creavit me,
requievit in tabernaculo
meo.

IN all Things I sought
Rest, and I shall
dwell in the Inheritance
of the Lord. Then the
Creator of all Things
commanded, and said to
me; And he that created
me, rested in my Taber-
nacle.

The Hymn, *Hail, God's bright Mother*, p. 152.

V. Exaltata est sancta
Dei genitrix. *R.* Super

V. The Holy Mother
of God is exalted. *R.*
choros

Festivals of AUGUST. 379

choros angelorum ad *To Heavenly Kingdoms*
cœlestia regna. *above the Quires of An-*
gels.

In the first VESPERS.

Ad Magnificat :

At the Magnificat :

Ant. Virgo pruden-
tissima, quo progredieris
quasi aurora valde ruti-
lans? Filia Sion, tota
formosa & suavis es,
pulchra ut luna, electa
ut sol.

Ant. O most prudent
Virgin, whither art thou
going thus bright as the
Morning? O Daugh-
ter of Sion, thou art all
Beauty and Sweetness,
fair as the Moon, and
chosen as the Sun.

In the second VESPERS.

Ad Magnificat :

At the Magnificat :

Ant. Hodie Maria
virgo cœlos ascendit;
gaudete quia cum Chri-
sto regnat in æternum.

Ant. On this Day the
Virgin Mary went up to
Heaven; rejoice that she
reigns for ever with
Christ.

The PRAYER.

FAmulorum tuorum,
quæsumus, Domi-
ne, delictis ignosce: ut,
qui tibi placere de acti-
bus nostris non valemus,
genitricis Filii tui Do-
mini nostri intercessione
salvemur. Qui tecum
vivit & regnat.

PArden, we beseech
thee, O Lord, the
Offences of thy Servants:
that we, who are not
able to please thee by our
own Actions, may be
saved by the Intercession
of the Mother of thy Son
our Lord. Who lives
and reigns, &c.

Then

Then is made a Commemoration of the following Festival.

When this Festival comes on a *Saturday*, the Commemoration of the following *Sunday* is,

Ant. Omnia sapientia à Domino Deo est, & cum illo fuit semper, & est ante ævum. *Ant.* All Wisdom is from our Lord God, and was with him always, and is before all Time.

V. Vespertina oratio ascendat ad te, Domine. *V.* Let our Evening Prayer, O Lord, ascend to thee. *R.* Et descendat super nos misericordia tua. *R.* And let thy Mercy come down to us.

The Prayer is of that *Sunday* which occurs after *Pentecost*.

The Commemoration of the *Assumption* to be made on *Sunday* that falls within the *Octave*, is, *Ant.* On this Day, p. 379. *V.* The Holy Mother, p. 378. The Prayer, Pardon, p. 379.

The Sixteenth.

St. HYACINTH, Confessor.

A Double.

Ant. I will make, p. 190. *V.* Our Lord loved, p. 189.

The Prayer, O God, who makest us rejoice, p. 190. The second Vespers are, *Lord, thou didst*, p. 188. The little Chapter, Hymn, &c. as in the first Vespers of St. Laurence, p. 373.

The Seventeenth.

The *Octave-Day* of St. LAURENCE.

A Double.

The

The PRAYER.

EXcita, Domine, in Ecclesiâ tuâ, Spiritum cui beatus *Laurentius* levita servivit; ut eodem nos repleti, studeamus amare quod amavit, & opere exercere quod docuit. Per Dominum nostrum *Jesum Christum* Filium tuum, qui tecum vivit & regnat in unitate ejusdem Spiritûs Sancti.

RAISE up, O Lord, in thy Church, the Spirit which blessed *Laurence* thy Deacon served; that we being fill'd with it, may endeavour to love what he loved, and to practise what he taught. Thro' our Lord *Jesus Christ* thy Son, who lives and reigns with thee and the same Holy Spirit.

Then are made Commemorations of *St. Hyacinth*.
Ant. *This Man* V. *Our Lord conducted*. The Prayer, O God, who makest us, p. 190. Of Sunday and of the *Assumption*.

The second Vespers are, *Laurence became*, p. 372. in which are made Commemorations of Sunday, of the *Assumption*, and of the following Festival.

The Eighteenth.

The Commemoration of *St. AGAPETUS*,
Martyr.

Ant. *This Saint*, p. 173. V. *Thou hast crown'd*, ibid.

The PRAYER.

LÆtetur Ecclesia tua,
Deus, beati *Agapi-*

LET thy Church, O
God, rejoice in the
ti

ti martyris tui confisa
fuffragiis; atque ejus
precibus gloriosis & de-
vota permaneat, & fe-
cura confiftat. Per Do-
minum noſtrum.

*Aſſiſtance ſhe receives
from the Suffrages of
blessed Agapetus thy
Martyr; and by his glo-
rious Prayers may ſhe
both continue devout, and
ſtand ſecure. Thro' our
Lord.*

The Twentieth.

St. BERNARD, Abbot.

The Vespers are, *Lord, thou diſt*, p. 188.

The Prayer, *Let the Interceſſion*, p. 191. with a
Commemoration of *Sunday* and the *Aſſumption* in both
Vespers.

The Twenty-second.

The *Octave-Day* of the ASSUMPTION of
the Blessed Virgin MARY.

A greater *Double*.

All the Office is the ſame as on the Feſtival, p.
377. with a Commemoration of *Sunday*, and of SS.
Timothy, Hippolytus and Symphorianus, Martyrs. Ant.
For to them, p. 178. V. *Rejoice*, ibid.

The PRAYER.

Auxilium tuum no-
bis, Domine, quæ-
ſumus, placatus impen-
de; & intercedentibus
beatis martyribus tuis

BE appeas'd, O Lord,
we beſeech thee, and
grant thy Help; and by
the Interceſſions of thy
blessed Martyrs Timo-
Timo-

Festivals of AUGUST. 383

Timotheo, Hippolyto & thy, Hippolytus and Symphoriano, dexteram Symphorianus, stretch super nos tuæ propitiationis extende. Per Dominum nostrum. out to us the Right-hand of thy Mercy. Thro' our Lord.

In the second Vespers are made Commemorations of the following Festival, and of Sunday.

The Twenty-third.

St. PHILIP BENITIUS, Confessor.

A Double.

Ant. *I will make,* p. 190. V. *Our Lord loved,* p. 189.

The PRAYER.

DEUS, qui per beatum <i>Philippum</i> confessorem tuum eximum nobis humilitatis exemplum tribuisti: da famulis tuis, prospera mundi ex ejus imitatione despicere, & celestia semper inquirere. Per Dominum nostrum.	O God, who in blessed Philip thy Confessor hast given us an excellent Example of Humility: grant to thy Servants, that in Imitation of him we may despise the prosperous Things of the World, and always seek those that are Heavenly. Thro' our Lord.
---	--

The second Vespers are the first of the following Festival.

St. BARTHOLOMEW, Apostle.

A Double of the second Rank.

The first and second Vespers, are as in the Common for *Apostles*, p. 155, 156.

The

The PRAYER.

OMnipotens sempiternus Deus, qui hujus diei venerandam sanctamque lætitiā in beati apostoli tui Bartholomæi festivitate tribuisti; da Ecclesiæ tuæ, quæsumus, & amare quod credidit, & prædicare quod docuit. Per Dominum nostrum.

Almighty and everlasting God, who in this Festival of blessed Bartholomew thy Apostle hast fill'd us with a religious and holy Joy; grant to thy Church, we beseech thee, that it may love what he believed, and preach what he taught. Thro' our Lord.

Then is made a Commemoration of St. Philip. *This Man*, p. 190. V. *Our Lord conducted*, *ibid.* The Prayer, O God, who in blessed Philip, p. 383.

In the second Vespers is made a Commemoration of the following Festival; but if the next Day be Sunday, the Festival is transferr'd, and the Commemoration is of the Sunday.

Ant. Sapientia clamat in plateis: Si quis diligit sapientiam, ad me declinet, & eam inveniet; & cum invenerit, beatus erit si tenuerit eam.

V. Vespertina oratio ascendat ad te, Domine. R. Et descendat super nos misericordia tua.

The Prayer is for the Sunday after Pentecost that occurs.

Ant. Wisdom cries out in the Streets: If any one loves Wisdom, let him turn to me, and he shall find it; and when he hath found it, he shall be happy if he keeps it.

V. Let our Evening Prayer ascend to thee, O Lord. R. And let thy Mercy come down to us.

The

The Twenty-fifth.

The Commemoration of St. LEWIS, King
and Confessor.

A Semidouble.

Ant. *I will make*, p. 190. V. *Our Lord loved*, p. 189.

The PRAYER.

DEUS, qui beatum
Ludovicum confes-
forem tuum de terreno
regno ad cœlestis regni
gloriam transtulisti: ejus
quæsumus meritis & in-
tercessione, Regis Re-
gum *Jesu Christi* Filii
tui facias nos esse con-
fortes. Qui tecum vi-
vit & regnat.

O GOD, who didst
translate blessed
Lewis thy Confessor from
an earthly Crown to the
Glory of the heavenly
Kingdom: make us, we
beseech thee, by his Me-
rits and Intercession, to
reign with the King of
Kings Jesus Christ thy
Son. Who lives and
reigns, &c.

The Twenty-sixth.

The Commemoration of St. ZEPHYRI-
NUS, Pope and Martyr.

Ant. *This Saint*, p. 173. V. *Thou hast crown'd*, *ibid.*

The PRAYER.

PRæsta, quæsumus,
omnipotens Deus,
ut beati Zephyrini mar-

GRANT, we beseech
thee, Almighty God,
that we may be instructed
S tyris

tyris tui atque pontificis, cujus gaudemus meritis, instruamur exemplis. Per Dominum nostrum.

by the Example of blessed Zephyrinus thy Martyr and Bishop, in whose Merits we rejoice. Thro' our Lord.

The Twenty-eighth.

St. AUGUSTIN, Bishop and Confessor, and Doctor of the Church.

A Double.

The Vespers are, *Behold*, p. 181.

At the *Magnificat*: Ant. O excellent Doctor, p. 191.

The PRAYER.

Adesto supplicationibus nostris, omnipotens Deus; & quibus fiduciam sperandæ pietatis indulges, intercedente beato *Augustino* confessore tuo atque pontifice, consuetæ misericordiæ tribue benignus effectum. Per Dominum nostrum.

BE favourable to our Petitions, Almighty God; and since thou encouragest us to hope in thy Goodness, mercifully grant us, by the Intercession of blessed *Augustin* thy Confessor and Bishop, the Effect of thy usual Mercy. Thro' our Lord.

Then are made Commemorations of Sunday, and of St. HERMES, Martyr.

Ant. *This Saint*, p. 173. V. *Thou hast crown'd*, ibid.

The PRAYER.

DEUS, qui beatum *Hermetem* marty-

O GOD, who didst strengthen blessed rem

rem tuum virtute constantiæ in passione roborasti : ex ejus nobis imitatione tribue, pro amore tuo prospera mundi despiciere, & nulla ejus adversa formidare. Per Dominum nostrum. *Hermes thy Martyr in his Sufferings with the Virtue of Constancy : grant, that in Imitation of him we may despise for thy sake the Prosperity of the World, and not fear its Adversity. Thro' our Lord.*

In the second Vespers, the Office from the little Chapter is of the following Festival.

The Twenty-ninth.

The Beheading of St. JOHN the Baptist.

A Double.

The little Chapter, Hymn and Verse, as in the Common for one Martyr, p. 172, 173.

Ad Magnificat :

Ant. Missio spiculator, *Herodes* præcepit amputari caput *Joannis* in carcere ; quo audito, discipuli ejus venerunt & tulerunt corpus ejus, & posuerunt illud in monumento.

At the Magnificat :

Ant. Herod having sent the Executioner, commanded the Head of John to be cut off in Prison ; which when his Disciples heard, they came and took his Body, and put it into a Monument.

The PRAYER.

*S*ANCTI *Joannis Baptistæ*, præcursoris & martyris tui, quæsu-

WE beseech thee, O Lord, that this venerable Solemnity of St.

S 2

mus,

mus, Domine, veneranda festivitas, salutaris auxilii nobis præstet effectum. Qui vivis & regnas, &c.

John the Baptist, *thy Precursor and Martyr, may obtain for us the Effect of thy saving Help. Who livest and reignest, &c.*

Then are made Commemorations of St. *Augustin*, Ant. *O excellent Doctor*, p. 191. V. *Our Lord conducted*, p. 190. The Prayer, *Be favourable*, p. 386. Of Sunday, and of St. *Sabina*, Martyr. Ant. *The Kingdom of Heaven*, p. 199. V. *Arm'd with*, ibid. The Prayer, *O God, who amongst*, p. 200.

The second VESPERS.

Ant. **H**erodes enim tenuit & ligavit Joannem, & posuit in carcerem propter Herodiadem.

Ant. **F**OR Herod seiz'd and bound John, and put him into Prison because of Herodias.

The Psalms are, *The Lord said*, p. 2. with the rest for Sundays; but instead of the last is said, *I believed*, p. 159.

Ant. Domine mi Rex, da mihi in disco caput Joannis Baptistæ.

Ant. *My Lord and King, give me in a Dish the Head of John the Baptist.*

Ant. Puellæ saltanti imperavit mater: nihil aliud petas, nisi caput Joannis.

Ant. *The Mother commanded the dancing Girl to ask for nothing else, but John's Head.*

Ant. Arguebat Herodem Joannes propter Herodiadem, quam tulerat

Ant. *John reprehended Herod on account of Herodias, whom he had*
fratri

Festivals of AUGUST. 389

fratri suo *Philippo* uxorem.

taken for Wife from his Brother Philip.

Ant. Da mihi in disco caput *Joannis Baptistæ*; & contristatus est rex propter iurandum.

Ant. Give me in a Dish the Head of John the Baptist; and the King grew sad because of his Oath.

From the little Chapter, the Office is of the following Festival.

The Thirtieth.

St. ROSE of St. MARY, Virgin of *Lima*.

A Double.

The little Chapter, Hymn and Verse, of the first Vespers, as in the *Common for Virgins*, p. 193, 194.

The PRAYER.

BONorum omnium largitor, omnipotens Deus, qui beatam *Rosam* cœlestis gratiæ rore prævertam, virginitatis & patientiæ decore *Indis* florescere voluisti: da nobis famulis tuis; ut in odorem suavitatis ejus currentes *Christi* bonus odor effici mereamur. Per eundem Dominum.

ALmighty God, the Giver of all Good, who didst pour on blessed *Rose* the Dew of heavenly Grace, and madest her flourish among the *Indians* in the Beauty of *Virginity* and *Patience*: grant to us thy Servants; that running by the Odour of her Sweetness, we may become the sweet Saviour of *Christ*. Thro' the same Lord.

Then is made a Commemoration of St. JOHN the Baptist.

Ant. Misit rex incredulus ministros detestabiles, & amputari iussit caput *Joannis Baptistæ*.

V. Justus ut palma florebit. *R.* Sicut cedrus *Libani* multiplicabitur.

Ant. The unbelieving King sent his detestable Officers, and commanded the Head of John the Baptist to be cut off.

V. The Just Man shall flourish like the Palm-tree. *R.* He shall increase like the Cedar of Libanus.

The Prayer, *We beseech thee*, p. 387. after which are made Commemorations of Sunday, and of SS. Felix and Adaeus, Martyrs. *Ant.* For to them, p. 178. *V.* Rejoice, *ibid.*

The PRAYER.

MAjestatem tuam, Domine, supplices exoramus; ut sicut nos jugiter sanctorum tuorum commemoratione lætificas, ita semper supplicatione defendas. Per Dominum nostrum.

WE humbly beseech thy Majesty. O Lord, that as by the Commemoration of thy Saints thou fillest us with continual Comfort, so by their Intercession thou wouldst always afford us thy Protection. Thro' our Lord.

The second Vespers are, *This is a wise Virgin*, p. 192. but from the little Chapter, the Office is of the following Festival.

The Thirty-first.

St. RAYMUND NONNATUS, Confessor.

A Double.

The little Chapter, *Blessed is the Man*, p. 189. The Hymn, *This Confessor*, p. 185. in which is said, *Deserves that we*, *ibid.* *V.* Our Lord, p. 189.

The

The PRAYER.

DEUS, qui in liberandis fidelibus tuis ab impiorum captivitate beatum Raymundum Nonnatum confessorum tuum mirabilem effecisti: ejus nobis intercessione concede, ut à peccatorum vinculis absoluti, quæ tibi sunt placita, liberis mentibus exequamur. Per Dominum nostrum.

O GOD, who madest blessed Raymund Nonnatus thy Confessor wonderful for delivering thy Faithful out of the Captivity of the Impious: grant us by his Intercession, that being freed from the Chains of our Sins, we may perform with Liberty of Spirit what is pleasing to thee. Thro' our Lord.

Then is made a Commemoration of St. Rose. Ant. Come, p. 195. V. Grace, p. 194. The Prayer, Almighty God, p. 389. and of Sunday.

The second Vespers are, Lord, thou didst, p. 188. The Prayer, O God, who madest, p. 391. with a Commemoration of Sunday, and of the following Festival.

The FESTIVALS of SEPTEMBER.

The First.

The Commemoration of St. GILES, Abbot.

Ant. I will make, p. 190. V. Our Lord loved, p. 189.

The Prayer, Let the Intercession, p. 191. after which is made a Commemoration of the Twelve Brethren, Martyrs. Ant. For to them, p. 178. V. Rejoice, ibid. The Prayer, Let the Crown, p. 361.

The Second.

The Commemoration of St. STEPHEN,
King and Confessor.

A Semidouble.

Ant. *I will make*, p. 190. V. *Our Lord loved*,
p. 189.

The PRAYER.

CONcede, quæsumus,
Ecclesiæ tuæ, om-
nipotens Deus, ut bea-
tum Stephanum confes-
sorem tuum, quem reg-
nantem in terris propa-
gatorem habuit, pro-
pugnatorem habere me-
reatur gloriosum in cœ-
lis. Per Dominum no-
strum.

GRANT, we beseech
thee, Almighty God,
that thy Church may find
in blessed Stephen thy
Confessor a glorious De-
fender in Heaven, who
was a Propagator of it,
when he reign'd upon
Earth. Thro' our Lord.

The Eighth.

The NATIVITY of the blessed Virgin
MARY.

A Double of the second Rank.

The first and second VESPERS.

Ant. **N**ativitas glori-
osæ virginis
Mariæ, ex semine A-
brahæ, ortæ de tribu

Ant. **T**HIS is the Na-
tivity of the
Glorious Virgin Mary,
of the Seed of Abraham,
Juda,

Festivals of SEPTEMBER. 393

Juda, clara ex stirpe David. *born of the Tribe of Juda, and of the noble Race of David.*

The Psalms are, *The Lord said*, p. 145. with the rest as in the *Common* for the blessed Virgin Mary.

Ant. Nativitas est hodie sanctæ Mariæ virginis, cujus vita inclyta cunctas illustrat Ecclesias.

Ant. Regali ex progenie Maria exorta refulget: cujus precibus nos adjuvari mente & spiritu devotissime poscimus.

Ant. Corde & animo Christo canamus gloriam, in hac sacra solemnitate præcelsæ genitricis Dei Mariæ.

Ant. Cum jucunditate nativitatem beatæ Mariæ celebremus, ut ipsa pro nobis intercedat ad Dominum Jesum Christum.

The little Chapter, *From the Beginning.* The Hymn, *Hail, God's bright Mother*, p. 152.

V. Nativitas est hodie sanctæ Mariæ vir-

Ant. To-day is the Nativity of the holy Virgin Mary, whose glorious Life illustrates the universal Church.

Ant. Mary born of the Royal Family shines glorious: with the greatest Devotion of Heart and Mind we beg the Assistance of her Prayers.

Ant. With Heart and Mind let us sing Glory to Christ, in this sacred Solemnity of Mary the most excellent Mother of God.

Ant. Let us celebrate with Pleasure the Nativity of blessed Mary, that she may intercede for us to our Lord Jesus Christ.

V. To-day is the Nativity of the Holy Virgin
S 5 gin:is.

394 *Festivals of* SEPTEMBER.

ginis. R. Cujus vita Mary. R. *Whose glorious Life illustrates the universal Church.*

In the first VESPERS.

Ad Magnificat:

Ant. Gloriosæ virginis Mariæ nativitatem dignissimam recolamus, quæ & genitricis dignitatem obtinuit, & virginalem pudicitiam non amisit.

At the Magnificat:

Ant. Let us commemorate the most excellent Nativity of the glorious Virgin Mary, who obtained the Dignity of a Mother, without Prejudice to her Virginal Purity.

In the second VESPERS.

Ad Magnificat:

Ant. Nativitas tua, Dei genitrix virgo, gaudium annuntiavit universo mundo; ex te enim ortus est sol justitiæ, Christus Deus noster; qui solvens maledictionem dedit benedictionem, & confundens mortem donavit nobis vitam sempiternam.

At the Magnificat:

Ant. Thy Nativity, O Virgin - Mother of God, brought Joy to the whole World; for out of thee rose the Sun of Justice, Christ our God; who by taking off the Curse has bestowed Blessings, and by defeating Death has given us everlasting Life.

The PRAYER.

FAmulis tuis, quæsumus, Domine, celestis gratiæ munus im-

Bestow on thy Servants, we beseech thee, O Lord, the Gift
pertire;

Festivals of SEPTEMBER. 395

pertire; ut quibus be-
 tæ virginis partus ex-
 titit salutis exordium
 Nativitatis ejus votiva
 solemnitas pacis tribuat
 incrementum. Per Do-
 minum nostrum.

*of Heavenly Grace; that
 the Solemnity of the bles-
 sed Virgin's Nativity
 may bring an Increase of
 Peace to those, who by
 her Fruitfulness found
 the Beginning of Salva-
 tion. Thro' our Lord.*

Then is made a Commemoration of St. GOR-
GONIUS, Martyr.

Ant. *This Saint.* V. *Thou hast crown'd,* p. 173.

The PRAYER.

SAnctus tuus Domine
 Gorgonius, sua nos
 intercessione lætificet,
 & pia faciat solemnitate
 gaudere. Per Dominum
 nostrum.

LET thy Saint Gor-
 gonius, O Lord,
 by his Intercession, be a
 Comfort to us, and make
 us rejoice in his holy So-
 lemnity. Thro' our Lord.

When this Festival comes on a Saturday, the Com-
memoration of the following Sunday is,

Ant. In omnibus his
non peccavit Job labiis
suis, neque stultum ali-
quid contra Deum lo-
cutus est.

V. Vespertina oratio
ascendat ad te, Domine.
R. Et descendat super
nos misericordia tua.

Ant. In all these
Things Job sinned not
with his Lips, nor spoke
any foolish Thing against
God.

V. Let our Evening
Prayer, O Lord, ascend
to thee. R. And let thy
Mercy come down to us.

The Prayer is for that Sunday after Pentecost which
occurs.

SUN-

SUNDAY within the OCTAVE.

The Name of the blessed Virgin *Mary*.

A greater *Double*.

If this Festival comes on the *Exaltation* of the *Holy Cross*, it is transfer'd to the first Day that is neither *Double* nor *Semidouble*. But if it falls on the *Octave-Day* of the *Nativity*, the Office is of this Festival, without any Commemoration of the *Octave-Day*.

The Vespers are, *While the King*, p. 145.

The PRAYER.

CONcede, quæsumus, omnipotens Deus, ut fideles tui, qui sub sanctissimæ virginis *Mariæ* nomine & protectione lætantur, ejus pia intercessione à cunctis malis liberentur in terris, & ad gaudia æterna pervenire mereantur in cœlis. Per Dominum nostrum.

GRANT, we beseech thee, Almighty God, that thy Faithful, who rejoice under the Protection and Name of the most holy Virgin *Mary*, may by her pious Intercession be deliver'd from all Evils on Earth, and deserve to obtain everlasting Joys in Heaven. Thro' our Lord.

Then is made a Commemoration of *Sunday*.

The Tenth.

St. NICHOLAS of *Tolentinum*, Confessor.

A *Double*.

When this Festival falls on a *Sunday*, it is transfer'd to the next Day, because the Festival of the Name of the

Festivals of SEPTEMBER. 397

the B. V. *Mary* is kept on the *Sunday*; in which Case, in the second Vespers of the B. V. *Mary*, are made Commemorations of *St. Nicholas*. Ant. *I will make*, p. 190. V. *Our Lord loved*, p. 189. The Prayer, *Be favourable*, p. 191. Of *Sunday*, and of the following Festival.

The Eleventh.

The Commemoration of SS. PROTUS and HYACINTH, Martyrs.

Ant. *For to them.* V. *Rejoice*, p. 178.

The PRAYER.

BEatorum martyrum tuorum <i>Proti & Hyacinthi</i>, nos Domine foveat pretiosa confessio, & pia jugiter intercessio tueatur. Per Dominum nostrum.	LET the precious Confession, O Lord, of thy blessed Martyrs <i>Protus and Hyacinth</i> comfort us, and their pious Intercession continually defend us. Thro' our Lord.
--	--

The Fourteenth.

The Exaltation of the HOLY CROSS.

A greater Double.

The Vespers, except what follows, are, O great Work, p. 307. omitting *Alleluia* at the End of the Antiphons and Verses.

The PRAYER.

DEUS, qui nos hodierna die Exaltatione sanctæ Crucis an-	O GOD, who on this Day fillest us with Joy in the yearly Solemnua
--	---

nua solemnitate lætifi-
cas: præsta, quæsumus,
ut cujus mysterium in
terrâ cognovimus, ejus
redemptionis præmia in
cœlo mereamur. Per
Dominum nostrum.

nity of the Exaltation of
the Holy Cross: grant,
we beseech thee, that as
we acknowledge its My-
stery on Earth, so we
may deserve in Heaven
the Reward of its Re-
demption. Thro' our Lord.

Then are made Commemorations of Sunday, and of
the Nativity.

*Ad Magnificat in secundis
Vesperis:*

At the Magnificat in the
second Vespers:

Ant. O Crux bene-
dicta, quæ sola fuisti
digna portare Regem
cœlorum & Dominum.
Alleluia.

Ant. O blessed Cross,
who alone wast worthy
to bear the King and
Lord of Heaven. Alle-
luia.

Then is made a Commemoration of the following
Day.

The Fifteenth.

The *Octave-Day* of the NATIVITY of the
Blessed Virgin MARY.

A Double.

All the Office is the same as on the Festival, p. 392.
After the Prayer is made a Commemoration of Sun-
day, and of St. Nicomedes, Martyr. *Ant.* This Saint.
V. Thou hast crown'd, p. 173.

The PRAYER.

A Desto, Domine, po-
pulo tuo, ut bea-

BE favourable, O
Lord, to thy People,
ti

Festivals of SEPTEMBER. 399

ti *Nicomedis* martyris *that, celebrating the glorious Merits of blessed*
tui merita præclara sus- *Nicomedes, thy Mar-*
cipiens, ad impetran- *tyr, we may always be*
dam misericordiam tu- *assisted by his Patronage*
am semper ejus patro- *to obtain thy Mercy.*
ciniis adjuvetur. Per *Thro' our Lord.*
Dominum nostrum.

In the second Vespers are made Commemorations of Sunday, and the following Saints.

The Sixteenth.

The Commemoration of SS. CORNELIUS
and CYPRIAN, Martyrs.

A Semidouble.

Ant. *For to them.* V. *Rejoice,* p. 178.

The Prayer, *We beseech thee,* p. 180. after which is made a Commemoration of SS. *Euphemia, Lucy,* and *Geminian,* Martyrs. Ant. *The Souls.* V. *The Saints,* p. 180.

The PRAYER.

PRæsta, Domine, precibus nostris cum exultatione proventum; ut sanctorum martyrum *Euphemiæ, Luciæ & Geminiani,* quorum diem passionis annua devotione recolimus, etiam fidei constantiam subsequamur. Per Dominum nostrum.

GRant, O Lord, to our Prayers, a joyful Effect; that as we commemorate with an annual Devotion the Sufferings of thy holy Martyrs *Euphemia, Lucy and Geminian,* so we also may imitate the Constancy of their Faith. Thro' our Lord.

The

The Seventeenth.

The Commemoration of the *Impression* of
the *sacred Wounds* on the Body of
St. FRANCIS.

A Semidouble.

Ant. Similabo eum
viro sapienti, qui ædi-
ficavit domum suam
supra petram.

V. Signasti, Domine,
servum tuum *Francis-*
cum. *R.* Signis redemp-
tionis nostræ.

Ant. I will make
him like the wise Man
that built his House on a
Rock.

V. O Lord, thou didst
mark thy Servant *Franc-*
cis. *R.* With the Marks
of our Redemption.

The PRAYER.

Domine *Jesu Chri-*
ste, qui frigescente
mundo, ad inflamman-
dum corda nostra tui
amoris igne, in carne
beatissimi *Francisci* pas-
sionis tuæ sacra stigma-
ta renovasti: concede
propitius, ut ejus meri-
tis & precibus crucem
jugiter feramus, & dig-
nos fructus pœnitentiæ
faciamus.

O Lord Jesus Christ,
who, to inflame our
Hearts with the Fire of
thy Love, when the Cha-
rity of the World grew
cold, didst renew in the
Body of blessed Francis
the sacred Marks of
thy Passion: mercifully
grant, that by his Me-
rits and Prayers we
may continually bear thy
Cross, and bring forth
worthy Fruits of Pe-
nance.

The



The Eighteenth.

The Commemoration of St. THOMAS of Villanova, Bishop and Confessor.

A Semidouble.

Ant. Dispersit, dedit pauperibus: justitia ejus manet in sæculum sæculi.

V. Amavit eum Dominus & ornavit eum.

R. Stolum gloriæ induit eum.

Ant. He distributed and gave to the Poor: his Justice remains for ever.

V. Our Lord loved him, and adorn'd him.

R. He cloath'd him with a Robe of Glory.

The PRAYER.

DEUS, qui beatum Thomam pontificem insignis in pauperes misericordiæ virtute decorasti: quæsumus, ut ejus intercessione in omnes, qui te deprecantur, divitias misericordiæ tuæ benignus effundas.

O God, who didst adorn blessed Thomas, thy Bishop, with the Virtue of an eminent Charity to the Poor: we beseech thee to pour forth graciously, by his Intercession, the Riches of thy Mercy on all that make their Petitions to thee.

The Nineteenth.

SS. JANUARIUS Bishop, and his Companions, Martyrs.

A Double.

The

402 *Festivals of SEPTEMBER.*

The first Vespers are, *How great*, p. 175. The Prayer, *O God, who makest us*, p. 181. after which is made a Commemoration of *Sunday*.

The second Vespers are, *These are the Saints*, p. 179. But from the little Chapter, the Office is of the following Festival.

The Twentieth.

SS. EUSTACHIUS and his *Companions*,
Martyrs.

A Double.

The Prayer, *O God, by whose Favour*, p. 181. after which are made Commemorations of SS. *Januarius* and his *Companions*. Ant. *The Souls*. V. *The Saints*, p. 180. The Prayer, *O God, who makest us*, p. 181. and of *Sunday*.

The second Vespers are the first of the following Festival.

The Twenty-first.

St. MATTHEW, Apostle and Evangelist.

A Double of the second Rank.

The first Vespers are, *This is my Commandment*, p. 155.

The PRAYER.

BEati apostoli & evangelistæ *Matthæi*, Domine, precibus adjuvemur; ut quod possibilitas nostra non
LET us be assisted, O Lord, by the Prayers of blessed Matthew, thy Apostle and Evangelist; that what
obtinet,

Festivals of SEPTEMBER. 403

obtinet, ejus nobis in- *our own Power does not*
tercessione donetur. Per *obtain, may be granted*
Dominum nostrum. *us by his Intercession.*
Thro our Lord.

Then is made a Commemoration of SS. *Eustachius*
and his *Companions*. Ant. *The Souls*. V. *The Saints*,
p. 180. The Prayer, O God, by *whose Favour*,
p. 181.

The second Vespers are, *Our Lord has sworn*, p. 156.
in which is made a Commemoration of the following
Festival. But when this Festival of St. *Matthew*
comes on a *Saturday*, in the second Vespers the first
Commemoration is of the following *Sunday*.

Ant. Adonai, Domine
Deus magne & mirabi-
lis, qui dedisti salutem
in manu foeminae, ex-
audi preces servorum
tuorum.

V. Vespertina oratio
ascendat ad te Domine.
R. Et descendat super
nos misericordia tua.

Ant. Adonai, great
and wonderful Lord God,
who did'st grant Salva-
tion by the Hand of a
Woman, hear the Pray-
ers of thy Servants.

V. Let our Evening
Prayer, O Lord, a-
scend to thee. R. And
let thy Mercy come down
to us.

The Prayer is for the *Sunday after Pentecost* that
occurs.

The Twenty-second.

The Commemoration of SS. MAURICE
and his Companions, Martyrs.

Ant. *For to them*. V. *Rejoice*, p. 178.

The

The PRAYER.

ANnue, quæsumus, omnipotens Deus; ut sanctorum martyrum tuorum *Mauritii & sociorum* ejus nos lætificet festiva solemnitas; ut quorum suffragiis nitimur, eorum natalitiis gloriemur. Per Dominum nostrum.

GRant, we beseech thee, Almighty God, that this solemn Festival of thy holy Martyrs, *Maurice and his Companions*, may fill us with Joy; that as we are assisted by their Suffrages, so we may glory in their Triumphs. Thro' our Lord.

The Twenty-third.

The Commemoration of St. LINUS, Pope and Martyr.

Ant. *This Saint.* V. *Thou hast crown'd,* p. 173. The Prayer, O God, who by the annual, p. 174. after which is made a Commemoration of St. *Thecla*, Virgin and Martyr. Ant. *Come Spouse,* p. 195. V. *Arm'd,* p. 194.

The PRAYER.

DA, quæsumus, omnipotens Deus, ut qui beatæ *Theclæ* virginis & martyris tuæ natalitia colimus, & annua solemnitate lætemur, & tantæ Fidei proficiamus exemplo.

GRant, we beseech thee, Almighty God, that we, who honour the Triumphs of blessed *Thecla*, thy Virgin and Martyr, may find Comfort in her annual Solemnity, and profit by the Example of so great a Faith.

The

The Twenty-fourth.

The Blessed Virgin MARY of Mercy.

A greater Double.

The Vespers are, *While the King*, p. 145.

The PRAYER.

DEUS, qui per gloriosissimam Filii tui Matrem, ad liberandos Christi fideles à potestate Paganorum nova Ecclesiam tuam prole amplificare dignatus es; præsta, quæsumus, ut quam pie veneramur tanti operis institutricem, ejus pariter meritis & intercessione, à peccatis omnibus & captivitate dæmonis liberemur. Per eundem Dominum nostrum.

O God, who, by thy Son's most glorious Mother, did'st vouchsafe to increase thy Church with a new Offspring, for delivering the Faithful of Christ out of the Power of Pagans; grant, we beseech thee, that by her Merits and Intercession whom we honour as the Foundress of so great a Work, we may be deliver'd from all Sin, and the Captivity of the Devil. Thro' the same Lord.

Then is made a Commemoration of Sunday in both Vespers.

The Twenty-sixth.

The Commemoration of SS. CYPRIAN and JUSTINA, Martyrs.

Ant. *For to them*, p. 178. V. *Rejoice*, ibid.

The

The PRAYER.

BEatorum martyrum
Cypriani & Justinæ,
nos, Domine, foveant
continuata præsidia, quia
non desinis propitius
intueri, quos talibus
auxiliis concesseris ad-
juvari.

LET the continued
Protection, O Lord,
of thy blessed Martyrs,
Cyprian and Justina,
comfort us; for thou ne-
ver ceaseſt to behold with
Mercy thoſe, to whom
thou haſt granted the
Aſſiſtance of ſuch Helps.

The Twenty-seventh.

**The Commemoration of SS. COSMAS and
DAMIAN, Martyrs.**

A Semidouble.

Ant. *For to them,* p. 178. V. *Rejoice,* ibid.

The PRAYER.

PRæſta, quæſumus,
omnipotens Deus,
ut qui ſanctorum mar-
tyrum tuorum *Cosmæ
& Damiani* natalitia
colimus, à cunctis malis
imminentibus, eorum
interceſſionibus, li-
beremur.

GRant, we beſeech thee,
Almighty God, that
we who honour the
Triumphs of thy holy
Martyrs, *Cosmas and
Damian,* may be deli-
ver'd by their Interceſ-
ſions from all impending
Evils.

The

The

AN

DE

mart
reno
leſten
liſti:
ab om
ſtodi,
gauden

The

Ant. S

templi,
lum au
ſua.

The Twenty-eighth.

The Commemoration of St. WENCESLAUS,
Duke and Martyr.

A Semidouble.

Ant. *This Saint.* V. *Thou hast crown'd,* p. 173.

The PRAYER.

DEUS, qui beatum <i>Wenceslaum</i> per martyrii palmam à ter- reno principatu ad cœ- lestem gloriam transu- listi: ejus precibus nos ab omni adversitate cu- stodi, & ejusdem tribue gaudere consortio.	O God, who, by the <i>Crown of Martyr-</i> <i>dom,</i> didst remove blef- <i>sed</i> Wenceslaus from an <i>earthly Principality</i> to <i>heavenly Glory:</i> preserve us by his Prayers from all Adversity, and grant us the Enjoyment of his Company.
---	---

The Twenty-ninth.

The DEDICATION of St. MICHAEL,
the Archangel.

A Double of the second Rank.

The first and second VESPERS.

Ant. STetit Angelus juxta aram templi, habens thuribu- lum aureum in manu sua.	Ant. THE Angel stood by the Altar of the Temple, having a golden Censer in his Hand.
--	--

The

408 *Festivals of SEPTEMBER.*

The Psalms are, *The Lord said*, p. 2. with the rest for *Sundays*; but, instead of the last, is said, *Praise the Lord*, p. 102. and in the second Vespers, *I will praise*, as hereafter.

Ant. Dum præliaretur Michael Archangelus cum dracone, audita est vox dicentium, Salus in Deo nostro. Alleluia.

Ant. Archangele Michael, constitui te principem super omnes animas suscipiendas.

Ant. Angeli Domini, Dominum benedicite in æternum.

Ant. Angeli, archangeli, throni & dominationes, principatus & potestates, virtutes coelorum, laudate Dominum de cœlis. Alleluia.

Ant. Whilst Michael the Archangel fought with the Dragon, a Voice was heard of some, saying, Salvation to our God. Alleluia.

Ant. O Michael the Archangel, I have appointed the Prince over all Souls to be received.

Ant. Ye Angels of our Lord, bless our Lord for ever.

Ant. Angels, Archangels, Thrones and Dominions, Principalities and Powers, Virtues of the Heavens, praise our Lord from Heaven. Alleluia.

PSALM 137.

Confitebor tibi, Domine, in toto corde meo: * quoniam audisti verba oris mei.

In conspectu Angelorum psallam tibi: * adorabo

I Will praise thee, O Lord, with my whole Heart, because thou hast heard the Words of my Mouth.

In the sight of Angels I will sing to thee: I

rabo

rabo ad templum sanctum tuum, & confitebor nomini tuo :

Super misericordia tua, & veritate tua : * quoniam magnificasti super omne nomen sanctum tuum.

In quacumque die invocavero te, exaudi me : * multiplicabis in anima mea virtutem.

Confiteantur tibi, Domine, omnes reges terræ : * quia audierunt omnia verba oris tui.

Et cantent in viis Domini : * quoniam magna est gloria Domini.

Quoniam excelsus Dominus, & humilia respicit : * & alta à longe cognoscit.

Si ambulavero in medio tribulationis, vivificabis me : * & super iram inimicorum meorum extendisti manum tuam, & salvum me fecit dextera tua.

will adore towards thy holy Temple, and will praise thy Name :

For thy Mercy and thy Truth : because thou hast magnified above every thing thy Holy Name.

In what Day soever I shall invoke thee, hear me : thou wilt multiply Strength in my Soul.

Let all the Kings of the Earth, O Lord, confess thy Praise : because they have heard all the Words of thy Mouth.

And let them sing in the Ways of the Lord : because great is the Glory of the Lord.

Because the Lord is high, and beholds low Things : and high Things he knows afar off.

If I shall walk in the midst of Tribulation, thou wilt quicken me : and upon the Wrath of my Enemies thou hast extended thy Hand, and thy Right-hand has saved me.

T

Do-

410 *Festivals of* SEPTEMBER.

Dominus retribuet
pro me: * Domine, mi-
sericordia tua in sæcu-
lum: opera manuum
tuarum ne despicias.

Ant. Angeli, arch-
angeli, throni & do-
minationes, principatus
& potestates, virtutes
cœlorum, laudate Do-
minum de cœlis. *Al-
leluia.*

*The Lord will repay
for me: O Lord, thy
Mercy is for ever: de-
spise not the Works of
thy Hands.*

*Ant. Angels, Arch-
angels, Thrones and Do-
minions, Principalities
and Powers, Virtues of
the Heavens, praise our
Lord from Heaven. Al-
leluia.*

The little Chapter, Apoc. i.

Significavit Deus quæ
oportet fieri citò, lo-
quens per angelum su-
um servo suo Joanni,
qui testimonium perhi-
buit verbo Dei, & testi-
monium Jesu Christi,
quæcumque vidit.

GOD has signified
the Things which
must be done quickly,
speaking by his Angel to
his Servant John, who
has given Testimony to
the Word of God, and
the Testimony of Jesus
Christ, what Things so-
ever he has seen.

The H Y M N.

TE splendor & vir-
tus Patris,
Te vita, Jesu, cordium,
Ab ore qui pendent tuo
Laudemus inter ange-
los.

Jesus the Father's Ray
and Might,
Of faithful Hearts the
Life and Light,
Tributes of Praise to
thee we pay
With th' Angels, who thy
Voice obey.

Tibi

Festivals of SEPTEMBER. 411

Tibi mille densa mil- lium	<i>Millions of Leaders arm'd with Light</i>
Ducum corona militat :	<i>In close Array thy Battle fight :</i>
Sed explicat Victor cru- cem	<i>Michael the saving Stan- dard wields,</i>
<i>Michael</i> salutis signifer.	<i>Displays the Cross, and Satan yields.</i>
Draconis hic dirum caput	<i>Th' infernal Dragon down from Bliss</i>
In ima pellit tartara,	<i>He hurls to Hell's in- flam'd Abyss ;</i>
Ducemque cum rebel- libus	<i>And thunders headlong from the Sky</i>
Cœlesti ab arce fulmi- nat.	<i>The rebel Captain with his Fry.</i>
Contra ducem super- biæ	<i>Let's follow then so brave a Guide</i>
Sequamur hunc nos Principem,	<i>Against this hellish Prince of Pride ;</i>
Ut detur ex Agni thro- no	<i>That Crowns of Glory we may gain,</i>
Nobis corona gloriæ.	<i>And with the Lamb for ever reign.</i>
Patri, simulque Filio,	<i>To God the Father, and the Son,</i>
Tibique, Sancte Spiri- tus,	<i>And holy Spirit, Three in One,</i>
Sicut fuit, sit jugiter	<i>Be endless Glory, as be- fore</i>
Sæc'lum per omne glo- ria. <i>Amen.</i>	<i>The World began, so evermore. Amen.</i>

In the first VESPERS.

V. Stetit angelus juxta aram templi. *R.* Habens thuribulum aureum in manu sua.

V. *The Angel stood by the Altar of the Temple.* *R.* *Having a golden Censer in his Hand.*

Ad Magnificat :

Ant. Dum sacrum mysterium cerneret *Joannes*, archangelus *Michael* tuba cecinit : ignosce, Domine Deus noster, qui aperis librum, & solvis signacula ejus. *Alleluia.*

At the Magnificat :

Ant. Whilst John saw the sacred Mystery, Michael the Archangel sounded the Trumpet : pardon, O Lord our God, who open'st the Book, and breakest its Seals. *Alleluia.*

In the second VESPERS.

V. In conspectu angelorum psallam tibi, Deus meus. *R.* Adorabo ad templum sanctum tuum & confitebor nomini tuo.

V. *In the sight of Angels I will sing to thee, my God.* *R.* *I will adore towards thy holy Temple, and will praise thy Name.*

Ad Magnificat :

Ant. Princeps gloriosissime *Michael*, archangele, esto memor nostri : hic & ubique semper precare pro nobis Filium Dei. *Alleluia, Alleluia.*

At the Magnificat :

Ant. O most glorious Prince Michael, the Archangel, be mindful of us : always pray for us here and every where to the Son of God. *Alleluia, Alleluia.*

The

The PRAYER.

DEus, qui miro ordine angelorum ministeria hominumque dispensas: concede propitius, ut à quibus tibi ministrantibus in cœlo semper assistitur, ab his in terra vita nostra muniat. Per Dominum nostrum.

O God, who with wonderful Order dost distribute to Men and Angels their Offices: mercifully grant, that our Life may be defended upon Earth by thy Ministers who always attend thee in Heaven. Thro' our Lord.

Then is made a Commemoration of the following Festival; and, when this Festival comes on a Saturday, of the following Sunday.

Ant. Adaperiat Dominus cor vestrum in lege sua, & in præceptis suis; & faciat pacem Dominus Deus noster.

Ant. May our Lord open your Hearts in his Law, and in his Commandments; and may our Lord God make Peace.

V. Vespertina oratio ascendat ad te Domine.

V. Let our Evening Prayer, O Lord, ascend to thee.

R. Et descendat super nos misericordia tua.

R. And let thy Mercy come down to us.

The Prayer is for the Sunday after Pentecost that occurs.

The Thirtieth.

ST. JEROME, Priest, Confessor, and Doctor of the Church.

A Double.

T 3

Ant.

Ant. O *excellent Doctor*, p. 191. V. *Our Lord*
loved, p. 189.

The PRAYER.

DEus, qui Ecclesiæ
 tuæ in exponendis
 sacris scripturis beatum
Hieronymum confessor-
 rem tuum, doctorem
 maximum, providere
 dignatus es: præsta,
 quæsumus, ut ejus suf-
 fragantibus meritis, quod
 ore simul & opere do-
 cuit, te adjuvante, ex-
 exercere valeamus. Per
 Dominum nostrum.

O God, who in blessed
Jerome, thy Con-
 fessor, didst vouchsafe to
 provide for thy Church
 a Doctor eminent for
 expounding the Holy
 Scriptures: grant, we
 beseech thee, that by the
 Suffrage of his Merits
 we may be able, thro'
 thy Assistance, to prac-
 tise what he taught both
 by Word and Work.
 Thro' our Lord.

The second Vespers are, *Lord, thou didst*, p. 188.

At the *Magnificat*, Ant. O *excellent Doctor*, p. 191.

Then are made Commemorations of *Sunday*, and the
 following Festival.

The FESTIVALS of OCTOBER.

On the first *Sunday* of *October*, which falls either
 upon, or next to the first Day of this Month, is cele-
 brated

The Solemnity of the *Rosary* of the Blessed
 Virgin MARY.

A greater *Double*.

Festivals of OCTOBER. 415

If a Festival of the first or second Rank falls on this *Sunday*, then the Festival of the *Rosary* shall be kept on the following *Sunday*. But a Double or Semi-double coming on, it shall be transfer'd to the first vacant Day.

The Vespers are, *While the King*, p. 145.

The PRAYER.

DEUS, cujus Unigenitus, per vitam, mortem & resurrectionem suam, nobis salutis æternæ præmia comparavit: concede, quæsumus, ut hæc mysteria sanctissimo beatæ Mariæ virginis Rosario recolentes, & imitemur quod continent, & quod promittunt assequamur. Per eundem Dominum.

O God, whose only begotten Son, by his Life, Death, and Resurrection, obtain'd for us the Reward of eternal Salvation: grant, we beseech thee, that, celebrating these Mysteries in the most holy Rosary of the blessed Virgin Mary, we may both imitate what they contain, and acquire what they promise. Thro' the same Lord.

Then is made a Commemoration of *Sunday*.

The first.

The Commemoration of St. REMIGIUS,
Bishop and Confessor.

Ant. O Priest. V. Our Lord loved, p. 187. The Prayer, Grant, we beseech thee, p. 188.

The Second.

THE HOLY ANGELS Guardians.

A Double.

Ant. Omnes sunt administratorii spiritus, in ministerium missi propter eos, qui hereditatem capiunt salutis.

V. In conspectu angelorum psallam tibi, Deus meus. *R.* Adorabo ad templum sanctum tuum, & confitebor nomini tuo.

Ant. They are all administering Spirits, sent unto the Ministry for those who receive the Inheritance of Salvation.

V. In the sight of Angels I will sing to thee, my God. *R.* I will adore towards thy holy Temple, and will praise thy Name.

THE PRAYER.

DEUS, qui ineffabili providentia sanctos angelos tuos ad nostram custodiam mittere dignaris: largire supplicibus tuis, & eorum semper protectione defendi & æterna societate gaudere. Per Dominum nostrum.

O God, who, by thy unspeakable Providence, art pleased to appoint thy holy Angels for our Guardians: grant that we, thy humble Petitioners, may be always defended by their Protection, and enjoy their Society for ever. Thro' our Lord.

Then is made a Commemoration of Sunday.

The

The Fourth.

St. FRANCIS, Confessor.

A Double.

The Vespers are, *Lord, thou didst*, p. 188.

The PRAYER.

DEus, qui Ecclesiam
tuam beati *Fran-*
cisci meritis foetu novæ
prolis amplificas: tri-
bue nobis, ejus imita-
tione terrena despicere,
& cœlestium donorum
semper participatione
gaudere. Per Dominum
nostrum.

O God, who, by the
Merits of blessed
Francis, didst increase
thy Church with a new
Offspring: grant, that
in Imitation of him
we may despise earthly
Things, and always en-
joy the Participation of
heavenly Gifts. Thro'
our Lord.

Then is made a Commemoration of *Sunday*.

In the Second Vespers are made Commemorations
of *Sunday*, and of the following Festival.

The Fifth.

The Commemoration of SS. PLACIDUS
and his *Companions*, Martyrs.

Ant. *For to them.* V. *Rejoice*, p. 178. The Prayer,
O God, by *whose Favour*, p. 181.

The Sixth.

St. BRUNO, Confessor.

A Double.

The Vespers are, *Lord, thou didst*, p. 188.*The PRAYER.*

SANCTI Brunonis confessoris tui, quæsumus, Domine, intercessionibus adjuvemur; ut qui majestatem tuam graviter delinquendo offendimus, ejus meritis & precibus nostrorum delictorum veniam consequamur. Per Dominum nostrum.

LET us be assisted,
O Lord, we beseech thee, by the Intercession of Saint Bruno, thy Confessor; that we, who by our grievous Sins have offended thy Majesty, by his Merits and Prayers may obtain the Pardon of them. Thro' our Lord.

Then is made a Commemoration of Sunday.

In the second Vespers are made Commemorations of Sunday, and of the following Festival.

The Seventh.

The Commemoration of St. MARK, Pope and Confessor.

Ant. O Priest. V. Our Lord loved, p. 187.

The PRAYER.

EXaudi, Domine, preces nostras, & in-

HEar our Prayers,
O Lord, and by
ter-

Festivals of OCTOBER. 419

terveniente beato *Marco, the Intercession of blessed*
 confessore tuo atque *Mark, thy Confessor and*
 pontifice, indulgentiam *Bishop, mercifully grant*
 nobis tribue placatus & *us Pardon and Peace.*
 pacem.

Then is made a Commemoration of SS. SERGIUS, BACCHUS, MARCELLUS and APULEIUS, Martyrs.

Ant. *For to them, p. 178. V. Rejoice, ibid.*

The PRAYER.

SANCTORUM marty- *L*Ord, let the blessed
 rum tuorum nos, *Merits of thy holy*
 Domine, *Sergii, Bac-* Martyrs, *Sergius, Bac-*
chi, Marcelli, & Apu- chus, *Marcellus and*
leii beata merita profe- *Apuleius help us, and*
 quantur, & tuo sem- *always make us fervent*
 per faciant amore fer- *in thy Love.*
 ventes.

The Eighth.

St. BRIGIT, Widow.

A Double.

The Vespers are, *While the King, p. 197.*

The PRAYER.

DOMINE Deus no- *O* Lord, our God, who
 ster, qui beatæ *by thy only begotten*
 Brigittæ per Filium *Son didst reveal to blef-*
 tuum unigenitum se- *sed Brigit heavenly Se-*
 creta

creta cœlestia revelasti :
 ipsius pia intercessione
 da nobis famulis tuis,
 in revelatione sempiternæ
 gloriæ tuæ gaudere lætantes.
 Per eundem Dominum.

crets ; grant by her pious Intercession, that we thy Servants may arrive with Joy to the Revelation of thy everlasting Glory. Thro' the same Lord.

Then are made Commemorations of Sunday ; and, in the second Vespers, of the following Festival.

The Ninth.

The Commemoration of SS. DENIS, RUSTICUS and ELEUTHERIUS, Martyrs.

A Semidouble.

Ant. *For to them.* V. *Rejoice,* p. 178.

The PRAYER.

DEUS, qui hodierna die beatum *Dionysium* martyrem tuum atque pontificem virtute constantiæ in passione roborasti ; quique illi ad prædicandam Gentibus gloriam tuam *Rusticum & Eleutherium* sociare dignatus es : tribue nobis, quæsumus, eorum imitatione pro amore tuo prospera mundi despicere, &

O God, who on this Day didst strengthen blessed Denis, thy Martyr and Bishop, with the Virtue of Constancy in his Sufferings ; and who didst vouchsafe, for the Preaching of thy Glory to the Gentiles, to join to him Rusticus and Eleutherius : grant, we beseech thee, that in Imitation of them we may contemn
 nulla

Festivals of OCTOBER. 421

nulla ejus adversa formidare.

for thy sake the Prosperity of the World, and not fear its Adversity.

The Tenth.

The Commemoration of St. FRANCIS BORGIA, Confessor.

A Semidouble.

Ant. *I will make*, p. 190. V. *Our Lord loved*, p. 189.

The PRAYER.

DOMINE, *Jesu Christe*, veræ humilitatis & exemplar & præmium; quæsumus, ut sicut beatum *Franciscum* in terreni honoris contemptu imitorem tui gloriosum effecisti, ita nos ejusdem imitationis & gloriæ tribuas esse consortes.

LORD Jesus Christ, *the Pattern and Reward of true Humility*; as thou madest blessed Francis, in his Contempt of earthly Honour, a glorious Follower of thee, so make us, we beseech thee, Partakers of the same Imitation and Glory.

The Thirteenth.

The Commemoration of St. EDWARD, King and Confessor.

A Semidouble.

Ant. *I will make*, p. 190. V. *Our Lord loved*, p. 189.

The

The PRAYER.

DEus, qui beatum
regem *Edvardum*
confessorem tuum æter-
nitatis gloria coronasti:
fac nos, quæsumus, ita
eum venerari in terris,
ut cum eo regnare pos-
simus in cœlis.

O GOD, who hast
crown'd with eter-
nal Glory blessed King
Edward, thy Confessor:
make us, we beseech
thee, so to honour him on
Earth, that we may reign
with him in Heaven.

The Fourteenth.

The Commemoration of St. CALISTUS,
Pope and Martyr.

A Semidouble.

Ant. *This Saint.* V. *Thou hast crown'd,* p. 173.

The PRAYER.

DEus, qui nos con-
spicis ex nostra
infirmirate deficere: ad
amorem tuum nos mi-
sericorditer per sancto-
rum tuorum exempla
restaura.

O God, who seest us
fail by reason of our
Weakness: by the Ex-
ample of thy Saints mer-
cifully restore us to thy
Love.

The Fifteenth.

St. TERESIA, Virgin.

A Double.

The Vespers are, *This is,* p. 192. except as follows.

The

The H Y M N.*

R Egis superni nun-
tia,

Domum paternam de-
feris,

Terris *Teresa* barbaris

Christum datura aut
sanguinem.

Sed te manet suavior

Mors, poena poscit dul-
cior,

Divini amoris cuspide

In vulnus ic̃ta concides.

O charitatis victima !

Tu corda nostra con-
crema,

Tibique gentes creditas

Averni ab igne libera.

Sit laus Patri, cum
Filio,

Et Spiritu Paraclito,

Tibique sancta Trini-
tas,

Nunc & per omne sæ-
culum. *Amen.*

A S Legate sent by
God's Command,

Teresa quits her native
Land,

In barbarous Soils to cast
the Seed

Of Christian Faith, or
else to bleed.

But Pains more gen-
tle her attend,

A softer Death her Life
must end,

Seraphick Darts must
strike her Heart,

And she in Pangs of
Love depart.

O Love's true Victim !
may thy Fire

With holy Warmth our
Hearts inspire,

And thy intrusted Na-
tions keep

From Hell's obscure and
burning deep.

To God the Father,
and the Son,

And holy Spirit, Three
in One,

Be equal Glory, equal
Praise,

Both now and for eter-
nal Days. *Amen.*

The

The PRAYER.

EXaudi nos, Deus, salutaris noster; ut sicut de beatæ Terefiæ virginis tuæ festivitate gaudemus, ita cœlestis ejus doctrinæ pabulo nutriamur, & piæ devotionis erudiamur affectu. Per Dominum nostrum.

Hear us, O God, our Salvation; that as we rejoice in the Festival of blessed Terefia, thy Virgin, so we may be nourish'd with the Food of her heavenly Doctrine, and improve in Acts of solid Devotion. Thro' our Lord.

Then is made a Commemoration of Sunday.

The Seventeenth.

The Commemoration of St. HEDWIGE,
Widow.

A Semidouble.

Ant. *The Kingdom.* V. *Arm'd,* p. 199.

The PRAYER.

DEUS, qui beatam Hedwigem à sæculi pompa ad humilem tuæ crucis sequelam toto corde transire docuisti: concede, ut ejus meritis & exemplo discamus perituras mundi calcare delicias, & in

O God, who didst teach blessed Hedwige to renounce the Pomp of the World, that she might with all her Heart humbly take up thy Cross: grant that by her Example and Merits we may learn to trample on the

am-

Festivals of OCTOBER. 425

amplexu tuæ crucis *perishing Delight of the*
omnia nobis adversan- *World, and by embra-*
tia superare. *cing the Cross overcome*
all our Adversities.

The Eighteenth.

St. LUKE, Evangelist.

A Double of the second Rank.

The first Vespers are, *This is my Commandment*, p. 155.

The PRAYER.

INTERVENIAT pro nobis, *LET thy Evangelist*
quæsumus, Domine, *St. Luke, we be-*
sanctus tuus *Lucas e-* *seech thee, O Lord, make*
vangelista, qui crucis *Intercession for us; who,*
mortificationem jugiter *for the Honour of thy*
in suo corpore pro tui *Name, continually car-*
nominis honore portavit. *ried the Mortification of*
Per Dominum nostrum. *the Cross in his Body.*
Thro' our Lord.

The second Vespers are, *Our Lord has sworn*,
p. 156. In which is made a Commemoration of the
following Festival. Ant. *I will make*, p. 190. V. *Our*
Lord loved, p. 189.

The Nineteenth.

St. PETER of Alcantara, Confessor.

A Double.

The

The PRAYER.

DEUS, qui beatum
Petrum confesso-
 rem tuum admirabilis
 poenitentiae & altissimæ
 contemplationis munere
 illustrare dignatus es :
 da nobis, quæsumus, ut
 ejus suffragantibus me-
 ritis carne mortificati,
 facilius cœlestia capia-
 mus. Per Dominum
 nostrum.

O GOD, who didst
vouchsafe to favour
blessed Peter thy Confes-
or with the Grace of a
wonderful Penance, and
of a most sublime Con-
templation : grant, we
beseech thee, that we be-
ing mortify'd in the Flesh,
may by the Suffrage of
his Merits more easi-
ly understand heavenly
Things. Thro' our Lord.

Then is made a Commemoration of Sunday.

The second Vespers are, *Lord, thou didst*, p. 188. In
 which is made a Commemoration of Sunday.

The Twenty-first.

The Commemoration of St. HILARION,
 Abbot.

Ant. *I will make*, p. 190. V. *Our Lord loved*,
 p. 189. The Prayer, *Let the Intercession*, p. 191.
 after which is made a Commemoration of SS. *Ursula*
and her Companions, Virgins and Martyrs, Ant. Pru-
dent Virgins. V. Virgins, p. 196. The Prayer,
Grant, we beseech thee, *ibid.*

The

The Twenty-fifth.

The Commemoration of SS. CHRYSANTHUS and DARIA, Martyrs.

Ant. *For to them*, p. 178. V. *Rejoice*, ibid.

The PRAYER.

BEatorum martyrum tuorum, Domine, <i>Chrysanthi & Dariae</i>, quæsumus, adsit nobis oratio : ut quos vene- ramur obsequio, eorum pium jugiter experia- mur auxilium.	LET the Prayer, O Lord, we beseech thee, of thy blessed Mar- tyrs Chrythansus and Daria help us : that as we honour their Festi- val, so we may always experience their pious As- sistance.
--	---

The Twenty-sixth.

The Commemoration of St. EVARISTUS,
Pope and Martyr.

Ant. *This Saint*. V. *Thou hast crown'd*, p. 173. The
Prayer, *Have regard*, p. 174.

The Twenty-eighth.

SS. SIMON and JUDE, Apostles.

A Double of the second Rank.

Both Vespers are as in the *Common* for *Apostles*, p. 155,
156.

The

The PRAYER.

DEUS, qui nos per
beatos apostolos tu-
os *Simonem & Judam*
ad agnitionem tui nomi-
nis venire tribuisti : da
nobis eorum gloriam
sempiternam & profici-
endo celebrare, & cele-
brando proficere. Per
Dominum nostrum.

O God, who, by thy
blessed Apostles *Si-
mon and Jude*, hast
brought us to the Know-
ledge of thy Name :
grant, that we may cele-
brate their everlasting
Glory, by improving in
Virtue, and improve by
celebrating it. Thro' our
Lord.

When this Festival comes on a *Saturday*, the Com-
memoration of the following *Sunday* is,

Ant. Vidi Dominum
sedentem super solium
excelsum, & plena erat
omnis terra maiestate
ejus ; & ea quæ sub ipso
erant replebant tem-
plum.

V. Vespertina oratio
ascendat ad te, Domine.

R. Et descendat super
nos misericordia tua.

Ant. I saw our Lord
sitting on a high Throne,
and all the Earth was
full of his Majesty ;
and the Things that
were under him filled
the Temple.

V. Let our Evening
Prayer, O Lord, ascend
to thee. *R.* And let
thy Mercy come down
to us.

The Prayer is of that *Sunday* after *Pentecost* that
occurs.

The

The FESTIVALS of NOVEMBER.

ALL SAINTS.

A Double of the first Rank.

The first and second VESPERS.

Ant. VIDI turbam
magnam quam
dinumerare nemo pote-
rat, ex omnibus gen-
tibus, stantes ante thro-
num.

Ant. I Saw a great Mul-
titude, which no
body could Number, out
of all Nations, stand-
ing before the Throne.

The Psalms are, *The Lord said*, p. 2. with the rest for *Sundays*; but, instead of the last, in the first Vespers is said, *Praise the Lord*, p. 102. and in the second Vespers, *I believed*, p. 159.

Ant. Et omnes an-
geli stabant in circuitu
throni, & ceciderunt in
conspectu throni in fa-
cies suas, & adorave-
runt Deum.

Ant. And all the An-
gels stood round about the
Throne, and they fell
down in sight of the
Throne upon their Faces,
and adored God.

Ant. Redemisti nos,
Domine Deus, in san-
guine tuo, ex omni tribu,
& lingua, & populo, &
natione, & fecisti nos
Deo nostro regnum.

Ant. Thou hast re-
deem'd us, O Lord God,
with thy Blood, out of
every Tribe, and Tongue,
and People, and Na-
tion, and thou hast made
us into a Kingdom for
our God.

Ant.

Ant. Benedicite Dominum, omnes electi ejus; agite dies lætitiæ, & confitemini illi.

Ant. Hymnus omnibus sanctis ejus, filiis Israel, populo appropinquanti sibi: gloria hæc est omnibus sanctis ejus.

Ant. Bless our Lord, all his Elect; keep Festivals of Joy, and confess his Praise.

Ant. Let Hymns be sung to him by all his Saints, by the Children of Israel, by the People that is near to him: this is Glory to all his Saints.

The little Chapter, Apoc. 7.

ECce ego Joannes vidi alterum angelum ascendentem ab ortu solis, habentem signum Dei vivi: & clamavit voce magna quatuor angelis, quibus datum est nocere terræ & mari, dicens: nolite nocere terræ & mari, neque arboribus, quoadusque signemus servos Dei nostri in frontibus eorum.

BEhold I John saw another Angel ascending from the Rising of the Sun, having the Sign of the living God: and he cried out with a loud Voice to the four Angels, to whom it was given to hurt the Earth and the Sea, saying: hurt not the Earth and the Sea, nor the Trees, until we sign the Servants of our God in their Foreheads.

The H Y M N.

PLacare, Christe, servulis,
Quibus Patris clementiam

O Jesus, let thy Anger cease,
Thy Virgin Mother for our Peace

Tuæ

Festivals of NOVEMBER. 431

Tuæ ad tribunal gratiæ	<i>At thy Tribunal plead-</i> <i>ing stands,</i>
Patrona virgo postulat.	<i>And Mercy earnestly de-</i> <i>mands.</i>
Et vos beata, per novem	<i>And you, O Angels,</i> <i>who in nine</i>
Distincta gyros Agmi- na,	<i>Distinguish'd Orders glo-</i> <i>rious shine,</i>
Antiqua cum præsentibus,	<i>Preserve our Minds, our</i> <i>Hearts and Wills</i>
Futura damna pellite.	<i>From present, past and</i> <i>future ills.</i>
Apostoli cum vatibus,	<i>Ye Prophets and Apo-</i> <i>stles plead</i>
Apud severum Judi- cem,	<i>Before our Judge, and</i> <i>intercede</i>
Veris reorum fletibus	<i>For Sinners, that by Tears</i> <i>unfeign'd</i>
Exposcite indulgentiam.	<i>His pard'ning Grace</i> <i>may be obtain'd.</i>
Vos purpurati Mar- tyres,	<i>Ye crimson Troops of</i> <i>Martyrs bright,</i>
Vos candidati præmio	<i>And Confessors array'd</i> <i>in white,</i>
Confessionis, exules	<i>Let us no longer exil'd</i> <i>roam,</i>
Vocate nos in patriam.	<i>But call us to our hea-</i> <i>venly Home.</i>
Chorea casta virgi- num,	<i>Chast Virgins, and</i> <i>ye truly wise,</i>
Et quos eremus incolas	<i>Who from the Desarts</i> <i>fill'd the Skies,</i>
	Trans-

432 *Festivals of* NOVEMBER.

Transmisit astris, cœli-	<i>For us an everlasting</i>
tum	<i>Reign</i>
Locate nos in sedibus.	<i>Amongst the Saints of</i>
	<i>Christ obtain.</i>
Auferte gentem per-	<i>From Christian Lands</i>
fidam	<i>those Faithless chace,</i>
Credentium de finibus,	<i>Who Christian Truths</i>
	<i>and Faith deface :</i>
Ut unus omnes unicum	<i>That all Mankind united</i>
	<i>may</i>
Ovile nos Pastor regat.	<i>One Pastor of our Souls</i>
	<i>obey.</i>
Deo Patri sit gloria,	<i>To God the Father</i>
	<i>and the Son,</i>
Natoque Patris unico,	<i>And Holy Spirit, Three</i>
	<i>in One,</i>
Sancto simul Paraclito,	<i>Be equal Glory, equal</i>
	<i>Praise,</i>
In sempiterna sæcula.	<i>For an eternal Age of</i>
<i>Amen.</i>	<i>Days. Amen.</i>

In the first VESPERS.

<i>V. Lætamini in Do-</i>	<i>V. Rejoice in our Lord,</i>
<i>mino, & exultate, just.</i>	<i>and be glad, ye Just. R.</i>
<i>R. Et gloriâmini omnes</i>	<i>And glory all ye Right of</i>
<i>recti corde.</i>	<i>Heart.</i>

Ad Magnificat :

At the Magnificat :

<i>Ant. Angeli, archan-</i>	<i>Ant. Angels, Arch-</i>
<i>geli, throni & domina-</i>	<i>angels, Thrones and Do-</i>
<i>tionés, principatus &</i>	<i>minions, Principalities</i>
<i>potestates, virtutes cœ-</i>	<i>and Powers, Virtues of</i>
<i>lorum, Cherubim atque</i>	<i>the Heavens, Cheru-</i>
	<i>Seraphim,</i>

Festivals of NOVEMBER. 433

Seraphim, patriarchæ & prophetæ, sancti legis doctores, apostoli, omnes Christi martyres, sancti confessores, virgines Domini, anchoritæ, sanctique omnes, intercedite pro nobis.	<i>bims and Seraphims, Patriarchs and Prophets, holy Doctors of the Law, Apostles, all ye Martyrs of Christ, Confessors, Virgins of our Lord, Anchorets, and all ye Saints, make Intercession for us.</i>
---	---

In the second VESPERS.

V. Exultabunt sancti in gloria. *R.* Lætabuntur in cubilibus suis.

V. The Saints in Glory shall be filled with Joy. *R.* They shall rejoice in their Seats.

Ad Magnificat :

Ant. O quam gloriosum est regnum, in quo cum Christo gaudent omnes sancti, & amicti stolis albis sequuntur Agnum quocumque ierit.

At the Magnificat :

Ant. O how glorious is the Kingdom, where all the Saints rejoice with Christ, and cloath'd in white Robes follow the Lamb wherever he goes.

The PRAYER.

OMnipotens sempiterne Deus, qui nos omnium sanctorum tuorum merita sub una tribuisti celebritate venerari: quæsumus, ut desideratam nobis tuæ propitiationis abundantiam

ALmighty and eternal God, by whose Favour we celebrate in one Solemnity the Merits of all thy Saints: we beseech thee, that this Multiplicity of Intercessors may obtain for us the desired

U multi-

434 *Festivals of* NOVEMBER.

multiplicatis intercessio- *Abundance of thy Mercy.*
nibus largiaris. Per Do- *Thro' our Lord.*
minum nostrum.

When this Festival comes on a *Saturday*, the Com-
memoration of the following *Sunday* is, Ant. *I saw,*
&c. p. 428.

After *Let us bless our Lord*, are said the Vespers of
the Dead, except the next Day be *Sunday*, and then
they are said immediately after the Vespers of *Sunday*.

The VESPERS of the DEAD.

A Double.

Ant. **P**Lacebo Domi- *I Will please the Lord*
no in regione *in the Country of the*
vivorum. *Living.*

PSALM 114.

Dilexi, quoniam ex- *I Have loved, because*
audiet Dominus * *the Lord will hear*
vocem orationis meæ. *the Voice of my Prayer.*

Quia inclinavit au- *Because he has inclined*
rem suam mihi: * & *his Ear to me: and in*
in diebus meis invocabo. *my Days I will invoke*
him.

Circumdederunt me *The Sorrows of Death*
dolores mortis: * & *have encompassed me:*
pericula inferni invene- *and the Perils of Hell*
runt me. *have found me.*

Tribulationem & do- *I have found Tribu-*
lorem inveni: * & *lation and Sorrow: and*
nomen Domini invocavi. *I invoked the Name of*
the Lord.

O Do-

Festivals of NOVEMBER. 435

O Domine, libera animam meam : * misericors Dominus & justus, & Deus noster miseretur.

Custodiens parvulos Dominus : * humiliatus sum, & liberavit me.

Convertere, anima mea, in requiem tuam : * quia Dominus benefecit tibi.

Quia eripuit animam meam de morte : * oculos meos à lacrymis, pedes meos à lapsu.

Placebo Domino * in regione vivorum.

Requiem æternam * dona eis, Domine.

Et lex perpetua * luceat eis.

These two Verses are said at the End of all the Psalms in these Vespers.

Ant. Placebo Domino in regione vivorum.

Ant. Heu mihi, Domine, quia incolatus meus prolongatus est.

O Lord, deliver my Soul : the Lord is merciful and just, and our God has Mercy.

The Lord keeps little Ones : I was humbled, and he has delivered me.

Turn, O my Soul, to thy Rest : because the Lord has done good to thee.

Because he has deliver'd my Soul from Death : my Eyes from Tears, my Feet from slipping.

I will please the Lord in the Country of the Living.

Grant them, O Lord, eternal Rest.

And let perpetual Light shine on them.

Ant. I will please the Lord in the Country of the Living.

Ant. Wo to me, O Lord, because my Dwelling has been prolong'd.

P S A L M 119.

AD Dominum, cum
tribularer, clama-
vi, * & exaudivit me.

Domine, libera ani-
mam meam à labiis
iniquis, * & à lingua
dolosa.

Quid detur tibi, aut
quid apponatur tibi, ad
linguam dolosam?

Sagittæ potentis acu-
tæ, * cum carbonibus
desolatoriis.

Heu mihi, quia in-
colatus meus prolonga-
tus est: habitavi cum
habitantibus Cedar:
multum incola fuit ani-
ma mea.

Cum his qui oderunt
pacem eram pacificus:
* cum loquebar illis,
impugnabant me gratis.

Ant. Heu mihi, Do-
mine, quia incolatus
meus prolongatus est.

Ant. Dominus custo-
dit te ab omni malo:
custodiat animam tuam
Dominus.

WHEN I was in
Tribulation, I cry'd
to the Lord, and he heard
me.

Deliver my Soul, O
Lord, from unjust Lips,
and from a deceitful
Tongue.

What may be given,
or what may be added,
to a deceitful Tongue?

The sharp Arrows of
the Mighty, with Coals
of Desolation.

Wo to me, because my
Dwelling hath been pro-
long'd: I have dwelt
with the Inhabitants of
Cedar: my Soul has been
a long Inhabitant.

I was peaceable with
such as hated Peace:
when I spoke to them,
they opposed me without
Cause.

Ant. Wo to me, O
Lord, because my Dwel-
ling has been prolong'd.

Ant. The Lord keeps
thee from all Evil: may
the Lord keep thy Soul.

Festivals of NOVEMBER. 437

PSALM 120.

LEvavi oculos meos
in montes, * unde
veniet auxilium mihi.

Auxilium meum à
Domino, * qui fecit
cælum & terram.

Non det in commo-
tionem pedem tuum : *
neque dormitet qui cu-
stodit te.

Ecce non dormitabit
neque dormiet, * qui
custodit *Israel*.

Dominus custodit te,
Dominus protectio tua,
* super dexteram tu-
am.

Per diem sol non uret
te, neque luna per noc-
tem.

Dominus custodit te
ab omni malo: custo-
diat animam tuam Do-
minus.

Dominus custodiat
introitum tuum & exi-
tum tuum; * ex hoc
nunc & usque in sæcu-
lum.

Ant. Dominus custo-
dit te ab omni malo :

I Have lifted up my
Eyes to the Mountains,
from whence Help shall
come to me.

My Help is from the
Lord, who made Hea-
ven and Earth.

Let him not suffer thy
Foot to be moved : nor
let him slumber that keeps
thee.

Behold he will not
slumber nor sleep, who
keeps *Israel*.

The Lord keeps thee,
the Lord is thy Protec-
tion, on thy Right-hand.

By Day the Sun shall
not burn thee, nor the
Moon by Night.

The Lord keeps thee
from all Evil: may the
Lord keep thy Soul.

Let the Lord keep thy
Coming in and thy Going
out; from henceforth,
now and for ever.

Ant. The Lord keeps
thee from all Evil: may
U 3 custo-

438 *Festivals of NOVEMBER.*

custodiat animam tuam *the Lord keep thy Soul.*
Dominus.

Ant. Si iniquitates ob-
servaveris Domine, Do-
mine quis sustinebit?

Ant. If thou wilt ob-
serve Iniquities, O Lord,
Lord, who shall bear it?

The Psalm, *From the Depths*, p. 222.

Ant. Opera manuum
tuarum, Domine, ne
despicias.

Ant. Despise not, O
Lord, the Works of thy
Hands.

The Psalm, *I will praise*, p. 408.

V. Audivi vocem de
cœlo, dicentem mihi.
R. Beati mortui, qui
in Domino moriuntur.

V. I heard a Voice
from Heaven, saying to
me. *R.* Blessed are the
Dead, who die in our
Lord.

Ad Magnificat :

Ant. Omne quod dat
mihi Pater ad me ve-
niet : & eum qui venit
ad me non ejiciam for-
ras.

At the Magnificat :

Ant. All that the Fa-
ther gives me shall come
to me : and I will not
cast forth him that comes
to me.

Pater noster, *secretò.*
V. Et ne nos inducas in
tentationem. *R.* Sed
libera nos à malo. *V.* A
porta inferi. *R.* Erue,
Domine, animas eorum.
V. Requiescant in pace.
R. Amen. *V.* Domine,
exaudi orationem me-
am. *R.* Et clamor

Our Father, *secretly.*
V. And lead us not into
Temptation. *R.* But de-
liver us from Evil. *V.*
From the Gate of Hell.
R. Deliver, O Lord,
their Souls. *V.* Let them
rest in Peace. *R.* Amen.
V. O Lord, hear my
Prayer. *R.* And let my
meus

Festivals of NOVEMBER. 439

meus ad te veniat. *V.* Cry come to thee. *V.*
 Dominus vobiscum. *R.* Our Lord be with you.
 Et cum spiritu tuo. *R.* And with thy Spirit.

Oremus.

Let us pray.

Fidelium Deus omni-
 um Conditor & Re-
 demptor, animabus fa-
 mulorum famularum-
 que tuorum remissionem
 cunctorum tribue pec-
 catorum: ut indulgen-
 tiam, quam semper op-
 taverunt piis supplicati-
 onibus consequantur.
 Qui vivis & regnas cum
 Deo Patre in unitate
 Spiritûs Sancti Deus
 per omnia sæcula sæcu-
 lorum. *R. Amen.*

V. Requiem æter-
 nam dona eis, Domi-
 ne. *R.* Et lux perpe-
 tua luceat eis. *V.* Re-
 quiescant in pace. *R.*
Amen.

O God, the Creator
 and Redeemer of all
 the Faithful, give to the
 Souls of thy Servants de-
 parted the Remission of
 all their Sins: that by
 the Help of pious Sup-
 plications, they may ob-
 tain the Pardon they have
 always desir'd. Who
 with the Father and the
 Holy Ghost livest and
 reignest one God World
 without End. *R. Amen.*

V. Grant them, O
 Lord, eternal Rest. *R.*
 And let perpetual Light
 shine on them. *V.* Let
 them rest in Peace. *R.*
Amen.

The Commemoration of *All Saints* to be made on
 Sunday that follows within the *Octave*, is, Ant. *O how*
glorious, p. 433. *V.* *The Saints in Glory*, *ibid.* The
 Prayer, *Almighty and eternal God*, *ibid.*

The Fourth.

St. CHARLES, Bishop and Confessor.

A Double.

The Vespers are, *Behold*, p. 181.*The PRAYER.*

ECclesiam tuam, Domine, sancti Caroli confessoris tui atque pontificis continua protectione custodi: ut sicut illum pastoralis sollicitudo gloriosum reddidit, ita nos ejus intercessio in tuo semper faciat amore ferventes. Per Dominum nostrum.

Then are made Commemorations of *Sunday*, of the *Octave*, and of SS. *Vitalis* and *Agricola*, Martyrs. Ant. *For to them*, p. 178.

V. Exultent iusti in conspectu Dei. *R.* Et delectentur in lætitia.

PReserve thy Church, O Lord, by the continual Protection of Saint Charles thy Confessor and Bishop: that as his Pastoral Sollicitude render'd him glorious, so his Intercession may make us always fervent in thy Love. Thro' our Lord.

V. Let the Just rejoice in the Sight of God. *R.* And let them be delighted with Gladness.

The PRAYER.

PRæsta, quæsumus, omnipotens Deus, ut qui sanctorum martyrum tuorum *Vitalis* & *Agricolæ* solemnia coli-

GRant, we beseech thee, Almighty God, that we, who celebrate the Solemnity of thy holy Martyrs *Vitalis* and *Agricola*,
mus,

Festivals of NOVEMBER. 441

mus, eorum apud te intercessionibus adjuvamus. Per Dominum nostrum. *la, may find Help in their Intercessions to thee. Thro' our Lord.*

In the second Vespers are made Commemorations of *Sunday*, and of the *Octave*.

The Eighth.

The *Octave-Day* of ALL SAINTS.

A *Double*.

All the Office is said as on the Festival, with a Commemoration of *Sunday*, and of the *Four crown'd Martyrs*. Ant. *For to them*, p. 178. V. *The Saints*, p. 179.

The PRAYER.

PRæsta, quæsumus, *Grant, we beseech thee,*
omnipotens Deus, *Almighty God, that*
ut qui gloriosos martyres fortes in sua confessione cognovimus, *we, who have known the*
pios *Courage of these glorious*
apud te nostra intercessionem sentiamus. Per *Martyrs in their Confession,*
Dominum nostrum. *may find their Goodness in making Intercession for us to thee. Thro' our Lord.*

In the second Vespers the Office from the little Chapter is of the following Festival, p. 202.

The Ninth.

The *Dedication* of the CHURCH of our SAVIOUR.

A *Double*.

U 5

After

After the Prayer are made Commemorations of the *Octave-Day* of *All Saints*, of *Sunday*, and of *St. Theodore*, Martyr. Ant. *This Saint*. V. *Thou hast crown'd*, p. 173.

The PRAYER.

DEUS, qui nos beati
Theodori martyris
tui confessione gloriosa
circumdas & protegis:
præsta nobis, ex ejus
imitatione proficere, &
oratione fulciri. Per
Dominum nostrum.

O GOD, who, by the
glorious Confession of
blessed Theodore thy
Martyr, dost secure and
protect us: grant, that
we may profit by his Ex-
ample, and be supported
by his Prayers. Thro'
our Lord.

The second Vespers, *Holinefs*, p. 201. in which are made Commemorations of *Sunday*, and of the following Festival.

The Tenth.

The Commemoration of St. ANDREW
AVELLINUS, Confessor.

A Semidouble.

Ant. *I will make*, p. 190. V. *Our Lord loved*, p. 189.

The PRAYER.

DEUS, qui in corde
beati *Andrææ* con-
fessoris tui, per arduum
quotidie in virtutibus
proficendi votum ad-
mirabiles ad te ascensi-
ones disposuisti: conce-
de nobis, ipsius meritis

O GOD, who, by the
hard Vow of daily
improving in Virtue,
dost dispose the Heart of
blessed Andrew thy Con-
fessor for wonderful
Flights to thee: grant
us, by his Merits and
&

Festivals of NOVEMBER. 443

& intercessione, ita ejusdem gratiæ participes fieri, ut perfectiora semper exequentes ad gloriæ tuæ fastigium feliciter perducamur. Per Dominum nostrum.

Intercession, so to partake of the same Grace, as by always doing the more perfect things, we may happily arrive at the Height of thy Glory. Thro' our Lord.

Then is made a Commemoration of SS. Tryphon, Respicius and Nympha, Martyrs. Ant. For to them, p. 178. V. Rejoice, ibid.

The PRAYER.

FAC nos, quæsumus, Domine, sanctorum martyrum tuorum Tryphonis, Respicii & Nymphæ, semper festa sectari, quorum suffragiis protectionis tuæ dona sentiamus. Per Dominum nostrum.

GRant, we beseech thee, O Lord, that we may always keep the Festivals of thy holy Martyrs Tryphon, Respicius and Nympha, and by their Suffrages find the Grace of their Protection. Thro' our Lord.

The Eleventh.

St. MARTIN, Bishop and Confessor.

A Double.

The first and second VESPERS.

Ant. **D**Ixerunt discipuli ad beatum Martinum: Cur nos pater deseris, aut cui nos desolatos relinquis? Invadent enim

Ant. **T**HE Disciples of blessed Martin said to him: Why Father do you leave us, or to whom do you bequeath us after you have
grege[m]

444 *Festivals of NOVEMBER.*

gregem tuum lupi rapiant. *left us? For ravenous Wolves will seize on your Flock.*

The Psalms are, *The Lord said*, p. 2. with the rest for *Sundays*; but in the first Vespers, instead of the last, is said, *Praise the Lord*, p. 102. and in the second Vespers, *Remember David*, p. 182.

Ant. Domine, si adhuc populo tuo sum necessarius, non recuso laborem: fiat voluntas tua.

Ant. O virum inefabilem, nec labore victum, nec morte vincendum, qui nec mori timuit, nec vivere recusavit.

Ant. Oculis ac manibus in cœlum semper intentus, invictum ab oratione spiritum non relaxabat. *Alleluia.*

Ant. Martinus Abrahamæ sinu lætus excipitur. Martinus hic pauper & modicus cœlum dives ingreditur, & hymnis cœlestibus honoratur.

Ant. Lord, if I am still necessary for thy People, I refuse not the Labour: thy Will be done.

Ant. O admirable Man, neither overcome by Labour, nor to be overcome by Death, who neither feared to die, nor refused to live.

Ant. With his Eyes and Hands constantly lifted up to Heaven, he never withdrew his invincible Spirit from Prayer. *Alleluia.*

Ant. Martin is receiv'd with Joy into Abraham's Bosom. This poor and inconsiderable Martin enters rich into Heaven, and is honour'd with celestial Hymns.

The little Chapter, Hymn and Verses, as in the *Common*, p. 185.

Ad

Festivals of NOVEMBER. 445

Ad Magnificat :

Ant. O beatum virum, cujus anima paradisum possidet, unde exultant angeli, lætantur archangeli, chorus sanctorum proclamatur, turba virginum invitat. Mane nobiscum in æternum.

At the Magnificat :

Ant. O blessed Man, whose Soul enjoys Paradise, where the Angels rejoice, the Archangels are glad, a Choir of Saints proclaim him, and a Troop of Virgins invites him. Remain with us for ever.

After the Prayer, are made Commemorations of Sunday, and of St. Mennas, Martyr. *Ant.* This Saint, p. 173. V. *Thou hast crown'd*, ibid. The Prayer, Grant, we beseech thee, p. 175.

In the second VESPERS.

Ad Magnificat :

Ant. O beatum pontificem, qui totis visceribus diligebat Christum Regem, & non formidabat imperii principatum : O sanctissima anima, quam etsi gladius persecutoris non abstulit, palmam tamen martyrii non amisit.

At the Magnificat :

Ant. O blessed Bishop, who with most entire Affection loved Christ his King, and feared not the imperial Power : O most holy Soul, which tho' it suffered not by the Persecutor's Sword, yet lost not the Crown of Martyrdom.

The PRAYER.

DEUS, qui conspicias quia ex nulla nostra virtute subsistimus: concede propitius,

O GOD, who seest that we subsist not by our own Strength: mercifully grant, that by
ut

446 *Festivals of NOVEMBER.*

ut intercessione beati *the Intercession of blessed*
Martini confessoris tui *Martin thy Confessor and*
 atque pontificis, contra *Bishop, we may be de-*
 omnia adversa munia- *fended against all Ad-*
 mur. Per Dominum *versity. Thro' our Lord.*
 nostrum.

Then are made Commemorations of *Sunday*, and of
 the following Festival.

The Twelfth.

The Commemoration of St. MARTIN,
 Pope and Martyr.

A Semidouble.

Ant. *This Saint*, p. 173. V. *Thou hast crown'd*, ibid.

The Prayer, O God, *who by the annual Solemnity,*
 p. 174.

The Thirtieth.

The Commemoration of St. DIDACUS,
 Confessor.

A Semidouble.

Ant. *I will make*, p. 190. V. *Our Lord loved*, p. 189.

The PRAYER.

OMnipotens sempi- *ALmighty and eternal*
 terne Deus, qui *God, who by thy*
 dispositione mirabili in- *wonderful Providence*
 firma mundi eligis ut *makest choice of the*
 fortia quæque confun- *weak Things of the*
 das: concede propitius *World to confound the*
 humi-

Festivals of NOVEMBER. 447

humilitati nostræ, ut *strong: mercifully grant*
piis beati *Didaci* con- *to our Weakness, that by*
fessoris tui precibus ad *the pious Prayers of blef-*
perennem in cœlis glo- *sed Didacus thy Confes-*
riam sublimari merea- *for, we may be exalted*
mur. Per Dominum *to everlasting Glory in*
nostrum. *Heaven.*

The Seventeenth.

The Commemoration of St. GREGORY
THAUMATURGUS, Bishop and Con-
fessor.

A Semidouble.

Ant. O Priest, p. 187. V. Our Lord loved, *ibid.*
The Prayer, Grant, we beseech thee, p. 188.

The Eighteenth.

The Dedication of the CHURCHES of SS.
PETER and PAUL.

A Double.

The Vespers are, *Holinefs*, p. 201.

After the Prayer is made a Commemoration of
Sunday.

In the second Vespers the Office from the little Chap-
ter is of the following Festival, p. 198.

The Nineteenth.

St. ELIZABETH, Widow.

A Double.

The

The PRAYER.

TUorum corda fidelium, Deus miserator, illustra; & beatæ Elizabeth precibus gloriosis fac nos prospera mundi despicere, & cœlesti semper consolatione gaudere. Per Dominum nostrum.

ENlighten, O merciful God, the Hearts of thy Faithful; and by the glorious Prayers of blessed Elizabeth, make us despise the Prosperity of the World, and always enjoy heavenly Comfort. Thro' our Lord.

Then are made Commemorations of the Dedication. Ant. *O how awful*, p. 205. V. *Holiness*, ibid. The Prayer, *O God, who every Year*, ibid. Of Sunday, and of St. Pontianus, Pope and Martyr. Ant. *This Saint*. V. *Thou hast crown'd*, p. 173. The Prayer, *Have regard*, p. 174.

In the second Vespers, which are, *While the King*, p. 197. the Office from the little Chapter is of the following Festival, p. 189.

The Twentieth.

St. FELIX de Valois, Confessor.

A Double.

In the Hymn is said, *Deserves that we*, p. 185.

The PRAYER.

DEUS, qui beatum Felicem confessionem tuam ex eremo ad munus redimendi captivos cœlitus vocare dig-

O GOD, who by heavenly Inspiration didst call blessed Felix thy Confessor out of the Desert to the Office of natus

Festivals of NOVEMBER. 449

natus es : præsta, quæ-	<i>redeeming</i>	<i>Captives :</i>
sumus, ut per gratiam	<i>grant,</i>	<i>we beseech thee,</i>
tuam ex peccatorum	<i>that thy Grace may de-</i>	
nostrorum captivitate	<i>liver us by his Intercession</i>	
ejus intercessione libera-	<i>from the Captivity of our</i>	
ti, ad cœlestem patri-	<i>Sins, and bring us to an</i>	
am perducamur. Per	<i>heavenly Country. Thro'</i>	
Dominum nostrum.	<i>our Lord.</i>	

Then are made Commemorations of *St. Elizabeth.*
Ant. She open'd, p. 200. *V. Grace is pour'd,* *ibid.*
The Prayer, Enlighten, p. 448. and of *Sunday.*

The second Vespers are the first of the following Festival.

The Twenty-first.

The *Presentation* of the Blessed Virgin
 MARY.

A greater Double.

The Vespers are, *While the King,* p. 145.

Ad Magnificat :

Ant. Beata Dei geni-
trix Maria, virgo per-
petua, templum Domi-
ni, sacrarium Spiritûs
Sancti, sola sine exem-
plo placuisti Domino
nostro Jesu Christo. Al-
leluia.

At the Magnificat :

Ant. Blessed Mary,
Mother of God, perpe-
tual Virgin, Temple of
our Lord, Sanctuary of
the Holy Ghost, thou
alone above all others
didst please our Lord Je-
sus Christ. Alleluia.

The PRAYER.

D EUS, qui beatam	O GOD, who would-
Mariam semper	est that the ever
	virgi-

virginem, Spiritûs Sancti habitaculum, hodierna die in templo præsentari voluisti: præsta, quæsumus, ut ejus intercessione in templo gloriæ tuæ præsentari mereamur. Per Dominum nostrum, &c. in unitate ejusdem Spiritûs Sancti.

blessed Virgin Mary, the Habitation of the Holy Ghost, should on this Day be presented in the Temple: grant, we beseech thee, that by her Intercession we may be presented in the Temple of thy Glory. Thro' our Lord, &c. who lives and reigns with thee and the same Holy Ghost.

Then are made Commemorations of St. Felix. Ant. *This Man*, p. 190. V. *Our Lord*, ibid. The Prayer, O God, *who by heavenly Inspiration*, p. 448. and of Sunday.

In the second Vespers, at the *Magnificat*, Ant. *Blessed Mary*, as in the first, with a Commemoration of the following Festival.

The Twenty-second.

St. CECILY, Virgin and Martyr.

A Double.

Ant. Est secretum, *Valeriane*, quod tibi volo dicere: Angelum Dei habeo amatorem, qui nimio zelo custodit corpus meum.

V. Specie tua & pulchritudine tua. R. In-

Ant. *There is a Secret, Valerian, which I will discover to you: I have an Angel of God for my Lover, who guards my Body with exceeding great Zeal.*

V. *Arm'd with thy Beauty and thy Comeli-*
tende,

Festivals of NOVEMBER. 451

tende, prosperè procede, *ness.* R. Go on prosperously, and reign.

The PRAYER.

DEUS, qui nos annua beatæ Cæcilie virginis & martyris tuæ solemnitate lætificas : da, ut quam veneramur officio, etiam piæ conversationis sequamur exemplo. Per Dominum nostrum.

O GOD, who by the yearly Solemnity of blessed Cecily thy Virgin and Martyr fillest us with Joy : grant, that in Holiness of Life we may follow her Example, whom we honour in this Festival. Thro' our Lord.

Then is made a Commemoration of Sunday.

The second VESPERS.

Ant. **C**Antantibus organis Cæcilia Domino decantabat, dicens : Fiat cor meum immaculatum, ut non confundar.

Ant. **W**ITH Organs sounding Cecily sang to our Lord, saying : Let my Heart be undefiled, that I may not be confounded.

The Psalms are, *The Lord said*, p 145. with the rest, as in the *Common* for the B. V. Mary.

Ant. Valerianus in cubiculo Cæciliam cum angelo orantem invenit.

Ant. Valerian found Cecily in her Chamber praying with an Angel.

Ant. Cæcilia famula tua, Domine, quasi apis tibi argumentosa deservit.

Ant. Thy Servant Cecily, O Lord, serves thee like the busy Bee.

Ant. Benedico te, Pater Domini mei Jesu

Ant. I blefs thee, O Father of my Lord Jesus Christ,

452 *Festivals of* NOVEMBER.

Christi, quia per Filium tuum ignis extinctus est à latere meo.

Ant. Triduanas à Domino poposci inducias, ut domum meam Ecclesiam consecrarem.

sus Christ, because the Fire at my Sides is extinguished by thy Son.

Ant. I ask'd of our Lord a Truce for three Days, that I might consecrate my House into a Church.

The little Chapter, *Brethren, he that glories*, p. 193.
The Hymn, *Regard our Vows*, *ibid.* V. *Grace is pour'd forth*, p. 194.

Ad Magnificat :

Ant. Virgo gloriosa semper Evangelium Christi gerebat in pectore suo, & non diebus neque noctibus à colloquiis divinis & oratione cessabat.

At the Magnificat :

Ant. This glorious Virgin always carried in her Bosom the Gospel of Christ, and ceased neither Night nor Day from divine Conversation and Prayer.

The Prayer, *O God, who by the yearly*, p. 451. after which are made Commemorations of Sunday, and the following Festivals.

The Twenty-third.

The Commemoration of St. CLEMENT,
Pope and Martyr.

A Semidouble.

Ant. Oremus omnes ad Dominum Jesum Christum, ut confessionibus suis fontis venam aperiat.

Ant. Let us all pray to our Lord Jesus Christ, to open a Vein of Water for his Confessors.

V. Glo-

Festivals of NOVEMBER. 453

V. Gloria & honore
coronasti eum, Domine.
R. Et constituisti eum
super opera manuum
tuarum.

V. Thou hast crown'd
him with Glory and Ho-
nour, O Lord. *R.* And
thou hast placed him over
the Works of thy Hands.

The PRAYER.

DEUS, qui nos an-
nua beati *Clemen-*
tis martyris tui atque
pontificis solemnitate
lætificas: concede pro-
pitius, ut cujus natali-
tia colimus, virtutem
quoque passionis imite-
mur. Per Dominum
nostrum.

O GOD, who by the
yearly Solemnity of
Clement thy Martyr
and Bishop fillest us with
Joy: mercifully grant,
that we may imitate the
Virtue of his Sufferings,
whose Martyrdom we ce-
lebrate. Thro' our Lord.

Then is made a Commemoration of St. *Felicitas*,
Martyr. Ant. *The Kingdom*, p. 199. *V.* Arm'd,
ibid.

The PRAYER.

PRæsta, quæsumus,
omnipotens Deus,
ut beatæ *Felicitatis* mar-
tyris tuæ solemnia re-
censentes, meritis ipsius
protegamur & precibus.
Per Dominum nostrum.

GRant, we beseech thee,
Almighty God, that
we, who celebrate the
Solemnity of blessed Fe-
licitas thy Martyr, may
be protected by her Me-
rits and Prayers. Thro'
our Lord.

The

452 *Festivals of* NOVEMBER.

*Christi, quia per Filium
tuum ignis extinctus est
à latere meo.*

*Ant. Triduanas à Do-
mino poposci inducias,
ut domum meam Ec-
clesiam consecrarem.*

The little Chapter, *Brethren, he that glories*, p. 193.
The Hymn, *Regard our Vows*, *ibid.* V. *Grace is
pour'd forth*, p. 194.

Ad Magnificat :

*Ant. Virgo gloriosa
semper Evangelium
Christi gerebat in pec-
tore suo, & non diebus
neque noctibus à collo-
quiis divinis & oratione
cessabat.*

The Prayer, *O God, who by the yearly*, p. 451.
after which are made Commemorations of Sunday,
and the following Festivals.

The Twenty-third.

The Commemoration of St. CLEMENT,
Pope and Martyr.

A Semidouble.

*Ant. Oremus omnes
ad Dominum Jesum
Christum, ut confesso-
ribus suis fontis venam
aperiat.*

*for Christ, because the
Fire at my Sides is ex-
tinguished by thy Son.*

*Ant. I ask'd of our
Lord a Truce for three
Days, that I might con-
secrate my House into a
Church.*

At the Magnificat :

*Ant. This glorious
Virgin always carried in
her Bosom the Gospel of
Christ, and ceased nei-
ther Night nor Day from
divine Conversation and
Prayer.*

*Ant. Let us all pray
to our Lord Jesus Christ,
to open a Vein of Water
for his Confessors.*

V. Glo-

Festivals of NOVEMBER. 453

V. Gloria & honore
coronasti eum, Domine.

R. Et constituisti eum
super opera manuum
tuarum.

V. *Thou hast crown'd
him with Glory and Ho-*

*nour, O Lord. R. And
thou hast placed him over
the Works of thy Hands.*

The PRAYER.

DEUS, qui nos annua beati Clementis martyris tui atque pontificis solemnitate lætificas: concede propitius, ut cujus natalitia colimus, virtutem quoque passionis imitemur. Per Dominum nostrum.

O GOD, who by the yearly Solemnity of Clement thy Martyr and Bishop fillest us with Joy: mercifully grant, that we may imitate the Virtue of his Sufferings, whose Martyrdom we celebrate. Thro' our Lord.

Then is made a Commemoration of St. Felicitas, Martyr. Ant. *The Kingdom*, p. 199. V. *Arm'd*, ibid.

The PRAYER.

PRæsta, quæsumus, omnipotens Deus, ut beatæ Felicitatis martyris tuæ solemnia recensentes, meritis ipsius protegatur & precibus. Per Dominum nostrum.

GRant, we beseech thee, Almighty God, that we, who celebrate the Solemnity of blessed Felicitas thy Martyr, may be protected by her Merits and Prayers. Thro' our Lord.

The

The Twenty-fourth.

The Commemoration of St. CHRYSOGONUS, Martyr.

Ant. *This Saint*, p. 173. V. *Thou hast crown'd*, ibid.*The PRAYER.*

A Desto, Domine, supplicationibus nostris, ut qui ex iniquitate nostra reos nosse cognoscimus, beati Chrysogoni martyris tui intercessione liberemur. Per Dominum nostrum.

BE favourable, O Lord, to our humble Petitions, that we, who by our Iniquity know ourselves guilty, by the Intercession of blessed Chrysogonus thy Martyr may be pardon'd. Thro' our Lord.

The Twenty-fifth.

St. CATHARINE, Virgin and Martyr.

*A Double.*The Vespers are, *This is*, p. 192.*The PRAYER.*

DEUS, qui dedisti legem Moysi in summitate montis Sinai, & in eodem loco per sanctos angelos tuos corpus beatæ Catharinæ virginis & martyris tuæ mirabiliter collocasti: præ-

O GOD, who gavest the Law to Moses on the Top of Mount Sinai, and by the holy Angels didst wonderfully place in the same Place the Body of blessed Catharine thy Virgin and

sta,

Festivals of DEVOTION. 455

sta, quæsumus, ut ejus *Martyr: grant, we be-*
meritis & intercessione, *seech thee, that by her*
ad montem qui Christus *Merits and Intercession*
est, pervenire valeamus. *we may come to the*
Qui tecum vivit, &c. *Mount, which is Christ;*
who lives and reigns,
&c.

Then is made a Commemoration of *Sunday*.

In the second Vespers are made Commemorations of
Sunday, and of the following Festival.

The Twenty-sixth.

The Commemoration of St. PETER, Bi-
shop and Martyr.

Ant. *This Saint. V. Thou hast crown'd, p. 173. The*
Prayer, Have regard, p. 174.

The FESTIVALS of DEVOTION.

These Festivals may be celebrated or omitted, ac-
cording to every one's Devotion; but if they cannot
be kept on their proper Days, they are omitted that
Year.

January the Nineteenth.

The Commemoration of St. CANUTUS,
King and Martyr.

A Semidouble.

Ant. *This Saint, p. 173. Thou hast crown'd, ibid.*

The

The PRAYER.

DEus, qui ad illu-
strandam Eccle-
siam tuam beatum Ca-
nutum Danorum regem
martyrii palma & glo-
riosis miraculis decorare
dignatus es: concede
propitius, ut sicut ipse
Dominicæ passionis imi-
tator fuit, ita per ejus
vestigia gradientes ad
gaudia sempiterna per-
venire mereamur.

O God, who, for the
Glory of thy Church,
didst honour blessed Ca-
nutus, King of the Danes,
with the Crown of Mar-
tyrdom and glorious Mi-
racles: mercifully grant,
that as he was an Imi-
tator of our Lord's Pas-
sion, so we, following his
Steps, may be worthy to
come to everlasting Joys.

Then is made a Commemoration of SS. Marius,
Martha, &c. p. 258.

September the Fifth.

The Commemoration of St. LAURENCE
JUSTINIAN, Bishop and Confessor.

A Semidouble.

Ant. O Priest, p. 187. V. Our Lord loved, ibid.
The Prayer, Grant, we beseech thee, p. 188.

THE

THE
OLD HYMNS.

As they are generally sung in Churches.

The HYMN for Sundays.

LUCIS creator opti- me, Lucem dierum profe- rens, Primordiis lucis novæ, Mundi parans origi- nem. Qui mane junctum vesperi Diem vocari præcipis, Tetrum chaos illabi- tur, Audi preces cum fleti- bus. Ne mens gravata cri- mine	Vitæ fit exul munere, Dum nil perenne cogi- tat Seseque culpis illigat. Cœlorum pulsset inti- mum, Vitale tollat præmium : Vitemus omne noxium, Purgemus omne pessi- mum. Præsta Pater piissime, Patrique compar unice, Cum Spiritu Paraclito Regnans per omne sæ- culum. <i>Amen.</i>
--	---

The HYMN at Complin.

TE lucis ante termi- num Rerum creator posci- mus, Ut solita clementia	Sis præsul ad custodiam. Procul recedant som- nia, Et noctium phantasma- ta, X Hostem-
--	---

Hostemque nostrum	Per <i>Jesum Christum</i>
comprime,	Dominum,
Ne polluantur corpora.	Qui tecum in perpetu-
Præsta Pater omnipotens	um
	Regnat cum Sancto
	Spiritu. <i>Amen.</i>

The HYMN for Sundays in Advent.

C onditor alme fide-	Virginismatris clausula.
rum,	Cujus forti potentia
Æterna lux credentium,	Genu curvantur omnia
Christe redemptor om-	Cœlestia, terrestria,
nium,	Nutu fatentur subdita.
Exaudi preces suppli-	Te deprecamur Agie,
cum.	Venture judex sæculi,
Qui condolens interitu	Conserva nos in tem-
Mortis peire sæculum,	pore,
Salvast mundum lan-	Hostis à telo perfidi.
guidum,	Laus, honor, virtus,
Donans reis remedium.	gloria,
Vergente mundi ves-	Deo Patri & Filio,
pere,	Sancto simul Paraclito,
Uti sponsus de thalamo	In sæculorum sæcula.
Egressus honestissima	<i>Amen.</i>

The HYMNS for Sundays in Lent.

A udi benigne condi-	Scrutator alme cor-
tor	dium,
Nostras preces cum fle-	Infirma tu scis virium,
tibus,	Ad te reversis exhibe
In hoc sacro jejunio	Remissionis gratiam.
Fusas quadragenario.	

Mul-

Multum quidem pec-	Jejunet ut mens sobria
cavimus ;	A labe prorsus crimi-
Sed parce confitentibus,	num.
Ad laudem tui nominis,	Præsta beata Trini-
Confer medelam lan-	tas,
guidis.	Concede simplex Unitas,
Sic corpus extra con-	Ut fructuosa sint tuis
teri	Jejuniorum munera.
Dona per abstinenciam,	<i>Amen.</i>

*The HYMN for Passion-Sunday, Palm-Sunday,
and the Festivals of the Holy Cross.*

V Exilla regis prode-	Ornata regis purpura,
unt,	Electa digno stipite
Fulget crucis mysteri-	Tam sancta membra
um,	tangere.
Quo carne carnis con-	Beata cujus brachiis
ditor	Sæc'li pependit preti-
Suspensus est patibulo.	um,
Quo vulneratus insu-	Statera facta corporis,
per	Prædamque tulit tar-
Mucrone diro lanceæ,	tari.
Ut nos lavaret crimi-	O Crux, ave spes
ne,	unica,
Manavit unda sangui-	Hoc passionis tempore.
ne.	<i>On the finding of the</i>
Impleta sunt quæ	<i>Cross, is said,</i>
concinit	In hoc paschali gau-
David fideli carmine ;	dio
Dicens in nationibus,	Auge piis justitiam,
Regnavit à ligno Deus.	Reisque dona veniam.
Arbor decora & ful-	
gida,	

Te summa Deus Tri-	Quos per crucis myste-
nitas,	rium
Collaudet omnis spiri-	Salvas, rege per sæcula.
tus ;	<i>Amen.</i>

The following HYMN is generally sung after Vespers on Easter Sunday, and the two Days following.

Alleluia, alleluia, alleluia.

O Filii & Filiaë,	Discipulis astantibus,
Rex cœlestis, rex	In medio stetit <i>Christus</i> ,
gloriæ	Dicens, Pax vobis om-
Morte surrexit hodie.	nibus. <i>Alleluia.</i>
<i>Alleluia.</i>	Ut intellexit Dydi-
<i>Alleluia, Alleluia, Alle-</i>	mus
<i>luia.</i>	Quia surrexerat <i>Iesus</i> ,
Et mane prima sab-	Remansit fere dubius.
bati	<i>Alleluia.</i>
Ad ostium monumenti	Vide <i>Thoma</i> , vide la-
Accefferunt discipuli.	tus,
<i>Alleluia.</i>	Vide pedes, vide manus,
Et <i>Maria Magdale-</i>	Noli esse incredulus.
<i>na</i> ,	<i>Alleluia.</i>
Et <i>Jacobi & Solome</i> ,	Quando <i>Thomas</i> vidit
Venerunt corpus unge-	<i>Christum</i> ,
re. <i>Alleluia.</i>	Pedes, manus, latus su-
In albis sedens angelus	um,
Prædixit mulieribus,	Dixit, Tu es Deus me-
In <i>Galilæa</i> est Domi-	us. <i>Alleluia.</i>
nus. <i>Alleluia.</i>	Beati qui non vide-
Et <i>Joannes</i> apostolus	runt,
Cucurrit <i>Petro</i> citius	Et firmiter crediderunt,
Monumento venit pri-	Vitam æternam habe-
us. <i>Alleluia.</i>	bunt. <i>Alleluia.</i>

In

In hoc festo sanctissimo
mo

Sit laus & jubilatio.

Benedicamus Domino.

Alleluia.

Ex quibus nos humilimas,

Devotas atque debitas
Deo dicamus gratias.

Alleluia.

Alleluia, Alleluia, Alleluia.

Antiph. Hæc dies,
quam fecit Dominus,
exultemus & lætemur
in ea. *Alleluia.*

Vers. Confitemini Domino,
quoniam bonus :
quoniam in sæculum
misericordia ejus.

The HYMN for Sundays after Easter.

AD cœnam agni providi,

Et stolis albis candidi,

Post transitum maris rubri,

Christo canamus principi.

Cujus corpus sanctissimum,

In ara crucis torridum,

Cruore ejus roseo,

Gustando vivimus Deo.

Protecti paschæ vespere

A devastante angelo :

Erepti de durissimo

Pharaonis imperio.

Jam pascha nostrum

Christus est,

Qui immolatus agnus est,

Sinceritatis azyma,

Caro ejus oblata est.

O vere digna hostia,

Per quam fracta sunt tartara,

Redempta plebs captivata,

Reddita vitæ præmia.

Consurgit Christus tumulo,

Victor redit de barathro,

Tyrannum trudens vinculo,

Et paradysum referans.

Quæsumus auctor omnium,

In hoc paschali gaudio,

Ab omni mortis impetu

Tuum defende populum.

Gloria tibi Domine, Qui surrexisti à mortuis,	Cum Patre & Sancto Spiritu, In sempiterna sæcula. <i>Amen.</i>
--	--

The HYMN for the Ascension of our Lord.

Jesu nostra redemptio, Amor & desiderium, Deus creator omnium, Homo in fine temporum. Quæ te vicit clementia, Ut ferres nostra crimina, Crudelem mortem patienti, Ut nos à morte tollereres? Inferni claustra penetrans,	Tuos captivos redimens, Victor triumpho nobili, Ad dextram Patris residens. Ipsa te cogat pietas Ut mala nostra superes Parcendo, & voti compotes. Nos tuo vultu saties. Tu esto nostrum gaudium, Qui es futurus præmi-um, Sit nostra in te gloria, Per cuncta semper sæcula. <i>Amen.</i>
--	--

The HYMN for Whit-Sunday.

Veni creator spiritus, Mentes tuorum visita : Imple superna gratia, Quæ tu creasti pectora. Qui Paraclitus diceris,	Donum Dei altissimi, Fons vivus, ignis charitas, Et spiritualis unctio. Tu septiformis munere,
---	---

Dex-

Dextræ Dei tu digitus,
Tu rite promissum Pa-
tris,

Sermone ditans gut-
tura.

Accende lumen sen-
sibus,

Infunde amorem cordi-
bus,

Infirma nostri corporis
Virtute firmans perpeti.

Hostem repellas lon-
gius :

Pacemque dones protin-
us.

Ductore sic te prævio
Vitemus omne noxium.

Per te sciamus da Pa-
trem,

Noscamus atque Fili-
um,

Te utriusque Spiritum
Credamus omni tem-
pore.

Gloria Patri Domino,
Natoque qui à mortuis
Surrexit, ac Paraclito,
In sæculorum sæcula.

Amen.

The HYMN for Trinity-Sunday.

O Lux beata Trini-
tas,

Et principalis Unitas,
Jam sol recedit igneus,
Infunde lumen cordibus.

Te mane laudum car-
mine

Te deprecemur vespere :

Te nostra supplex glo-
ria

Per cuncta laudet sæ-
cula.

Deo Patri sit gloria,
Ejusque soli Filio,
Cum Spiritu Paraclito,
Et nunc & in perpetu-
um. *Amen.*

The HYMN for Apostles.

EXultet cœlum laudi-
bus,

Resultet terra gaudiis,
Apostolorum gloriam
Sacra canunt solemnina.

Vos sæcli justi ju-
dices,

Et vera mundi lumina,
Votis precamur cordi-
um,

Audite preces supplicum.

Qui cœlum verbo clauditis,

Serasque ejus solvitis,
Nos à peccatis omnibus
Solvite jussu quæsumus.

Quorum præcepto subditur

Salus & languor omnium :

Sanate ægros moribus,

Nos reddentes virtutibus.

Ut cum judex advenit

Christus in fine sæculi,
Nos sempiterni gaudii
Faciât esse compotes.

Deo Patri sit gloria,
Ejusque soli Filio,
Cum Spiritu Paraclito,
Et nunc & in perpetuum. *Amen.*

The HYMN for Apostles in the Paschal Time.

TRistes erant apostoli

De nece sui Domini,
Quem morte crudelissima

Servi damnârant impii.

Sermone blando angelus

Prædixit mulieribus :

In Galilæa Dominus

Videndus est quantocyus.

Illæ dum pergunt concitæ

Apostolis hoc dicere,

Videntes eum vivere,

Christi tenent vestigia.

Quo agnito discipuli

In Galilæam propere

Pergunt videre faciem

Desideratam Domini.

Quæsumus auctor omnium

In hoc Paschali gaudio,

Ab omni mortis impetu

Tuum defende populum.

Gloria tibi Domine,

Qui surrexisti à mortuis,

Cum Patre & Sancto

Spiritu,

In sempiterna sæcula.

Amen.

The HYMN for one Martyr.

D EUS tuorum mili-	Pro te effundens san-
tum,	guinem,
Sors & corona, præ-	Æterna dona possidet.
mium,	Ob hoc precatu sup-
Laudes canentes mar-	plici
tyris,	Te poscimus piissime,
Abolve nexu criminis.	In hoc triumpho mar-
Hic nempe mundi	tyris
gaudia	Dimitte noxam servulis.
Et blandimenta noxia	Laus & perennis glo-
Caduca rite deputans,	ria,
Pervenit ad cœlestia.	Deo Patri & Filio,
Pœnas cucurrit forti-	Sancto simul Paraclito,
ter,	In sempiterna sæcula.
Et sustulit viriliter,	<i>Amen.</i>

The HYMN for many Martyrs.

S ANCTORUM meritis	Rex Christe bone
inclyta gaudia	cœlitus,
Pangamus focii, gesta-	Hi pro te furias atque
que fortia :	ferocia
Nam gliscit animus pro-	Calcarunt hominum sæ-
mere cantibus	vaque verbera :
Victorum genus op-	Cessit his lacerans forti-
timum.	ter ungula,
Hi sunt quos retinens	Nec carpsit penetra-
mundus inhorruit :	lia.
Ipsam nam sterili flore	Cæduntur gladiis more
per aridum	bidentium,
Sprevere penitus, teque	Non murmur resonat,
secuti sunt	non querimonia :

Sed corde tacito mens
bene conscia

Conservat patientiam.

Quæ vox, quæ poterit
lingua retexere,

Quæ tu martyribus munera
præparas?

Rubri nam fluido sanguine
laureis

Ditantur bene fulgidis.

Te summa Deitas, unaque
poscimus,

Ut culpas abluas, noxia
subtrahas,

Des pacem famulis, nos
quoque gloriam per
cuncta tibi sæcula.

Amen.

The HYMN for Confessors.

Iste confessor Domini
sacratus,

Festa plebs cujus celebrat
per orbem,

Hodie lætus meruit secreta

Scandere cœli.

Qui pius, prudens, humilis,
pudicus,

Sobrius, castus fuit, &
quietus,

Vita dum præfens vegetavit
ejus

Corporis artus.

Ad sacrum cujus tumultum
frequenter

Membra languentum modo
sanitati,

Quolibet morbo fuerint
gravata.

Restituuntur.

Unde nunc noster chorus
in honorem

Ipsius, hymnum canit
hunc libenter,

Ut piis ejus meritis
juvemur.

Omne per ævum,

Sit salus illi, decus, atque
virtus,

Qui supra cœli residens
cacumen

Totius mundi machinam
gubernat,

Trinus & unus. *Amen.*

The HYMN for Virgins.

J esu corona virgi-	Sequuntur, atque laudi-
num,	bus
Quem mater illa conci-	Post te canentes cursi-
pit,	tant,
Quæ sola virgo partu-	Hymnosque dulces per-
rit,	sonant.
Hæc vota clemens ac-	Te deprecamur lar-
cipe.	gius,
Qui pascis inter lilia,	Nostris adauge sensibus
Septus choreis virgi-	Nescire prorsus omnia
num,	Corruptionis vulnera.
Sponsus decorus gloria	Iaus, honor, virtus,
Sponsisque reddens præ-	gloria
mia.	Deo Patri & Filio,
Quocumque pergis	Sancto simul Paraclito,
virgines	In sæculorum sæcula.
	<i>Amen.</i>

The HYMN for Holy Women.

F ortem virili pecto-	Hæc Christi amore
re	faucia,
Laudemus omnes foemi-	Dum mundi amorem
nam,	noxium
Quæ sanctitatis glo-	Horrescit, ad cœlestia
ria	Iter peregit arduum,
Ubique fulget incly-	Ec. p. 198.
ta.	

The HYMN for the Dedication of a Church.

U Rbs Jerusalem, beata	Quæ construitur in cœ-
Dicta pacis visio,	lis,

Vivis

Vivis ex lapidibus,
Et angelis coronata,
Ut sponsata comite.

Nova veniens è cœlo
Nuptiali thalamo,
Præparata ut sponsata
Copuletur Domino:
Plateæ & muri ejus
Ex auro purissimo.

Portæ nitent marga-
ritis
Adytis patentibus,
Et virtute meritorum
Illuc introducitur
Omnis qui ob Christi
nomen

Hic in mundo premitur.
Tunfionibus, pressu-
ris,

Expoliti lapides
Suis coaptantur locis
Per manus artificis,
Disponuntur perman-
furi
Sacris ædificiis.

Gloria & honor Deo
Usquequaque altissimo,
Una Patri, Filioque,
Inclyto Paraclito,
Cui laus est & potestas
Per æterna sæcula.

Amen.

*The HYMN for the Nativity and Circumcision of
Our LORD.*

CHriste redemptor
omnium
Ex Patre Patris unice,
Solus ante principium
Natus ineffabiliter.

Tu lumen, tu splen-
dor Patris,
Tu spes perennis om-
nium,
Intende quas fundunt
preces
Tui per orbem famuli.
Memento salutis auc-
tor

Quod nostri quondam
corporis
Ex illibata Virgine
Nascendo formam sum-
pseris.

Sic præsens testatur
dies,
Currens per anni circu-
lum,
Quod solus à sede Patris
Mundi salus advene-
ris.

Hunc cœlum, terra,
hunc mare,

Hunc

Hunc omne quod in eis est,	Hymnum novum con- cinimus.
Auctorem adventus tui	Gloria tibi Domine,
Laudansexultat cantico.	Qui natus es de Virgine,
Nos quoque qui sanc- to tuo	Cum Patre & Sancto Spiritu,
Redempti sanguine fu- mus,	In sempiterna sæcula.
Ob diem natalis tui	<i>Amen.</i>

The HYMN for the Epiphany.

H Ostis Herodes im- pie,	Peccata, quæ non detu- lit,
Christum venire quid times?	Nos abluendo sustulit.
Non eripit mortalia,	Novum genus poten- tiæ ;
Qui regna dat cœlestia.	Aquæ rubescunt hy- driæ ;
Ibant Magi quam vi- derant	Vinumque iussu fundere
Stellam sequentes præ- viam,	Mutavit unda Orig- nem.
Lumen requirunt lumi- ne.	Gloria tibi Domine,
Deum fatentur mune- re.	Qui apparuisti hodie,
Lavacra puri gurgitis	Cum Patre & Sancto Spiritu,
Cœlestis Agnus attigit :	In sempiterna sæcula.
	<i>Amen.</i>

The HYMN for St. Peter's Chair.

Q Uodcumque vinclis	fortiter :
super terram strin- xeris,	Et quod resolvis in ter- ris arbitrio,
Erit in astris religatum	Erit solutum super cœ- li

li radium.
In fine mundi iudex eris
sæculi.
Gloria Patri per im-
mensa sæcula,
Sit tibi Nate decus &
imperium,

Honor, potestas, Sanc-
toque Spiritui,
Sit Trinitati salus indi-
vidua
Per infinita sæculorum
sæcula.
Amen.

The HYMN for the Conversion of St. Paul.

DOctor egregie Paule
mores instrue,
Et mente Polum nos
transferre satage,
Donec perfectum largi-
atur plenius,
Evacuato quod ex par-
te gerimus.
Sit Trinitati sempi-

terna gloria,
Honor, potestas, atque
jubilatio,
In unitate cui manet
imperium
Ex tunc, & modo per
æterna sæcula.
Amen.

*The Old HYMN for the Nativity of St. John the
Baptist is the same as the New, except the last
Verse, which is as follows.*

Gloria Patri, genitæque
Proli,
Et tibi compar utriuf-
que semper

Spiritus alme, Deus u-
nus, omni
Tempore sæc'li. *Amen.*

The HYMN for SS. Peter and Paul.

AUrea luce, & de-
core roseo,
Lux lucis omne perfu-
disti sæculum,
Decorans coelos inclyto

martyrio
Hac sacra die, quæ dat
reis veniam.
Janitor coeli, Doctor
orbis pariter,
Judices

Judices sæc'li, vera	forum meritis
mundi lumina,	Excellis omnem mundi
Per crucem alter, alter	pulchritudinem.
ense triumphans,	Sit Trinitati sempi-
Vitæ senatum laureati	terna gloria,
possident.	Honor, potestas, atque
O felix Roma,	jubilatio,
Quæ tantorum princi-	In unitate cui manet
pum	imperium
Es purpurata pretioso	Ex tunc, & modo per
sanguine,	ætterna sæcula. Amen.
Non laude tua, sed ip-	

The HYMN for St. Mary Magdalen.

PATER superni lumi-	xia,
nis	Truces nec horret mi-
Cum Magdalenam res-	lites :
picias	Pellit timorem charitas.
Flammas amoris exci-	O vere, Christe, cha-
tas,	ritas,
Geluq; solvis pectoris.	Tu nostra purge crimi-
Amore currit faucia	na,
Pedes beatos ungere,	Tu corda reple gratia,
Lavare fletu, tergere	Tu redde cœli præmia.
Comis, & ore lambere.	Deo Patri sit gloria,
Adstare non timet	Ejusq; soli Filio,
Cruci,	Cum spiritu Paraclito,
Sepulchro inhæret an-	Et nunc & in perpetu-
	um. Amen.

The HYMN for St. Peter's Chains.

PETRUS beatus catena-	Christo jubente rupit
rum laqueos	mirabiliter :
	Custos

Custos ovilis, & doctor	Sit tibi, Nate, decus &
Ecclesiæ,	imperium,
Pastorque gregis, con-	Honor, potestas, Sanc-
servator ovium,	toque Spiritui,
Arcet luporum trucu-	Sit Trinitati salus indi-
lentam rabiem.	vidua,
Gloria Patri per im-	Per infinita sæculorum
mensa sæcula,	sæcula. Amen.

*The HYMN for the Transfiguration of our Lord
Jesus Christ.*

QUicumque Chri-	Promissus Abrahæ pa-
stum quæritis,	tri,
Oculos in altum tollite:	Ejusque in ævum semi-
Illic licebit visere	ni.
Signum perennis gloriæ.	Hunc & prophetis
Illustre quiddam cer-	testibus,
nimus	Iisdemque signatoribus,
Quod nesciat finem pa-	Testator & pater jubet
ti,	Audire nos & crede-
Sublime, celsum, inter-	re.
minum	Gloria tibi Domine,
Antiquius cælo & chao.	Qui apparuisti hodie,
Hic ille Rex est gen-	Cum Patre & Sancto
tium,	Spiritu,
Populique Rex Judaici,	In sempiterna sæcula.
	Amen.

The HYMN for St. Michael.

TIBI Christe splen-	rum
dor Patris,	Votis, voce psallimus,
Vita, virtus cordium,	Alternantes concrepan-
In conspectu Angelo-	do
	Melos

Melos damus vocibus.

Collaudamus veneran-
tes

Omnes cœli milites,
Sed præcipuè primatem

Cœlestis exercitus,
Michaellem in virtute
Conterentem Zabulum.

Quo custode procùl
pelle,

Rex Christe piissime,
Omne nefas inimici,
Mundo corde & corpo-

re :

Paradiso redde tuo

Nos sola clementia.

Gloriam Patri melo-
dis

Personemus vocibus ;

Gloriam Christo cana-
mus,

Gloriam Paraclito ;

Qui trinus & unus De-
us

Extat ante sæcula.

Amen.

The HYMN for All Saints.

Christe redemptor
omnium,

Conserva tuos famulos,

Beatæ semper virginis

Placatus sanctis preci-
bus.

Beata quoque Agni-
na

Cœlestium spirituum,

Præterita, præsentia,

Futura mala pellite.

Vates æterni Judicis,

Apostolique Domini,

Suppliciter exposcimus

Salvari vestris precibus.

Martyres Dei inclyti,

Confessoresque lucidi,

Vestris orationibus

Nos ferte in cœlestibus.

Chori sanctarum vir-
ginum

Monachorumque om-
nium,

Simul cum sanctis om-
nibus

Confortes Christi facite.

Gentem auferte per-
fidam

Credientium de finibus,

Ut Christo laudes debi-
tas

Perseolvamus alacriter.

Gloria Patri ingenito,

Ejusque unigenito,

Una

Una cum Sancto Spiritu, In sempiterna sæcula.
Amen.

STabat mater dolo-
rosa

Juxta crucem lacrymo-
sa,

Dum pendebat filius.

Cujus animam ge-
mentem,

Contristantem & dolen-
tem,

Pertransiuit gladius.

O quam tristis & af-
flicta

Fuit illa benedicta

Mater unigeniti.

Quæ mœrebat & do-
lebat,

Et tremebat, cum vi-
debat

Nati pœnas inclyti.

Quis est homo, qui
non fleret

Christi matrem si vide-
ret

In tanto supplicio?

UNDER the World re-
deeming Rood,

The most afflicted Mo-
ther stood,

Mingling her Tears with
her Son's Blood.

As that stream'd down
from every Part,

Of all his Wounds she
felt the Smart,

What pierc'd his Body
pierc'd her Heart.

Who can with tearless
Eyes look on,

When such a Mother
such a Son,

Wounded and gasping,
does bemoan.

Oh! worse than Jew-
ish Heart that shou'd

Unmov'd behold the dou-
ble Flood

Of Mary's Tears, of
Jesus Blood.

Alas! our Sins, they
were not his,

In this atoning Sacri-
fice,

For which he bleeds, for
which he dies.

Quis

Quis non posset con-
tristari,
Piam matrem contem-
plari
Dolentem cum filio?

Pro peccatis suæ gen-
tis
Vidit Jesum in tormen-
tis,
Et flagellis subditum.
Vidit suum dulcem
natum,
Morientem, desolatum,
Dum emisit spiritum.

Eia mater fons amo-
ris,
Me sentire vim dolo-
ris
Fac, ut tecum luge-
am.
Fac ut ardeat cor me-
um
In amando Christum
Deum,
Ut sibi complaceam.

Sancta mater istud
agas,

*When Graves did
open, Rocks did rent,
When Nature and each
Element
His Torments and his
Grief resent.*

*Shall Man, the Cause
of all his Pain,
And all his Grief; shall
sinful Man,
Only insensible remain?
Ah! Pious Mother,
teach my Heart
Of Sighs and Tears the
holy Art,
And in thy Grief to bear
a Part.*

*That Sword of Grief
that did pass thro'
Thy very Soul, O! may
it now,
One kind Wound on my
Heart bestow?
Great Queen of Sor-
rows, in thy Train,
Let me a Mourner's
Place obtain,
With Tears to cleanse all
Sinful Stain.*

*To heal the Leprosy of
Sin,*

476 *The OLD HYMNS.*

Crucifixi fige plagas	<i>We must the Cure with Tears begin,</i>
Cordi meo valide.	<i>All Flesh corrupt without their Brine.</i>
Tui nati vulnerati,	<i>Refuge of Sinners,</i>
Tam dignati pro me pati,	<i>grant that we May tread thy Steps ;</i>
Pœnas mecum divide.	<i>and let it be Our Sorrow not to grieve like thee.</i>
Fac me vere tecum flere,	<i>O ! may the Wounds of thy dear Son</i>
Crucifixo condolere,	<i>Our contrite Hearts pos- sess alone,</i>
Donec ego vixero.	<i>And all terrene Affections drown.</i>
Juxta crucem tecum stare,	<i>Those Wounds that now the Stars outshine,</i>
Te libenter sociare	<i>Those Furnaces of Love divine,</i>
In planctu desidero.	<i>May they our drossy Souls refine.</i>
Virgo Virinum præ- clara,	<i>And on us such Im- pression make,</i>
Mihi jam non sis amara,	<i>That we of suffering for his sake</i>
Fac me tecum plange- re.	<i>May joyfully our Portion take.</i>
Fac ut portem Chri- sti mortem,	<i>Let us his proper Badge put on,</i>
Passionis fac consortem,	<i>Let's glory in the Cross alone,</i>

Et

Et plagas recolere.

*By which he marks us
for his own.*

Fac me plagis vulne-
rari,
Cruce hac inebriari,

*That when the dread-
ful Trial's come,
For every Man to hear
his Doom,*

Ob amorem Filii.

*On his Right-hand we
may find Room.*

Inflammatuſ & ac-
cenſuſ,
Per te Virgo ſim deſen-
ſuſ
In die Judiciuſ.

*Oh! hear uſ Mary,
Jeſuſ hear
Our humble Prayers, ſe-
cure our Fear,
When thou in Judgment
ſhalt appear.*

Fac me cruce cuſto-
diri,
Morte Chriſti præmu-
niri,
Conſoveri gratia.

*Now give uſ Sorrow,
give uſ Love,
That ſo prepar'd we may
remove,
When call'd to the bleſt
World above.*

Quando corpus mori-
etur,
Fac ut animæ donetur
Paradiſi gloria. *Amen.*

Amen.

V. Tuam ipſiuſ ani-
mam doloris gladius per-
transivit. *R.* Ut reve-
lentur ex multis cordi-
bus cogitationeſ.

V. The Sword of Sor-
row haſ pierc'd thy Soul.
R. That out of many
Hearts Cogitationſ may
be reveal'd.

Oremuſ.

Let uſ pray.

INterveniat pro nobiſ,
quæſumuſ, Domine

WE beſeech thee, O
Lord Jeſuſ Chriſt,
Jeſu

Jesu Christe, nunc & in hora mortis nostræ, apud tuam clementiam, beata virgo Maria mater tua ; cujus sacratissimam animam in hora tuæ passionis doloris gladius pertransiit. Per te Jesu Christe salvator mundi, qui cum Patre & Spiritu Sancto vivis & regnas Deus in sæcula sæculorum. Amen.

that the Blessed Virgin Mary may intercede for us with thy Clemency, both now and at the Hour of our Death ; who at the Hour of thy Passion had her most holy Soul run through with the Sword of Sorrow. Who livest and reignest with the Father and the Holy Ghost one God World without End. Amen.

PSALM 50.

Miserere mei, Deus,
* secundum magnam misericordiam tuam.

Et secundum multitudinem miserationum tuarum, * dele iniquitatem meam.

Amplius lava me ab iniquitate mea : * & à peccato meo munda me.

Quoniam iniquitatem meam ego cognosco : * & peccatum meum contra me est semper.

Tibi soli peccavi & malum coram te feci : * ut justificeris in sermo-

HAVE Mercy on me,
O God, according to thy great Mercy.

And according to the Multitude of thy Mercies, blot out my Iniquities.

Wash me more from my Iniquity : and cleanse me from my Sin.

Because I acknowledge my Iniquity : and my Sin is always against me.

Against thee only have I sin'd and done Evil before thee : that thou
nibus

nibus tuis, & vincas
cum judicaris.

Ecce enim, in iniqui-
tatibus conceptus sum :
* & in peccatis conce-
pit me mater mea.

Ecce enim, verita-
tem dilexisti : * incerta
& occulta sapientiæ tuæ
manifestasti mihi.

Asperges me hyssopo,
& mundabor : * lava-
bis me, & super nivem
dealbabor.

Auditui meo dabis
gaudium & lætitiā : *
& exultabunt ossa hu-
miliata.

Averte faciem tuam
à peccatis meis : * &
omnes iniquitates meas
dele.

Cor mundum crea in
me, Deus : * & spiri-
tum rectum innova in
visceribus meis.

Ne projicias me à fa-
cie tua : * & spiritum

*mayst be justified in thy
Words, and overcome
when thou art judged.*

*For behold, I was con-
ceived in Iniquity: and
my Mother conceived me
in Sin.*

*For behold, thou hast
loved the Truth: thou
hast discovered to me the
unknown and hidden
Things of thy Wisdom.*

*Thou shalt sprinkle me
with Hyssop, and I shall
be cleansed: thou shalt
wash me, and I shall be
whiter than Snow.*

*Thou shalt bring Joy
and Gladness to my
Hearing: and my Bones
that are humbled shall
rejoice.*

*Turn away thy Face
from my Sins: and blot
out all my Iniquities.*

*Create in me a clean
Heart, O God: and
renew a right Spirit in
my Bowels.*

*Cast me not away from
thy Face: and take not
sanctum*

sanctum tuum ne auferas à me.

Redde mihi lætitiā salutaris tui: * & spiritu principali confirma me.

Docebo iniquos vias tuas: * & impii ad te convertentur.

Libera me de sanguinibus, Deus, Deus salutis meæ: * & exultabit lingua mea iustitiam tuam.

Domine, labia mea aperies: * & os meum annuntiabit laudem tuam.

Quoniam si voluisses sacrificium, dedissem utique: holocaustis non delectaberis.

Sacrificium Deo spiritus contribulatus: * cor contritum & humiliatum Deus non despicies.

Benigne fac, Domine, in bona voluntate tua Sion: * ut ædifi-

thy holy Spirit from me.

Restore me to the Joy of thy Salvation: and strengthen me with thy sovereign Spirit.

I will teach thy Ways to the Unjust: and the Impious shall be converted to thee.

Deliver me from Blood, O God, the God of my Salvation: and my Tongue shall with Joy extoll thy Justice.

O Lord, thou wilt open my Lips: and my Mouth shall declare thy Praise.

For if thou wouldst have a Sacrifice, I had certainly offer'd it: thou wilt not be delighted with Holocausts.

An afflicted Spirit is a Sacrifice to God: thou wilt not, O God, despise an humble and contrite Heart.

Be favourable to Sion, O Lord, according to thy good Will: that the Walls

centur

centur muri *Jerusalem.* of *Jerusalem may be built up.*

Tunc acceptabis sacrificium justitiæ, oblationes, & holocausta: * *Then thou wilt accept a Sacrifice of Justice, Offerings, and Holocausts: then they will lay Calves on thy Altar.*

A PROSE of the Blessed Virgin MARY.

V. Tota pulchra es *his ad Dominum Jesum Christum. Amen.*
Maria.

R. Tota pulchra es *V.* In conceptione
Maria. tua, virgo, immaculata fuisti.

V. Et macula originalis non est in te. *R.* Ora pro nobis

R. Et macula originalis non est in te. Patrem, cujus Filium peperisti.

V. Tu gloria *Jerusalem.* *Oremus.*

R. Tu lætitia *Israel.*

V. Tu honorificentia populi nostri.

R. Tu Advocata peccatorum.

V. O *Maria.*

R. O *Maria.*

V. Virgo prudentissima.

R. Virgo clementissima.

V. Ora pro nobis.

R. Intercede pro no-

Y

THE

T H E
L I T A N I E S
O F T H E

Blessed Virgin *M A R Y*.

KYrie eleison, *Chri-
ste eleison*, Kyrie
eleison, *Christe*
audi nos, *Christe exaudi*
nos.

Pater de coelis Deus,
Miserere nobis.

Fili redemptor mun-
di Deus, *Miserere no-
bis.*

Spiritus Sancte Deus,
Miserere nobis.

Sancta Trinitas unus
Deus, *Miserere nobis.*

Sancta *Maria*,
Sancta Dei genitrix,
Sancta virgo virgi-
num,
Mater Christi,

Ora pro nobis.

LOrd have Mercy on
us, Christ have
Mercy on us,
Lord have Mercy on us,
Christ hear us, *Christ*
graciously hear us.

God the Father of
Heaven, Have Mercy
on us.

God the Son Redeemer
of the World, Have
Mercy on us.

God the Holy Ghost,
Have Mercy on us.

Holy Trinity one God,
Have Mercy on us.

Holy Mary,
Holy Mother of God,
*Holy Virgin of Vir-
gins*,
Mother of Christ,

Pray for us.

Mater

The Litanies of the B. V. MARY. 483

Mater Divinæ Gra-
tiæ,

Mater purissima,

Mater castissima,

Mater inviolata,

Mater intemerata,

Mater amabilis,

Mater admirabilis,

Mater Creatoris,

Mater Salvatoris,

Virgo prudentissima,

Virgo veneranda,

Virgo prædicanda,

Virgo potens,

Virgo clemens,

Virgo fidelis,

Speculum justitiæ,

Sedes sapientiæ,

Causa nostræ lætitiæ,

Vas spirituale,

Vas honorabile,

Vas insigne devotio-
nis,

Rosa mystica,

Turris Davidica,

Turris eburnea,

Domus aurea,

Fœderis arca,

Janua cœli,

Stella matutina,

*Mother of Divine
Grace,*

Mother most Pure,

Mother most Chaste,

Mother Undeild,

Mother Untouch'd,

Mother most Amiable,

*Mother most Admi-
rable,*

*Mother of our Crea-
tor,*

*Mother of our Re-
deemer,*

Virgin most Prudent,

Virgin most Venerable,

Virgin most Renown'd,

Virgin most Powerful,

Virgin most Clement,

Virgin most Faithful,

Mirror of Justice,

Seat of Wisdom,

Cause of our Joy,

Spiritual Vessel,

Vessel of Honour,

*Vessel of singular De-
votion,*

Mystical Rose,

Tower of David,

Tower of Ivory,

House of Gold,

Ark of the Covenant,

Gate of Heaven,

Morning Star,

Ora pro nobis.

Ora pro nobis.

Pray for us.

Pray for us.

484 *The Litanies of the B. V. MARY.*

Salus infirmorum,
Refugium peccato-
rum,

Consolatrix afflicto-
rum,

Auxilium Christiano-
rum,

Regina angelorum,

Regina patriarcha-
rum,

Regina prophetarum,

Regina apostolorum,

Regina martyrum,

Regina confessorum,

Regina virginum,

Regina sanctorum
omnium,

Agnus Dei, qui tollis
peccata mundi, *Par-
ce nobis, Domine.*

Agnus Dei, qui tollis
peccata mundi, *Ex-
audi nos, Domine.*

Agnus Dei, qui tollis
peccata mundi, *Mi-
serere nobis.*

*Health of the Weak,
Refuge of Sinners,*

*Comfort of the Afflic-
ted,*

Help of Christians,

Queen of Angels,

Queen of Patriarchs,

Queen of Prophets,

Queen of Apostles,

Queen of Martyrs,

Queen of Confessors,

Queen of Virgins,

Queen of All Saints,

*Lamb of God, who takest
away the Sins of the
World, Spare us, O
Lord.*

*Lamb of God, who takest
away the Sins of the
World, Hear us, O
Lord:*

*Lamb of God, who takest
away the Sins of the
World, Have Mercy
on us.*

Pray for us.

Ora pro nobis.



T H E

T H E C O N T E N T S.

T H E <i>Vespers</i> for <i>Sundays</i>	Page 1
<i>Complin</i>	19
The <i>Proper</i> for <i>Sundays</i>	37
I. <i>Sunday</i> of <i>Advent</i>	38
II. <i>Sunday</i> of <i>Advent</i>	42
III. <i>Sunday</i> of <i>Advent</i>	45
IV. <i>Sunday</i> of <i>Advent</i>	50
I. <i>Sunday</i> after the <i>Epiphany</i>	52
II. <i>Sunday</i> after the <i>Epiphany</i>	54
III. <i>Sunday</i> after the <i>Epiphany</i>	ibid.
IV. <i>Sunday</i> after the <i>Epiphany</i>	55
V. <i>Sunday</i> after the <i>Epiphany</i>	56
VI. <i>Sunday</i> after the <i>Epiphany</i>	57
<i>Septuagesima-Sunday</i>	58
<i>Sexagesima-Sunday</i>	59
<i>Quinquagesima-Sunday</i>	61
I. <i>Sunday</i> in <i>Lent</i>	64
II. <i>Sunday</i> in <i>Lent</i>	69
III. <i>Sunday</i> in <i>Lent</i>	73
IV. <i>Sunday</i> in <i>Lent</i>	77
<i>Passion-Sunday</i>	81
<i>Palm-Sunday</i>	87
<i>Easter-Day</i>	88
<i>Easter-Monday</i>	90
Y 3	<i>Easter-</i>

The C O N T E N T S.

<i>Easter-Tuesday</i>	Page 91
<i>Low-Sunday</i>	92
II. <i>Sunday after Easter</i>	95
III. <i>Sunday after Easter</i>	97
IV. <i>Sunday after Easter</i>	98
V. <i>Sunday after Easter</i>	99
<i>The Ascension of our Lord</i>	101
<i>Sunday within the Octave of the Ascension</i>	106
<i>Pentecost, or Whit-Sunday</i>	107
<i>Whitsun-Monday</i>	111
<i>Whitsun Tuesday</i>	112
<i>Trinity-Sunday</i>	113
<i>Corpus-Christi</i>	117
<i>Sunday after Corpus-Christi</i>	125
III. <i>Sunday after Pentecost</i>	127
IV. <i>Sunday after Pentecost</i>	128
V. <i>Sunday after Pentecost</i>	129
VI. <i>Sunday after Pentecost</i>	130
VII. <i>Sunday after Pentecost</i>	132
VIII. <i>Sunday after Pentecost</i>	133
IX. <i>Sunday after Pentecost</i>	134
X. <i>Sunday after Pentecost</i>	135
XI. <i>Sunday after Pentecost</i>	136
XII. <i>Sunday after Pentecost</i>	ibid.
XIII. <i>Sunday after Pentecost</i>	137
XIV. <i>Sunday after Pentecost</i>	138
XV. <i>Sunday after Pentecost</i>	ibid.
XVI. <i>Sunday after Pentecost</i>	139
XVII. <i>Sunday after Pentecost</i>	ibid.
XVIII. <i>Sunday after Pentecost</i>	140
XIX. <i>Sunday after Pentecost</i>	141
XX. <i>Sunday after Pentecost</i>	ibid.
XXI. <i>Sunday after Pentecost</i>	142
	XXII.

The C O N T E N T S.

XXII. <i>Sunday after Pentecost</i>	Page 143
XXIII. <i>Sunday after Pentecost</i>	ibid.
The <i>Last Sunday after Pentecost</i>	144
The <i>Common for Saints</i>	145
The <i>Common for the B. V. Mary</i>	ibid.
The <i>Common for Apostles and for Evangelists</i>	155
The <i>Common for Apostles and for Martyrs in the Pascal Time</i>	167
The <i>Common for one Martyr</i>	171
The <i>Common for many Martyrs</i>	175
The <i>Common for a Confessor and Bishop</i>	181
The <i>Common for a Confessor not a Bishop</i>	188
The <i>Common for Virgins</i>	192
The <i>Common for Holy Women</i>	197
The <i>Common for the Dedication of a Church</i>	201
The <i>Proper for Saints</i>	206
St. <i>Andrew</i> Apostle	ibid.
The <i>Conception of the B. V. Mary</i>	213
St. <i>Thomas</i> , Apostle	219
The <i>Nativity of our Lord</i>	220
St. <i>Stephen</i> , the first Martyr	227
St. <i>John</i> , Apostle and Evangelist	229
<i>Holy Innocents</i>	231
St. <i>Thomas of Canterbury</i>	ibid.
<i>Sunday within the Octave of the Nativity</i>	234
St. <i>Silvester</i> , Pope and Confessor	ibid.
The <i>Circumcision of our Lord</i>	235
The <i>Epiphany</i>	243
The <i>Feast of the Name of Jesus</i>	248
The <i>Purification of the B. V. Mary</i>	272
St. <i>Matthias</i> , Apostle	281
	St.

The C O N T E N T S.

St. <i>Joseph</i> , Confessor	Page 287
The <i>Annunciation</i> of the B. V. <i>Mary</i>	293
St. <i>George</i> , Martyr	300
SS. <i>Philip</i> and <i>Jacob</i> , Apostles	304
The <i>Invention</i> of the <i>Cross</i>	307
The <i>Nativity</i> of St. <i>John</i> the <i>Baptist</i>	327
SS. <i>Peter</i> and <i>Paul</i> , Apostles	336
St. <i>James</i> , Apostle	355
St. <i>Anne</i> , Mother of the B. V. <i>Mary</i>	356
St. <i>Laurence</i> , Martyr	372
The <i>Assumption</i> of the B. V. <i>Mary</i>	377
St. <i>Bartholomew</i> , Apostle	383
The <i>Nativity</i> of the B. V. <i>Mary</i>	392
St. <i>Matthew</i> , Apostle and Evangelist	402
St. <i>Michael</i> the Archangel	407
SS. <i>Simon</i> and <i>Jude</i> , Apostles	427
<i>All Saints</i>	429
The <i>Festivals</i> of <i>Devotion</i>	455
The <i>Old Hymns</i>	457
The <i>Stabat mater</i>	474
The <i>Miserere</i> Psalm	478
The <i>Litanies</i> , &c.	482

AN ALPHABETICAL TABLE of the NEW HYMNS.

<i>A</i> D <i>Regias agni dapes</i>	Page 92
<i>Audi benigne conditor</i>	64
<i>Ave maris stella</i>	152
<i>Cœlestis urbs Jerusalem</i>	202
<i>Creator alme siderum</i>	39
<i>Crudelis Herodes, Deum</i>	245
	<i>Decora</i>

The C O N T E N T S.

<i>Decora lux æternitatis</i>	Page 337
<i>Deus tuorum militum</i>	172
<i>Egregie doct̃or Paule</i>	265
<i>Exultet orbis gaudiis</i>	165
<i>Fortem virili pectore</i>	198
<i>Jam sol recedit igneus</i>	114
<i>Jesu, corona virginum</i>	193
<i>Jesu, dulcis memoria</i>	249
<i>Jesu, redemptor omnium</i>	224
<i>Iste confessor Domini</i>	185
<i>Lucis Creator optime</i>	11
<i>Miris modis repente liber</i>	360
<i>Pange lingua gloriosi</i>	121
<i>Pater superni luminis</i>	351
<i>Placare Christe servulis</i>	430
<i>Quicumque Christum quæritis</i>	367
<i>Quodcumque in orbe</i>	254
<i>Regis superni nuntia</i>	423
<i>Salutis humanæ sator</i>	102
<i>Sanctorum meritis</i>	177
<i>Te Joseph celebrent</i>	290
<i>Te lucis ante terminum</i>	27
<i>Te splendor & virtus</i>	410
<i>Tristes erant apostoli</i>	168
<i>Veni creator Spiritus</i>	108
<i>Vexilla regis prodeunt</i>	81
<i>Ut queant laxis resonare</i>	330

The C O N T E N T S.

AN ALPHABETICAL TABLE of the OLD HYMNS.

<i>A</i> ^D <i>coenam agni providi</i>	Page 461
<i>Audi benigne conditor</i>	458
<i>Aurea luce, & decore</i>	470
<i>Conditor alme siderum</i>	458
<i>Christe redemptor omnium</i>	468
<i>Christe redemptor omnium</i>	473
<i>Deus tuorum militum</i>	465
<i>Doctor egregie Paule</i>	470
<i>Exultet cœlum laudibus</i>	463
<i>Forte virili pectore</i>	467
<i>Hostis Herodes impie</i>	469
<i>Jesu, corona virginum</i>	467
<i>Jesu, nostra redemptio</i>	462
<i>Iste confessor Domini</i>	466
<i>Lucis creator optime</i>	457
<i>O Filii & Filiae</i>	460
<i>O lux beata Trinitas</i>	463
<i>Pater superni luminis</i>	471
<i>Petrus beatus</i>	ibid.
<i>Quicumque Christum quæritis</i>	472
<i>Quodcumque vinculis super</i>	469
<i>Sanctorum meritis</i>	465
<i>Te facis ante terminum</i>	457
<i>Tibi Christe splendor Patris</i>	472
<i>Tota pulchra</i>	481
<i>Tristes erant apostoli</i>	464
<i>Veni creator Spiritus</i>	462
<i>Vexilla regis prodeunt</i>	459
<i>Urbs Jerusalem beata</i>	467
	An

The C O N T E N T S.

AN ALPHABETICAL TABLE of the PSALMS and CANTICLES.

<i>A^D Dominum cum tribularer</i>	Page 436
<i>Beati omnes</i>	119
<i>Beatus vir</i>	5
<i>Confitebor tibi Domine in toto corde meo: in con-</i> <i>filio</i>	3
<i>Confitebor tibi Domine in toto corde meo: quo-</i> <i>niam</i>	408
<i>Credidi, propter quod</i>	117, 159
<i>Cum invocarem</i>	22
<i>De profundis</i>	222
<i>Dilexi, quoniam</i>	434
<i>Dixit Dominus</i>	2, 145, 156
<i>Domine, probasti me</i>	161
<i>Ecce nunc</i>	26
<i>In convertendo</i>	160
<i>In exitu Israel</i>	7
<i>In te, Domine, speravi</i>	23
<i>Lætatus sum</i>	148
<i>Lauda Jerusalem</i>	120, 150
<i>Laudate pueri</i>	6, 147, 158
<i>Levavi oculos</i>	437
<i>Magnificat</i>	13
<i>Memento, Domine</i>	182
<i>Miserere mei, Deus</i>	478
<i>Nisi Dominus</i>	149
<i>Nunc dimittis</i>	29
<i>Qui habitat</i>	24

F I N I S.

BOOKS lately publish'd by R.. C.. D.D.

I. **T**HE Grounds of the Catholick Doctrine, containing the Profession of Faith. Price 4 *d.*

II. The Unerring Authority of the Catholick Church in Matters of Faith; in which the Infallibility of the Church of Christ is demonstrated from innumerable Texts of Scripture, &c. Price 1 *s.* 6 *d.*

III. The Young Gentleman instructed in the Grounds of the Christian Religion. In three Dialogues between a Young Gentleman and his Tutor; wherein the Divinity of Christ and of the Holy Ghost is maintain'd against modern *Arians* and *Socinians*. Price 1 *s.* 6 *d.*

IV. A Short History of the first Beginning and Progress of the Protestant Religion. Price 6 *d.*

V. A Touchstone of the New Religion. Price 3 *d.*

VI. Roman Catholick's Reason why he cannot conform to the Protestant Religion. Price 2 *d.*

VII. A Specimen of the Spirit of the Dissenting Teachers, in their Sermons preach'd at *Salter's-Hall*; or some Remarks on Mr. *Barker's* Sermon against Popery. Preach'd *January* the 9th 1734-5, &c. Price 1 *s.* 6 *d.*

